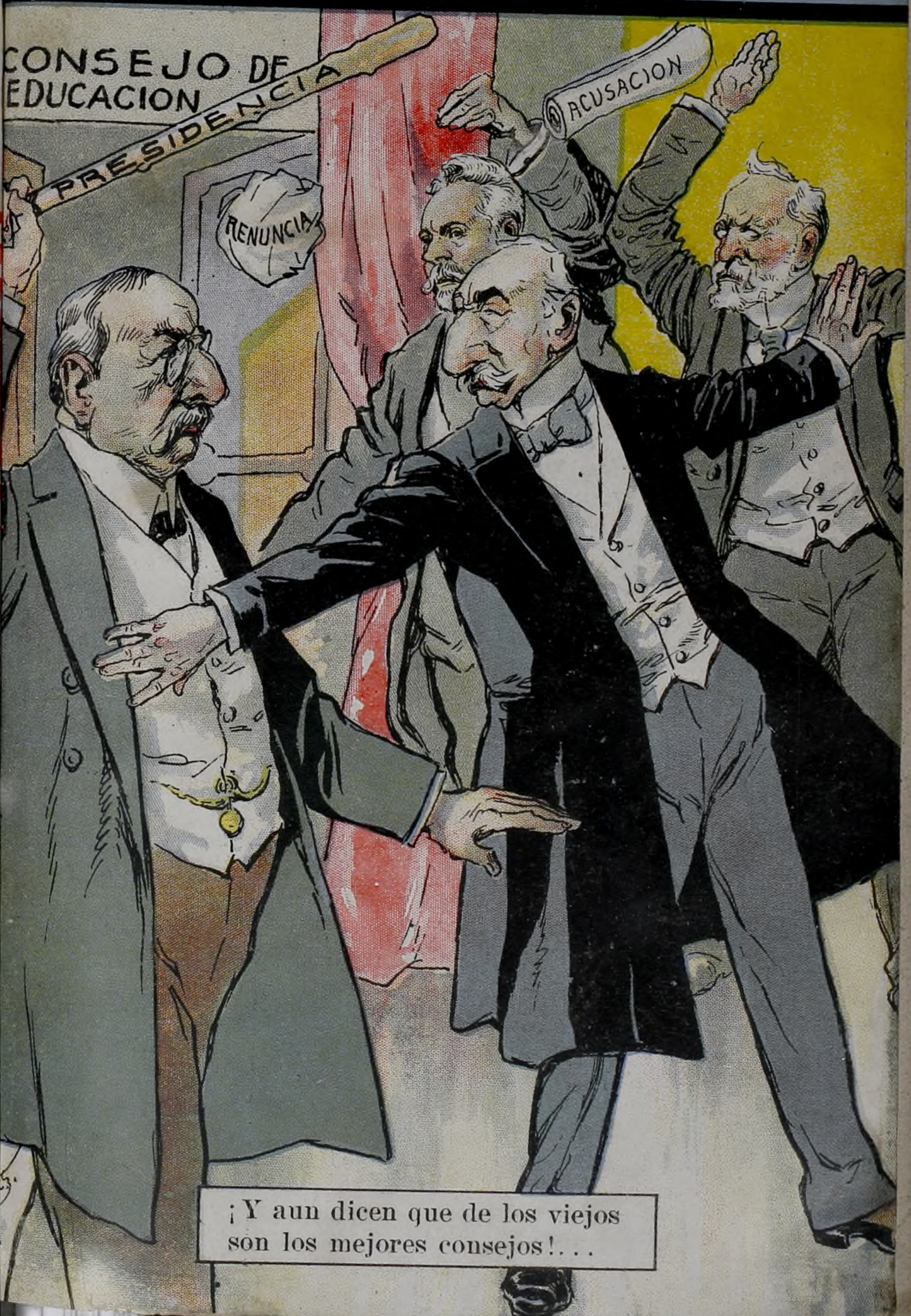
PBT

1913
AÑO 10°
Nº 426
25-ENERO

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)



¡Y aun dicen que de los viejos son los mejores consejos!...

LO QUE DICE EL MÉDICO

El "coup de chaleur" es el conjunto de síntomas que sobrevienen en un sujeto expuesto a un calor atmosférico, exagerado, cuyo grado depende de las circunstancias.

En la mayor parte de los casos el "coup de chaleur" se presenta después de una marcha o de una larga exposición al sol, aun a la sombra algunas veces. Otras veces sobreviene durante el reposo después de alguna agitación excesiva, y otras lo determina el calor artificial a que están expuestos los "chauffeurs", maquinistas, fogoneros, etc.

No es precisamente el grado de temperatura, ni la exposición a los rayos solares lo que determina el "coup de chaleur", sino más bien el estado higrométrico del aire.

Sabido es que un calor seco puede soportarse perfectamente porque, evaporándose fácilmente la transpiración, desciende la temperatura del cuerpo. Pero si la atmósfera está muy saturada de vapor de agua, la evaporación de la transpiración es más difícil y la temperatura del cuerpo se sostiene elevada. En estas condiciones suele sobrevenir el "coup de chaleur".

En las formas benignas, el cuadro de síntomas es pequeño. Sensación de debilidad general, zumbidos, vértigos y angustiosa respiración. El rostro se pone amoratado y se cubre de sudor y las arterias carótidas y temporales palpitan fuertemente.

Otras veces el rostro se pone pálido y se declara el síncope. Estos fenómenos no tardan en desaparecer con un tratamiento apropiado.

En las formas más graves, después de un principio como el ya descripto, el sujeto camina como ebrio, vacila y cae. El coma se declara al mismo tiempo y se presentan sacudimientos convulsivos en los nervios, o por el contrario quedan en la inercia. La respiración es difícil y frecuente, indicios de congestión invaden los pulmones, las pulsaciones son de 100 a 120 y la temperatura sube a más de 39 grados.

Estos fenómenos alarmantes pueden durar algunas horas, pero no es lo general; y aunque no siempre son de pronóstico fatal, pueden ocasionar la muerte por síncope (en los sujetos pálidos) o por asfixia progresiva (en los congestivos).

Para prevenir estos ataques conviene seguir algunas precauciones. Debe usarse sombrero claro y ventilado, y a la menor molestia empapar en agua un pañuelo y aplicárselo en la cabeza hacia la nuca.

No tener el cuello oprimido, y mientras se está en el trabajo levantarse las mangas para favorecer la evaporación de la transpiración. Beber un poco de agua azucarada con un poco de te o de café y tomarla a sorbos pequeños. El vino excita y la leche fría puede ocasionar indigestiones. No permanecer al sol, ni recostarse en el suelo recalentado. Si hemos de hacer una marcha larga, deberemos dormir antes unas horas, a ser posible. El calor húmedo, el alcohol y la fatiga son los mayores enemigos de los caminantes.

En cuanto al tratamiento curativo, consiste en lo siguiente:

En los casos benignos transportar al enfermo a la sombra y a sitio fresco y ventilado. Evitar que se agolpe la gente alrededor, desabrocharle la ropa, hacerle beber agua fresca a pequeños sorbos y aplicarle sobre la cabeza, la nuca, la cara y los brazos paños de agua fría.

En las formas graves habrá que hacer todo eso, y además sacudirle la cara con un paño mojado, hablarle en voz alta, hacerle respirar vinagre, amoníaco (evitando que se le vierta en los ojos o en la nariz) o ácido acético (vinagre), y frotarle vigorosamente la región del corazón, los brazos y las piernas con agua alcoholizada. Otras medicaciones pueden hacerse, pero deberá practicarlas el médico.

INFORMES ÚTILES

El engrudo de almidón se conserva largo tiempo sin alterarse, echándole cuando está tibio aún un vaso de trementina por cada dos litros de engrudo. También da buen resultado echarle durante la cocción unos fragmentos de alcanfor.

Decorado del aluminio.—Disuélvanse 100 partes de goma laca en 300 de amoníaco (de preferencia en un recipiente esmaltado) y caliéntese durante una hora próximamente. Después de frío, el barniz está a punto.

Antes de aplicarlo se limpia el aluminio con potasa y se seca a calor suave. Después de la aplicación se coloca el objeto en una estufa y se calienta durante algún tiempo a unos 300 grados centígrados.

Los objetos de aluminio así tratados se pueden pintar, sin temor de que salte el decorado.

Cuando se hiela el agua de las cañerías se quita a éstas la nieve o el hielo, si están cubiertas de alguna de ambas cosas, y luego se envuelven con una capa de cal viva de 25 centímetros de espesor, que se humedece con agua. El calor que desarrolla la cal al hidratarse basta para derretir el hielo.

Al batir los huevos, conviene añadir una pulgarada de cremor tártaro. De este modo se baten más pronto y con mucha más facilidad.

Para aumentar los productos de los árboles frutales, se arreglan y se podan los tallos jóvenes hacia fines de otoño. En esta época del año la madera ha tomado ya consistencia. Se doblan y se cargan las ramas, que aun se quiebran a veces, y así continúan vegetando. De este modo se aumenta considerablemente la cantidad de fruto.





Anachorette, potrillo que hizo puesta en el premio "Cocoliche", de 1.600 metros en 1'9'' 2/5.

Finalizado este mes de enero, el Hipódromo Argentino tomará el aspecto de los grandes días clásicos con el "début" de los jóvenes productos y la iniciación de la próxima temporada clásica.

El "début" de los potrillos es el punto de mira de las grandes caballerizas y de la mayor parte de los aficionados, por cuanto que de ellos ha de salir el ganador de nuestro "Derby" y de las grandes pruebas clásicas como el "Gran Premio Nacional", el "Jockey Club" y otros de no menos importancia.

El futuro "crack" de la joven generación es algo así como el premio del millón en la lotería de Navidad. No hay ningún stud que no crea tener en su poder al ganador del "Premio Nacional", lo que es muy lógico en cada compositor, teniendo en cuenta los sacrificios y desvelos que cuestan los jóvenes productos hasta lograr un estado de preparación completo.

La perspectiva por el momento no puede ser más risueña. La mayoría de los dos años son trabajados con regularidad, habiendo algunos que ya dejan entrever perfiles de grandes campeones para la próxima temporada.



Fireman, potrillo ganador del premio "Burucuyá, de 1.600 metros en 1'40'' 2/5.

La reunión del domingo

En nada se diferencia a las desarrolladas desde el principio del corriente año, que, como se sabe, terminaron los premios clásicos. Las ocho carreras que forman el programa a efectuarse el domingo próximo sin contener pruebas de mayor importancia, no son tampoco despreciables a juzgar por el número de campeones inscriptos.

La primera, para toda yegua de 4 años, puede dar lugar a un reñido final entre Chaucha y Estocada. Estocada nos parece superior a su rival.

En la segunda aparecen varios bien colocados, entre ellos Filtro, American Boy, Rather y Hucal. Filtro entre los citados nos parece superior.

Las dos carreras siguientes, ambas para potrancas y potrillos, no valen gran cosa por la mediocridad de sus elementos.

En la primera de las citadas, Manilla debe de imponerse entre sus rivales, y



Esencia, potranca ganadora del premio "Grande Duchesse", de 1.400 metros, en 1'27'' 3/5.

en la segunda Peugeot, que días pasados finalizara a una cabeza de Fireman debe de ser el vencedor entre sus rivales.

El primer "handicap" de la reunión creemos que después de los "forfaits" éste quedará reducido a escasa importancia. Entre los anotados se destacan Olaf, Two Step y Charley.

Olaf, que está corriendo con cierta regularidad en cuanta carrera disputa, será nuestro favorito.

Pig y Estreto son los llamados a salir victoriosos entre sus rivales en la sexta carrera.

Pig, vencido en las dos últimas reuniones por sólo media cabeza, es lógico suponer qué en ésta tentará su revancha, la que creemos que será con éxito.

Pulga, Viña, Doncella y Sota en el "handicap" "Michinga" y Girasol, Poor Jack, Old Greek y Escarcha, son los más indicados a salir victoriosos en las dos últimas carreras con que termina la reunión.

En resumen son nuestros favoritos:

Premio "Tarántula": Estocada.
" "Filigrana": Filtro.
" "Orange Rose": Manilla.
" "Lista Tuerta": Peugeot.
" "Alfa": Olaf.
" "Cleo": Pig.
" "Michinga": Viña.
" "Pas si Bete": Girasol.

La guerra en los Balcanes



Fotografía tomada en lo más recio de la batalla de Yenidié.



Parte de los 75.000 fusiles Máuser tomados a los turcos en la capitulación de Salónica.



Prisioneros en los alrededores de Salónica antes de la rendición del ejército turco.

DE RUMANIA



La entrega del bastón de mariscal ruso al rey Carlos I, con motivo del aniversario de la toma de Plewna. El rey con el representante del zar, gran duque Nicolás Mijailovich, pasando frente a la compañía de honor en el patio de la iglesia metropolitana de Bucarest.

ATAQUES EPILÉPTICOS



se libraron de este terrible mal solamente las personas que hicieron uso de los

Polvos Antiepilépticos del Dr. MONTI

Único introductor:
A. MASSONE
Belgrano 1671 — Bs. Aires
25 de Agosto 93—MONTEVIDEO
CHILE: Casilla 841 — Valparaíso

CUPÓN

Nombre ....
Dirección ....
F. C..........................

Precio $ 6 la caja, que sirve para la cura de un mes. — En todas las boticas.



Las enfermedades del CORAZÓN Cómo se CURAN

El que suscribe certifica haber ensayado el TONICO CARDIACO TESTA en diez enfermos — seguidos escrupulosamente con HISTORIA CLINICA — con resultados POSITIVOS, lo que tengo el agrado de comunicarle, teniendo a su disposición la historia de la referencia.

Doctor J. Blanco Villalta.
Avenida de Mayo, 1276, Buenos Aires.

El TONICO CARDIACO TESTA se vende en todas las boticas. $ 3.50 el frasco
Unico introductor: A. Massone, Belgrano, 1671, Buenos Aires. Folletos gratis
CHILE: Daube y Cía.

ASMÁTICOS

Para hacer cesar vuestros sufrimientos, el mejor remedio es el LICOR ANTIASMÁTICO TESTA.

GRATIS

mando relaciones de distinguidos médicos - - especialistas - -

CUPÓN

Nombre ....
Dirección ....
F. C..........................

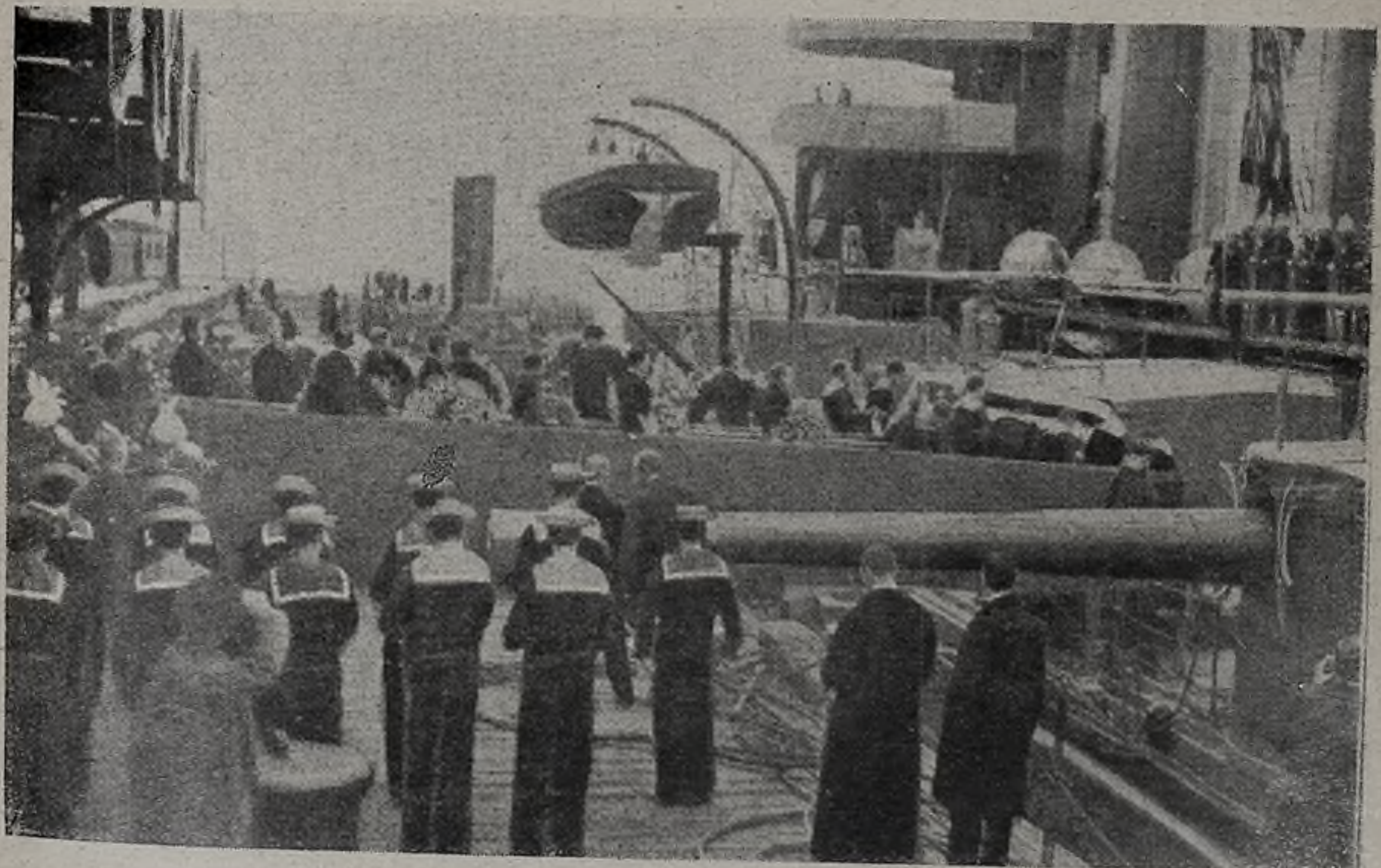
Dirigirse: A. Massone, Belgrano 1671, Buenos Aires



Los miembros de la conferencia por la paz en los Balcanes, durante el "lunch" que les ofreció el alcalde de Wéstminster en el Royal Automobile Club.



Los delegados con el alcalde y miembros de la corporación municipal.



Portsmouth. Embarque en un buque de guerra del cadáver de Mr. Whitelaw Reid, embajador norteamericano en Londres, para ser transportado a los Estados Unidos.


Los REFRESCOS que ostenta la marca LA PIÑA
son los MEJORES y más AGRADABLES
Solicítense con preferencia en todas partes
LAGORIO, ESPARRACH y Cía.
24 de Noviembre, 480 — Buenos Aires
San Juan, 1158 — Rosario de Sta. Fe
REFRESCOS EXTRAFINOS
LAGORIO ESPARRACH
KALISAY
VINO QUINADO
LA MUSA: —¡Oye mortal! cuando febril tu (mente
quiera invocar y recibir mis dones,
lleva a tus labios cristalina copa
del KALISAY quinado rebosando.
Entonces seré tu a.
Y si tu labio mitigar desea
de la sed el ardor inextinguible,
ahí en esa botella que te muestro,
el remedio hallarás.
R. Tomey

DE ITALIA

El "raid" Túnez - Roma



El aeroplano de Garros al tocar tierra en Roma. Los soldados de ingenieros lanzándose a auxiliar al aviador.



Levantando el aparato.



Roland Garros a su llegada á Nápoles.

Militares de Africa ante la reina Margarita



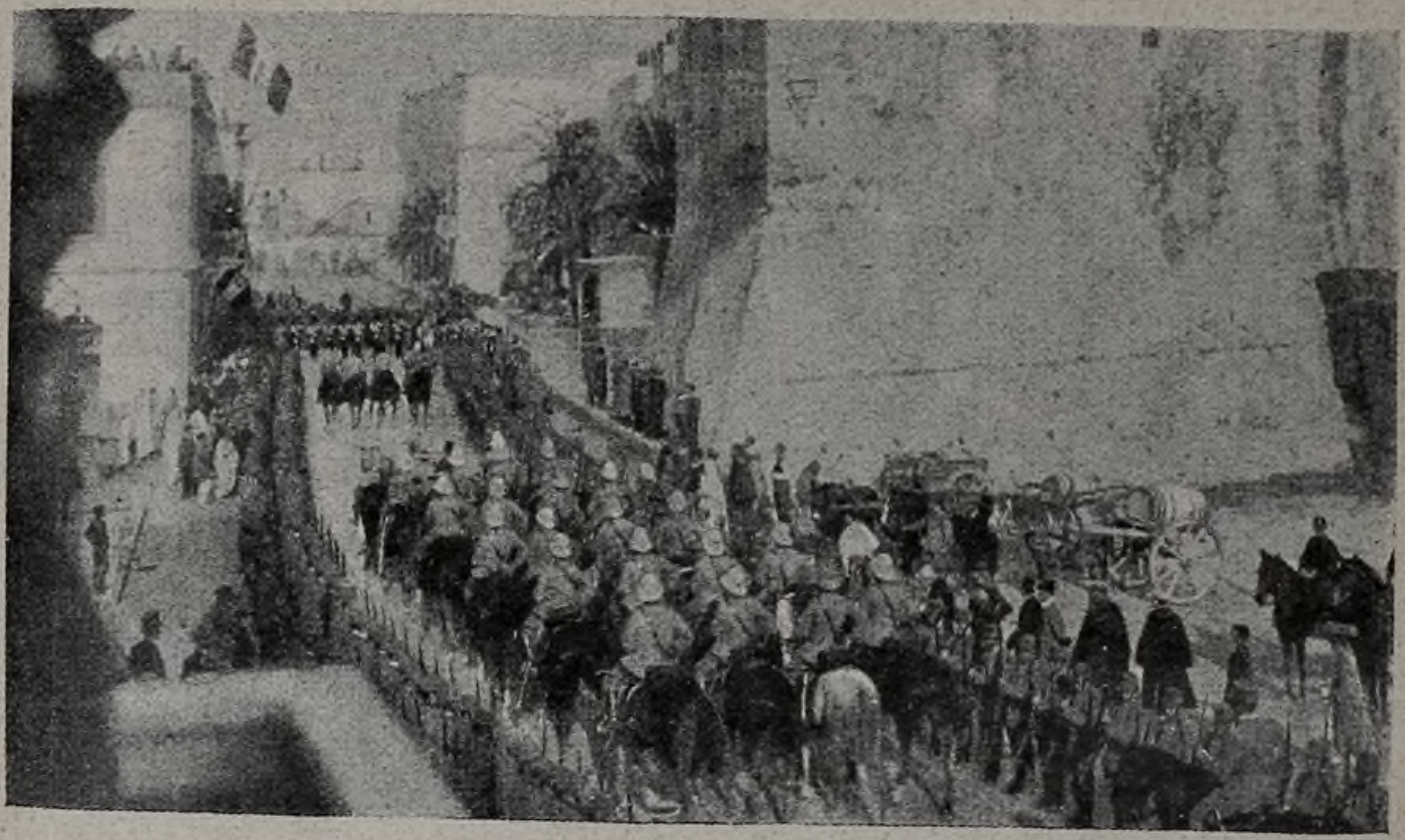
La reina Margarita recibiendo a un grupo de militares de la campaña de Africa, en el parque del Castello Negrotto (Arenzano).

DE ITALIA

El ministro Bertolini en Trípoli



Llegada del ministro de las colonias a Trípoli.



La escolta del ministro Bertolini por las calles principales de la capital.



Discurso dirigido por el ministro a los jefes árabes en la terraza del Restaurant Italia.

LA NACIONAL

Por $ 255

LUIS XV



De nogal, para matrimonio, 8 piezas

¡OCASION!

¡¡ARTE NUEVO!!

Por $ 250



De nogal tallado con herrajes de bronce, completo, para matrimonio

1041 SARMIENTO 1041

PEDIR CATÁLOGO "A"

Embalaje y conducción gratis

Los pretendientes al trono de Albania



Ismail Kemal bey, jefe del gobierno provisional albanés.



Felipe Castriota Scanderbech, barón de Fossacesia.



El príncipe egipcio Ahmed Fuad bajá.



Juan Castriota Scanderbech, marqués de Auletta, jefe de la casa Scanderbech.

GRATIS
pidan el
CATÁLOGO ILUSTRADO a
Maison Petrel
CORSETERÍA
la más importante de América

Confecciones especiales de FAJAS ORTODÉDICAS para señoras operadas o que sufren de dolores de espaldas, cintura, vientre, descenso de la matriz y hernias en general.



CORSE "SARA"

Este modelo es la última palabra como prenda indispensable para usarse en las toilettes de actual moda. Es largo y no molesta lo más mínimo, pues a los costados lleva una franja de elásticos que permite, a quien lo usa, sentarse o doblarse sin incomodidad. Da una forma esbelta al cuerpo, y su fina construcción, así como su poco peso, son elementos que contribuyen a que este corsé sea el más fresco y conveniente para la época canicular.

Gran surtido en corpiños, portasenos y toda prenda perteneciente al ramo.

Respóndese confidencialmente cualquier consulta verbal o por escrito.

Victoria 685



FAJA PARA EMBARAZO

Esta faja, hecha exclusivamente como elemento de propaganda para mis talleres y como un acto de reconocimiento hacia las señoras próximas a gozar de la satisfacción de ser madres, ha tenido desde los primeros tiempos que se pusieron en venta una acogida tan favorable que este solo hecho demuestra los beneficios que proporciona.

Está confecionada con los materiales más finos; a cada costado existe una abertura que permite graduar el tamaño de la faja a medida que el embarazo aumenta; su forma cóncava sostiene el vientre, sin molestia y sin peligro para el futuro niño, disimula este estado glorioso y privilegiado del sexo bello.



CORSE "PARISIEN"

Este corsé se recomienda para el uso de las señoras o señoritas de constitución delgada. La esmerada confección y el corte especial de este modelo tiene la ventaja de dar belleza de formas al cuerpo peor constituído: no oprime los órganos vitales y no permite el desarrollo del tejido adiposo. Toda joven elegante podrá obtener, sin perjuicio para su salud, un cuerpo de líneas admirables, con el frecuente uso de este nuevo corsé creado por mí después de un sinnúmero de ensayos y pacientes estudios.

EL ASCENSO



Desde hacía veinticinco años, M. Buvard, cajero-contador, estaba empleado en una casa de banca. Cuando pasaron diez años sin recibir aumento alguno, se atrevió a solicitarlo, y en cada Navidad renovaba su humilde solicitud. Entonces el subjefe lo enviaba al director, quien, juzgándose muy por encima de esas pequeñeces, le aconsejaba dirigirse al subjefe. Enviado así como una pelota de una tapia a otra, el pobre M. Buvard, ya viejo, seguía prestando siempre muy buenos servicios, sin que se modificaran sus ingresos. Lo que aumentaba más el despecho del pobre viejo era ver a recién llegados, más modernos y jóvenes, ocupar en la casa situaciones privilegiadas.

Los otros oficinistas se divertían mucho ante ese conflicto entre el malhumorado contador y los que él miraba como intrusos, usurpadores de sus funciones legítimas.

A pesar de su mala suerte, M. Buvard se obstinaba. Conseguir un aumento; tal era la idea fija y la suprema esperanza del cajero.

Un día se dijo que, puesto que nada obtenía por las vías normales, iría sencillamente a contar sus cuitas a la patrona, que tenía una influencia de primer orden y fama de caritativa.

El anciano empleado pensaba defender su propia causa con los argumentos que están constantemente a la orden del día: la carestía de los alquileres y el alza de los artículos de primera necesidad. Acaso en razón de sus dilatados y fieles servicios, la poderosa dama se interesaría por él.

Habiendo adoptado esa heroica resolución, eligió como fecha de su visita la del cumpleaños de Mme. Rochenet.

Cuando vestido con su levita de las grandes ocasiones, llegó el contador ante el hotel suntuoso del banquero, le llamó la atención el vaivén de los sirvientes. No le hicieron caso alguno y recibió algunos empellones.

Intimidado Buvard, avanzó a lo largo de la gran escalera, ornada con enormes plantas.

Delante de la puerta se detuvo un automóvil, del que bajó con rapidez un "groom", llevando un magnífico ramo de flores. Tomó a Buvard por un mayordomo y le entregó el ramo, diciendo:



—A Mme. Rochenet, de parte del marqués de Valcover.

El cajero recibió maquinalmente el obsequio y se quedó con él en la mano como un militar que acaba de aceptar pasivamente la custodia de un niño de pecho. Después pensó que para tener el derecho de distraer la atención de la señora de la casa, él habría debido también llevar, por lo menos, un modesto ramo de flores y se reprochó amargamente su olvido.

De pronto, una idea de loca audacia, desquite de su amor propio humillado, germinó en el alma íntegra del anciano cajero: una de esas ideas que deciden bruscamente la suerte de las grandes y pequeñas batallas de la vida. Puesto que nadie lo había visto, presentaría ese ramo como un regalo personal y remitiría al mismo tiempo una carta que tenía preparada y en que exponía con toda la elocuencia posible sus pretensiones.

A este pensamiento se alzó delante de él todo su pasado de integridad. ¿Era compatible semejante picardía con una vida entera de lealtad y honradez? Porque era un verdadero abuso de confianza el que pretendía llevar a cabo

Acercó el ramo a su nariz y aspiró el delicioso aroma de sus flores escogidas entre las más raras y costosas.

Este era un primer paso hacia el dolo. Ni siquiera el perfume aquel le pertenecía. Observó entonces, no sin agradable sorpresa, cuán dulce es la pendiente del crimen. Aspiró una segunda vez aquel embriagador aroma; y después, resuelto a todo, se dirigió al salón.

A la vista de Buvard con su ramo hubo entre los trajes negros y las espaldas descotadas algunas sonrisas. Pero Mme. Rochenet había reconocido al antiguo empleado de la casa de banca y, con ademán benévolo, le hizo seña de que se acercase.

Buvard entregó el enorme ramo a un sirviente y balbuceó:

—Es un presente muy modesto, señora, pero representa el homenaje de uno de vuestros más felices y abnegados servidores.

El regalo, en razón de los modestos recursos del donante, pareció espléndido.

Buvard aprovechó un instante favorable para deslizar su memorial entre las manos finamente enguantadas de la dama, y se alejó discretamente, embriagado de perfumes y de esperanzas.

Algunos días después se supo en la oficina, con viva extrañeza, que, gracias a una protección misteriosa, Buvard acababa de obtener el aumento de sueldo que hasta entonces había solicitado en vano, haciendo valer sus veinticinco años de buenos servicios.

RAÚL VITERBO.

El carnaval de Niza



El carro del sultán, para el carnaval de este año.

Para el carnaval de Niza del presente año de 1913, se han hecho grandes preparativos por una comisión elegida desde hace algunos meses en la que figuran artistas, empresarios y hombres de la mejor sociedad. Se ha comprendido que para evitar la monotonía que es el escollo de fiestas de esa índole, es necesario hacer esfuerzos de inventiva e ingenio, sin retroceder ante sacrificios pecuniarios. Por no entenderlo así en otras ciudades, Buenos Aires, por ejemplo, el carnaval suele



El carro de Scheherazada.

reducirse a una pesada exhibición de tipos vulgares; lo que quiere decir que no existe más que de nombre.

En el último concurso celebrado en Niza, obtuvo el primer premio M. Massa, conocido artista, que se inspiró en el viaje del ex sultán Muley Hafid a Francia. El sultán, vestido a la morisca, pero de un modo fantástico, aparenta dirigirse a su capital.

El segundo carro muestra a la favorita del monarca, la bella Scheherazada, que sigue a su señor en un ligero vehículo tirado por "el Pájaro de Fuego", y va sentada sobre el libro de "Las Mil y Una Noches".

Curso de puericultura



Dando el pecho a una criatura.

El principal agente para reducir la mortalidad infantil es, sin duda, la madre; pero, desgraciadamente, su instrucción no suele estar a la altura de su cariño. Ella sabe mecer y acariciar a su recién nacido, mezclar sus lágrimas a los vagidos de ese tierno ser; pero ignora el medio de prevenirlos y de calmarlos. Y esto no sucede sólo en la clase ignorante y pobre, sino en todas las de la sociedad.

Para evitar deplorables equivocaciones y preparar a las jóvenes francesas para el primero, el solo oficio femenino, es decir, para su oficio de "madres", el doctor Variot, que es un sabio y un hombre de corazón, ha emprendido la tarea de salvar al niño, instruyendo a la madre antes. A este fin ha organizado en París un curso de puericultura en el Hospicio de los Niños Asistidos, de que es jefe. Ese curso es público; se dedica a las damas, a las jóvenes solteras y especialmente a las institutrices. Comprende diez lecciones doctrinales, que se dán cada quince días; los jueves, intercalados entre las lecciones doctrinales, se dedican a cursos prácticos.



El doctor Variot.

A las alumnas que han seguido los cursos hasta su terminación, se les entrega un diploma que atestigua sus conocimientos en higiene infantil.

Para las lecciones prácticas las damas son admitidas a la consulta de la Gota de Leche, donde aprenden a conocer las raciones que convienen a los niños al pecho y al biberón y se familiarizan con los cuidados indispensables que hay que prestar a las criaturas. Después aprenden a limpiar los biberones, a preparar raciones de leche pura o cortada y por fin tienen acceso al asilo donde son autorizadas a manejar, vestir y bañar a los bebés y son iniciadas en los cuidados y vendajes más habituales.



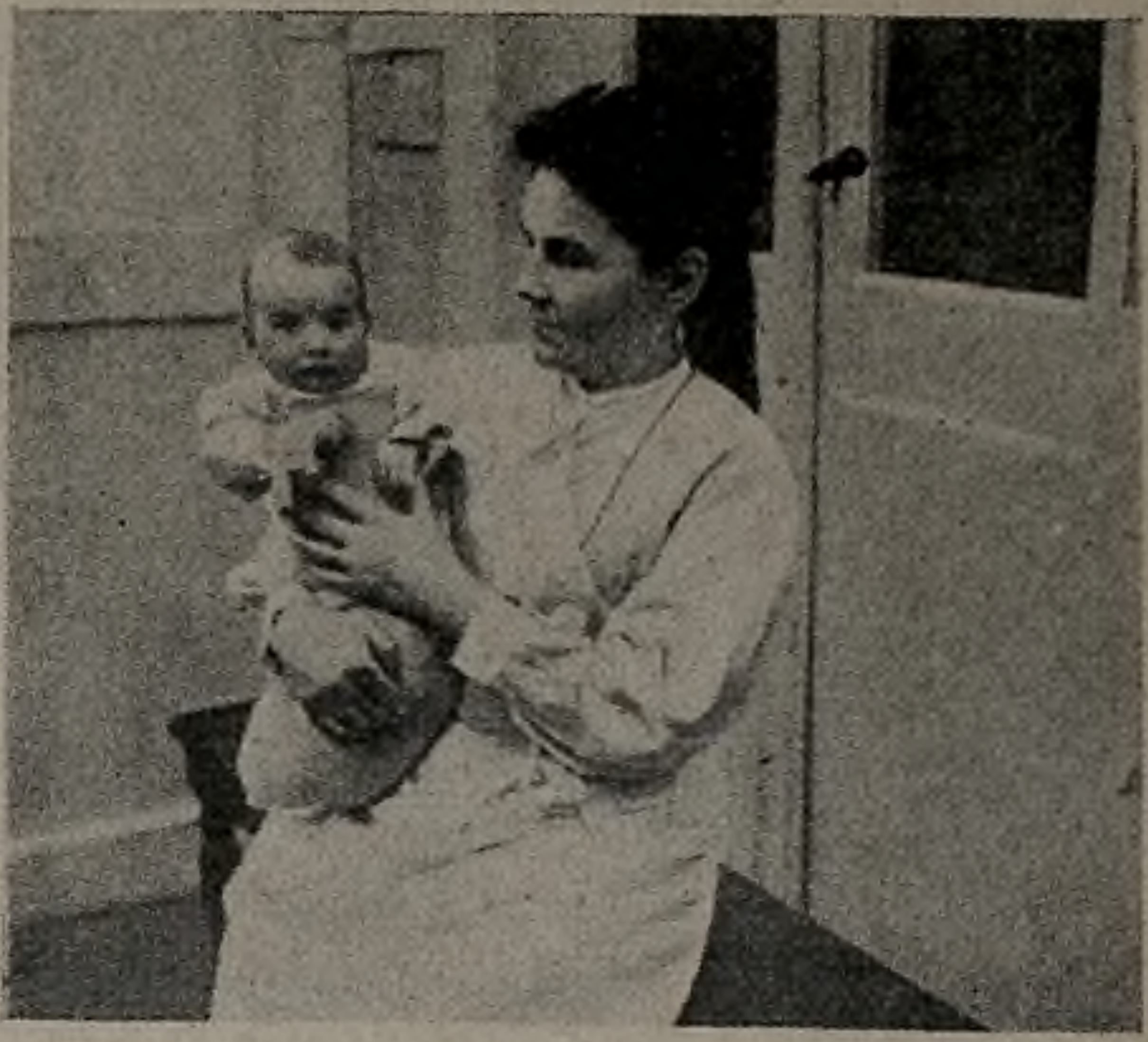
Uaa joven fajando a un niño.



La pesada de un niño.

La consulta llamada la Gota de Leche, que se verifica todos los jueves y a la que asiste un centenar de madres, faltas de dinero pero no de ternura, que llevan regularmente a sus pequeños, es una escuela de puericultura, a la vez que de bondad de corazón, así por la dulzura con que el médico jefe y sus colaboradores dan sus consejos, como por la benevolencia y paciencia con que escuchan las confidencias dolorosas de las pobres madres. ¿Quién dirá lo que puede ser para el alma angustiada de los afligidos un ademán protector, una palabra de consuelo? Aquí, más que en parte alguna, se puede hacer sentir su eficacia; porque la madre que lleva su cariño a la consulta no va sólo a buscar el medio de conservarlo, sino también a buscar la leche que debe hacerlo vivir. Y la puerta del hospicio que se abre para la Gota de Leche, se abre también para "el abandono".

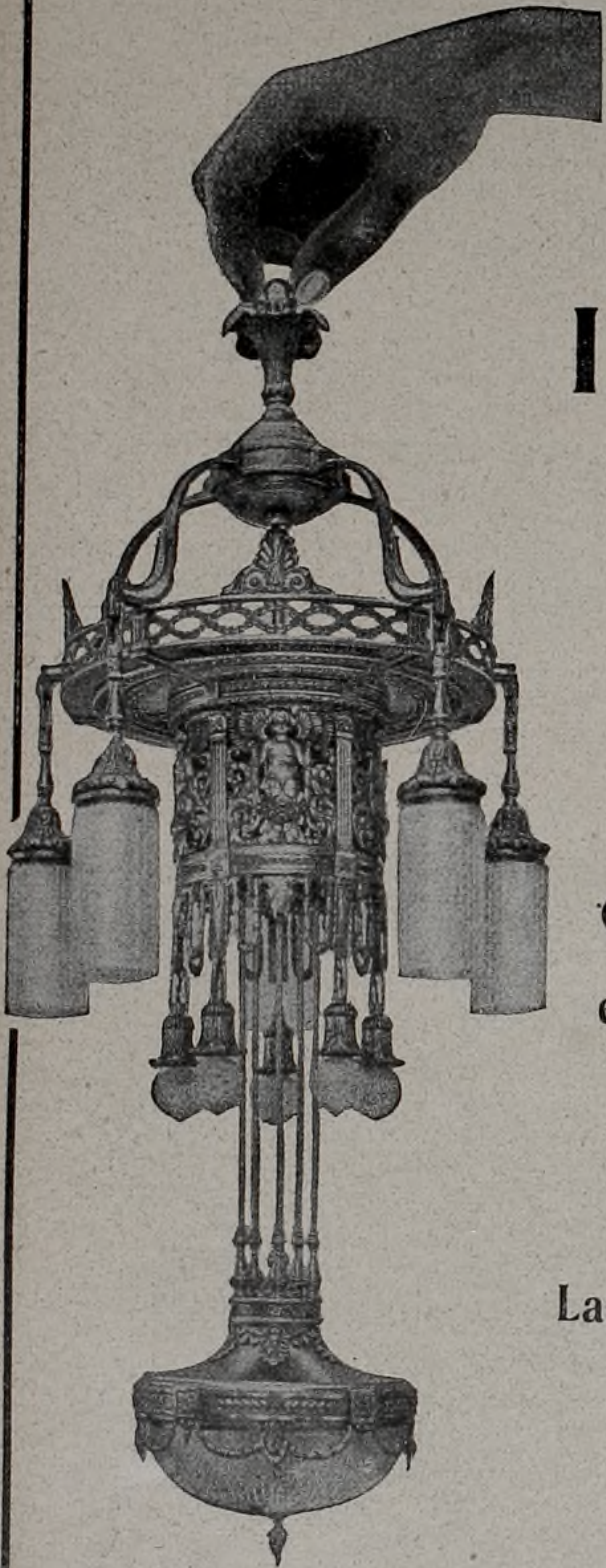
Allí, bien cerca, en el dintel mismo de una puerta sobre la que se lee "Oficina de los Abandonos", los brazos de las infelices que retienen sobre su corazón al recién nacido — muy a menudo sin padre — no tienen más que abrirse y la asistencia pública los descarga para siempre de su ligero fardo.



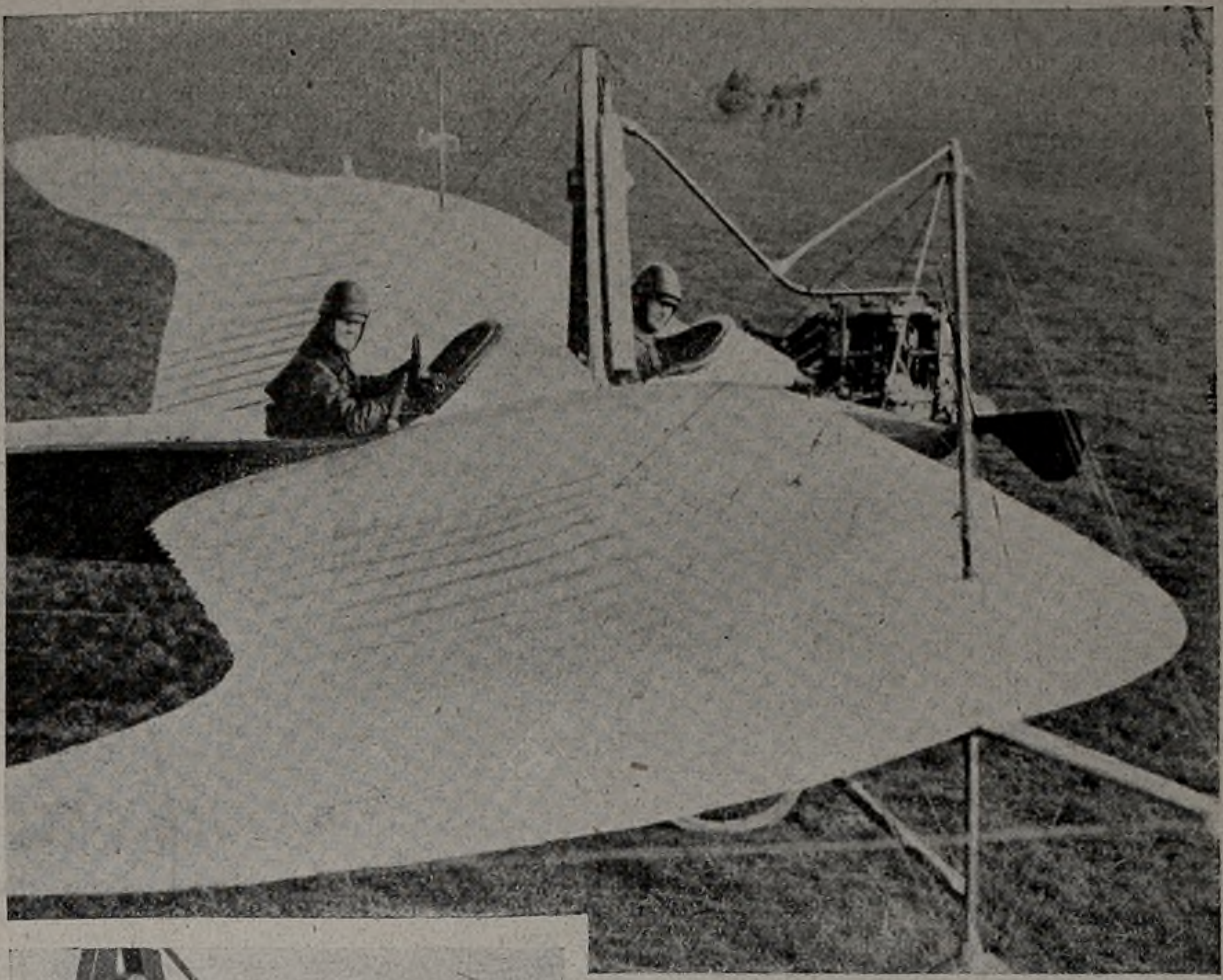
La enfermera en jefe con uno de sus pupilos.

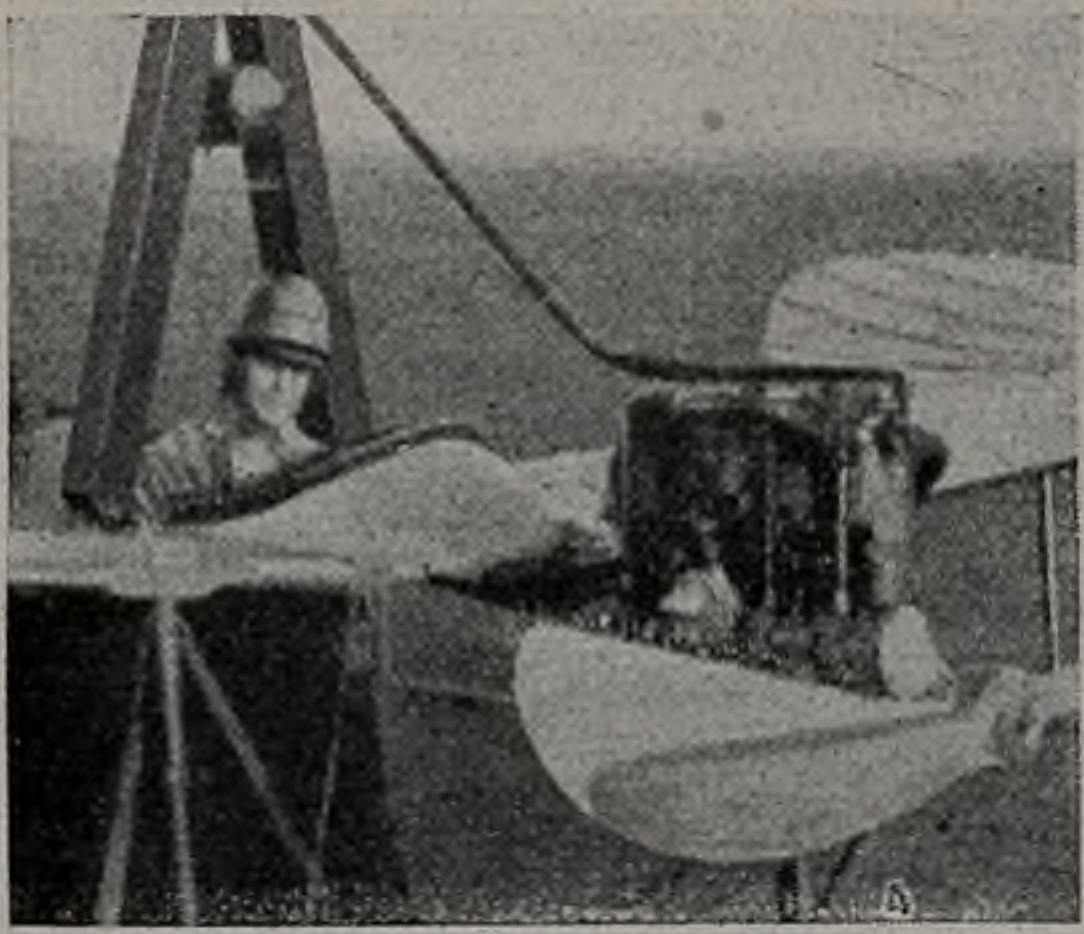
Veraneando





Los aeroplanos de forma de ave

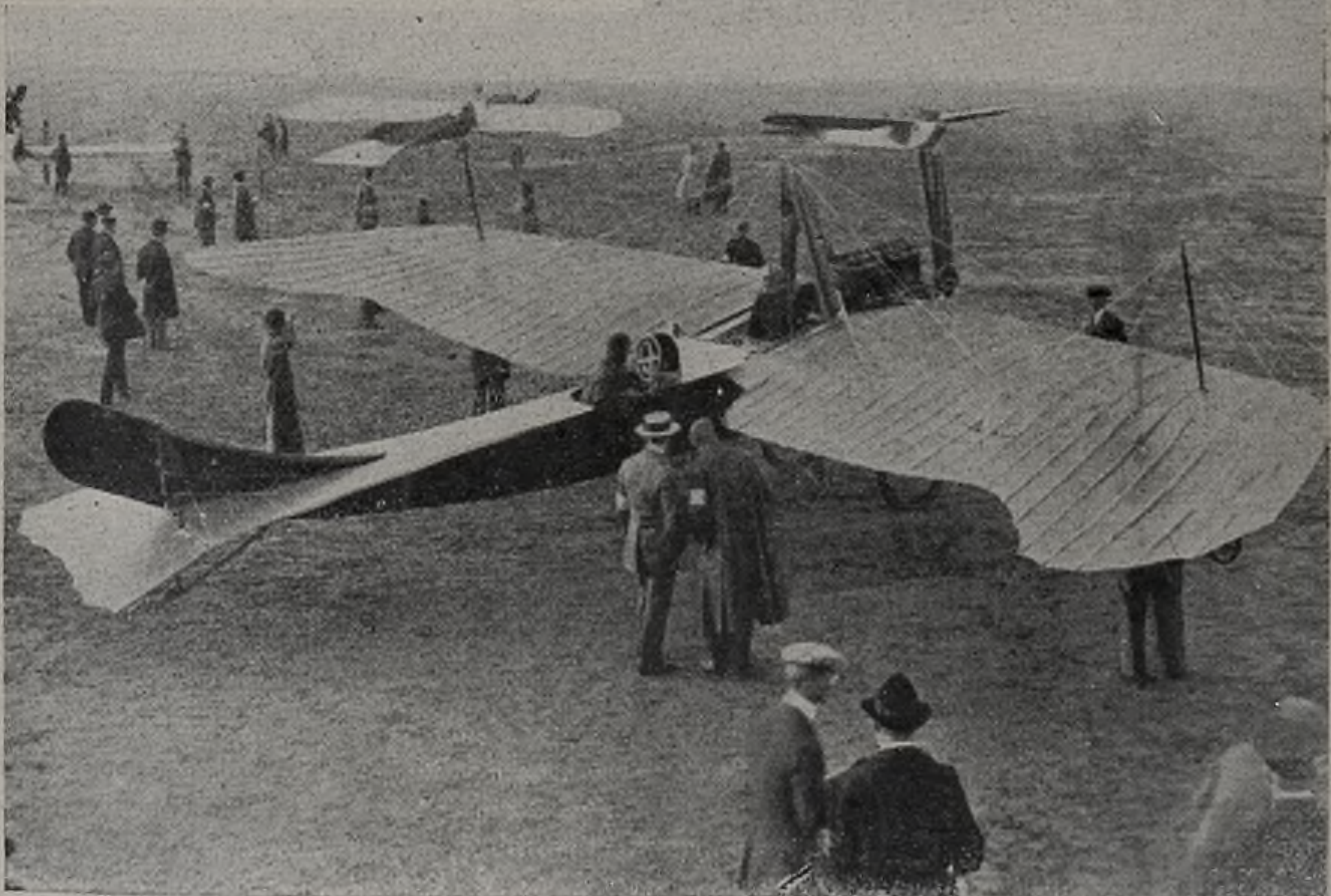




Monoplano Etrich, probado en Inglaterra por el teniente Gregory.

El público bonaerense conoce ya el aeroplano Rumpler-Taube, con que el aviador alemán Enrique Lübbe ha realizado importantes vuelos.

Las máquinas como ésa, de forma de ave, están llamando actualmente la atención, tanto del público europeo como de las autoridades militares de distintas naciones. Una de las más notables es la de Etrich, construída en Austria, de la que presentamos aquí diferentes vistas.



Monoplanos de Etrich, vistos desde arriba, mostrando los extremos de las alas ideadas para dar estabilidad automática. En ángulo: El motor Daimler que se adapta al monoplano Etrich.

La carrera ciclista de los seis días



Los ciclistas a la partida.

Como en los años anteriores esta carrera realizada últimamente en Nueva York fué motivo de entusiasmo y expectativa explicables. Poco antes de abrirse las puertas del Madison Square Garden, hallábase rodeado por una concurrencia enorme.

En el interior del local, los cuidadores y mecánicos en un continuo andar preparaban los últimos detalles, mientras los corredores esperaban la hora de la iniciación.

Cuando se dió entrada al público, éste invadió el gran "hall" impaciente y numeroso.

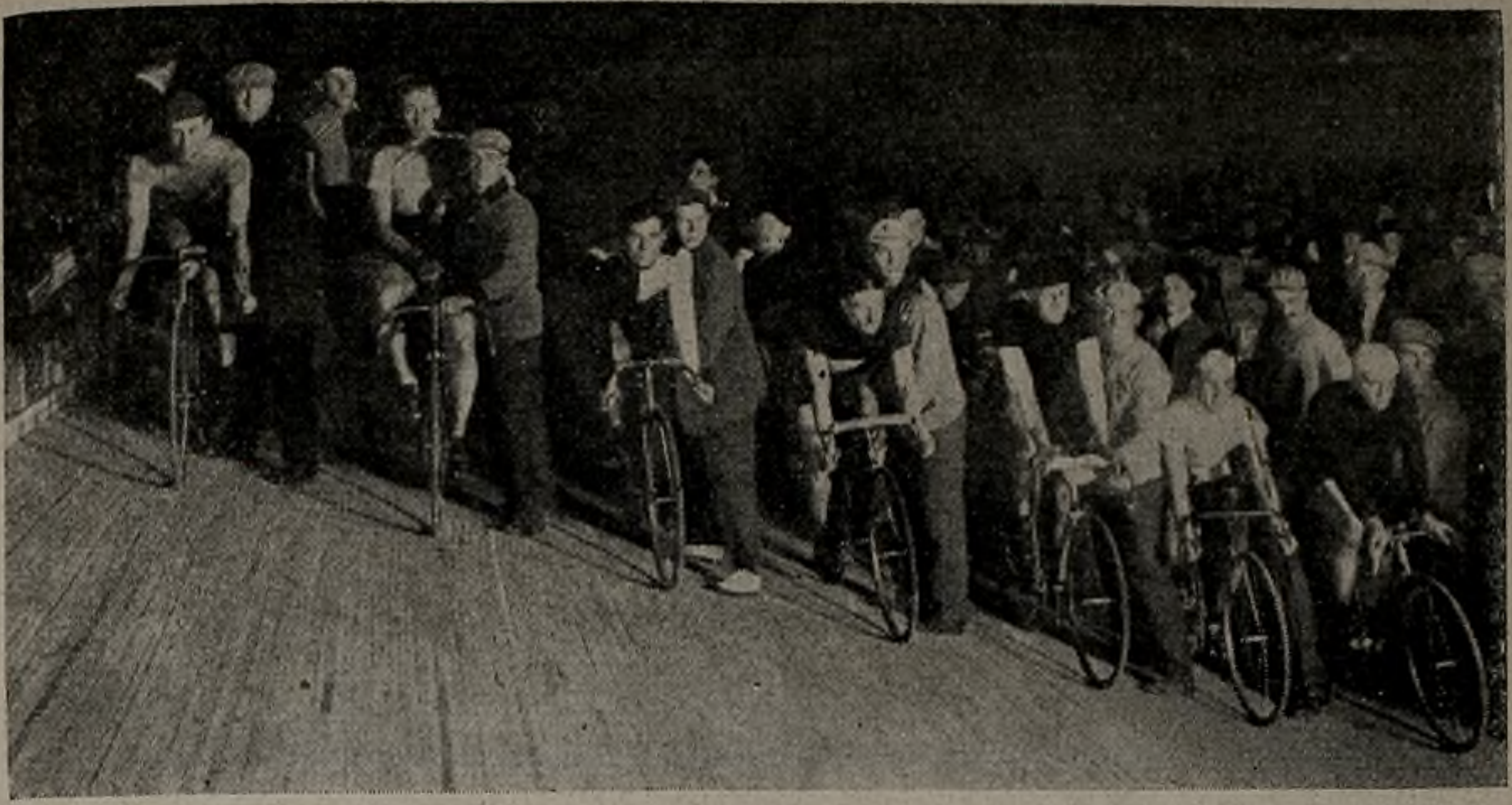
Poco más tarde, varios corredores hicieron su aparición dando algunas vueltas en la pista como en breve ensayo.

Los equipos estuvieron listos al fin, y partieron en medio de los aplausos del público que los ovacionaba.

A un disparo de revólver, se inició la partida en este orden: Krámer, Rutt, Root, Clarck, Grenda, Ryan, Perchicot, P. Suter, Berthet, Cameron, J. Bedell, Lawrence, Wálker, Drobach y Carmen, comenzando la lucha.

El triunfo correspondió al equipo Rutt-Fogler (alemán y norteamericano), que hizo 4.283 kilómetros, 225 m.

La carrera ciclista de los seis días



Los ciclistas a la partida.

Como en los años anteriores esta carrera realizada últimamente en Nueva York fué motivo de entusiasmo y expectativa explicables. Poco antes de abrirse las puertas del Madison Square Garden, hallábase rodeado por una concurrencia enorme.

En el interior del local, los cuidadores y mecánicos en un continuo andar preparaban los últimos detalles, mientras los corredores esperaban la hora de la iniciación.

Cuando se dió entrada al público, éste invadió el gran "hall" impaciente y numeroso.

Poco más tarde, varios corredores hicieron su aparición dando algunas vueltas en la pista como en breve ensayo.

Los equipos estuvieron listos al fin, y partieron en medio de los aplausos del público que los ovacionaba.

A un disparo de revólver, se inició la partida en este orden: Krâmer, Rutt, Root, Clarck, Grenda, Ryan, Perchicot, P. Suter, Berthet, Cameron, J. Bedell, Lawrence, Wâlker, Drobach y Carmen, comenzando la lucha.

El triunfo correspondió al equipo Rutt-Fogler (alemán y norteamericano), que hizo 4.283 kilómetros, 225 m.

La asamblea del año 1813



Carlos M. de Alvear.



José Valentín Gómez.



Hipólito Vieytes.

Después de la asamblea de existencia efímera del 4 de abril de 1812, que duró, según la expresión común, lo que el perfume de una flor, porque a los dos días de instalada fué disuelta, el gobierno convocó, con fecha 24 de octubre para la formación de un nuevo cuerpo legislativo, formándose de este modo la Asamblea de las Provincias Unidas del Río de la Plata. Su apertura se efectuó el día 31 de enero de 1813, y el regocijo del momento, exteriorizado por los habitantes de la capital, demostró el anhelo con que la aguardaban.

El cronista parlamentario del periódico más importante de la época, "La Gazeta Oficial", nos informa que en la noche del 30 de enero, los señores diputados que habían de componer aquella respetable corporación, reunidos en sesión preliminar, para la clasificación de los poderes, enviaron una nota al Excelentísimo Gobierno, que entonces se llamaba "Triunvirato", compuesto de los señores Juan José Paso, Nicolás Rodríguez Peña y doctor Antonio Alvarez Jonte, teniendo como secretarios a don Juan Manuel de Luca y don José Ramón de Basavilbaso, por la cual le comunicaban que al día siguiente, a las nueve de la mañana, pasarían a recibirlo en la Fortaleza, a fin de concurrir juntos a la misa solemne que había de celebrarse en la iglesia catedral, para implorar el auxilio divino en sus deliberaciones. Inmediatamente de efectuarse la ceremonia religiosa, a la que también asistieron corporaciones civiles, eclesiásticas, militares y gente del pueblo, el gobierno procedió a tomar el juramento a los señores diputados, de dos en dos, pasando luego en corporación a la sala de las sesiones dispuesta en el tribunal del Consulado, donde los diputados colocados por su orden fueron arengados en términos patrióticos.

En el decreto extendido por el gobierno sobre la instalación de la asamblea, quedaba ordenado, en primer término, que su tratamiento sería el de "soberano señor", y se nombraba para presidente de la misma al diputado por Corrientes don Carlos M. de Alvear y secretarios a los diputados por Buenos Aires don José Valentín Gómez y don Hipólito Vieytes.

Los primeros actos de la asamblea fueron sancionar la ley de libertad de vientres; declarar libres a todos los que nacieren en el territorio desde el día 31 de enero inclusive; expedir la orden de que todos los esclavos de países extranjeros quedaban libres, por el sólo hecho de pisar el territorio, y decretar el primer censo de las Provincias Unidas, para conocer el número exacto de sus habitantes, pues hasta entonces se ignoraba por completo. El primer número de "El Redactor de la Asamblea", cuyo facsímile aparece en esta página, se publicó el día 27 de febrero.

HISTOIRE.

Num. 1º Pag 1.

EL REDACTOR

DE LA ASAMBLEA

DEL SABADO 27 DE FEBRERO DE 1813.

En posterrûm hæc lex, imperantibus vestris constituetur. Cicer.

De Orat. 92.

Si hubieramos de calcular los designios de la naturaleza por el resultado práctico de los deseos humanos, sería preciso suponer que la esclavitud era el dogma mas análogo a nuestro destino, y que él debia ser la única base de las primeras combinaciones de un legislador. Pero aunque el quadro del universo no ofrece por todas partes, sino un grupo de esclavos envilecidos por la servidumbre, ó acostumbrados yá á la tiranía: y aunque los [...] tando por su independencia hayan sido combatidos, no solo por sus antiguos opresores, sino tambien por una gran parte de los mismos oprimidos. Era necesario que los anales de nuestra revolucion no desmintiesen las verdades que justifica la historia de todos los pueblos; y aun era consiguiente que el fuego de la libertad encendiese primero las pasiones antes de inflamar el espíritu público.

Pero nada es sin duda tan favorable á los


GRAN ESPECTÁCULO DE LUCHA
NUNCA VISTO EN ESTE PAIS
ENTRE CUARENTA Y TANTOS PERROS
Y VEINTE Y TANTOS GATOS
PARECE QUE SE VAN A EXTERMINAR...
£ 1.000.000
Y DESPUES "SONO TUTTI FRATELLI..
PIDAN LOS CIGARRILLOS
SOCIALES
MARCA LIBRE
Á 10 C.TS
NO PERTENECE AL TRUST NI AL ANTI-TRUST

El enfermo de Oriente



Cuadro satírico del siglo XVIII que representa al enfermo de Oriente.

No hay quizás uno entre los innumerables cronistas que comentan la ruina de los otomanos que no haya encontrado, a pesar suyo, entre los puntos de su pluma, la famosa y gastada comparación: "El hombre enfermo". Reproducimos un cuadro perteneciente a la colección del doctor Saint-Hilaire, que prueba que esta metáfora histórica viene imponiéndose desde hace doscientos treinta años a la imaginación de los pueblos. Se la creía nacida en el siglo XIX y en realidad data del primer retroceso de los turcos ante los eslavos de Juan Sobieski, el caballeresco rey de Polonia.

El cuadro, pintado sin duda por un artista de fines del siglo XVII, puede aplicarse a la situación actual. En medio, extendido sobre el lecho del dolor, está el turco enfermo. Alrededor se consultan los médicos de diversas naciones, más afanosos de matar al paciente que de curarlo. El médico lorenés quiere administrarle un vomitivo para concluir; el bávaro le encuentra la lengua muy cargada; el español quiere administrarle una bomba; el polaco propone el acero; el prusiano lo quiere cubrir con su manto para ahogarlo mejor; el alemán quiere sangrar y el sajón resume el pensamiento general exclamando: "No hay remedio. Yo espero que el mismo enfermo nos quitará bien pronto el fastidio de cuidarlo."

Que el lector cambie, como la historia los ha cambiado, los nombres de esos doctores, y tendrá una sátira gráfica de actualidad.

Estamos en ple

LA IMPERIA

VICTORIA, 802

ESQUINA A PIEDRAS

Hernández y Cía. — Bs. Aire

TAPADOS de sed

Modelos lindísimos
a precios nunca vistos

TAPADOS para play

Colección espléndida,
desde............$ 19



Para playa. **Elegante** tapado en géneros modernos, doble faz, gran cuello con escocés, todos tamaños, a..... $ 39.—

40 modelos recibidos, de gran moda, en todos los colores y tamaños, desde pesos 19 hasta $ 65.—



Blusa en fino clarín, con ricos entredoses y alforzas, a .... $ 3.90



Saquito. Gran chic, en taffetas, tornasol y en Pompadour, todos los colores, adornado con finas puntillas, a.... $ 29.—



Vestido fantasía sencill lanas lisas y rayadas, bot de fina puntilla, en res y en blanco y ne pesos ....

Estamos en plea Liquidación



Para playa. **Elegante** tapado en géneros modernos, doble faz, gran cuello con escocés, todos tamaños, a..... $ 39.—

40 modelos recibidos, de gran moda, en todos los colores y tamaños, desde pesos 19 hasta $ 65.—

LA IMPERIAL

VICTORIA, 802

ESQUINA A PIEDRAS

Hernández y Cía. — Bs. Aire

TAPADOS de sed

Modelos lindísimos
a precios nunca vistos

TAPADOS para play

Colección espléndida,
desde............ $ 19



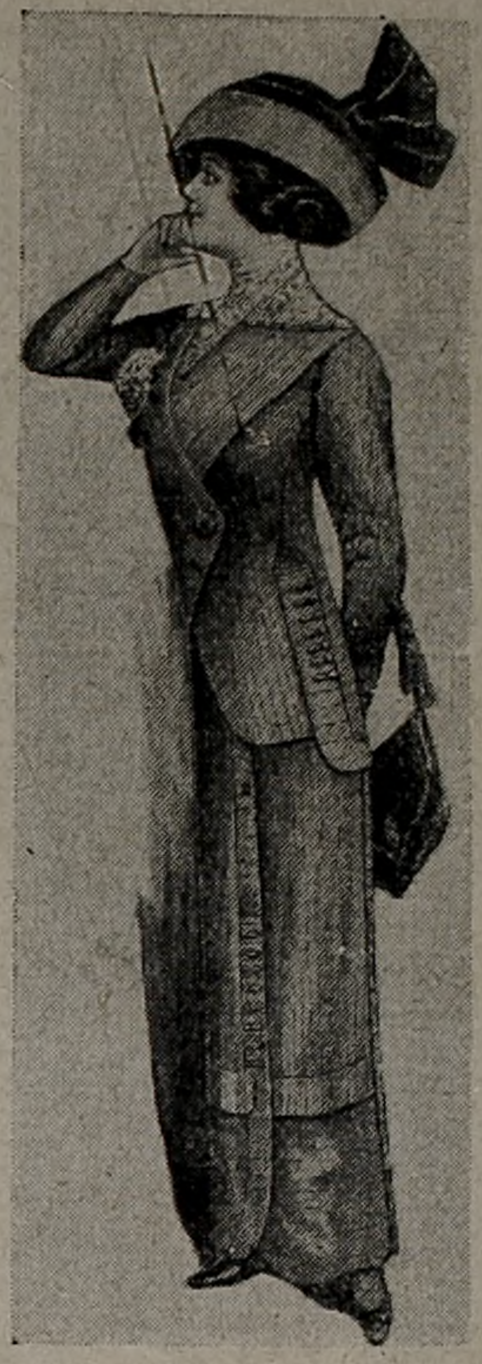
Traje sastre, gran moda, hecho de moaré de seda y taffetas. Valía $ 125. HOY, a .... $ 75.—



Sencillo y moderno batón en cefires y muselinas de todos colores, lavables. Ocasión, a.. $ 2.90



Espléndido tapado de marquisette, negro, con finísimos bordados, forrado en se da negra y de color. Valía $ 135. HOY, a .... $ 85.—



Elegante traje sastre, hecho en géneros de gran moda, de pura lana, cuello de encaje y botones de cristal. Saco forrado en seda. Valía $ 95. HOY, a... $ 75.—



Blusa en fino clarín, con ricos entredoses y alforzas, a .... $ 3.90



Saquito. Gran chic, en taffetas, tornasol y en Pompadour, todos los colores, adornado con finas puntillas, a.... $ 29.—



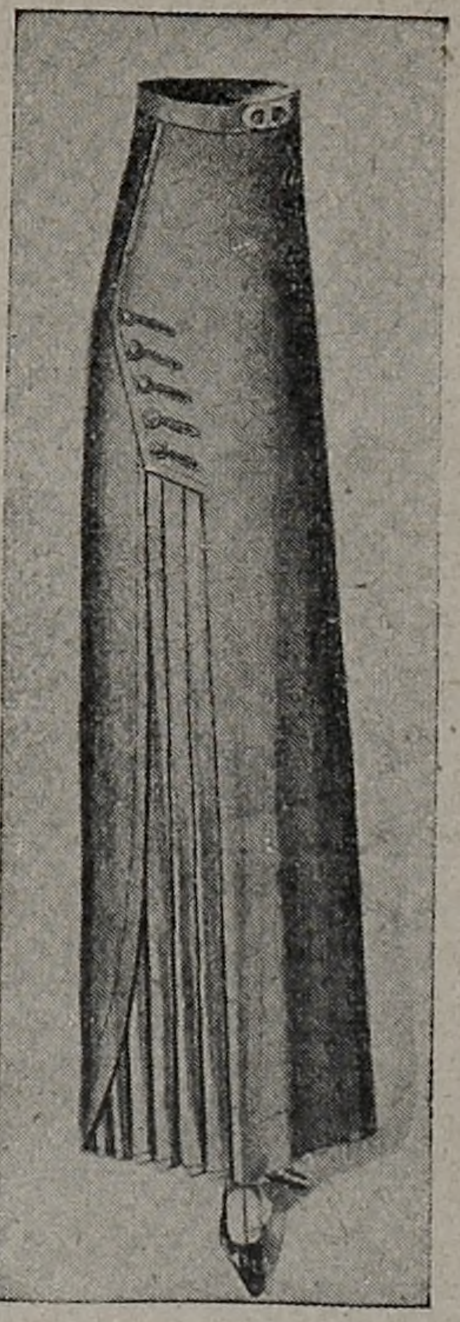
Vestido fantasía sencill lanas lisas y rayadas, bot de fina puntilla, en res y en blanco y ne pesos ....



Moderno viso de liberty de seda, infinidad de colores y negro, tamaño amplio. Valía $ 12. Hoy, a..... $ 7.50



Moderno batón, en broderies finas, cuello fichú elegante, todos los tamaños, a .... $ 17.50



Moderna pollera, en géneros pura lana y negro y sarga blanca, a..... $ 16.— En etamina.. $ 15.50 En brin blanco, a pesos .... 12.—



Espléndido vestido fantasía, en taffetas de seda, con finísimas puntillas, varios colores. Valía $ 125. HOY, a... $ 75.—

a Liquidación



Traje sastre, gran moda, hecho de moaré de seda y taffetas. Valía $ 125. HOY, a . . . . $ 75.—



Sencillo y moderno batón en cefires y muselinas de todos colores, lavables. Ocasión, a . . $ 2.90



Espléndido tapado de marquisette, negro, con finísimos bordados, forrado en seda negra y de color. Valía $ 135. HOY, a . . . . $ 85.—



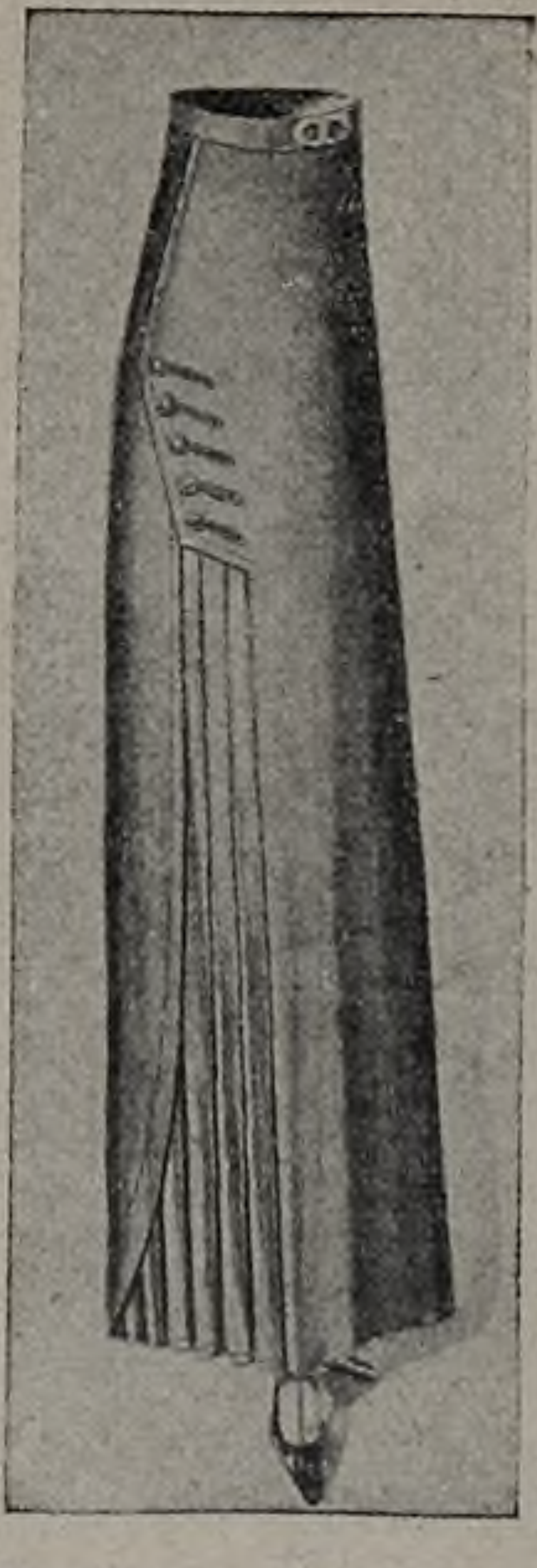
Elegante traje sastre, hecho en géneros de gran moda, de pura lana, cuello de encaje y botones de cristal, Saco forrado en seda. Valía $ 95. HOY, a . . . $ 75.—



Moderno viso de liberty de seda, infinidad de colores y negro, tamaño amplio. Valía $ 12. Hoy, a. . . . . $ 7.50



Moderno batón, en broderies finas, cuello fichú elegante, todos los tamaños, a . . . . $ 17.50



Moderna pollera, en géneros pura lana y negro y sarga blanca, a. . . . . . $ 16.—
En etamina.. $ 15.50
En brin blanco, a pesos . . . . 12.—

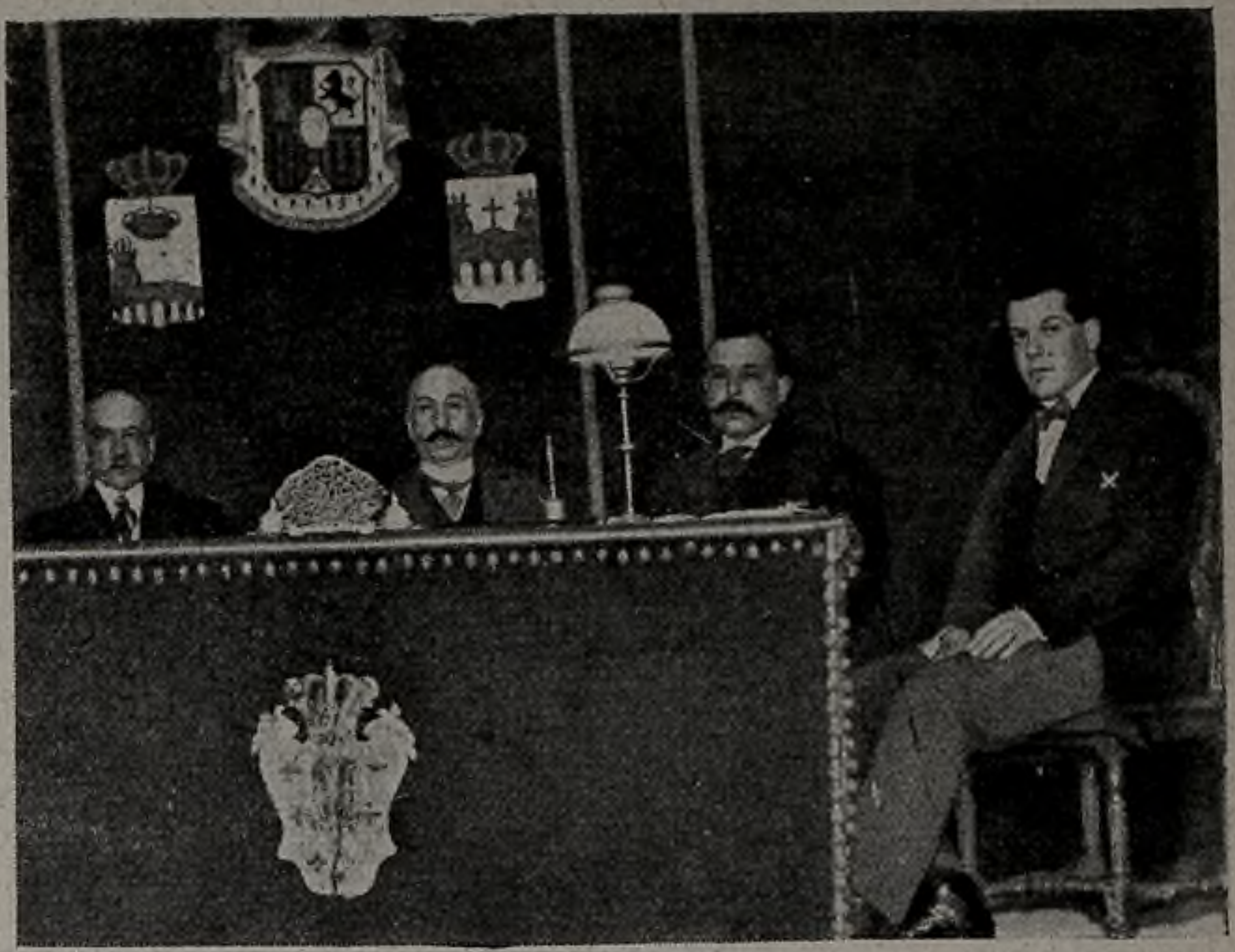


Espléndido vestido fantasía, en taffetas de seda, con finísimas puntillas, varios colores. Valía $ 125. HOY, a . . . $ 75.—

Colón gallego

Cristóbal Colón, natural de Pontevedra. — Investigaciones históricas de don Celso García de la Riega.— Conferencia en el Centro Gallego de Madrid.

Poco tiempo hace, hablábame el ilustre patricio argentino, don Juan A. Alsina, de las investigaciones hechas por el erudito pontevedrés don Celso García de la Riega, descubriendo el verdadero origen nativo de Cristóbal Colón; estudios que echaban por tierra la creencia de que hubiera nacido en Génova el célebre navegante. Igual ponderación de esos trabajos históricos, habíame hecho también la condesa de Pardo Bazán, y yo me decía: ¡Pero qué país es éste, que trae y lleva en diarias alabanzas a una tropa de parlanchines, y no ha glorificado esa obscura labor de un contemporáneo, empeñado en tarea tan patriótica como la de recabar para



Don Enrique M. de Arribas, que dió en el Centro Gallego de Madrid una notable conferencia sobre el tema "Cristóbal Colón, natural de Pontevedra".



El público en el Centro Gallego de Madrid, oyendo la conferencia del señor Arribas. Nuestro redactor señor Tejera (x) en primera línea.

España la cuna del portentoso genio que ensanchó los límites de la vida, descubriendo el Nuevo Mundo?

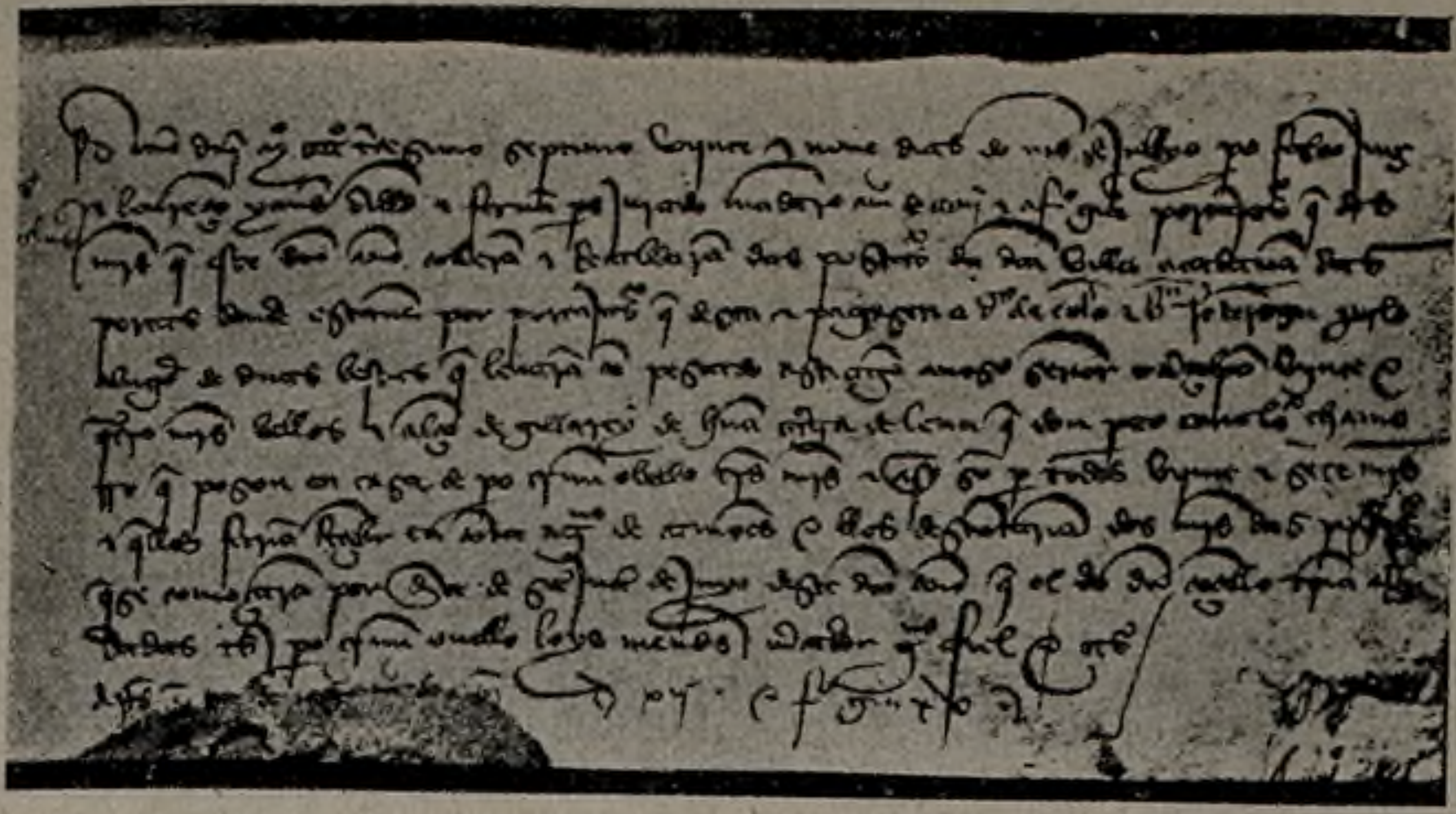
Y he aquí que un joven aprovechado, discípulo y amigo de García de la Riega, don Enrique M. de Arribas, anuncia una conferencia en el Centro Gallego de Madrid para desarrollar el siguiente tema: "Cristóbal Colón nació en Pontevedra". El cronista se personó en el centro, oyó atentamente el discurso del conferenciante y sintetizó en las siguientes notas la substancia de aquel trabajo, que viene a ser el resumen de las investigaciones practicadas por don Celso García. Veamos, pues, cómo este notable historiador discurre acerca del origen de Colón:

No es cierto que naciera en Génova: 1.º, porque aunque el insigne almirante dijo ser ésta su patria, hízolo para rodearse de mayores prestigios, conociendo la fuerza real que siempre tuvo en España la sentencia "nadie es profeta en su tierra", o sin duda, y éste es más firme argumento, por ocultar su origen judío. Prueba esta hipótesis el testimonio de don Fernando, hijo de Colón cuando dice "que su padre quiso hacer desconocido e incierto su origen y patria". 2.º No es cierto que el apellido de don Cristóbal fuese Colombo, y sí Colón, ni que estuviese por ende emparentado con los Colombo de Génova, porque cuando se llamó a sucesión en el mayorazgo fundado por el descubridor de América, a sus descendientes, cuantos Colombos se presentaron a heredar los títulos no lograron probar su parentesco ante los tribunales, que declararon no existían vínculos de sangre entre Colón y los Colombo, por sentencia que se custodia en el Archivo de Indias de Sevilla.

Por el contrario, los apellidos del almirante, Colón y Fonterosa, figuraban en Galicia, singularmente en Pontevedra, muchos años antes del en que naciera don



Vista de la bahía de Porto Santo en Pontevedra, que es el nombre de la ensenada de la parroquia de Santa María, en donde se cree que nació el almirante. Colón puso el nombre de Porto Santo a una de las primeras bahías que descubrió.



Facsímile de parte de un documento de los exhumados por el señor La Riega, para probar la cuna de Colón, documento en que se trata de una disposición del Concejo de Pontevedra mandando devolver unos maravedises a Diego Colón y a Bartolomé Fonterosa.

Cristóbal y subsistían en la época en que se inmortalizó su nombre. Además existen documentos hallados en Pontevedra en los que aparecen los nombres de Bartolomé y Blanca Colón, hermanos del célebre marino; y merece especial mención un contrato, pacto o convenio descubierto, como otros muchos, por el infatigable la Riega, en que los dos apellidos aparecen unidos con las personas de ambas familias, para fines comerciales. El espíritu de solidaridad mostrábase en Galicia, igual que hoy, en remotos tiempos, por cierto cristalizado en la costumbre y el derecho, con el nombre de contrato de sociedad familiar gallega, contrato en virtud del cual se unían familias para la explotación de comunes intereses. En el documento descubierto por la Riega, de fecha anterior al nacimiento de don Cristóbal, aparecen las firmas de los Colón y los Fonterosa unidas, asociadas para especular en cierta industria. De esa íntima convivencia contractuada, de esa comunidad diaria en el estímulo de un fin económico, parece natural que Amor sacara partido, uniendo en matrimonio a un Colón con una Fonterosa, de quienes tomara alma y vida el intrépido navegante. Siendo, como resultan ciertos, los hechos de la comunión social de ambas familias, la consecuencia deducida es lógica.

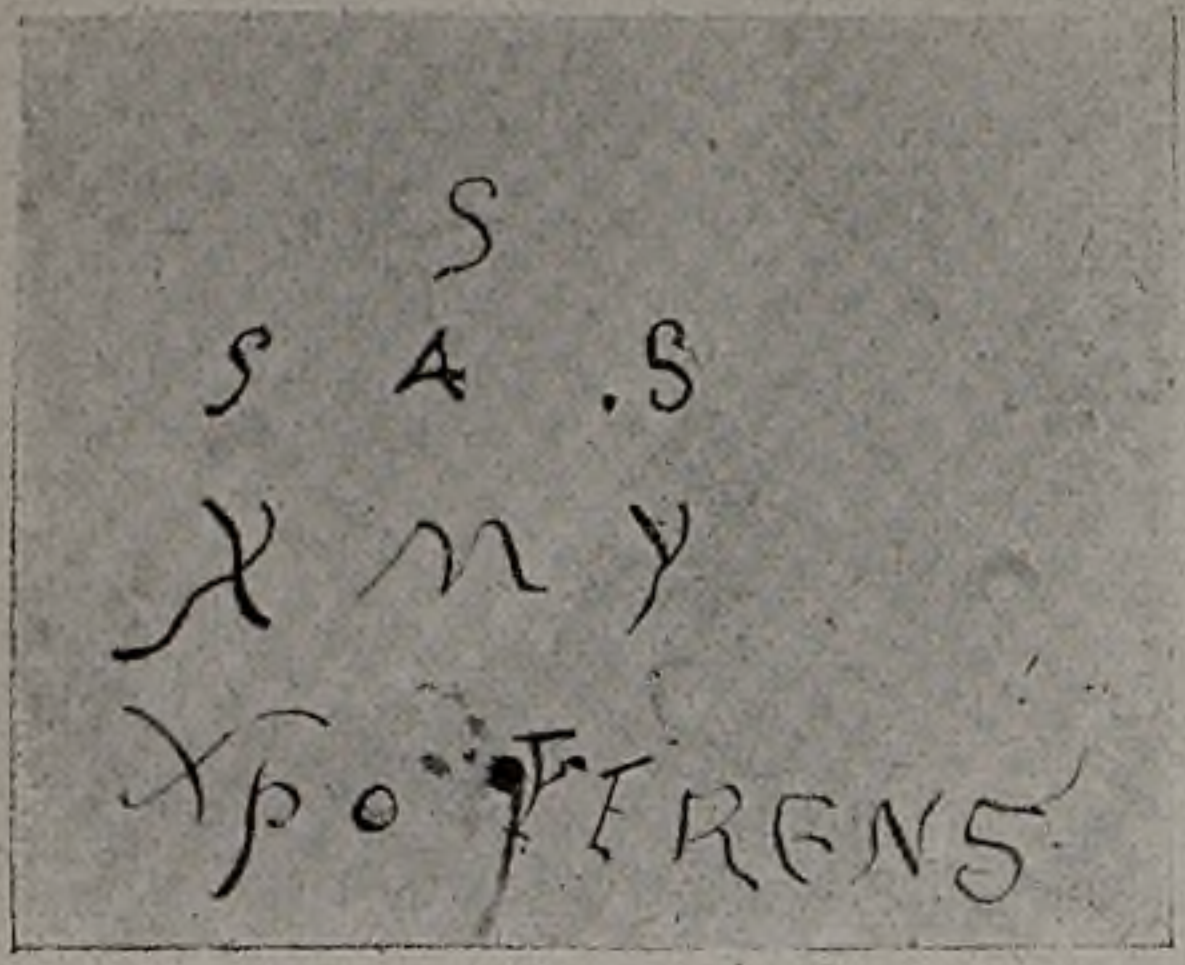
Y siguen los datos: La carabela Santa María está probado que se llamó antes La Gallega y fué construída en Pontevedra. Demuéstralo el testimonio de Gonzalo Fernández de Oviedo, gran amigo de Colón, y lo confirman un contrato de fletamento descubierto por el señor García en la Real Sociedad Arqueológica de Pontevedra y la "Colección de Documentos Inéditos de Indias", tomo XIV, página 563, en que se dice que la capitana de las naves de la famosa expedición efectivamente tuvo el nombre de La Gallega. Además, y son estos datos también muy dignos de tenerse en cuenta, los nombres que Colón impuso a las tierras que descubrió en sus cuatro viajes, evocan el recuerdo de lugares y templos de Galicia. Descontados los nombres de La Isabela, la Fernandina y la Juana, dados como tributo de homenaje y en recuerdo de los Reyes Católicos y la



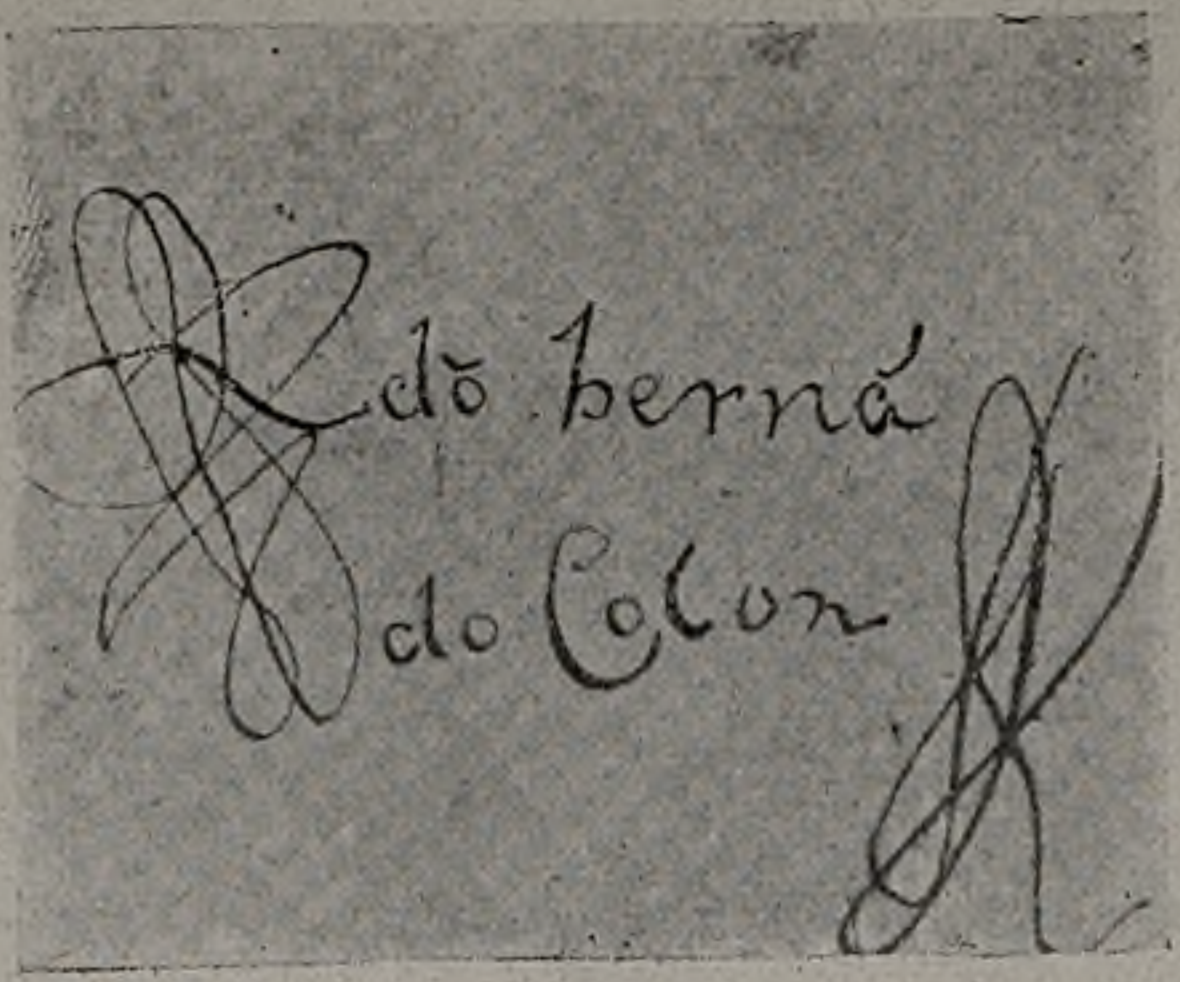
Facsímile de un documento hallado en Pontevedra por don Celso García de la Riega, en el que aparece la firma de Blanca Colón, hermana del almirante.



Casa en la plaza de la Galea (Pontevedra), nombre que dió Colón a una de las tierras descubiertas por él.



Firma de Cristóbal Colón.



Firma de don Fernando Colón, hijo de don Cristóbal y autor de la "Historia del Almirante".

princesa su hija, los demás, casi todos, rememoran el solar nativo del almirante. San Salvador recuerda la antigua iglesia del mismo nombre en Payo; La Gallega recuerda el primitivo nombre de la carabela Santa María. Porto Santo es el nombre de una pequeña bahía de Pontevedra; La Galea es el nombre de una vetusta plaza de esta ciudad, próxima al muelle de la Puente; San Miguel es la advocación de una cofradía de marineros que también existió en Pontevedra, y en cuyos libros de actas figura el apellido Colón; y Santa Catalina, San Nicolás y San Juan Bautista, nombres que asimismo impuso el gran marino a tierras que descubriera, corresponden a los de otras tantas cofradías de gente de mar, que existían entonces en la misma ciudad de Galicia.

Por lo que al origen hebreo de Colón se refiere, inducen a tenerlo por cierto las muchas y muy íntimas relaciones de amistad que tuvo entre significados israelitas españoles, la frecuencia con que en sus escritos citaba los textos bíblicos, el examen de sus rasgos fisonómicos, las características de su temperamento y la existencia de documentos en que el apellido de Fonterosa figura unido a los nombres de Abrahán, Eliezer, Benjamín, Jacob, etcétera. Además, en un auto de fe celebrado en Tarragona en 1489, un tal Andrés Fonterosa, su mujer y su suegra, fueron condenados al fuego por tacha de judaizantes.

DOMINGO TEJERA.

Percance



—Tengo el honor de saludar al respetable público y paso a hacer un juego con estos excelentes habanos. He manejado mucho los habanos, aunque no los fumo, por ciertas razones económicas.



Vean... y no fumo...



...vean, de rodillas, y no fumo...



¡¡Ay!!
El paisano.—No, no fuma. Me lo fumo yo.

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

94 premios con un valor de $ 19.064.00

Bases del concurso

1.° — A contar desde la fecha y hasta las 12 m. del día 20 de febrero del próximo año 1913, queda abierto el primer concurso de P B T.

2.° — Los concurrentes deben adivinar, ya guiándose por los rasgos fisonómicos o por cualquier otro procedimiento, el sexo a que pertenece cada uno de los diez niños cuyos retratos se publican en estas páginas.
Los niños pertenecen a conocidas familias, publicándose sus nombres y domicilios al terminar el concurso.

3.° — Las soluciones deben enviarse en el cupón que publicamos o, siguiendo su misma redacción, en cualquier etiqueta vacía de los cigarrillos "VUELTA ABAJO" que conserven parte de la estampilla fiscal adherida. **Cada concurrente puede enviar el número de cupones o etiquetas que mejor estime.**

4.° — Los retratos de los niños se han depositado en un sobre lacrado que se encuentra en poder del escribano señor Víctor M. Claver, Victoria 672, habiéndose llenado todas las formalidades de práctica.

5.° — Los 94 premios establecidos, que más adelante detallamos, se adjudicarán a las personas que acierten o más se acerquen a la solución exacta, por orden correlativo, y, en caso de haber empate, se procederá por sorteo público, realizándose el escrutinio en el lugar y fecha que oportunamente se designará.

6.° — La recepción de soluciones se clausurará el día 20 de febrero de 1913, a las 12 m., quedando sin abrir y a la disposición de los señores remitentes las que se reciban posteriormente.

7.° — Las cartas conteniendo cupones y etiquetas con soluciones deben enviarse a la siguiente dirección:



Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —

CONCURSO N.º 1
DE P B T.
*
BUENOS AIRES
PIEDRAS, 150.

8.º — Todas las soluciones deben enviarse, o escritas en el cupón que publicamos, o en etiquetas de los cigarrillos *"VUELTA ABAJO"*, pero siguiendo exactamente la misma redacción que en el cupón.



LOS PREMIOS

1.er premio. — **Un terreno de 300 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, sobre el Atlántico, donde la vara está tasada en $ 10, lo que da un valor total de **$ 4.000,** pudiéndose retirar inmediatamente la escritura de propiedad, que correrá por cuenta del favorecido.

2.º premio. — **Un terreno de 230 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, cuyo valor total es de $ 3.070.

3.er premio. — **Un terreno de 265 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, a $ 8 la vara, lo que le da un valor total de **$ 2.824.**

4.º premio. — **Un terreno de 445.50 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, a $ 2.50 la vara, lo que le da un valor de **$ 1.485.**

5.º premio. — **Un terreno de 445.50 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, cuyo valor total es de **$ 1.485.**

6.º premio. — **Un lujoso juego de muebles,** compuesto de un ropero de tres cuerpos, una mesa-toilette de 3 espejos, una mesa de luz con espejo, una cama de 1 plaza con el correspondiente elástico y dos sillas, de **$ 1.000.**

7.º premio. — **Un magnífico piano,** de **$ 900.**

8.º premio. — **Una motocicleta Humber,** de **$ 650.**

9.º premio. — **El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,** monumental obra compuesta de 29 tomos, encuadernados en cuero, de **$ 500.**

10.º premio. — **Un espléndido pendentif,** compuesto de **brillantes y diamantes,** de **$ 450,** de la casa Aq. Da Corte, Rivadavia, 2483.

11.º premio. — **Una cocina económica,** para quince personas, de **$ 450.**

12.º premio. — **Un reloj de oro,** 18 quilates, de tres tapas, de **$ 280.**

13.º premio. — **Una máquina de escribir Blickensderfer,** último modelo, de **$ 150,** de la casa Ricardo Illa, Venezuela 610.

14.º premio. — **Un neceser de viaje,** de **$ 135,** de la casa Pedro E. Mattaldi y Cía., Sarmiento 667.

15.º premio. — **Una cama de bronce,** de base cuadrada, de **$ 130.**

16.º premio. — **Una écharpe para señora,** de marabú, avestruz y crêpe de China, de **$ 125,** de la casa "Ferme d'Autruches de Nice", Florida 18.

17.º premio. — **Una sombrilla** de seda y chantilly, de **$ 100,** de la casa Adet, Florida 98.

18.º premio. — **La Argentina en su Centenario,** importante obra c dos tomos lujosamente encuadernados, de **$ 100,** de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, Cangallo 559.

19.º premio. — **Una máquina fotográfica Kodak,** de 9×12, de **$ 90,** de la casa Rossi y Lavarello, Corrientes 678.

20.º premio. — **Un cajón de champagne Moët & Chandon, de $ 80, de la casa L.** Labadens y Cíe., Avenida de Mayo 802.

21.º premio. — **Un juego de vestíbulo,** compuesto de un sofá y dos sillones de Viena, de **$ 75,** de la casa Staudt y Cía., B. Mitre 669.

22.º premio. — **Un armario de toilette,** niquelado, de **$ 65,** de "La Habitación", Lavalle esquina Maipú.

23.º premio. — **Un par de gemelos** para **teatro,** de nácar, con estuche, de **$ 50,** del Instituto Suvá, Florida 366.

24.º premio. — **Un juego de peinetas,** de carey y oro, de **$ 50,** de la casa Otamendi y Cía., Carlos Pellegrini 154.

25.º premio. — **Un juego de perfumería,** con estuche de raso, de **$ 50,** de la casa Juan Grimau y Cía., B. Mitre 748.

26.º premio. — **Una lámpara de bronce,** para petróleo, de **$ 50,** de la casa J. Gómez, Maipú 151.

27.º premio. — **Un cajón de coñac Martell,** de **$ 45,** de la casa Moore y Tudor, Maipú 138-148.

28.º premio. — **Un fonógrafo,** con seis discos, de **$ 45,** de la casa Luis Tagini, C. Pellegrini 126.

29.º premio. — **Un precioso biscuit,** titulado: "Pax et Labor", de **$ 40,** del Bazar Porteño, de Aragone Hnos., Chacabuco 93-95.

30.º premio. — **Una lámpara** de alcohol, de **$ 40,** de la casa Eugenio Mattaldi, Avenida de Mayo 702.

31.º premio. — **Un cajón de Whisky Old Smuggler,** de **$ 35,** de la casa Moore y Tudor, Maipú 138-148.

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

32.º premio. — **Una heladera, marca "El Tío Samuel", de $ 25, de la casa Samuel Furze y Cía., Florida 425 al 431.**

33.º premio. — **Un abanico de marfil, de $ 20, de la casa Righini, Carlos Pellegrini 179.**

Del 34.º al 38.º premio. — **Cinco cajones de Pineral, de $ 20 cada uno, de la casa Pini Hnos.**

Del 39.º al 44.º premio. — **Seis alfileres de oro, 18 quilates, con piedras finas, de $ 20 cada uno.**

Del 45.º al 94.º premio. — **Cincuenta relojes de metal cincelado, de $ 5 cada uno.**

Total: 94 premios con un valor de $ 19.064.00

Los cinco lotes en Ostende señalados como primeros premios de nuestro concurso se han valorizado extraordinariamente y si antes se pagaba a diez pesos la vara, hoy apenas se encuentra un lote por ese precio, ni aun a treinta cuadras de la Rambla. Por todas partes se ven edificios en construcción, y el que ha visitado aquella ciudad naciente y vuelve a verla a los quince días, encuentra unos progresos tan colosales que asombran y dejan estupefacto aun al hombre menos impresionable.



FIRMA DEL COMPRADOR

Domicilio:

El señor Hernando Robette, da por satisfechos y recibidos los cuatro mil pesos moneda nacional de curso legal, importe de este terreno, cuya escritura definitiva otorgará cuando el señor lo solicite, dentro de las condiciones de este contrato.

Libretas de los terrenos del Balneario Ostende, que constituyen los cinco primeros premios.

Los fundadores de Ostende pensaron hacer de la futura ciudad una población de lujo. Pues bien, sin perder ese carácter, resulta que la Ostende argentina será una población de una vida elegante y magnífica, y será además una ciudad dotada de vida floreciente y próspera, no solamente durante la temporada de veraneo, sino todo el resto del año.

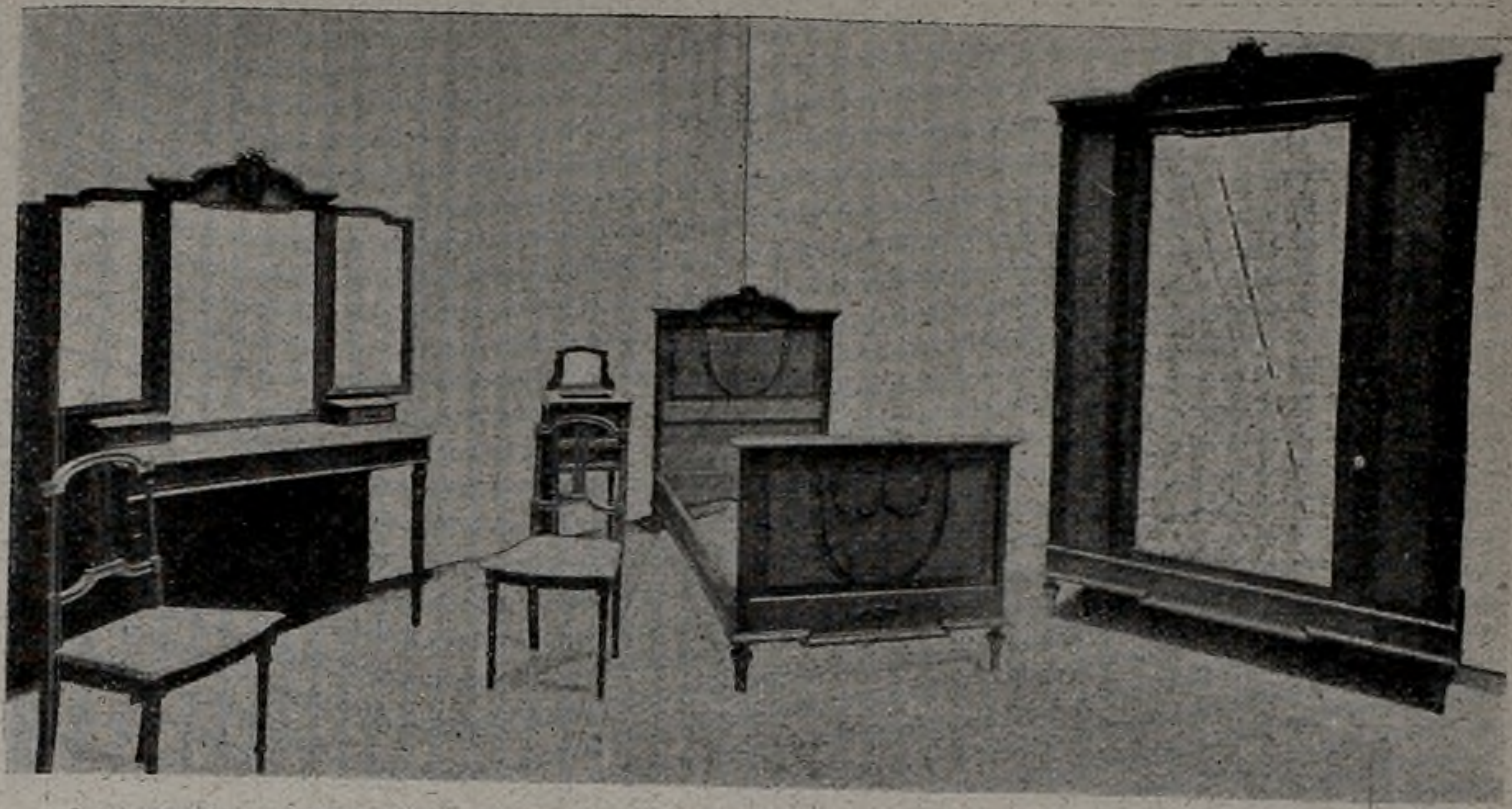
—Sigue llamando la atención de la clientela que visita la acreditada mueblería "La Euskal-Echea", de Orúe y Cía., el juego magnífico de dormitorio que se adjudicará como 6.º premio de nuestro concurso. Completamente armado, lustrado primorosamente, con sus ricas aplicaciones de bronce y profusos adornos de talla, luce sus elegantísimas líneas y primorosos detalles, sorprendiendo por su riqueza y perfección. Como dijimos en números anteriores, la exposición de ese juego ha valido a la casa Orúe, algunos pedidos de juegos análogos.

Las camas de bronce también han tenido una aceptación considerable, y aunque gran parte de ellas fueron pedidas por encargo y estaban ya vendidas cuando llegaron a la casa, las que quedaban de la remesa recibida estaban ya a punto de agotarse cuando hace pocos días visitamos la casa para ver el juego de dormitorio.

—La casa Baña, Lottermoser y Cía., ha recibido un grandioso surtido de piezas de música, pedidas directamente a las casas editoras de Europa y Norte América. Hay entr ellas composiciones y partituras modernísimas y las venden a precios increíblemente baratos. Esa casa cede para 7.º premio de nuestro concurso el magnífico piano vertical Gebr. Kolski, que tanto llama la atención de cuantos profesores y aficionados han tenido ocasión de poner a prueba su perfeccionado mecanismo, sus sonoras voces y su admirable construcción.

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —



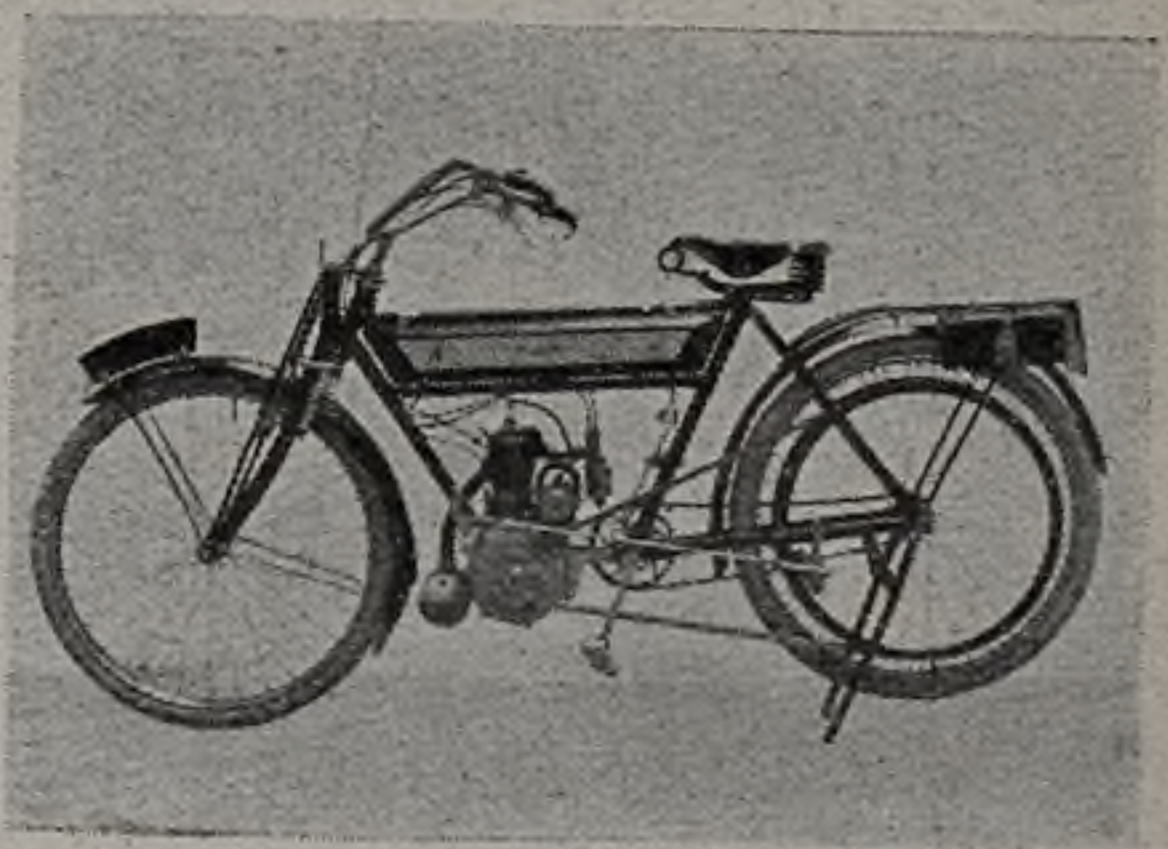
6.° premio. — Magnífico juego de muebles de la casa "La Euskal-Echea", de los señores Julio Orúe y Cía., Rivadavia, 3101. Valor: $ 1.000.



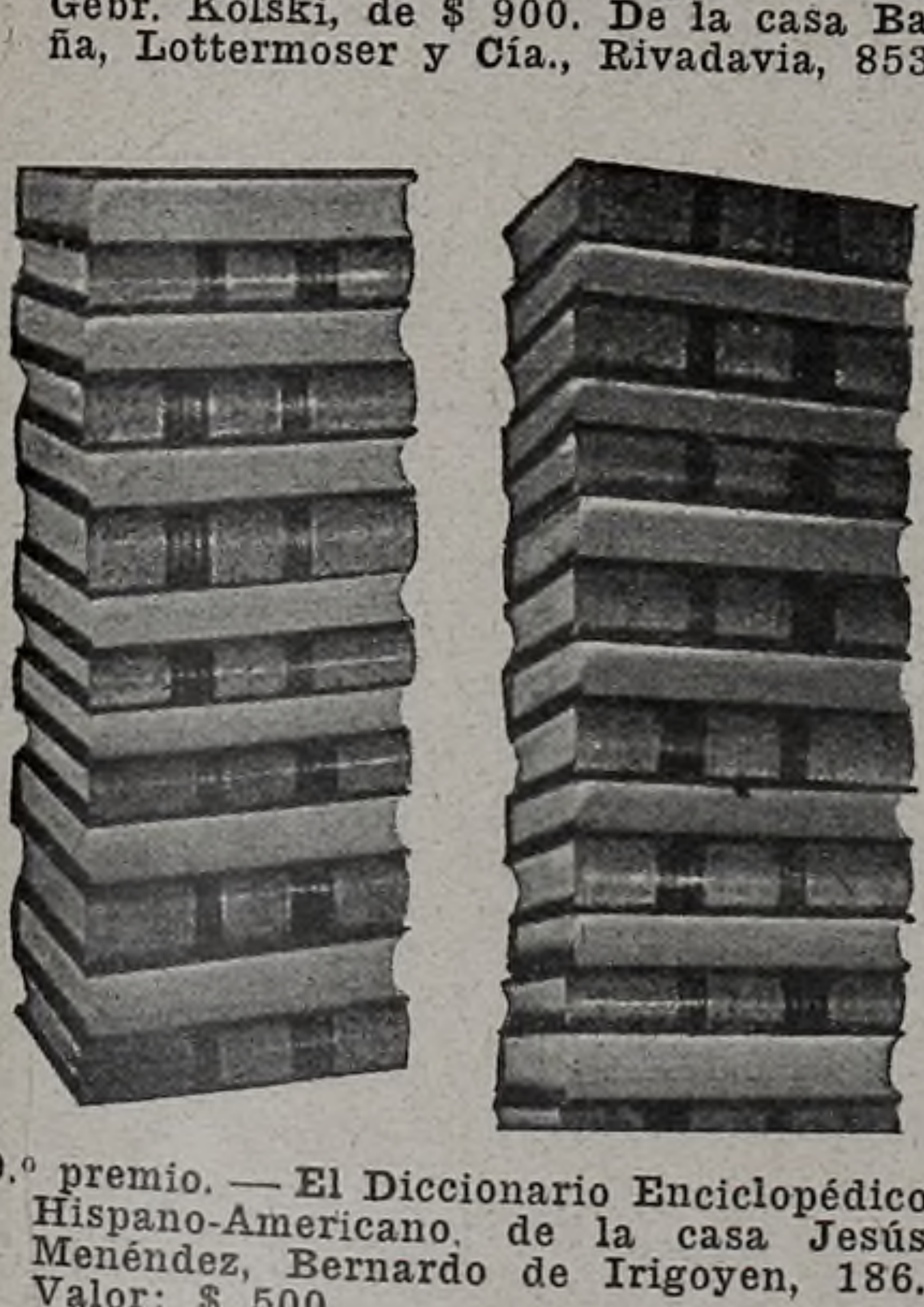
7.° premio. — U magnífico piano marca Gebr. Kolski, de $ 900. De la casa Baña, Lottermoser y Cía., Rivadavia, 853.

—A propósito de la motocicleta H. P. Humber, en que consiste el premio 8.° del concurso, indicábamos la alta significación del premio de la isla de Man, que obtuvo esa marca en 1911. Esa reunión es, en efecto, la más importante en este deporte, no ya de Inglaterra, sino de todo el mundo, pues todas las fábricas con sus mejores productos acuden a disputarse el premio.

La reunión del 30 de junio de 1911 fué un señaladísimo triunfo para la motocicleta Humber, cuyo campeón P. J. Evans obtuvo el primer puesto, quedando la casa Humber dueña del trofeo que se disputaron las primeras marcas mundiales.



8.° premio. — La motocicleta "Humber", de la casa Macchi, Pozzi y Riva, Esmeralda, 428. Valor: $ 650.



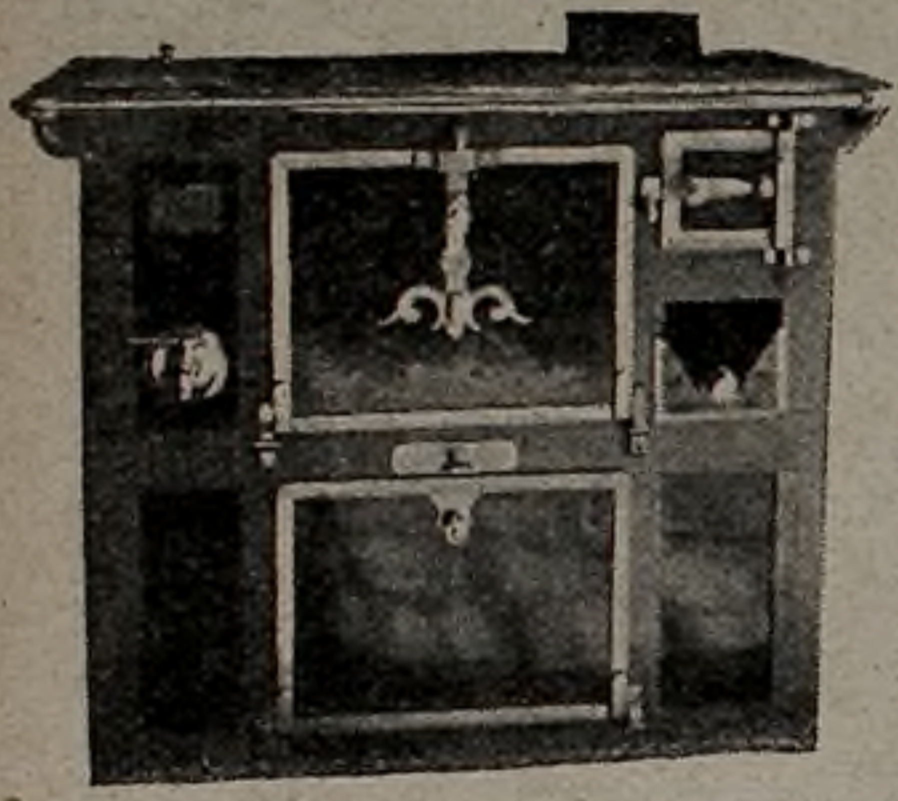
9.° premio. — El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, de la casa Jesús Menéndez, Bernardo de Irigoyen, 186. Valor: $ 500.

—Inútil parece insistir sobre el mérito y la importancia del "Gran Diccionario Enciclopédico Hispano Americano", que figura como el 9.° premio, uno de los más importantes de nuestro concurso. Procede de la librería del señor J. Menéndez, B. de Irigoyen, 186, una de las más importantes de Buenos Aires.

El "Gran Diccionario Enciclopédico", alcanza y comprende toda clase de conocimientos humanos, y sus tomos adicionales, que periódicamente aparecen, se ponen al día, en cuanto se descubre y produce.

—La cama de bronce de barras cua-

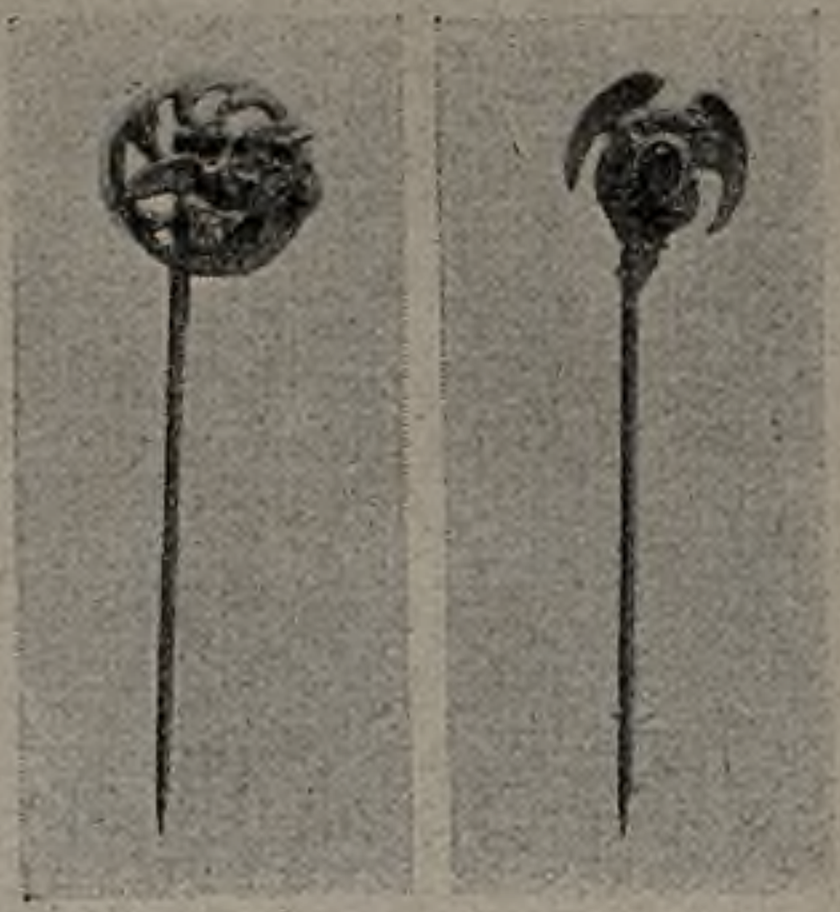
Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —



11.º premio. — Cocina económica, para quince personas, de la casa Viuda de Francisco Paladino e hijos, B. de Irigoyen, 115. Valor: $ 450.

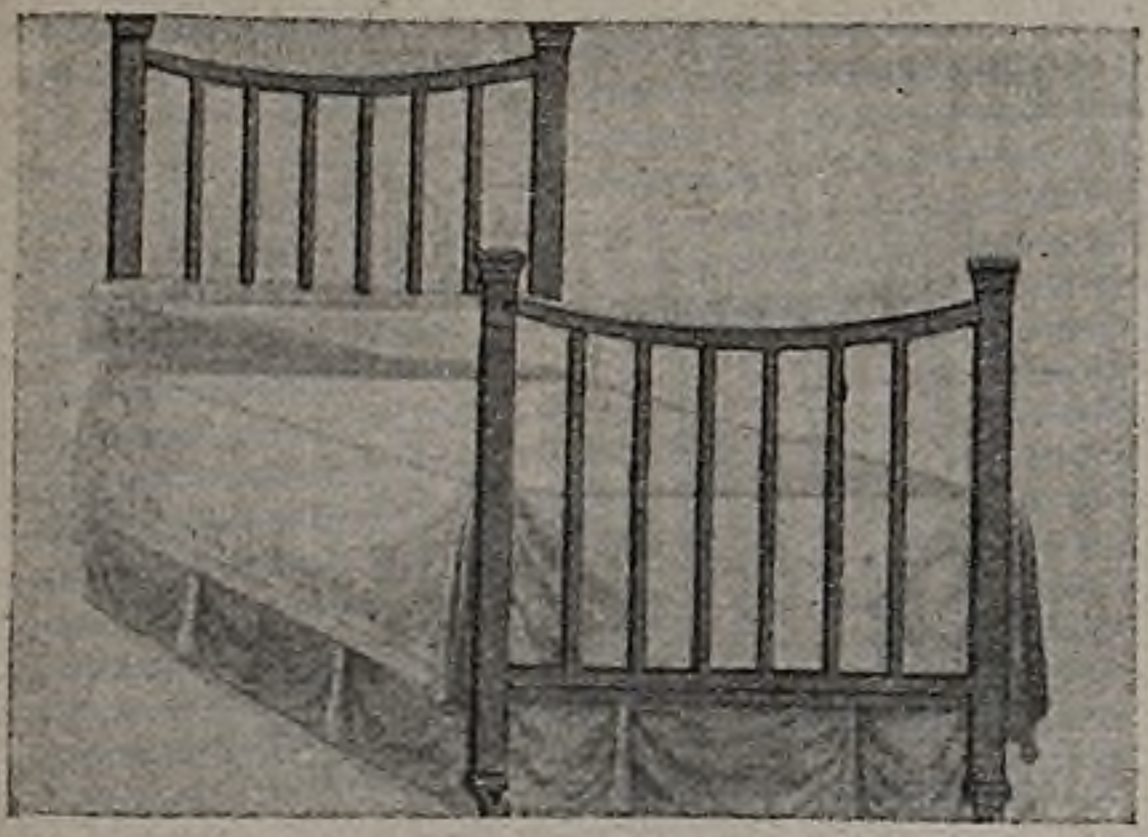


12.º premio. — Reloj de oro, 18 quilates, de tres tapas, de la casa Aq. Da Corte. Valor: $ 280.



Del 39.º al 44.º premio. — Seis alfileres de oro, 18 quilates, con piedras. Valor: $ 20 cada uno.

dradas de la casa Brujis, Guttman y Cía. Sarmiento, 1557, es un magnífico mueble construído a todo costo, según modelo tan elegante y sencillo como permite apreciar la adjunta fotografía. Ese mueble constituye el premio 15.º de nuestro



15.º premio. — Cama de bronce de base cuadrada, de la casa Brujis, Guttmann y Cía., Sarmientc, 1557. Valor: $ 130.

concurso, y por su importancia y valor merece la mayor atención de muchos de los concurrentes al original certamen.

El reducido espacio de que disponemos nos impide insistir respecto de los otros valiosos premios. Pero son ya bien conocidos de nuestros lectores. Millares de cartas hay ya acumuladas en nuestras oficinas y cada vez es mayor el número de las que se reciben tanto de la capital y del interior de la república como de las naciones vecinas y hasta de Europa y Norte América. Esto prueba la enorme difusión de nuestra revista y el agrado con que se reciben nuestras iniciativas.



Anverso.

Del 45.º al 94.º premio. — Cincuenta relojes de metal cincelado.

CUPON del Concurso 1.º de P B T

De los diez niños del concurso N.º 1 de P B T:

El N.º 1 es.......................... El N.º 6 es..........................

El N.º 2 es.......................... El N.º 7 es..........................

El N.º 3 es.......................... El N.º 8 es..........................

El N.º 4 es.......................... El N.º 9 es..........................

El N.º 5 es.......................... El N.º 10 es..........................

Nota. — Escríbase en las líneas de puntos la palabra varón o mujer únicamente.

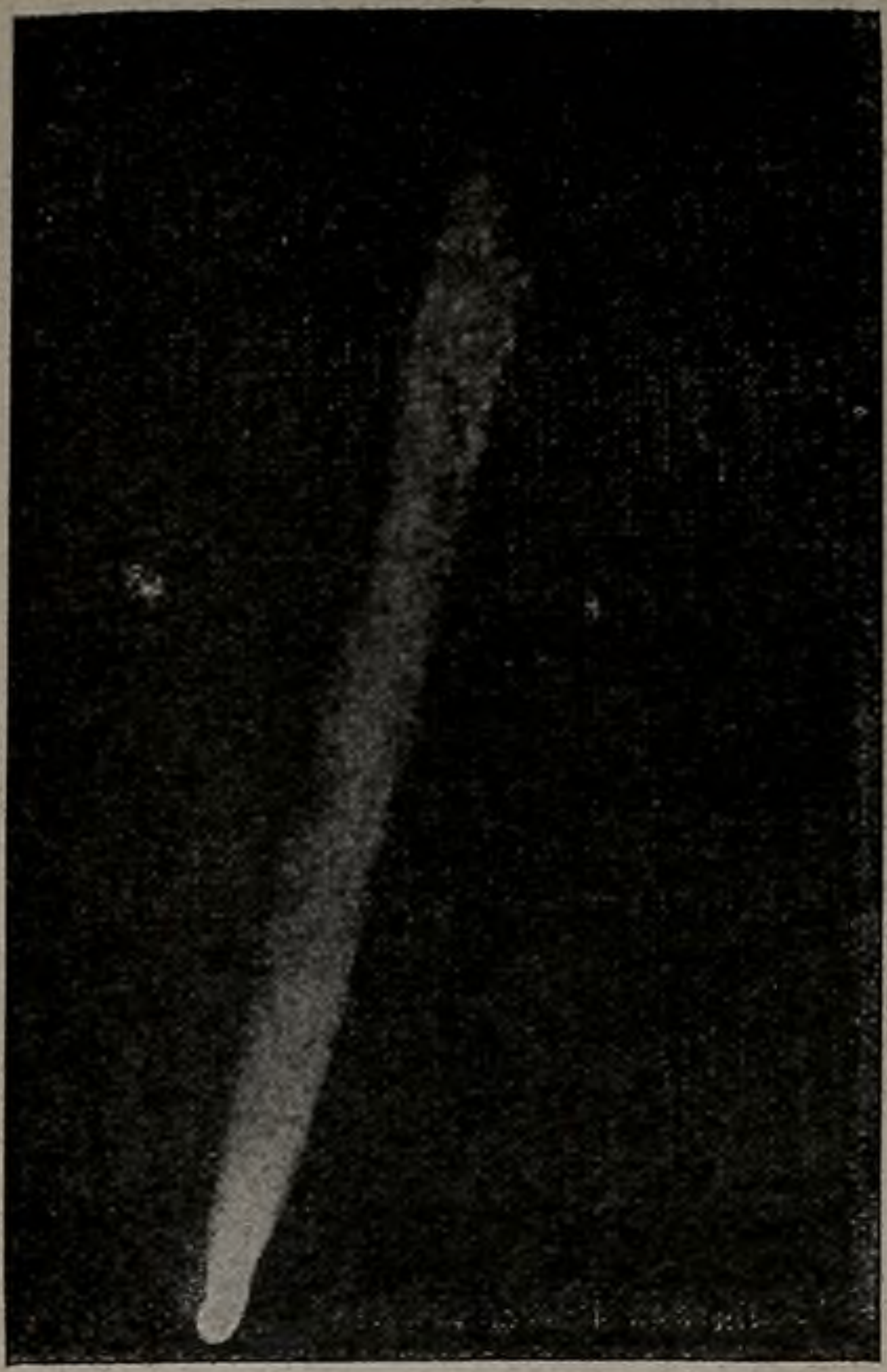
Nombre del remitente..

....

Domicilio ....

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

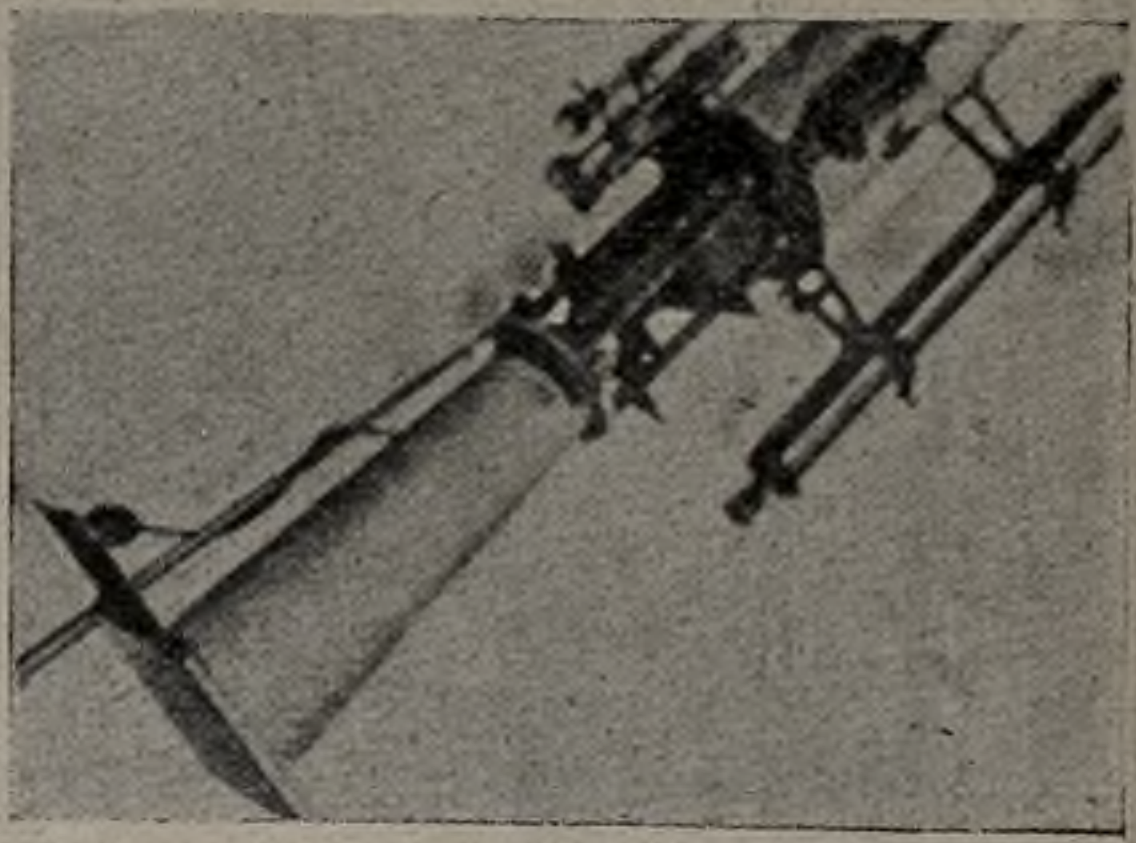
La fotografía de los cuerpos celestes



El cometa de Halley.



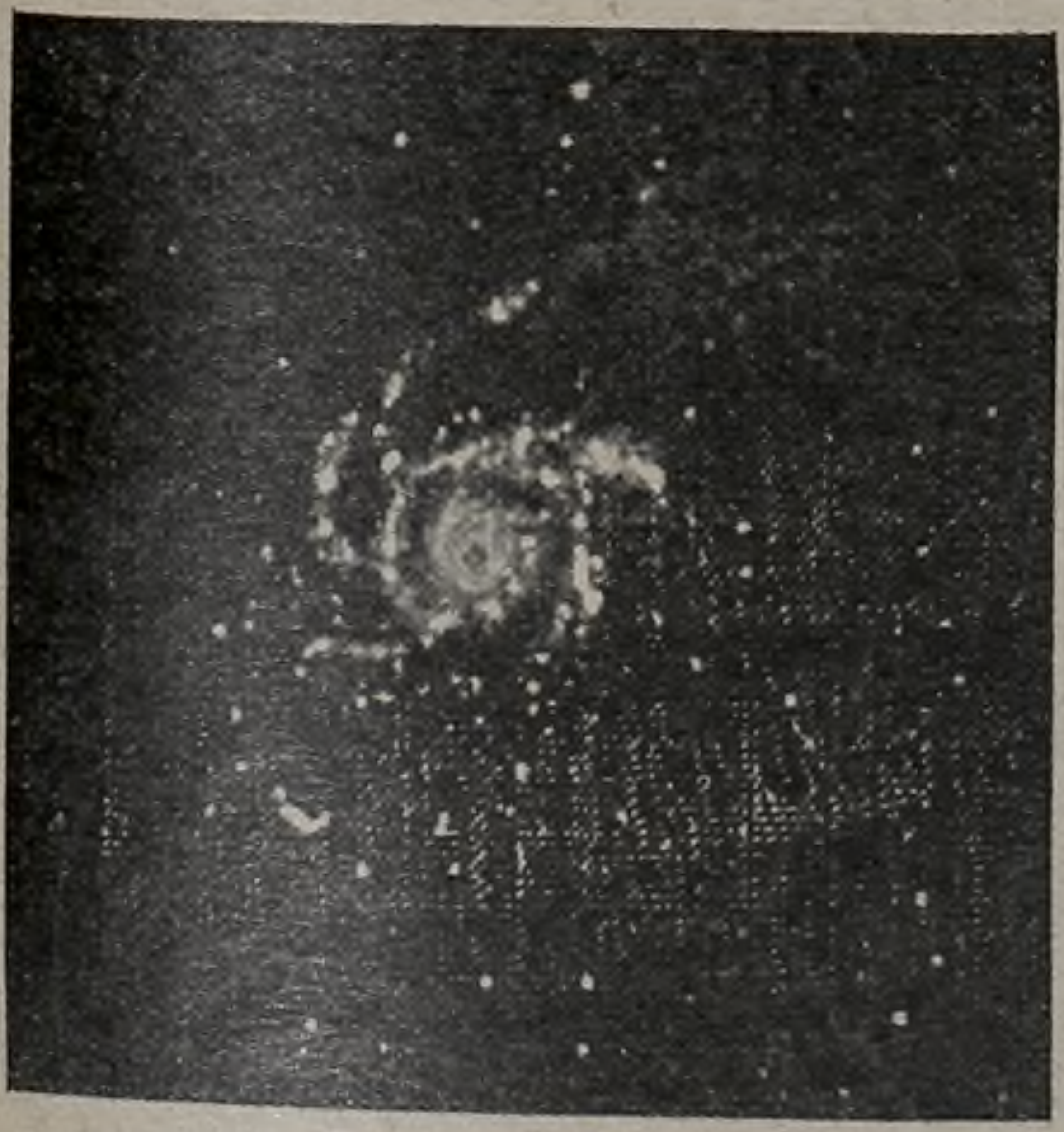
La nebulosa de Orión.



Máquina fotográfica aplicada a un telescopio.

Se puede afirmar, con razón, que vivimos en la época de la fotografía. La cámara obscura y las placas sensibles no sirven sólo para reproducir rostros humanos o paisajes o edificios, sino que acompañan al hombre de ciencia y le ayudan poderosamente en sus investigaciones. Gracias a la cámara obscura, el meteorólogo fija el guiño terrible y fulgente del relámpago; el sismólogo examina los secretos de los terremotos; el que estudia el fondo del mar ve reproducido el lecho del océano; el médico, con la aplicación de los rayos Roentgen, puede darse cuenta de las anomalías de los órganos del cuerpo humano. Y esto no es todo. El naturalista, armado con la máquina fotográfica, puede estudiar algunas formas vivientes que habían escapado siempre a su observación y reproducir las diversas actitudes de los animales menos conocidos, durante el día y durante la noche. La fotografía revela, pues, numerosos fenómenos de la naturaleza que no habían sido investigados, y no contenta con reproducir la imagen de la tierra y de sus habitantes, se vuelve al cielo y fija la fisonomía de las estrellas y de los planetas. De este modo viene a perfeccionar el telescopio y permite al astrónomo el examen tranquilo y seguro de los más importantes fenómenos celestes.

La fotografía que representa la gran nebulosa de la constelación de Orión, es una de las más maravillosas que se han obtenido hasta aquí. Es como una gran nube de gas ardiente, de un tamaño un millón de veces mayor que el espacio ocupado por la órbita de la tierra en derredor del sol, y llega con sus ultimos filamentos hasta las remotísimas Pléyades. Muy interesantes son también las fotografías de ciertas nebulosas de espiral, la del cometa de Halley y la de la luna.



La nebulosa espiral de la Osa Mayor.



La luna.

Estamos LIQUIDAN



TRAJE completo, forma de hombre, en brin lavado, fondos claros, para niños de 9 a 14 años, todos los tamaños, al precio excepcional de

$ 6.90



VESTIDO fantasía de pura lana, adornado con cuello de guipur, gran ruche y bies de seda liberty y botones, para señoritas de 12 a 18 años, a

$ 19.50



TRAJE de saco cerrado cr zado, modelo muy práct co, en brin crudo de hil para niños de 4 a 13 añ todos los tamaños, a

$ 4.90

VI

a

Grandes ocasiones en t

ALSINA Y PIEDRAS
BUENOS AIRES

TIENDA

DO

todas las confecciones de verano para niñas y niños, a precios de verdadera ocasión. :: :: :: :: ::



VESTIDO de fantasía, muy bien adornado con soutache, peto y puños de tul y cinturón de charol, para niñas de 5 a 14 años, a

$19.50

TRAJE de blusa marinera, en brin lavado, a rayas, azul, celeste, marrón y punzó, verdadera galatea inglesa, para niños de 2 a 9 años, todos los tamaños, a

$ 3.90

ELEGANTE vestido de bengalina de pura lana, con guarda fantasía, adornado con cinturón de seda liberty y botones de nácar, para niñas de 5 a 12 años, a

$ 14.50

dos los departamentos

SAN JUAN

La impenetrable Tripolitania

Prescindiendo de las exploraciones tripolitanas debidas a Mahiet de Mathuisieulx, el explorador contemporáneo que estudió más a conciencia el país—aunque limitándose a la zona de la costa—se puede decir que la comarca, en sus partes central y meridional sigue siendo, geográficamente, poco menos que desconocida. Hace seis años, el ministro francés de la Guerra, M. Etienne, confió en Oriente una misión a un oficial de los más conocidos como arabistas; el comandante Dincher, del 4.º de tiradores argelinos. Este oficial emprendió para las vastas extensiones desiertas entre Túnez y Egipto, lo que para una región más próxima al Tchad, pero de menor importancia, había logrado Fournel con su admirable "Memoria sobre el Uadaí". Sabido es que los elementos de esta obra han sido reunidos interrogando a peregrinos que volvían de la Meca. El comandante Dincher siguió un sistema análogo y de éste modo, apelando a toda clase de referencias y monografías, pudo describir con más o menos fidelidad, dicho sea de paso, 3.500 kilómetros tripolitanos, desde las palmeras del Djerid a la primera catarata del Nilo.



El teniente coronel Dincher, que ha descripto el país.

En el interior tripolitano, después de atravesar larguísimas soledades pedregosas, se llega a los fondos de los "nadí" Sofedjín, Rirza, Nefed, etc., y más al sur aún, al "nad" Errarbí y al "nad" Agar, entre los que crecen datileros, olivos y cebada. Más allá hay dunas de arena amarillenta-rojiza, que deja percibir de trecho en trecho bases de gres terciario con capas de yeso, de sal gema o de marga. Es decir que el agua, cuando se encuentra, es generalmente salobre y hasta impropia para la cocción de los alimentos, inconveniente que obliga a las caravanas a mantenerse sobre todo de dátiles. Sola, en el centro del desierto tripolitano, la cadena transversal del Djebel-Suda, con sus prolongaciones laterales, alza como una gigantesca cuchilla su arista basáltica, y tan abruptos son los barrancos divergentes, que los nóma-



Plaza del mercado en Trípoli.



Pozos en Min-El-Abid.

das, en el itinerario forzado de muchos días que su travesía exige, se abstienen de bajar de sus camellos —aun para orar, caso previsto en el Corán—y prefieren viajar, excepcionalmente, de noche como de día, por temor a los accidentes. Monteil, para salir cuanto antes de esos macizos pedregosos, forzó las etapas haciendo cinco en cuatro días, obligado por la fuga de un camello, que perdió seis odres de agua.

En el Fezzán ésta suele obtenerse en terreno arcilloso salino, haciendo excavaciones de tres a siete metros de profundidad. Esa es la región más árida y menos poblada de la regencia; apenas si llega al décimo de la población total cuando la extensión viene a ser del tercio. Llueve muy pocas veces; de modo que los manantiales escasean y los oasis están a grandes distancias.



Oasis en el Fezzán.

Para los indígenas, una "merah lá" o jornada de marcha viene a ser ocho o nueve horas de marcha efectiva, o sea 30 kilómetros por día.

Hay tres rutas para ir desde Egipto a Túnez o viceversa, por la Tripolitania. La más conocida y antigua es la del mar o El Bhar, que pasaba y pasa por Alejandría, Bengasi, Moktar, Trípoli, Gabés, Hadrumeto, etc. Pero esta vía de la costa, desde tiempo de César, era ya impracticable para tropas regulares.

La segunda ruta va de El Cairo al Kef, y es la más cómoda y frecuentada por las caravanas. Tiene por jalones: El Cairo, Bengasi, Moktar, Trípoli, Radamés, Kairuán y Kef.

La última ruta se llama "del Sahara" y es poco frecuentada en uno u otro sentido a causa de las dificultades que presenta y de su alejamiento del litoral. Es la utilizada por los grandes mercaderes indígenas del centro para llevar sus mercancías desde el Sudán al Mediterráneo, por vía de Trípoli o Bengasi; la que toman por mortificación los peregrinos que van por tierra desde Marruecos a Arabia, y por fin la que hace quince años apenas seguían, representando un tráfico considerable, sobre todo entre Uedán y Sihuá, las caravanas de esclavos.

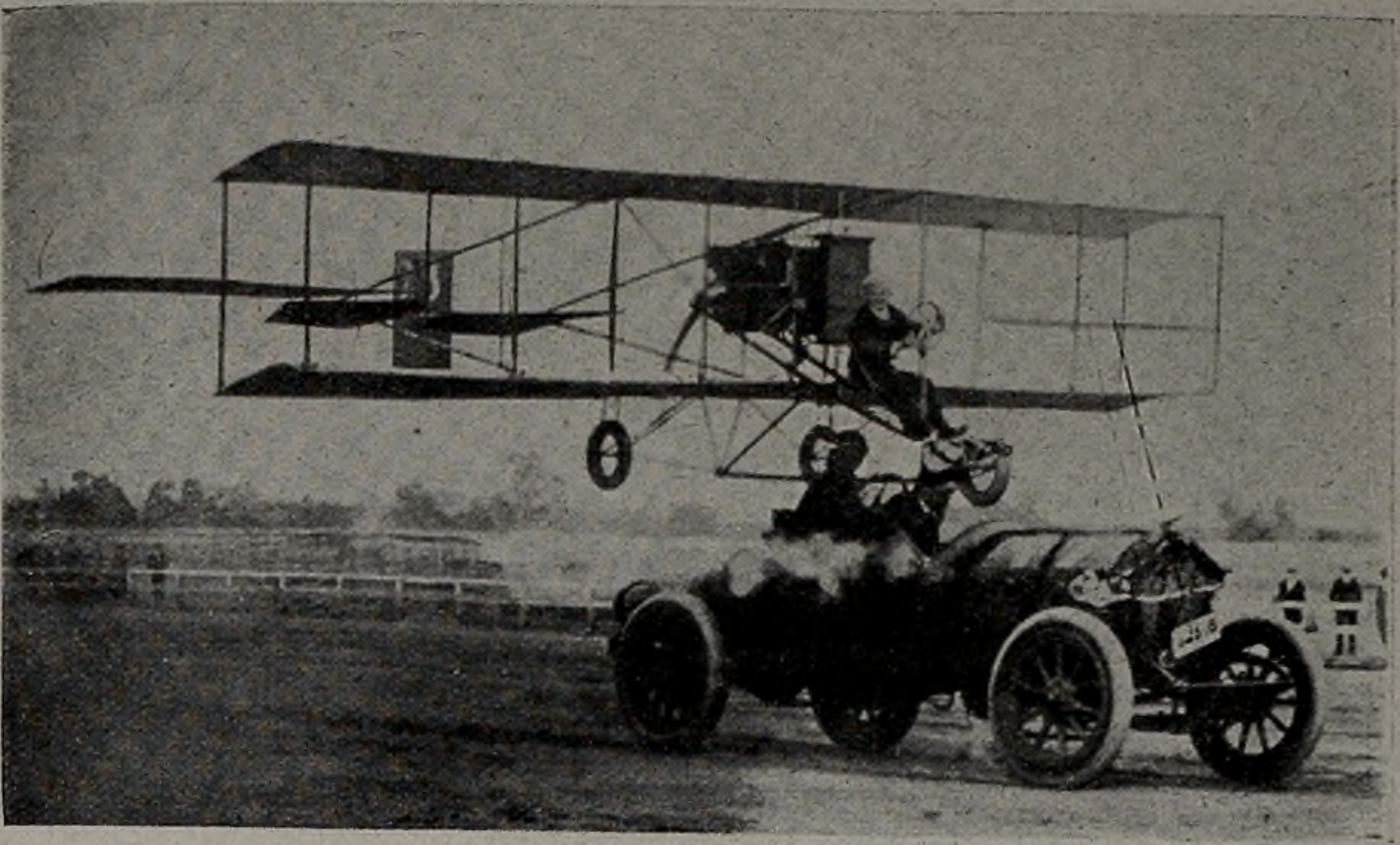


Bailarina de Jerbub.



Recolección de dátiles en Aujela.

Aeroplano contra automóvil



Lucha entre un automóvil y un aeroplano en los Estados Unidos.

Un "match" sin precedente se ha desarrollado en el parque Ascot, cerca de Los Angeles (California), entre el aviador Lincoln Breachy, que tripulaba su biplano y Bert Bingley, que dirigía su auto de carrera.

La competencia era interesante y el éxito de la prueba bastante incierto, porque la velocidad de ambos aparatos, de los mejores en su género, era sensiblemente igual, pudiendo asegurarse lo mismo de la pericia de los respectivos tripulantes. Cruzáronse, pues, numerosas apuestas, aunque el favorito era el automóvil, por las mayores posibilidades de avería en el aeroplano. Se trataba de una carrera circular de 100 kilómetros, que el automóvil podía recorrer en una hora y acaso en menos; pero el aviador fué quien obtuvo la victoria, con ventaja.


JUGO MAGGI
Esta salsa
NO es picante
Usese el
JUGO MAGGI
para sazonar cualquier
caldo, sopa, salsa, legum=
bre, asado etc. etc...
y se obtendra un man=
jar delicioso instan=
taneamente.
Pidan muestras
y prospectos gra=
tis a su unico
agente:
LUIS R.
SCHEINER
CANGALLO
1265.
PARA TODA MESA
El Jugo
Maggi
Marca „Cruz-Estrella"
1889 Exposiciones Universales Paris 1900
Fuera de Concurso

Arqueología del Turkestán chino



Una ciudad sepultada en las arenas del Turkestán chino.

El paso del Karakórum, uno de los pasajes más elevados del mundo, que da acceso desde el Asia Central a la provincia de Ladak, al noroeste de la India, es un camino terrible, verdadera ruta de esqueletos, sembrada de osamentas y carroñas de bestias de carga que han muerto siguiéndola.

Al este de Persia, al norte del Tibet y de la India, al oeste de la China, este inmenso territorio, que es hoy un desierto bordado por pequeños oasis, ha sido desde principios de la era cristiana una especie de Mediterráneo de arena, a través del cual las civilizaciones vecinas han hecho un incesante cambio de hombres, cosas, ideas y creencias. Era permitido esperar mucho de su exploración, y en efecto, los resultados obtenidos, especialmente por el admirable viaje de M. Pelliot, han dejado atrás las más atrevidas esperanzas. También el viajero inglés Aurelio Stein, en un viaje de dos años y medio, desde mediados de 1906 a fines de 1908, ha hecho curiosísimos descubrimientos de libros, relieves, edificios y pinturas al fresco; aparte de recorrer más de 300 kilómetros de la gran muralla levantada contra los ataques de los hunos, hacia el siglo III.

Los hallazgos hechos en Tun-Huang son los más importantes de todos. Esta región, en los confines occidentales de la China verdadera, es como la puerta por donde el Celeste Imperio se ha abierto en todas las épocas hacia el oeste del antiguo continente. Allí es donde M. Pelliot recogió en una gruta del monasterio de los Mil Budas, esa enorme colección de manuscritos que ha he-



Pintura al fresco de argumento budista: la ofrenda de un elefante blanco.



El recinto de los Mil Budas.



Una pequeña parte de los manuscritos hallados.

cho la gloria de su viaje y que ya había sido vista por Mr. Stein, que fué quien dió comienzo a las negociaciones.

El resultado de las expediciones Stein y Pelliot ha sido transformar completamente las ideas que se formaban hasta hoy de la historia del Extremo Oriente, mostrando que, al contrario de lo que se pensaba, lejos de estar aislada, ésta se ha encontrado constantemente en relación con la historia del mundo occidental y ha sufrido todas sus influencias.



Estandarte de seda de los Mil Budas.



Tipo de las cámaras interiores de los Mil Budas.

La influencia artística en la pintura, en la escultura y en las otras artes, está fuera de duda desde hace muchos años. La influencia por el lenguaje, más imprevista, no es menos clara. Las mismas religiones han sido transmitidas, por vía de tierra, de occidente a oriente; así, por ejemplo, la famosa secta de los maniqueos ha tenido sus adeptos en China, y en los manuscritos hallados en ese país se registran sobre ella muy concienzudos informes.

Todo muestra, por lo demás, que los grandes agentes de esa transmisión de influencias entre el Occidente y el Oriente han sido los persas. Por su intermedio y no directamente, según se ha creído, es como el budismo pasó de la India a la China, hace unos dos mil años; de igual modo que el arte grecobúdico y que las sectas nestoriana, mazdeísta y de los magos. Y cuando por fin, al declinar la edad media, se estableció el Islam como religión definitiva sobre el Asia Central, llegaron a China una larga serie de términos religiosos mahometanos, que pertenecen todos al vocabulario persa.

Lo cierto es que, a pesar de cierto retardo, la civilización oriental se desarrolló paralelamente a la nuestra.



Bajos relieves de tipo grecobúdico, cerca de Kara Shar.

El desastre ferroviario de Catania



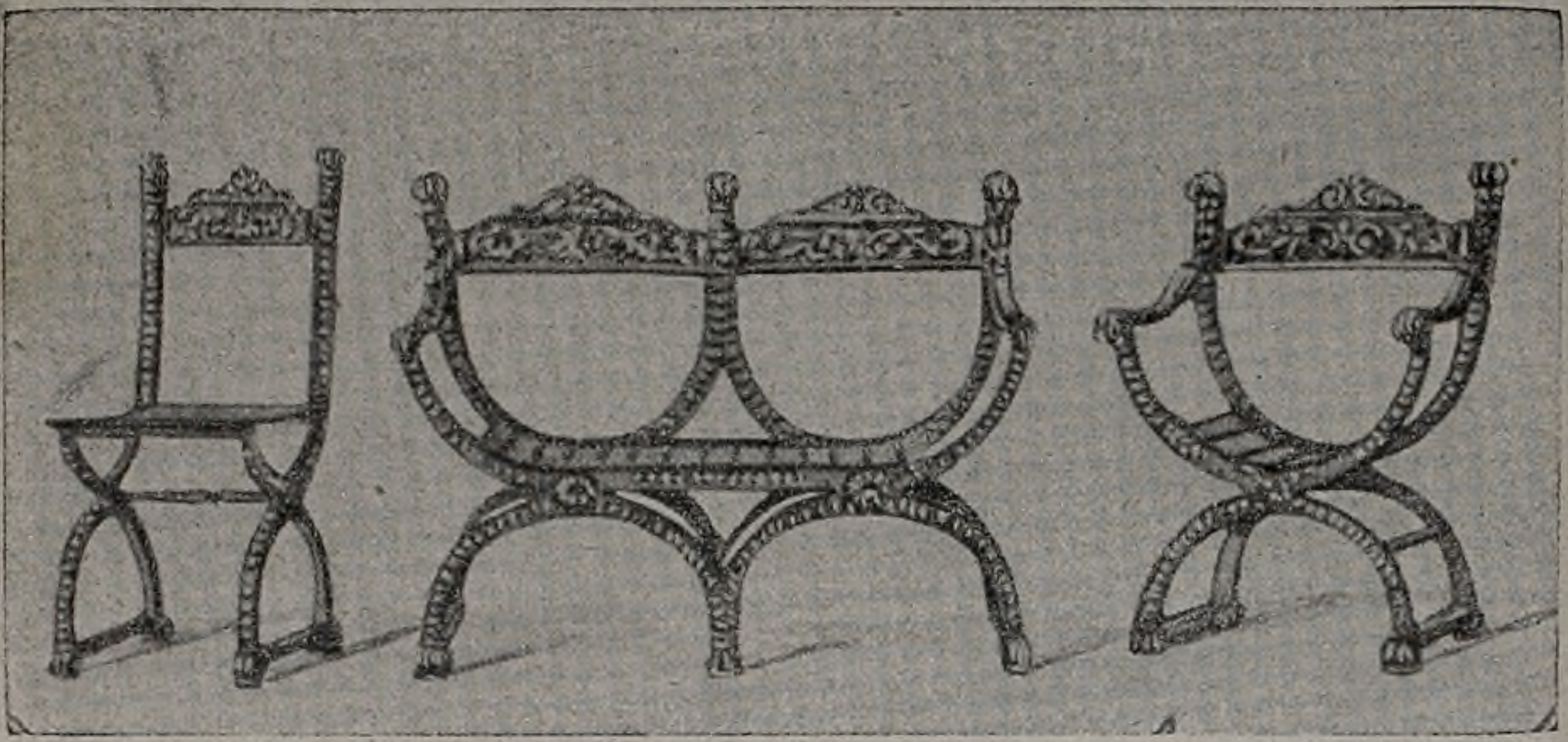
El coche restaurant del tren directo, incrustado en un vagón de pasajeros.

Un desastre ferroviario de grandes proporciones ocurrió el 15 de diciembre en la isla de Sicilia, en la estación de Guardia Mangano, a 75 kilómetros de Mesina y a 21 de Catania. Hacia las 6 p. m. un tren directo, procedente de Catania, entraba, por un falso cambio, en la tercera línea de la estación de Guardia Mangano, yendo a embestir a un tren de mercancías que allí estaba detenido. El choque fué terrible: un vagón mixto de 1.ª y 2.ª se hizo trozos bajo el coche-restaurant que le seguía, quedando muertos casi todos los pasajeros: hubo también varias víctimas en los siguientes coches de tercera; sólo dos vagones no sufrieron nada. El fogonero de la máquina delantera del tren directo quedó muerto, y horriblemente destrozad el maquinista. Entre las víctimas figura toda la familia Panarelli, siciliana, compuesta de ocho personas. En total, el número de muertos fué 16, ascendiendo a 20 los heridos. La responsabilidad parece corresponder al guardaagujas, a quien no se pudo encontrar.

¡MUEBLES! - ¿NECESITA Vd.?

No compre sin antes visitar

LA "UNIÓN FABRICANTES"



Vestibulo rafaelesco, en nogal de Italia y roble

Los vendemos a precios de fábrica sin intermediario alguno. El embalaje es gratis.—No anunciamos precios porque no queremos engañar al público.—Los que residen en el interior pueden pedir catálogos.

"Unión Fabricantes" Corrientes, 1779
al llegar a Callao

Un libro GRATIS



de Reputación Universal,
con el que alcanzarán

Salud, Fortuna y Belleza

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

En la misma casa encontrarán una gran colección de minerales y especialmente la "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. FANTOVA, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

GRATIS.—A toda persona que remita su dirección, se le enviará un obsequio de Año Nuevo.



PRODUCTOS ANDINOS



YERBAS ANDINAS
LA PIEDRA IMAN
Perfecto P. Bustamante
fundador propietario
2301, Arenales, 2301
Buenos Aires

Sucursal n. 1:
PAVÓN n.° 13
(Avellaneda)
Te Andino, Te del Niño

U. T. 3457, Jun.-Catálogo ilustrado que enseña el Naturalismo gratis

La nueva catedral rusa de Niza

La ciudad de Niza estaba dotada ya de una iglesia consagrada al culto ortodoxo. Pero ese templo era apenas suficiente para la numerosa colonia eslava que todos los años al volver el mal tiempo, va a invernar a las playas mediterráneas.

En adelante los rusos tendrán en Niza una verdadera catedral. Se inauguró el 1[illegible] de diciembre, con gran solemnidad en presencia del metropolitano de Moscou y del duque de Lenchtenberg, que representaba al zar.

Para la edificación del nuevo santuario, llegaron en abundancia las subscripciones. El emperador Nicolás II había dado en primer lugar el ejemplo, encabezando la lista con un donativo de 700.000 francos.

La catedral de Niza es de proporciones grandiosas. Con sus bóvedas en plena cimbra, sus columnas robustas, sus cinco cúpulas en forma de bulbos coronados por cruces de oro, recuerda las más bellas y veneradas iglesias de Rusia.



Vista general del nuevo templo.


BIZCOCHOS
CANALE
BIZCOCHOS
CANALE
A base de huevos frescos y semolín flor
SANOS, SABROSOS y de FACILÍSIMA DIGESTIÓN
Venta en el año 1912: 1.093.816 cajas


BIZCOCHOS
CANALE
A base de huevos frescos y semolín flor
SANOS, SABROSOS y de FACILÍSIMA DIGESTIÓN
Venta en el año 1912: 1.093.816 cajas



Como es sabido—y no hay más que ver la Constitución para convencerse de ello—vivimos en una república democrática; lo que no impide que la democracia esté muy lejos de haber arraigado en las costumbres. Me refiero a las costumbres de las clases directivas, de las que figuran en la vida social y dan el opio, quiero decir, la pauta del buen tono y de la distinción. Para estas clases sólo merece ser tenido en cuenta lo que se hace por alguno de los suyos; los demás apenas son contados en el número de las gentes, y de sus actos se hace el menor caso de todos. que es el omiso.

Sirva como ejemplo el cabo Fels. Con su valeroso arranque aeronáutico habría resuelto de una vez el problema de su vida si hubiese nacido en Francia, Inglaterra o Estados Unidos. Aquí se le tiene ya poco menos que olvidado y acaso es lo mejor que le puede suceder; no sea que algún sargento lo tome entre ojos y lo ponga en camino de su perdición. Verdad es que lo recibió en audiencia particular don Roque Protocolo y le dijo algunas palabras; pero cabo era y cabo se ha quedado sin más distinciones ni títulos. Este despego se debe indudablemente a que se trata de un joven no aristócrata, al que no puede dar la alternativa la gente de sangre azul. Se les tolera que hagan cosas dignas de aplauso, pero es de mal tono mostrar admiración por ellas y menos hacia quien las logró, mientras sea general o potentado. Verdad es que en este caso y dadas las modalidades de nuestras pretendidas aristocracias, no hay que hacer mérito alguno; basta, sencillamente, con dejarse adorar.

Otro ejemplo tenemos en el conscripto Henríquez. Se le condenó a doce años de presidio por insubordinación, y contra esa condena surgió un movimiento de opinión nada común en este ambiente de indiferentismo. Parece averiguado que el tribunal militar ha interpretado con harto rigor las leyes, y se elevó ya una exposición con más de cien mil firmas pidiendo el indulto de ese pobre mozo, a quien los procederes de un cabo habían puesto en el disparadero. Sin embargo, el presidente no se mostró muy dispuesto a dar gusto a la opinión; tantas veces se ha puesto en libertad a jóvenes patoteros de familias distinguidas, que se necesita mostrar severidad contra alguien. Y como se trata de un pobre recluta, no faltarán gentes "bien" que se asombren y hasta se indignen, de que las vicisitudes de seres tan insignificantes sirvan de pretexto para armar tanto ruido.

En suma, que la democracia no aparece por ninguna parte y que es inútil parodiar las formas de los Estados Unidos cuando se carece de los fondos, quiero decir, del espíritu. Aquí, por un fenómeno difícilmente comprensible, la sociabilidad no ha conservado la forma atávica del coloniaje, ni se ha moldeado en el tipo mixto de la complicada aleación que desde hace medio siglo se va formando en este crisol inmenso; sino que reproduce con fidelidad sorprendente la sociedad francesa medio siglo antes de la revolución, cuando el noble miraba de alto abajo al burgués, quien se vengaba de esta humillación escarneciendo innecesariamente al villano, al que no faltaba mujer, hijo, cabalgadura o perro a quien patear. Sistema del cioso, muy a propósito para suavizar los afectos y conciliar los ánimos, como lo probó la guillotina, que al fin, digan lo que quieran las novelas sentimentales de los realistas, derribó mucha cabeza hueca. Cuando tanto cargó la mano el pueblo, muy harto lo debían tener los de la crema y la "pamema".

No creo que lleguen aquí jamás las cosas hasta ese punto, porque en un país moderno y de trabajo como éste, las ínfulas aristocráticas, en vez de ofender, hacen reír; todos nos conocemos y en fin de cuentas "dineros son calidad" y lo demás se reduce a poesía simbolista. Por eso mismo nos parece más chocante la manía de querer improvisar castas y criar grandezas en invernadero y aclimatar protocolos a lo Luis XV. Puro "peppermint" con soda y puro matar el tiempo lastimosamente.

De todos modos, ese empeño de los que, en la Argentina del siglo XX quieren remedar a la Francia de 1750, adjudicándose el papel de nobles del tiempo de las Cruzadas, podría terminar en punta si el estado llano se pusiera un día de mal humor, al ver esa falta de llaneza, tan poco propia de un país en que todo se vuelve llanuras. No habría necesidad de ninguna tragedia: bastaría con retirarse a un monte Aventino cualquiera o a un sencillo juego de pelota y acordar formalmente romper toda clase de relaciones sociales, políticas y económicas con todos los que tuviesen veleidades de bambolla aristocrática. Ya que se las echan de que sólo alternan entre sí, quedarían sometidos a un "boycott" riguroso; nadie querría ser su conocido, ni su criado, ni su cocinero, ni su mucama, por más que lo pagaran muy bien; de modo que tendrían que servirse mutuamente y lo harían muy mal, porque sólo sirven para darse tono. Se les negaría el sufragio y aun el saludo, hasta que aburridos y desesperados tuviesen que emigrar a cualquier parte o poblar aquí algún territorio fiscal, que en sus manos pecadoras no prosperaría. Y si queriendo recobrar por medio de la astucia el terreno perdido, enviaban a la gente trabajadora algún Menenio Agripa como embajador, para que les fuese con el "apólogo del tío", le oirían el cuento y en seguida lo cubrirían de tomates algo pasados y de otras legumbres ineptas para la alimentación. Empieza a imponerse la necesidad de una de estas lecciones de cosas para ciertos aristócratas de latón dorado a quienes ya juzgó Sarmiento como merecían y que, realmente, van tomando en serio sus deplorables papeles de condes del Guarapo, marqueses de la Lejía y duques de la Mermelada.

P B T.

El cierre de los teatros



El señor intendente está empeñado
—y perdóneme Smuggen lo de "empeño",
si le causa escozor—
en pasar a la historia agigantado
por el voto del público porteño
como alcalde mayor.

Y después de meterse en avenidas,
que es meterse en camisa de once varas,
o quizá en algo más,
porque evoca el recuerdo del rey Midas,
cuando en obras tan magnas y tan caras
ha perdido el compás,

lanza en ristre y adarga en escudero,
como el magro matoide del Toboso
ha izado su cartel,
desafiando a una justa al mundo entero,
si el mundo es tan entero y animoso
para lidiar con él.

Y por más que algún Sancho cauto y
[manso,
entre molinos, y aspas, y gigantes,
le mueva a distinguir,
no halla en su afán de arremeter descanso,
porque lo arrastran veinte Rocinantes
a acometer y herir.

Exento, al parecer, de resquemores,
ha encontrado el "nec plus" de la aventura
en la cuestión teatral,
pues con empresas, músicos y actores,
a librar la batalla se apresura
con denuedo marcial.

Dejaría sin pan a mucha gente;
pero, en cambio al Quijote imitaría,
cuando en cierta ocasión,
por servir al ejército creyente
del rey Pentapolín, acometía
al de Alifanfarrón.

A cinco mil familias, por lo menos,
el daño alcanzará, si no se aplaca
su cólera inicial.
¡Diantre! Pues traen colazos de los bue-
la simple dimensión de una butaca [nos
o el espacio orquestal!

Pero, aunque haya metido la intendencia,
con el cierre por tiempo indefinido
de teatros, un belén,
sabe el público que es, por experiencia,
el teatro de canícula aburrido,
y "canino" también.

Y si bien es verdad que por higiene
merecen ser cerrados cual gateras
un día, y ciento, y mil,
lo triste es, francamente, que proviene
de una mera cuestión de asentaderas,
el gesto intendentil.

Julio S. Canata.

Pro analfabetos de proa



La musa que inspira este artículo es la misma que inspiró las Obras de Misericordia y las Bienaventuranzas. Una musa llena de piedad, para los pobres tanto de espíritu como de dinero, y que vienen aquí buscando trabajo.

El caso es muy sencillo. Los Estados Unidos, que tienen ya toda la cantidad de seres humanos que necesitan para llenar su territorio, se han dedicado ahora a restringir la inmigración, y es no sólo posible sino seguro que dentro de poco la supriman por completo. Su población actual, si no llega a los cien millones de habitantes, poco le ha de faltar. No estoy bien enterado, y no tengo ganas de levantarme ahora del sillón en que estoy sentado para ir a buscar en el armario de libros el Diccionario Enciclopédico, a fin de que me ilumine con las luces del saber encuadernado en tomos, y que yo daría como luces propias. Hace mucho calor y el diccionario pesa mucho... y esas cosas no las hago yo, que tengo bastante honradez literaria. Eso está bien que lo haga el ministro de Instrucción Pública.

Además no es preciso. Mi deseo es otro. Trato de censurar a los que aquí, en la República Argentina, donde sólo vivimos unos ocho millones de personas de ambos sexos, y nos sobra tierra por todas partes, quieran también, por afán de imitación, poner obstáculos y dificultar la entrada de los inmigrantes.

Tengo entendido que allá, en los Estados Unidos, han empezado por exigir a todo el que llega algunos pesos en el bolsillo y luego, en estos días, exigen que sepan leer y escribir.

Bueno, pues apenas se recibió esta noticia por el cable, algunos de esos pensadores, que tienen la fea costumbre de escribir sin pensar, han propuesto que imitemos esas "previsoras" medidas "por no ser menos" que los yanquis.

Pero ¡si lo somos! En cantidad, que lo de la calidad lo dejo aparte. Yo no puedo conciliar esas altas aspiraciones con la necesidad de brazos para la cosecha, ni con la falta de vagones, y éstos son dos problemas que se quedan sin resolver cumplidamente todos los años.

Luego está aquello que dice el texto de la Constitución a las primeras líneas. La nación quiere promover el bienestar general y asegurar los beneficios de la libertad, para los argentinos y "para todos los hombres del mundo que quieran habitar este suelo".

¿Cómo vamos, entonces, nosotros a violar la Constitución? ¿Es que somos todos presidentes o todos ministros? Todavía no. ¡Qué impaciencia! Ya nos llegará el turno. Le llegó a Mujica. ¡Hay esperanza!

No me explico la antipatía que algunos sienten hacia los analfabetos, y el odio, mucho menos. A mí, en cambio, me parecen simpáticos. Son buenos, señor, y si mucho me apuran, son mejores que los que "saben de letra".

Yo los defiendo. Si quieren "habitar este suelo", que los dejen venir mientras haya habitaciones. Lo más que se puede hacer es ponerlas muy caras, y eso ya está hecho. Pero, son hombres del mundo, lo mismo que los que saben leer, escribir y contar.

Un analfabeto, generalmente, vale más que su reputación, como suele decirse. No conoce más ciencia que la del bien y del mal, que estaba en un árbol en el Paraíso, y supieron en seguida Adán y Eva. La conoce por instinto y porque es una ciencia que sigue estando al alcance de la mano, tal como la encontraron nuestros primeros padres, a quienes también "les estorbaba lo negro".

Créanme los intelectuales que tienen a orgullo serlo. La ignorancia es un don que recibimos al nacer. Luego se desprecia ¿por qué? Porque el que tiene don llega a ser doctor y pone en las tarjetas: "Doctor don Fulano de Tal y Obes".

Pero lo que se gana en instrucción se pierde en felicidad, y en salud y fuerza y en apetito. El analfabeto es bueno, porque está sano, robusto y come de todo.

No hablemos de la ignorancia europea, después de habernos entusiasmado tanto con la "culta Europa". Hay que ser consecuentes y lógicos.

Aquéllos son pueblos viejos, y éstos, pueblos jóvenes. Analfabetismo hay en unos y otros, pero es indiscutible que ellos aprendieron a leer y escribir muchos siglos antes que nosotros y que el general Ortega.

Los que vienen aquí a trabajar en el campo, no es en el de las letras o la política. En ése sobran los brazos y en el presupuesto no se ven más que manos, disputándose las fuentes de riqueza y los platos fuertes.

A mí me parece que a cada cual debe pedírsele lo suyo, lo que puede dar.

Al que sabe arar, sembrar, trillar y otra porción de faenas no se le puede impedir la entrada, ni siquiera en el teatro, los días que quiera divertirse. Para eso lo paga.

Digámoslo y sepámoslo de una vez. La Constitución quiere, ordena y manda asegurar los beneficios de la libertad para todos, y por ese otro camino la libertad no va a llegar a la función de beneficio.

Y el intendente cierra los teatros.

Vengan los hombres de buena voluntad, aunque no tengan buena letra.

El del Verde Gabán.



En Mar del Plata



—Ese señor que hablaba con vos ayer en el Club parece que se toma mucho interés por ti ¿no?
—No, mucho no, el diez por ciento solamente. Es mi usurero.

La flauta mágica



A aquél que es despreocupado, sereno, tranquilo y fresco, maldito lo que debe apurarle la carestía de los alimentos, ni el alza de los alquileres, ni las demás cuestiones de orden económico.

Fulánez, reúne las susodichas condiciones y vive lo más bien... En cuanto en la presente temporada comenzaron a afluir veraneantes a Mar del Plata, admitió dos magníficos ternos de un su amigo a quien le venían estrechos, pujó y obtuvo en un remate, por setenta centavos, una flauta, proviniente de un turco viejo a quien se le habían desprendido los dientes y no tenía ánimo para dar en ella resoplidos (en vista de los sucesos de su país), y se fué para allá.

¡Linda flauta la de Fulánez! Posee más agujeros que ninguna de sus similares, porque tiene roturas por diversos sitios y menos llaves que aquéllas, cuando están completas, porque se le han extraviado algunas. Como novedad, está pintada de azul turquí.

Alojóse Fulánez en espléndido hotel y cuando le pasaron la cuenta, díjole al dueño:

—Yo, señor, le entregaría a usted un puñado de billetes, porque soy platudo, ¿sabe?, pero he hecho el voto de legar a mis herederos íntegramente mis bienes.

—¡Qué cosa excéntrica!

—¡Pas! Cada cual tiene sus rarezas.

—Dignas todas de respeto, a excepción de la de no pagar al hostelero.

—Eso es cuestión de apreciaciones. Conque doy por terminado este enojoso asunto.

—Bien; pague no más.

—En cuanto desembarque en Buenos Aires el archimillonario hebreo, que está obsesionado por esta alhaja. (Y le mostró el instrumento musical).

—¡Pucha! Si eso parece una flauta...

—Lo es, así como también una rara joya de remotísimo tiempo, por la que los principales músicos entregarían una fortuna; mas mi límpida conciencia me veda enajenarla a quien no sea aquél, por haber pertenecido, hace mil años, a uno de sus ascendientes.

—¡La gran flauta es ésa! ¿Y cuándo arribará la nave que conduce al hebreo?

—Pronto.

—Pues hasta entonces, le doy plazo para satisfacer la cuentita.

Fulánez, relatando a todos aquéllos con quienes trababa conocimiento la historia del milenario instrumento, ingeniábaselas de modo que nadie le negaba pequeños anticipos de plata, en espera del ansiado vapor.

Mas como éste no se decidía a surcar nuestras aguas, los dadivosos comenzaron a sospechar de Fulánez y a observar que los sacos le venían anchos y los pantalones cortos, que apuraba en extremo los puchos, que no daba propinas ni correspondía con el vuelto cuando se le obsequiaba en los cafés... en fin, que su parada no correspondía en manera alguna a su personalidad.

Fulánez, que tiene buen ojo, se dió cuenta de ello, y repentinamente desapareció de aquel lugar aristocrático, dejando sobre la mesa de luz de su pieza el histórico instrumento y un volantito a su lado, en el que se leía:

"Conserve, señor patrón, este amuleto en forma de flauta. A mí me ha proporcionado la felicidad durante un mes; a usted quizás le proporcione un disgusto... De todos modos, siempre proporciona algo, ¿verdad? Puede ser que, aunque yo lo he afirmado, no existiera hace diez siglos, pero si usted lo guarda otros tantos sus herederos podrán mostrar un objeto de verdadera antigüedad. Me parece que el hebreo de referencia no lo reclamará, porque el tal no se aparta de mi fantasía. Si lo ve, déle recuerdos de su seguro servidor.—*Fulánez.*"

Como el estío es tan largo y Fulánez no posee ni un cobre, anda el pobrete de subasta en subasta, por si puede agenciarse cualquier objeto barato que le proporcione el ingreso en algún rico hotel de Chile o del Uruguay, hasta terminar la temporada veraniega.

Puede ser que lo logre, y puede ser también que vaya... a la cárcel. Porque a veces el ingenio es tristemente recompensado.

J. Víctor TOMEY.

DE MI GUIGNOL

Doctor Daniel J. Infante



Desde que del Rosario es intendente
vive tan asustada allí la gente
que al cuerpo no le llega la camisa,
por lo expuesta que está constantemente
a morirse... de risa.

APARIENCIAS



Tienes negra cabellera,
manos anchas, barba ruda,
tienes la mirada fiera,
y hablas con voz altanera;
mas ¿de qué puede valer
si, a pesar de tal fiereza,
bajo esa viril corteza,
hay un alma de mujer?
En verdad,
según reza la experiencia,
casi siempre la apariencia
desmiente a la realidad.

Haces vida sobria y casta,
y aseguras que te basta
con cualquier frugal comida;
nadie puso alguna vez
en litigio tu honradez
cantada y reconocida;
mas no ignoras
que a veces te he sorprendido
pasar las nocturnas horas
en tales antros metido
y con aficiones tales,
que no puedo darles nombre,
porque sé bien lo que vales
como amigo y como hombre.
Que en verdad,
según reza la experiencia,
casi siempre la apariencia
desmiente a la realidad.

Eres modelo preciado
de virtud, eres modesta,
tu semblante recatado
nos demuestra que el pecado
no conoce tu alma honesta.
Si la gente,
que es por vicio tan curiosa,
te espïara diligente...
¡cuánta cosa! ¡cuánta cosa
descubriera, Dios clemente!

Que en verdad,
según reza la experiencia,
casi siempre la apariencia
desmiente a la realidad.

Has fundado un hospital;
en misas y otros excesos
has gastado tantos pesos
que forman un capital.
¡Muy bien hecho!
Has de estar muy satisfecho;
pero todo el pueblo entero
que te aplaude lisonjero
se quedara grave y triste,
si supiera lo que hiciste
por juntar tanto dinero:
que en verdad,
según reza la experiencia,
casi siempre la apariencia
desmiente a la realidad.

***

Tienes un rostro aparente
de la más sana bondad,
y hay nimbos de claridad
alrededor de tu frente;
tu apostura, tu actitud,
tu semblante, tu mirada,
son transparencia rosada
de lealtad y de virtud.
¡Pero si el mundo supiera
que detrás de tanta calma
lo más hondo de tu alma
es el antro de una fiera!
¡si te viera
cuando ruge tu maldad
en horas de soledad!...
porque según la experiencia
es evidente verdad
que en el hombre la apariencia
desmiente a la realidad.

LEONCIO
LASSO DE LA VEGA.

LA SEMANA Á TRAVÉS DEL OBJETIVO

La Epifanía rusa



En el templo ortodoxo de la calle Brasil, durante las ceremonias religiosas efectuadas el domingo por el arcipreste Constantino Izrastzoff.

Incineración de correspondencia



Ciento diez bolsas conteniendo 180.000 cartas sin destinatario conocido correspondientes al primer trimestre de 1912, en las cuales fueron encontrados 1.500 nacionales en efectivo.



Las cartas volcadas en un cuarto para arrojarlas al horno crematorio del Mercado del Plata.



El escribano mayor de gobierno doctor Enrique Garrido, fiscalizando la incineración.



Arrojando al horno la correspondencia.



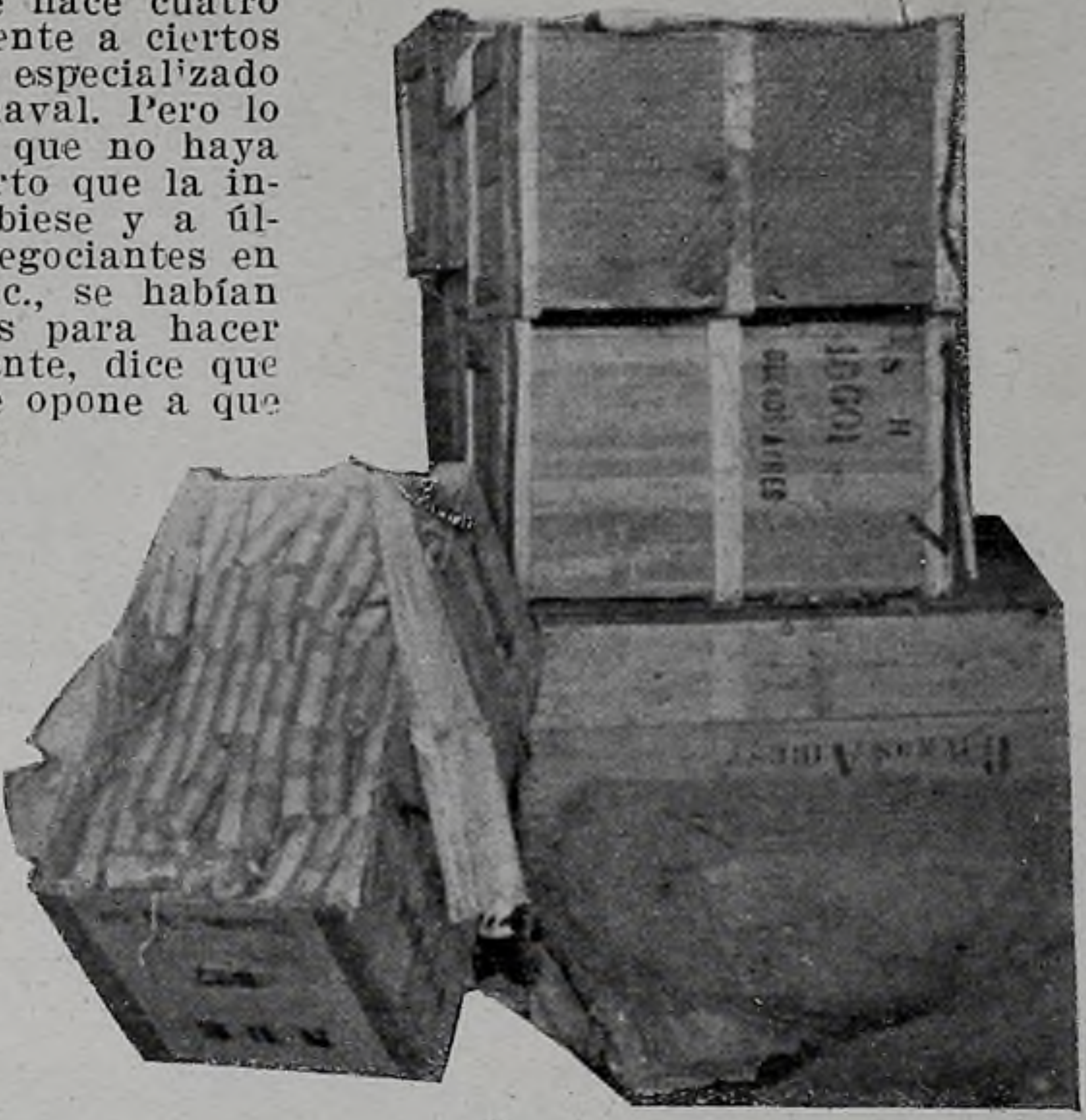
El jefe del archivo del Correo, señor Manfredo Stucchi del Castillo, por cuya requisición se da cumplimiento por primera vez desde 1886 a la ley de correos que ordena la quema de la correspondencia sin destinatario conocido, y el escribano mayor de gobierno, doctor Enrique Garrido, firmando el acta después de la incineración.



El negocio del carnaval

Este año tampoco habrá corsos en el centro de la ciudad. como ocurre desde hace cuatro años, lo cual perjudica enormemente a ciertos comerciantes, que casi se habían especializado en la venta de artículos de carnaval. Pero lo peor del caso no es en realidad que no haya corsos, sino que se dió como cierto que la intendencia permitiría que los hubiese y a última hora, cuando ya muchos negociantes en serpentinas, bombitas, pomos, etc., se habían provisto de los citados artículos para hacer su caldo gordo, viene el intendente, dice que "no las va" con el carnaval y se opone a que los vecinos de ciertas calles céntricas tengan corso, ateniéndose a la ordenanza que lo prohibe.

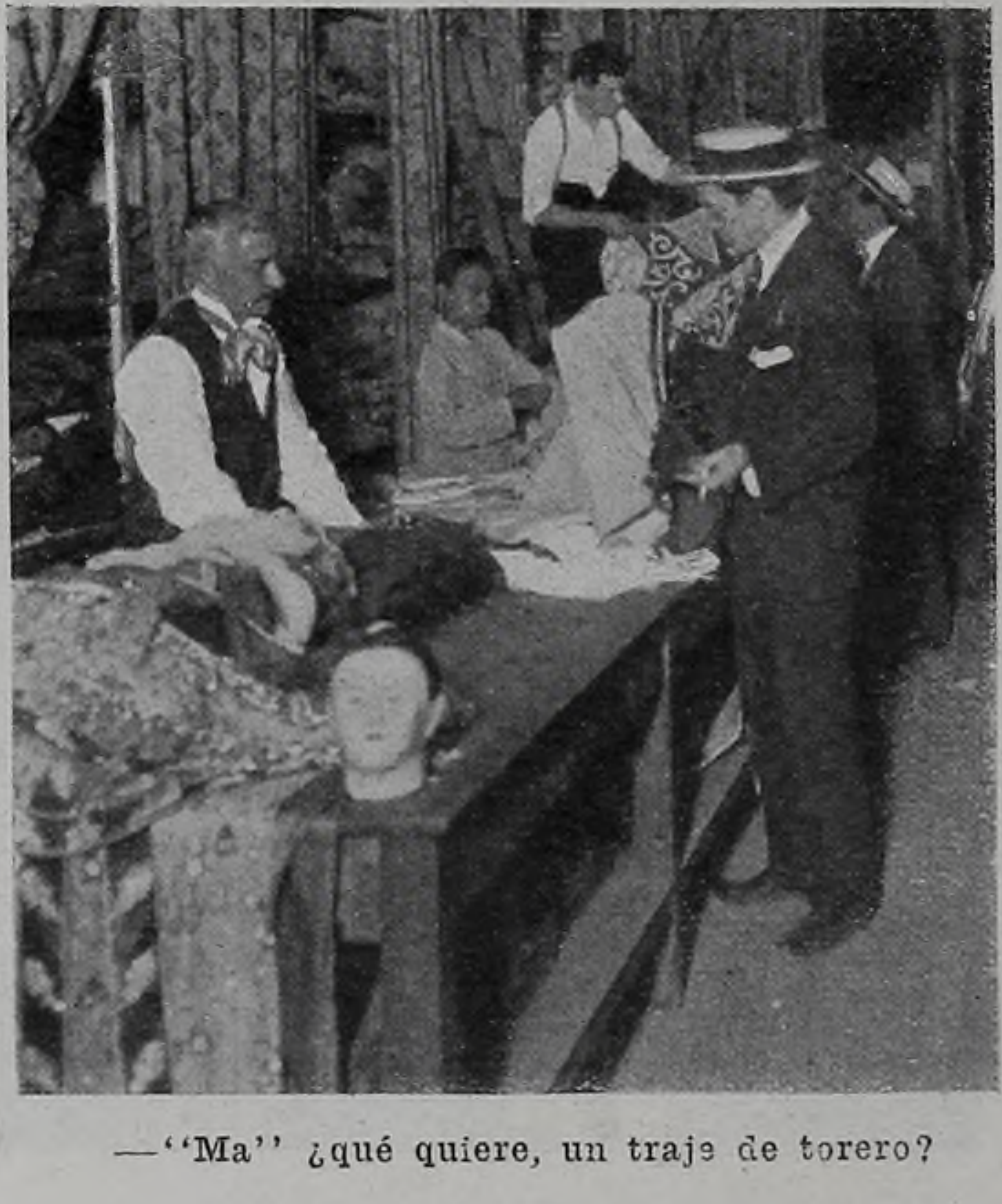
El señor Anchorena con su disposición ha arruinado el negocio a los vendedores de serpentinas y estropeado el "paso doble", a una punta de sociedades carnavalescas, que se disponían a ganarse los premios ofrecidos a las comparsas.



Serpentinas para las próximas fiestas.



El modelista de caretas trabaja con mucho descanso, pues los pedidos no abundan.



—"Ma" ¿qué quiere, un traje de torero?



Diablos, húsares, guerreros, sultanes, etc., esperando que venga alguien que los alquile.

Por fortuna para los comerciantes mayoristas, la creencia de que el intendente daría su consentimiento circuló desde hace solamente un mes, cuando no tenían tiempo para hacer pedidos a Europa; pero en cambio los minoristas, que ya habían hecho sus compras en plaza se han "clavado".

En el comercio de trajes de fantasía también se nota gran frialdad, a pesar de la temperatura reinante.

Momo sigue en desgracia, y su negocio es malo, a causa quizás de la competencia que le hacen durante todo el año, tantos danzantes.



Confección de disfraces en una conocida sastrería de la especialidad. Hace algunos años por esta época esa sastrería tomaba más de veinte oficiales.

En honor de los marinos mejicanos



La oficialidad del cañonero Morelos en la recepción que les ofreció el Centro Naval.

Los Pérez de Jujuy





Don Domingo T. Pérez que fué vicepresidente de la nación, fundador de la dinastía jugueña que lleva su nombre.

El heroico comandante Pedro J. Pérez, diputado por su provincia natal, acaba de ser designado—designado es el término—gobernador de Jujuy, la Cenicienta de la confederación.

Nada hubiese extrañado más, y nada hubiese sido, en verdad, más extraordinario que esta noticia, llegada a lomo de mula desde la remota Jujuy. "El gobernador no es un Pérez". Imaginad, lector, todas las cosas imposibles; poneos en el plano de las irrealizables quimeras, y tendréis la pauta de lo que hubiese significado para las familiares instituciones jujeñas una tal noticia.

El gobernador de Jujuy tiene necesariamente que ser un Pérez, como el emperador de Alemania un Hohenzollern y un Saboya el soberano de Italia.

La dinastía de los Pérez se pierde en la noche de los tiempos, que en Jujuy ha sido más obscura que en otra provincia alguna.



Comandante Pedro J. Pérez, llamado Pérez II, electo gobernador de Jujuy.

Tiene esta dinastía su origen legendario y casi divino, sus Manco Tapac y Mama Oello, un casal de Pérez que a mediados del pasado siglo bajaron de la meseta boliviana, munidos de una serie de pensamientos oligárquicos. ¿Quién fué el primer Pérez? No lo dice ni la historia, ni la prehistoria, ni la leyenda.

De acuerdo con el método de reconstrucción histórica, tan en boga, Jujuy fué gobernada en su vida nebulosa por una serie ininterrumpida de Pérez, hasta llegar a don Domingo Pérez, el primero de su estirpe, de quien la historia hace mención. Don Domingo fué gobernador de su provincia y senador vitalicio de la misma. Durante su laboriosa gestión se amotinaron los jujeños, y al santo grito de "¡queremos un puente, queremos una plaza!", obligaron al patriarca Pérez a construir el puente y la sencilla ágora que lleva su nombre.



Señor Evaristo Pérez, futuro gobernador de Corrientes, ramita endeble del grueso tronco jujeño.



Doctor Daniel González Pérez, diputado por Jujuy, de la rama menor de los Pérez.

***

El puente Pérez es una maravilla de arquitectura jujeña. Igual concepto nos merece la plaza de marras. Don Domingo, un excelente ciudadano, dicho sea de paso, murió hace pocos años dejando Jujuy y sus alrededores, o sea la Quiaca y Tarija, en herencia a sus sobrinos, el gallardo comandante Pedro J. y el docto abogado don Daniel.

Don Pedro J., más conocido por su denominación histórica de Pérez II, no pudo reinar por una serie de circunstancias adversas. Ahora le llega su turno. Don Daniel González Pérez—de la rama menor de los Pérez—no ha reinado más que a medias hasta la fecha, pues apenas si es diputado nacional.

Hay otro Pérez, el doctor Evaristo Pérez Virasoro, que abandonó Jujuy a raíz del reparto, y que sentó sus reales en Corrientes. Que es de los Pérez reinantes en Jujuy, se le conoce en esto: acaba de ser electo candidato a la gobernación de Corrientes.

Y para terminar, el escudo de esta afortunada familia jujeña es un peral en campo de gules. Todo lo cual es de actualidad, con la fácil ascensión al trono de sus mayores, de Pérez II, más conocido por "Pérez, el de la serie H", no sabemos por qué.



La plaza Pérez, de Jujuy, durante una proclamación de gobernador (recaída en un Pérez).

Como dormimos





¿ Dormir ? ¿ morir ? ¿ soñar ?... Cuando Shakespeare inventó esa frase con el propósito exclusivo de que rabiase Bacon, no pensó en que iba a pasar a la posteridad.

Sin embargo, debió haber supuesto que cualquiera de esos tres verbos tienen el don de la eternidad, lo que ha sido tal vez la causa de que se eternizase la frase hamletiana.

Dormir parece a primera vista que es reposar, o descansar, o poner el espíritu y el cuerpo en condiciones de ir soportando las fatigas de la vida. No obstante, dormir tiene una significación más clara, más pura, pudiera decirse: la significación de holgar, y otra significación más complicada: la de falta de viveza de espíritu.

Hay infinitas maneras de dormir. Puede dormirse en un banco, al sol, a la sombra, de noche, de día, en posturas académicas, en posturas supinas, y hasta higiénicamente.

La enfermedad del sueño, que debe de hacer la felicidad de ciertos pueblos africanos, ha preocupado a muchos sabios que suponen, con una clarovidencia que les honra, que la humanidad debe estar despierta. Uno de esos hombres que se preocupan de que en el Africa los negros estén tan despiertos como los blancos en Europa, por ejemplo, descubrió un medicamento llamado "atoxyl", para que ciertos microbios con centenares de patas que producen el sueño, desaparezcan y la gente ande más despierta y viva.

Pero todo esto no es más que una manera de llamar la atención de las academias o de los institutos, o de los centros científicos. Ese sabio descubridor del "atoxyl" en el fondo de su conciencia, está convencido de que el sueño es el estado perfecto del hombre, solamente que



Lecho de plumas. Al sol rajante, los baldosines de una vereda pueden parecer almohadas de miraguano.



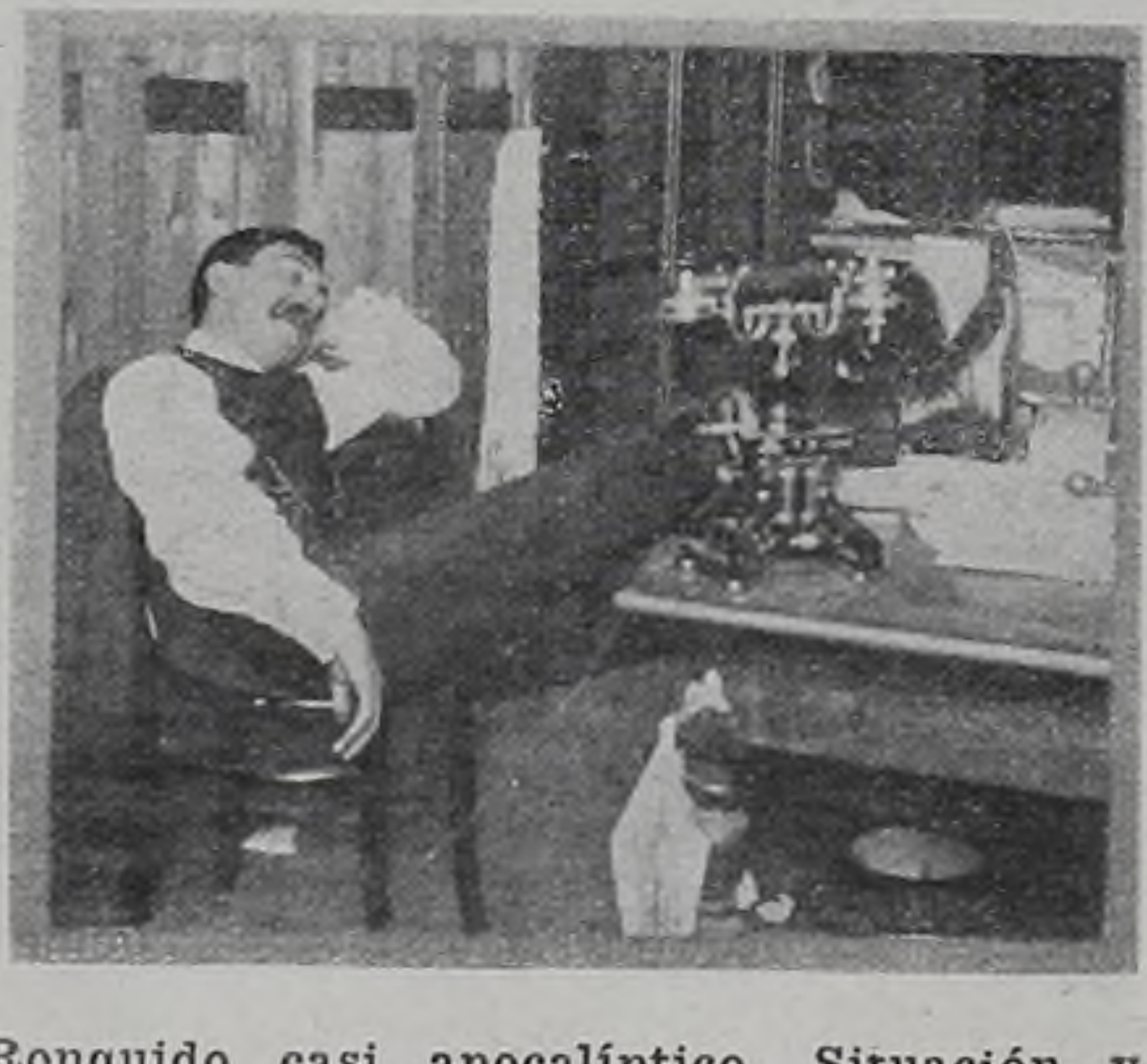
Sueño agitado. Desfile de imágenes tétricas. A veces aparece el íncubo muequeando entre los barrotes de la cama.



Dulce reposo. Agradables ficciones imaginativas, divagaciones efímeras sobre la inconstancia de las mariposas.



Sueño perfecto. Postura a discreción, resoplidos capaces de ahogar el ruido de la fractura de la caja. Horrible despertar.



Ronquido casi apocalíptico. Situación y postura especiales para empleados. Perfecta indiferencia por todo lo que ocurra en el mundo, aunque se funda el negocio.



Letargo. Preocupaciones, cabalgata de figuras torturantes; intranquilidad. La mente vaga por cavernas horribles y húmedas que infunden terror.

sería una deshonra para los pueblos civilizados tener que dar la supremacía de la perfección humana a los negros de una aldea de Africa.

Además, dormir, que así, a primera vista, parece un verbo escueto y pobre de extensión, tiene a su servicio y para su perfección una verdadera biblioteca escrita por raras celebridades que se han preocupado de dar al reposo de los hombres todas las condiciones de tranquilidad, de higiene y de belleza que pueden desearse. Se ha escrito el "Manual del Perfecto Durmiente", obra que puede ponerse al lado del "Arte del Afeite Femenino". Existe y es conocidísimo de los bibliómanos, el "Tratado sobre el modo de dormir con corrección y holgura" y otros tantos que andan por las bibliotecas y algunos hasta en los museos, porque ya en la antigüedad, probablemente en tiempo de Cheo-fu-san, los sabios se preocupaban de que los hombres durmiesen de la mejor manera, y a ser posible, guardando todas las reglas de la estética.

Ahora bien, como para dormir lo esencial, según afirman los mismos tratadistas, es tener sueño, después de escritos cientos de volúmenes explicando en qué postura debe dormirse, cómo el sueño es



Sueño estético. Suaves visiones ideales y de figuras alígeras, que se posan sobre la frente. La sonrisa revela la dulzura del ensueño.



Sueño de circunstancias. No hay ninguna desaprovechable cuando llega la hora de dormir.



Sueño en común. La indiferencia es la característica de los que forman cofradía, para entregarse en brazos del padre Morfeo.



Sueño público. Se duerme con igual tranquilidad en el recato del bulín que en el quicio de una puerta ante la mirada popular.



Pasaje de égloga. Mientras se duerme a la sombra de las magnolias, sobre la blanca hierba, se puede soñar con náyades de Iliso.

el más formidable enemigo de una digestión tranquila y sibarítica, o como se puede ser víctima de una congestión durmiendo a pleno sol, surgen unas pequeñas dificultades para aplicar los preceptos científicos madurados por los sabios a fuerza de siglos de experiencias. Se presentan casos de rotunda contradicción que hacen reflexionar sobre esas leyes de la estética, de la higiene y de la comodidad, y llegan hasta el punto de convencernos muchas veces de que un banco es la cama más cómoda que puede encontrar el que tiene sueño, y un lecho de plumas resulta un tormento para el insomne.

¿No hay quien se duerme oyendo un discurso y quien se duerme rezando? Pues entonces pidamos al cielo que nos conceda la gracia de tener ganas de dormir.

FILM - PACK.



Postura convencional. La postura es la mejor propiciadora del reposo. A veces el sol abrasando la cara, puede oficiar de adormidera.



Soñar despierto. Transcendentales concepciones de la vida. Vagas libélulas volando sobre blancos miosotis. Nenúfares, loto, pensamientos anaranjados.

La disolución del Consejo

Una vieja práctica parlamentaria, patrimonio de los países europeos, da al rey la facultad de disolver los parlamentos cuando así lo exigen altas cuestiones de estado.

El Consejo Nacional de Educación ha sufrido, gracias al europeismo crónico del doctor Sáenz Peña, semejante influencia, que unos dicen nefasta y otros propicia, a la manera de los grandes remedios heroicos...

Así, debido a una oposición,—disolvente en el concepto de la generalidad,—surgida en el seno del consejo, el presidente resolvió disolverlo para dejar expedito el campo.

La renuncia del doctor Pablo Groussac, a la cual siguieron la de los vocales Gigena, Lacasa y de Vedia resolvió el grave problema, pues el doctor Ramos, también renunciante, no volvió a ocupar el antiguo puesto que con tanta inteligencia desempeñara.

Dice "vox populi",—¡voz maliciosa, a fe!—que pocas veces el primer mandatario obró tan acertadamente, y sus panegiristas más cercanos alaban la oportuna ocurrencia.

El Consejo daba a la institución escolar las formas, siempre agradables a las democracias, de un cuerpo deliberante a la vez que ejecutivo.

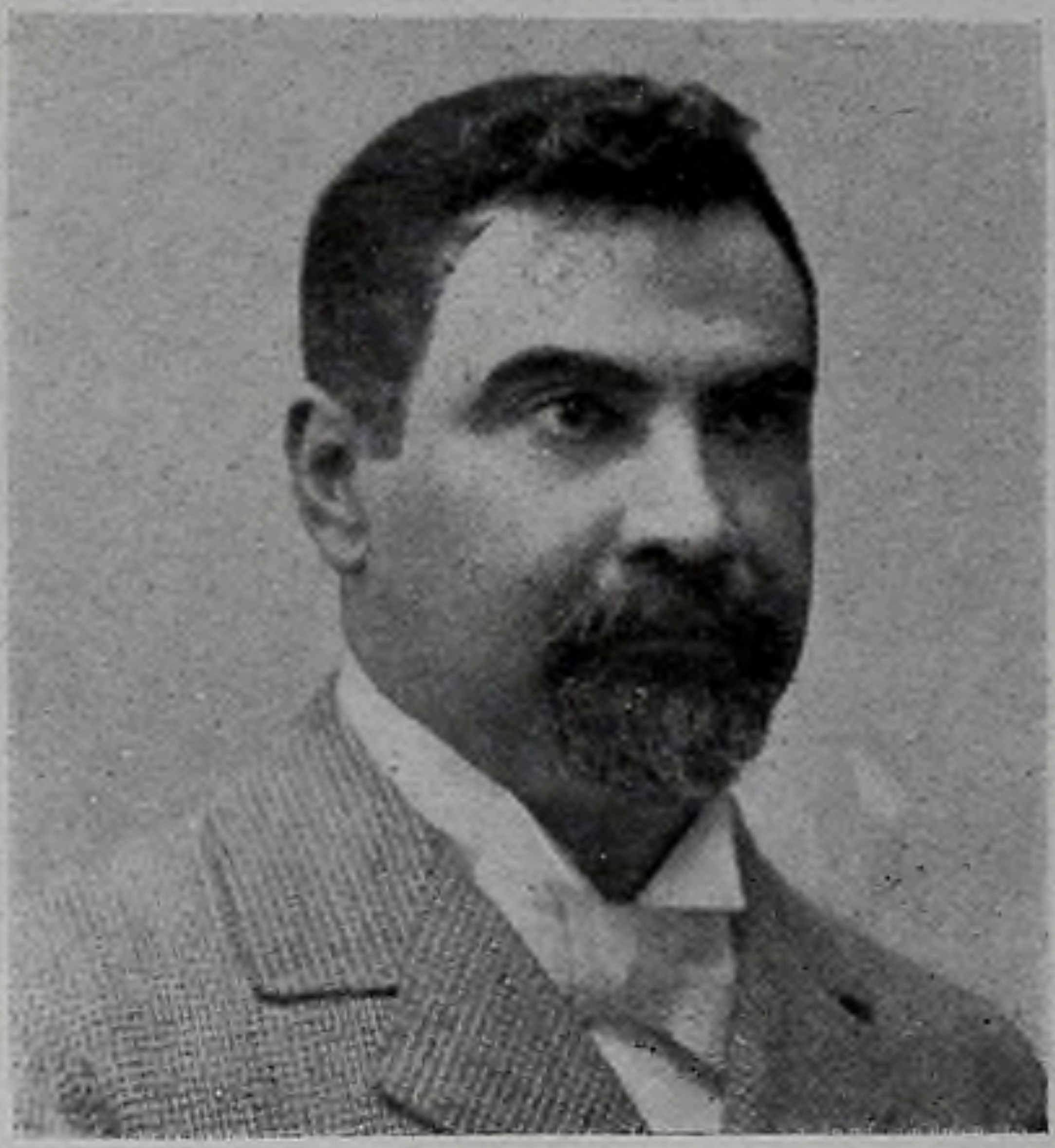
Restado el consejo, queda en plena libertad de obrar su presidente actual, el doctor Arata.

¿Será en beneficio de la educación pública? ¿Acaso en perjuicio?

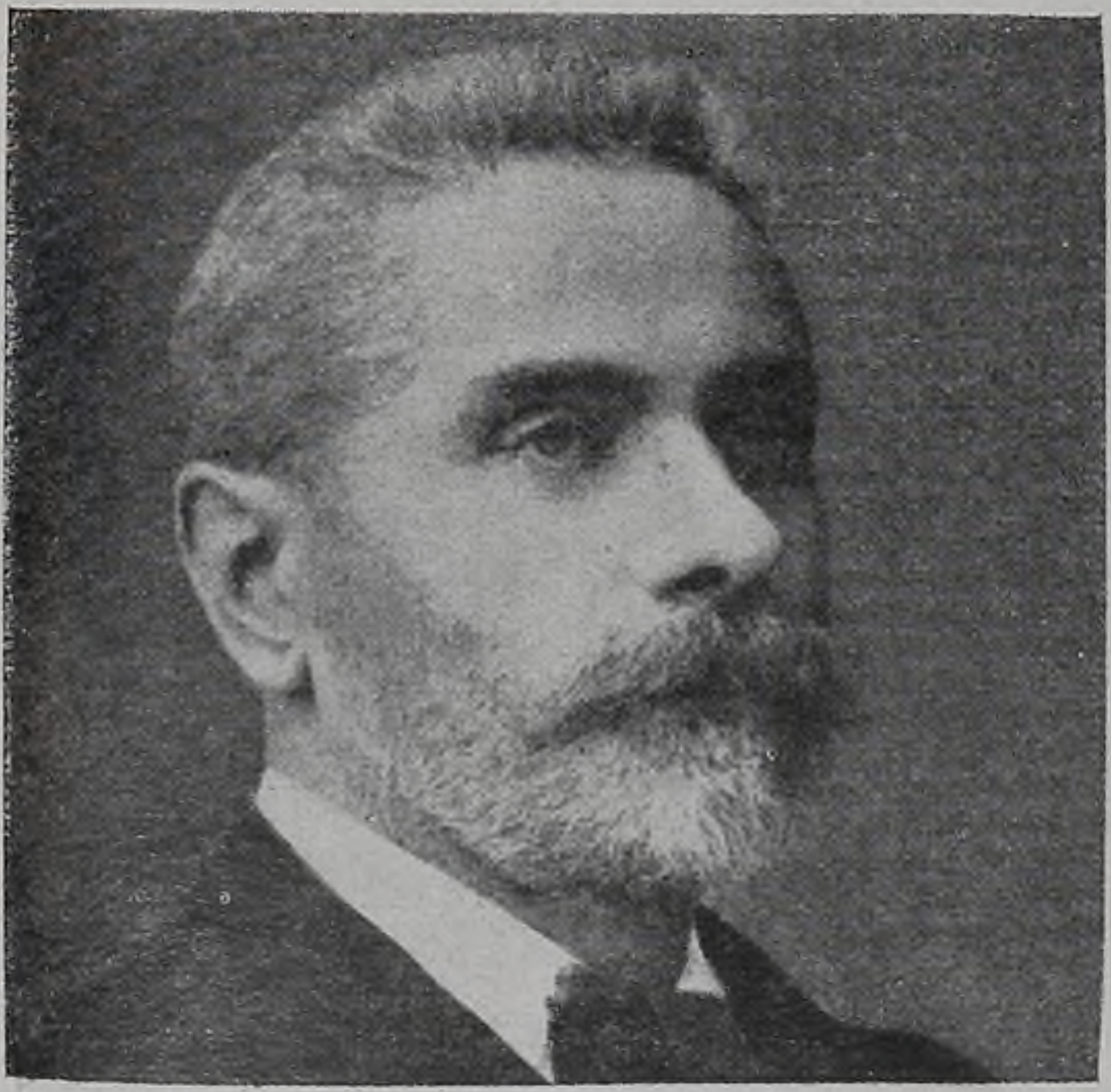


El doctor Ramos Mejía, presidente del Consejo Nacional de Educación, en su despacho, a la espera de los acontecimientos que no tardaron en desarrollarse en forma eficaz.





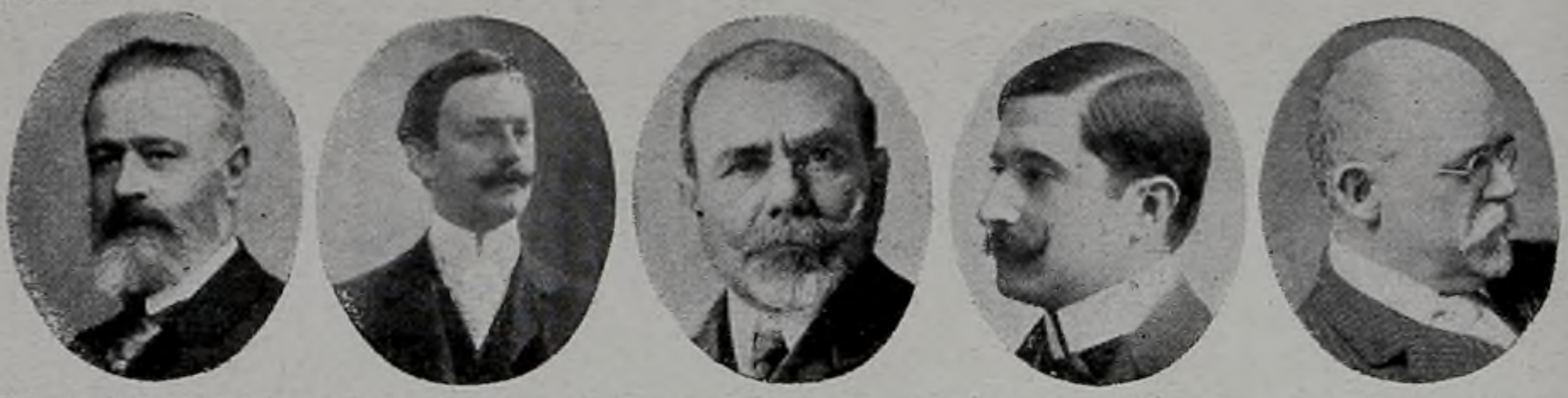
Los vocales casi renunciantes: Doctor Pastor Lacasa. Doctor Delfín Gigena.



Vocal renunciante: Doctor Pablo Groussac.



Señor Enrique de Vedia.



El nuevo consejo cuya constitución se anuncia. De izquierda a derecha: 1. Doctor Pedro N. Arata, presidente. 2. Doctor Carlos Meyer Pellegrini. 3. Doctor Carlos Dimet. 4. Doctor Carlos Ibarguren. 4. Doctor Francisco P. Moreno.

Nada más difícil que prever, cuando no se es augur. Pero hay antecedentes, y los antecedentes bastan.

Según ellos, el doctor Arata es muy capaz de ser, por sí solo, todo el Consejo Nacional de Educación.

Disuelto el Consejo, el doctor Sáenz Peña, de acuerdo con el nuevo presidente de la institución, ofreció los puestos de vocales a los doctores Carlos Dimet, Carlos Ibarguren, Carlos Meyer Pellegrini y señor Francisco P. Moreno.

La nueva faz que formará el ya largo asunto del Consejo, no dejó de sorprender a la opinión pública en general, pues nadie pensó que el doctor Sáenz Peña sacrificara en la emergencia a su gran amigo de la infancia el doctor Ramos Mejía.

Tan es así, que hasta último momento se creyó muy fundadamente que la renuncia colectiva sólo tenía por objeto dejar al doctor Ramos Mejía en absoluta libertad para obrar en el sentido que él creyera más conveniente.

Pero escrito está que el gobierno del doctor Sáenz Peña nos reserva una sorpresa diaria.

Necrología



De izquierda a derecha: 1. Señora Elina Videla Dorna de Peralta Alvear. 2. Señor Henry H. Loveday † en Londres. 3. General Carlos Smith. 4. Señor Salvador Boncau.

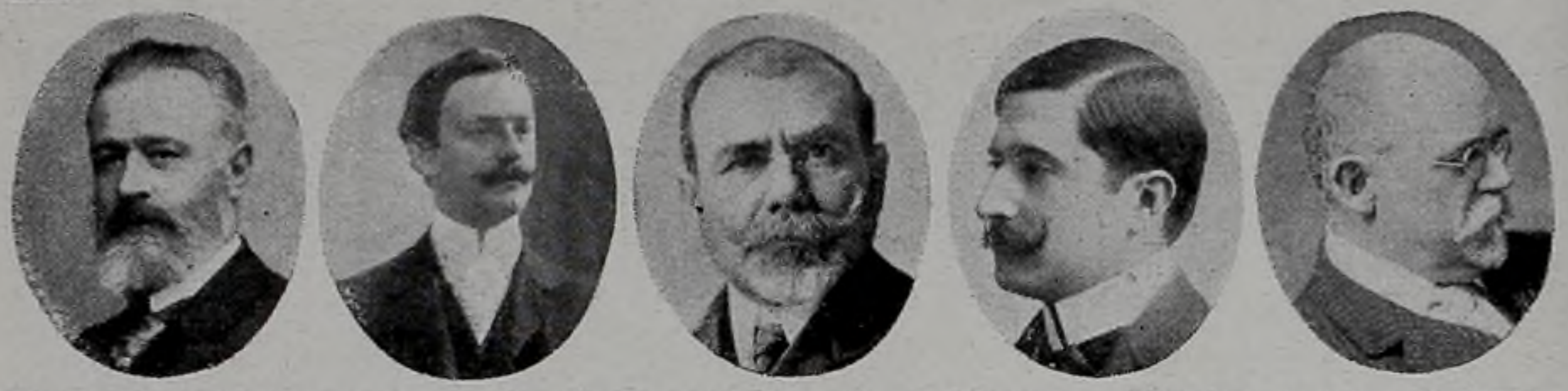


1. Señor Amadeo Francomano. 2. Señorita María Luisa Plassán. 3. Doctor Jacinto Sicardi. 4. Mayor Francisco Arigós. 5. El joven Alfredo Jorge Tempeyley, víctima de un accidente.

El indulto del conscripto Henríquez



La manifestación socialista de protesta contra la condena de Henríquez y en favor del indulto, a su salida de la Plaza Constitución.



El nuevo consejo cuya constitución se anuncia. De izquierda a derecha: 1. Doctor Pedro N. Arata, presidente. 2. Doctor Carlos Meyer Pellegrini. 3. Doctor Carlos Dimet. 4. Doctor Carlos Ibarguren. 4. Doctor Francisco P. Moreno.

Nada más difícil que prever, cuando no se es augur. Pero hay antecedentes, y los antecedentes bastan.

Según ellos, el doctor Arata es muy capaz de ser, por sí solo, todo el Consejo Nacional de Educación.

Disuelto el Consejo, el doctor Sáenz Peña, de acuerdo con el nuevo presidente de la institución, ofreció los puestos de vocales a los doctores Carlos Dimet, Carlos Ibarguren, Carlos Meyer Pellegrini y señor Francisco P. Moreno.

La nueva faz que formará el ya largo asunto del Consejo, no dejó de sorprender a la opinión pública en general, pues nadie pensó que el doctor Sáenz Peña sacrificara en la emergencia a su gran amigo de la infancia el doctor Ramos Mejía.

Tan es así, que hasta último momento se creyó muy fundadamente que la renuncia colectiva sólo tenía por objeto dejar al doctor Ramos Mejía en absoluta libertad para obrar en el sentido que él creyera más conveniente.

Pero escrito está que el gobierno del doctor Sáenz Peña nos reserva una sorpresa diaria.

Necrología



De izquierda a derecha: 1. Señora Elina Videla Dorna de Peralta Alvear. 2. Señor Henry H. Loveday † en Londres. 3. General Carlos Smith. 4. Señor Salvador Boncau.

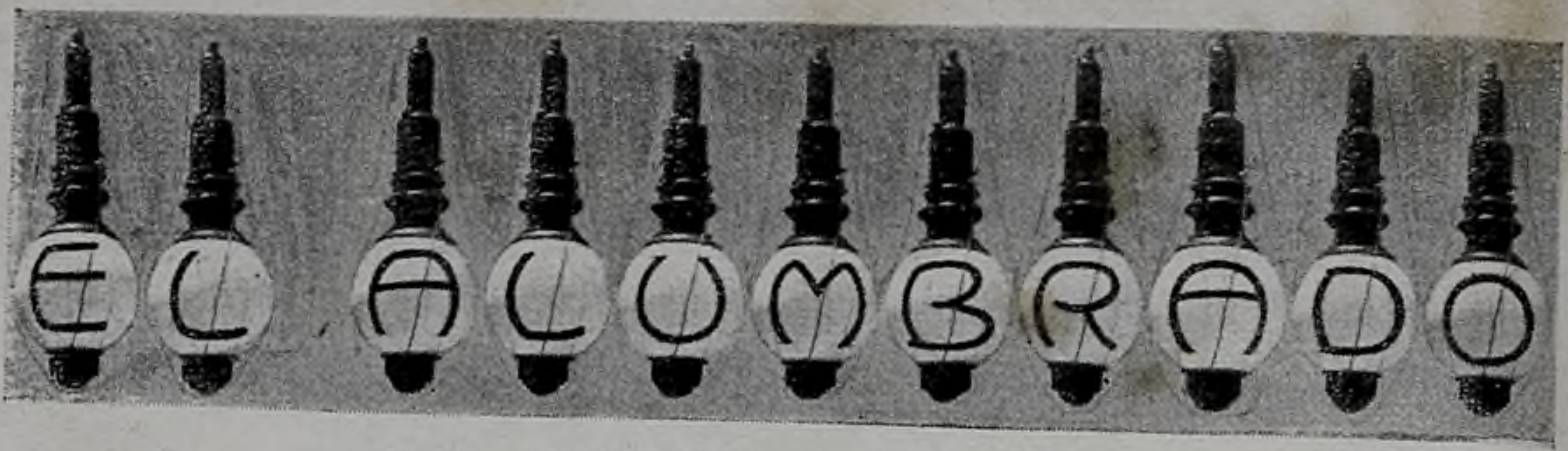


1. Señor Amadeo Francomano. 2. Señorita María Luisa Plassán. 3. Doctor Jacinto Sicardi. 4. Mayor Francisco Arigós. 5. El joven Alfredo Jorge Tempeyley, víctima de un accidente.

El indulto del conscripto Henríquez



La manifestación socialista de protesta contra la condena de Henríquez y en favor del indulto, a su salida de la Plaza Constitución.



EL ALUMBRADO

La municipalidad de Buenos Aires, a pesar de que está a obscuras en muchas cosas referentes a urbanización y diversas cuestiones, es una municipalidad de muchas luces.

27.774 lámparas alumbran la ciudad, cifra completamente inusitada en los países civilizados, donde no es preciso, para salir de noche, llevar delante un guía con un candil.

Además, para tropezar con las esquinas o para que cualquier pacífico viandante se encuentre de manos a boca con un distinguido ladrón que lo apalee y lo desvalije tranquilamente, la luz es un estorbo, y por eso la propagan la municipalidad de Buenos Aires, y la de todo pueblo que tenga en algo el valor de los progresos urbanos.

Esa cifra asombrosa se descompone como cualquier damisela en estos días de

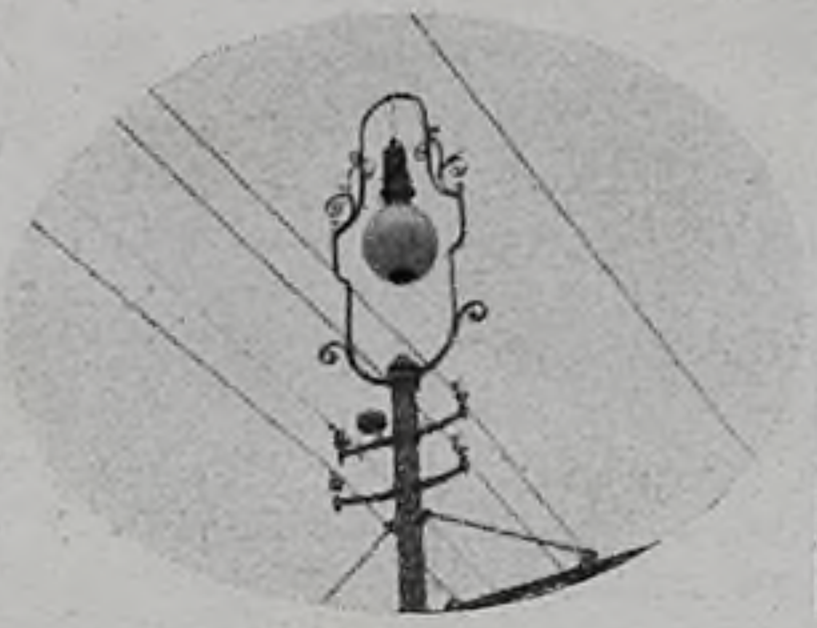


Lámpara de alcohol, que parece inventada por una sociedad de ebrios consuetudinarios.



Lámpara de último modelo. Ilumina lo menos un radio de diez metros. No es la más a propósito para cobijar lunfardos o enamorados.







De izquierda a derecha: 1. Doble lámpara. Muy especial para avenidas diagonales o de las otras. Produce una doble visión de las cosas y hace que los ''chauffeurs'' embiquen en cualquier parte con suma destreza.—2. Lámpara de arco voltaico. Aunque lo parece, no recibe el flúido de los cables del tranvía.—3. Lámpara callejera que sólo se emplea en los barrios del centro. Los de los extremos, vale más que permanezcan en la obscuridad.



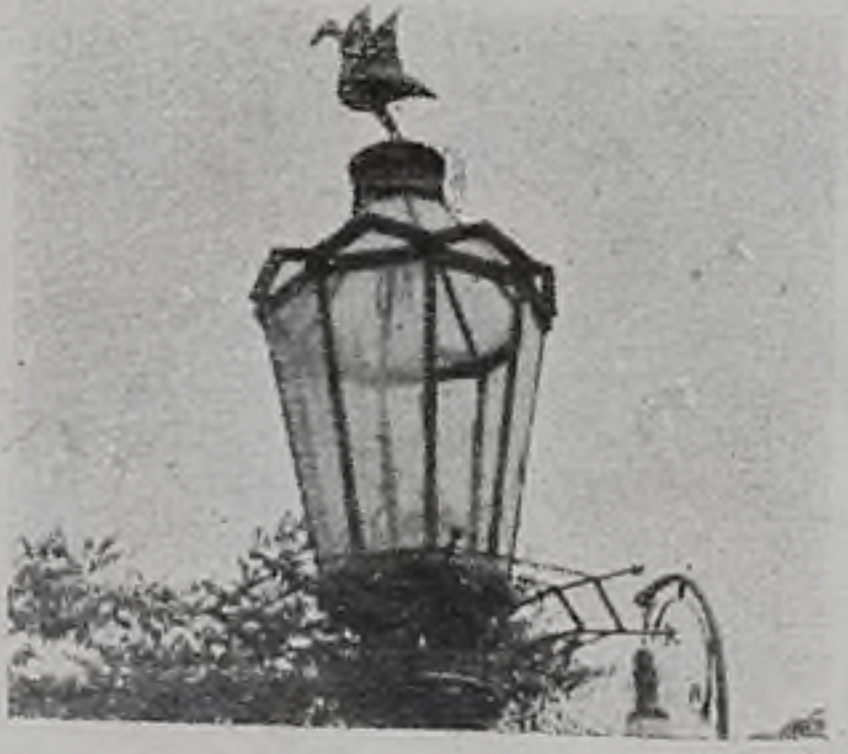






1. Farol de gas incandescente. Brazo de todo lujo. Los hay pintados, pero los hay que no pintan ni medio, es decir, que no lucen lo que un candil.—2. Otro farol de gas incandescente, propio para jardines y lugares que deban conservar los gratos misterios de la sombra.—3. Farol de ''kerosene''. Tipo primitivo. Tiene caracteres de los modelos que se usaban en al época colonial.—4. Otro modelo de farol de ''kerosene'', que se adopte en los barrios extremos como reminiscencia histórica.

calor, en otras cifras no menos asombrosas: 3369 lámparas de arco voltaico, que alumbran el centro de la ciudad, los paseos de Palermo y algunas calles de las subintencias; 335 lámparas incandescentes, que irradian sus fulgores sobre 335 rincones; 18.179 faroles de gas, que disipan las tinieblas en otras tantas esquinas; 2.247 lámparas de alcohol, que se encienden como las velas ante las imágenes, cuando quiere el encendedor, y 3.644 lámparas de "kerosene" que sirven tanto para que las calles no estén a obscuras, como para suministrar combustible a una porción de calentadores.



Farola con pretensiones artísticas, pero sin proyecciones luminosas. Menos luz da un ladrillo.

Sin embargo, la luz es una cosa que estorba en muchas ocasiones, hasta para ver, y que, en muchas otras sirve para ver lo que debiera estar muy oculto.

Está, pues, bien clara, como iluminada por tantas luces, la calumnia según la cual carece de luces la municipalidad de Buenos Aires.

SALON PORTEÑO

El cotillón

—Me parece muy bien esto de buscar en todo pretexto de diversión. Pero es que hay algunos pretextos, como este de la inauguración de la Rambla, que acusan poquísima imaginación en la gente alegre.

—Sí, es un poco "municipal" esto, pero el motivo se olvida pronto. ¿Has visto con qué elegancia y acierto desempeñan sus funciones de directores del cotillón Juanita González Guerrico y Ricardo Aldao, el joven?

—En la primera figura ha habido trampas. He creído observar que los colores del moñito de mozos y niñas no se han buscado con mucho empeño.

—El bullicio lo había impedido. Pero no he notado... Lucrecia Salas, Jovita Gómez Pombo y Lila Bermejo andaban con su color.

—Sí, las he visto. Pero es que conocían su suerte. Me refiero a los que han preferido no correr el albur. Por otra parte, siempre es un placer delicado faltar a la ley. Acercate que te diga al oído...

—¡No me parece!... ¡Qué maliciosa!

—No, hija, es observación de mujer sentada y aburrida. ¡Y pensar que todas esas luchan tanto y tan finamente por sentarse y aburrirse, como yo y como tantas otras!...

—No luchan nada, Marta; yo no he luchado nunca, y aquí estoy desmintiendo la edad. Pero esto de la alegría hay que juzgarlo en conjunto, como la belleza de algunos cuadros...

—Y desde algo lejos ¿no? Mirá, la figura de los cazadores y de los sombreros de gasa, cuando la han bailado ha dado cierta rigidez de escenario a la sala.

Te digo que no parece que estemos acostumbrados a divertirnos. Nos ponemos demasiado a ello, preparándonos con un mes de anticipación. Como cuando los niños juegan a visitas o matrimonios... ¿Has visto qué seriecitos y graves se ponen?

—¿Quieres decir que nosotras jugamos a la sociedad?

—Y al ferrocarril.

—Pues mira, yo no, todavía nunca; pero tengo ganas. No sé lo que es. ¿Se necesita mucho?

—Quinientos pesos y un buen vecino.

—Pero, Marta, ¡eres terrible!

—Yo no, el ferrocarril sí.

—La "farandole". Van a bailar la "farandole". ¡Qué lindísima está Teresita!



—Eso de los foquitos eléctricos no me gusta. ¿Ves qué mal? Los rostros protestan contra esa competencia de los ojos.

—¿No saben ustedes, queridas?

—Todo, señora, pero no hemos olvidado seguramente.

—No, no saben; seguro.

—Que en el baile de cazadores...

—Ah, ¿entonces saben?

—No, pero si ha ocurrido algo debe de haber sido en esta cacería.

—Pues ha sido cazada Manón.

—Pero ¡qué escándalo! ¿ha estado aquí Manón?

—No; un sombrero nada más, que llevaba la niña...

—Basta, ni una palabra. La hemos visto. Pero ¿quién es el "Des Grieux"?

—No tan infortunado, hijas. Poco lustre, pero mucho brillo. Acerquen el oído.

—¡Ra...! Mirá, Laura, un vecino ideal para el ferrocarril.

—Ahora él no querrá más que una vecindad.

—¡Qué esperanza! Pobrecilla... Si es que se aburría.

EDDY.

"Raid" aéreo Buenos Aires - Mar del Plata

MUERTE DEL TENIENTE ORIGONE

La aviación argentina ha tenido su primer mártir en el teniente Manuel Félix Origone, que a los 22 años de edad, habiendo acabado de heredar 600.000 pesos, que agregaba a la fortuna ya poseída, murió en el "raid" emprendido con tanto entusiasmo por lo fausto de su motivo.

No entraremos en amplios detalles sobre el trágico suceso, bien conocidos ya del público. El desgraciado aviador, al llegar sobre Domselaar, luchaba con un fuerte viento.

A las 5.41 a. m. pasaba sobre el campo de don Raimundo Borda, a unos 200 metros al lado de la vía, y a una altura de 300 metros, cuando una fuerte ráfaga arrancó el ala derecha del aparato, que se precipitó a tierra.

Un automóvil que pasaba a la sazón conduciendo al doctor Pedro Groppo, en viaje a Mar del Plata, corrió al sitio de la caída, y dicho doctor sólo pudo comprobar la muerte del joven. En presencia de las autoridades se vió que el cuerpo presentaba fracturas diversas, entre ellas, de la columna vertebral y base del cráneo.



El teniente Origone, a la partida de El Palomar.



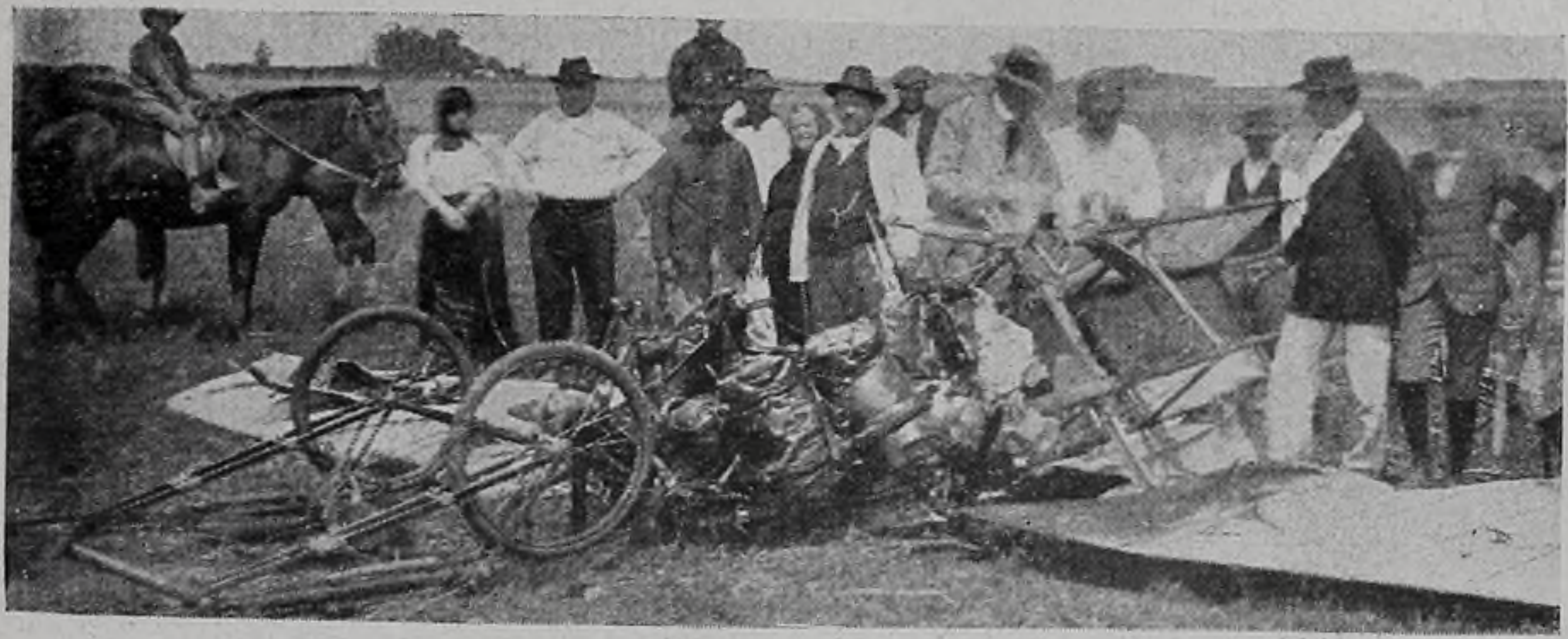
Los otros aviadores del "raid": Heinrich Lübbe con el ingeniero Mascías.



Teodoro Fels, en su Blériot.



El piloto Pablo Castaibert, que descendió en Dolores.



El aparato del teniente Origone como quedó en el punto de la caída.



Conducción a Ferrari de los restos del aeroplano.



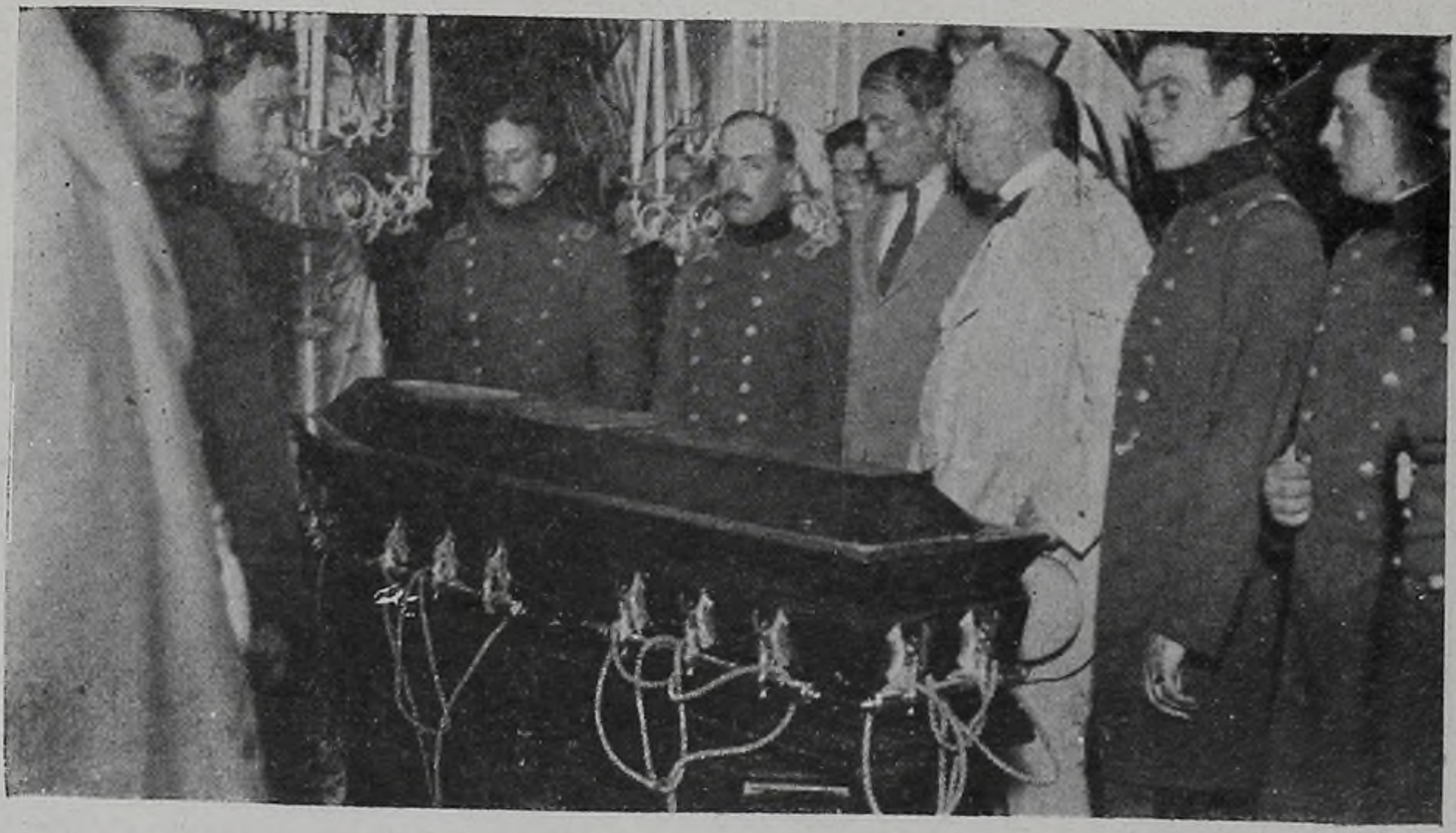
Llegada del cadáver del infortunado teniente Origone a la comisaría de Ferrari.



El ingeniero Jorge Newbery y el comandante Tello, que recibieron el cadáver en Constitución, llegando a la casa del teniente Raúl González, donde se instaló la capilla ardiente.



El féretro bajado del coche frente a la casa del teniente González, calle French 2756.



La capilla ardiente.



La cabecera del cortejo fúnebre.



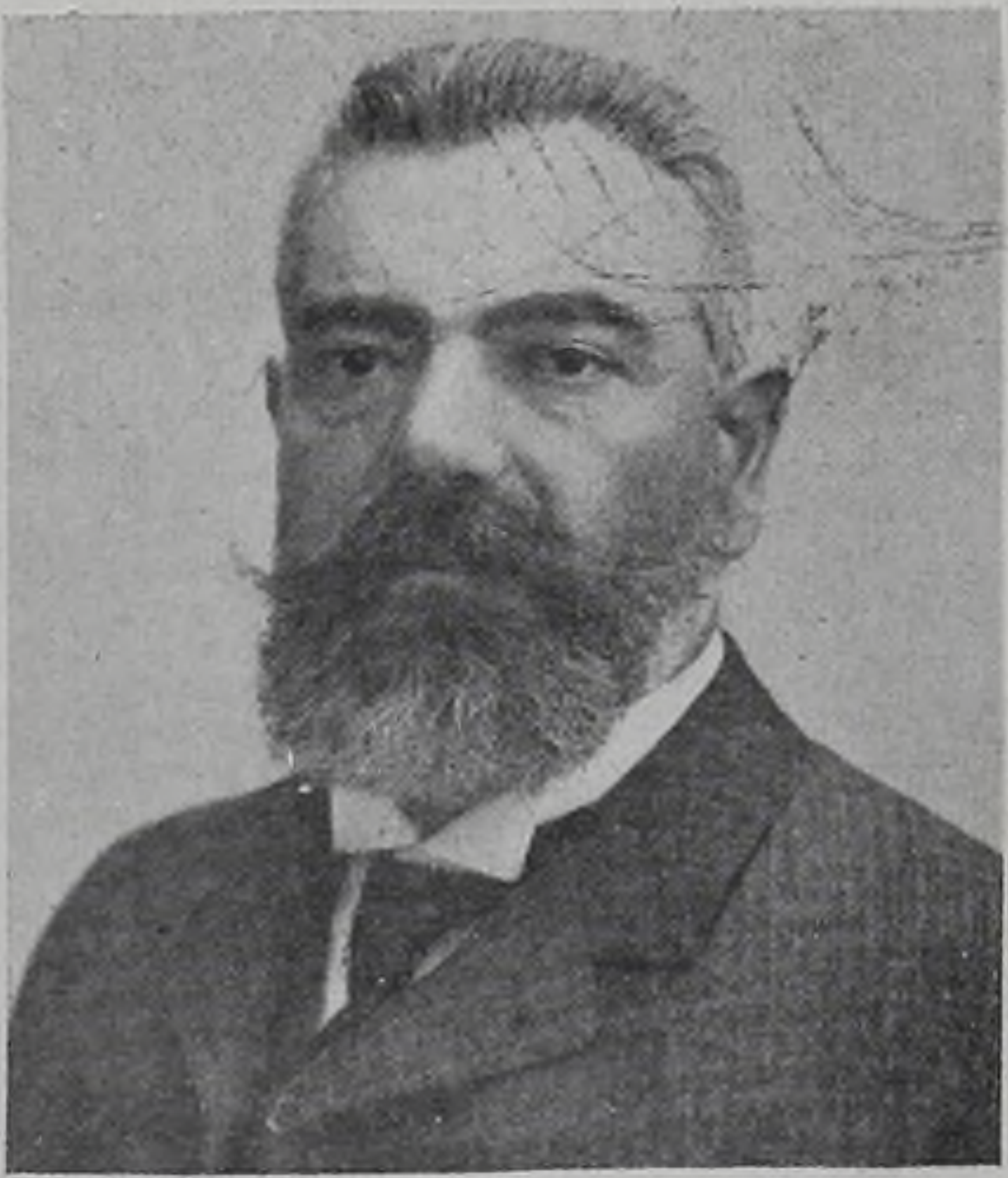
La carroza fúnebre en el Cementerio del Oeste.



La multitud escuchando los discursos.



M. F. Origone, cuando niño con una de sus hermanas.



El señor Rafael Origone, padre del aviador.

Con el nuevo gobernador de Salta



El doctor Patrón Costas, nuevo gobernador de Salta, hablando a nuestro repórter de sus propósitos.

Resuelto de una manera negativa el pedido de intervención de los radicales salteños, ascenderá a su alto puesto gubernamental el doctor Patrón Costas, brillante estadista, que durante dos períodos consecutivos, actuando como ministro de Gobierno de su provincia, ha logrado llevarla a un alto grado de prosperidad.

El doctor Patrón Costas nos habla de sus propósitos futuros. Salta, aislada por la distancia, es un rico oasis, hacia donde ha de encauzarse necesariamente la labor del porvenir.

"¿Mi programa? Ahí está mi gestión como hombre de gobierno, que puede condensarse en la siguiente aspiración: que la provincia sea conocida, que la inmigración la adopte como un sitio preferido donde todo trabajo da su recompensa, y que las autoridades, así las del villorrio más extremo, garantan al trabajador la paz tan necesaria para el libre desenvolvimiento de toda industria.

"Materia no falta—continúa el doctor Patrón Costas—para hacer de Salta un gran emporio de riquezas múltiples. Pero sí faltan los medios de transportar esas riquezas, y a ello irá directamente mi acción gubernativa. Construir ferrocarriles es poblar.

"Y como no toda la producción podrá salir en el futuro por los puertos del Atlántico, saldrá por el Pacífico, empresa magna si se quiere, pero empresa necesaria. Actualmente hay un ferrocarril proyectado que abrirá los puertos de Chile a nuestra riqueza, que está en estado latente y no tardará en manifestarse cuando el industrial o el colono lo quieran. De todas las provincias argentinas, ninguna ofrece un espectáculo más diverso en sus zonas de producción. Será la provincia de Buenos Aires más fácil a toda labor ya que el arado no necesita una preparación previa para entrar a funcionar; pero Salta gana a la más feraz en la intensidad de su producción. Allí están todos los climas y la vegetación correspondiente a todas las zonas. Por una aberración que hay que atribuir a la manera de hacerse la conquista, la zona más rica permanece despoblada. Hacia ella irá la inmigración, y, o mucho me equivoco o en breve se hablará del milagro salteño, como hace algunos años se hablaba del prodigioso milagro de los territorios del sur especie de Eldorado perdido en el seno de su propia riqueza.

"Hay otra fuente de producción, aunque de efectos más remotos. Me refiero a la minería. La minería en sí ofrece poca confianza hasta tanto el primer hallazgo no demuestre tratarse de algo más que de hipótesis. La apertura del canal de Panamá ha traído un despertar de la iniciativa yanqui, que se dirige a los países del Pacífico en procura de campo amplio y seguro donde desarrollar nuevas industrias. Y la influencia de semejante actividad se deja sentir en Salta."



Doctor Luis Linares, diputado por Salta, que en la Cámara defendió la validez de la elección del doctor Patrón Costas.

Con tales ideas, bien raras en un gobernador de una lejana provincia, se puede llegar bien lejos.

¿Adónde irá Salta si las predicciones del doctor Patrón Costas se cumplen, si sus propósitos se convierten en realidad?

Es claro que los radicales opinan lo contrario.

Para la Revista "P. B. T."

Buenos Aires Enero 20 de 1913

La Unión Provincial de Salta ha demostrado ser un partido con capacidad para el gobierno, porque quien en el ardor de la lucha sabe conservar la cultura y elevación de su prédica, la moderación de sus procederes y el sometimiento estricto a la ley; tiene que ser en el gobierno garantía de orden de respeto por las opiniones y derechos ajenos y guardián de las libertades políticas bajo cuyo amparo ha obtenido un legítimo triunfo.

R. Patrón Costas

Inauguración de la Rambla en Mar del Plata



Vista parcial de la Rambla nueva.



El gobernador de la Serna con el doctor Adolfo E. Dávila y el señor Ezequiel P. Paz, recorriendo la Rambla.



E. gobernador y la comitiva llegando a la Rambla para realizar el acto inaugural.



La bendición por el obispo monseñor Terrero.



Discurso del señor Ezequiel P. Paz, presidente de la comisión de la Rambla.



Discurso del ministro de Obras Públicas provincial, doctor Sojo



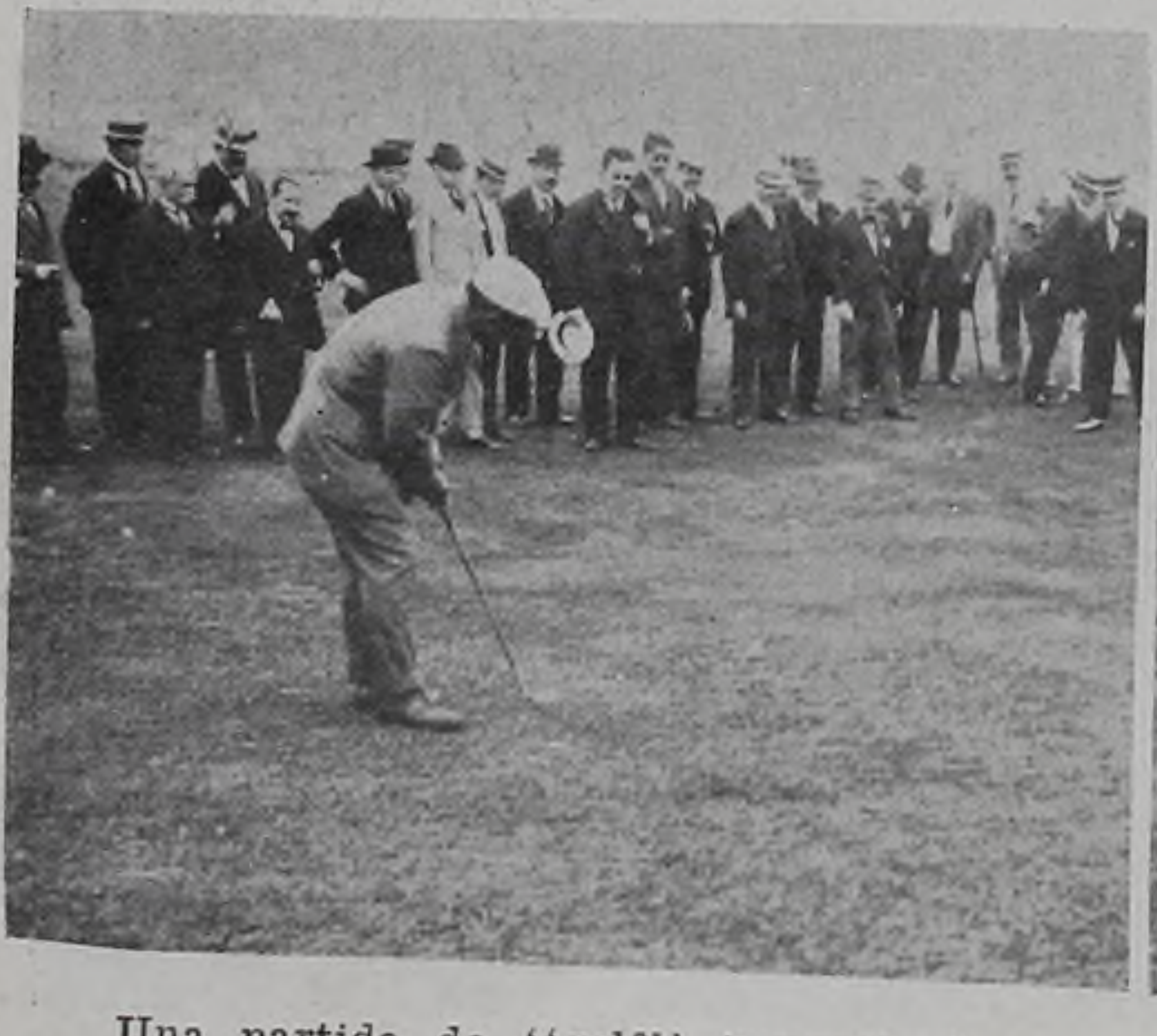
Público concurrente al acto.



En el Golf Club. Tomando el fresco después del almuerzo.



Parte de los invitados al almuerzo que se dió en el Golf Club.



Una partida de "golf" improvisada.



Los campeones que jugaron la partida en honor del gobernador.

El conflicto de los teatros



Don José López Silva fulminando, ante uno de nuestros repórteres, una catilinaria contra el intendente, que cerró los teatros a causa de no cumplir éstos lo dispuesto sobre la separación de los sillones.



A la puerta del Victoria. Grupo de artistas en ''relâche'' forzoso, comentando las incidencias del cierre ''por imposición municipal'', como rezan los carteles.



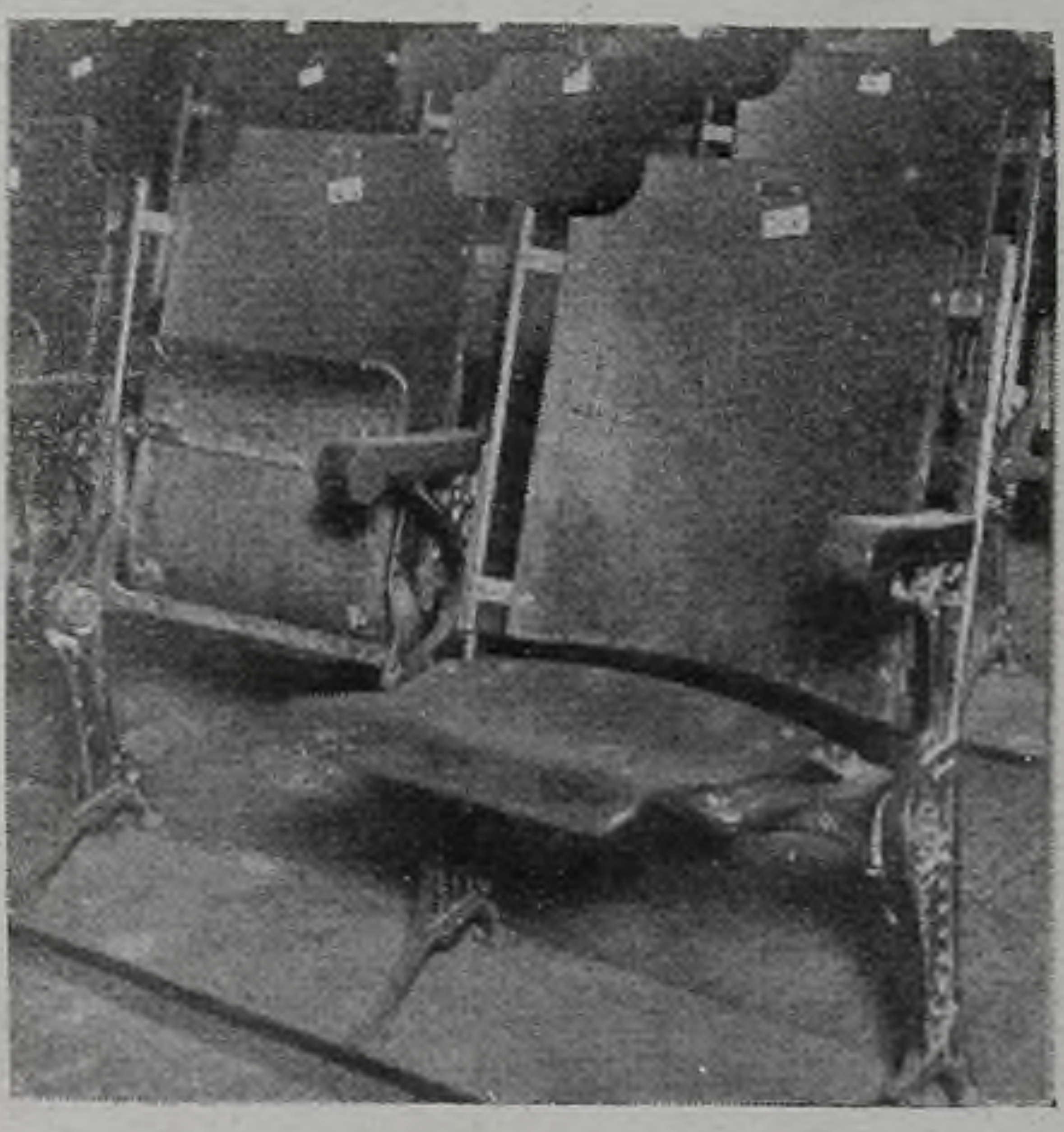
Reunión de empresarios y representantes de las empresas para definir su acción en el conflicto.



Los cómicos en huelga forzada ''posan'', a fin de dejar este documento para la historia del teatro.



Sillones de cincuenta centímetros de anchura, en los que se ve como pueden estar cómodamente sentados los espectadores por la distancia entre sí.



Los sillones del Casino arreglados al ancho reglamentario en una tarde.



En el escenario del Teatro Avenida. Mesa presidencial de la reunión celebrada por los artistas para tomar acuerdos sobre la crisis provocada por el cierre.



Los artistas de los diferentes teatros, que son los más perjudicados, en la reunión del Teatro Avenida.

Entrega del monumento de los sirios



Discurso del ministro Bosch, aceptando el monumento ofrecido con motivo del Centenario. En círculo: Discurso del cónsul general de Turquía, emir Emín Arslam.



En el escenario del Teatro Avenida. Mesa presidencial de la reunión celebrada por los artistas para tomar acuerdos sobre la crisis provocada por el cierre.



Los artistas de los diferentes teatros, que son los más perjudicados, en la reunión del Teatro Avenida.

Entrega del monumento de los sirios



Discurso del ministro Bosch, aceptando el monumento ofreciddo con motivo del Centenario. En círculo: Discurso del cónsul general de Turquía, emir Emín Arslam.



Clase de lectura. La niña Latorre leyendo.



Escritura al dictado.

ner la línea horizontal. Un hierrecito, con pequeño punzón, permite agujerear el cartoncito disponiendo los puntos de manera que formen letras según el alfabeto Braille.

Para escribir van de derecha a izquierda, los puntos quedan en relieve del otro lado de la hoja, y el ciego, pasando los dedos sobre esas pequeñas asperidades del cartón, lee perfectamente.

El mismo muchacho (no muy muchacho, pues tendrá sus 19 años) que había venido a la puerta cuando entré en el Instituto, fué llamado para que ejecutara alguna pieza al piano. Tocó el nocturno n.º 2 de Chopin con cierta nerviosidad; se daba cuenta de que había gente extraña. Helena Latorre, una niña de trece años ejecutó con mucha seguridad el vals n.º 6 de Chopin, y Américo Brega, alumno del maestro Galvani-Vicinelli, tocó con mucho sentimiento el primer nocturno de Chopin.



El último ingresado en el Instituto. Un niño de dos años.

—Vea—decía la señorita San Román—he tenido suerte hasta en el personal docente. Los maestros Galvani-Vicinelli y Baudier se prestaron a enseñar por unos años gratuitamente hasta que el instituto no se nacionalizó.

—Dígame, señorita, usted tendrá entre sus alumnos los que han nacido ciegos y los que han llegado a serlo. El ciego que ha nacido sin el don de la vista ¿no tiene ninguna idea de la luz?

—Pasan cosas curiosas en los ciegos. Casi se puede decir que la falta de visión desarrolla en ellos un nuevo sentido, el sexto, que algunos autores dicen que es embrionario en la humanidad actual. Yo tengo alumnos, por ejemplo, que me dicen a veces cómo visto.

—¿Es posible?

—En cuanto a fenómenos de visión recuperada por unos instantes, yo le puedo citar uno, acaecido a un profesor, que vive todavía sano y robusto en Montevideo. Ha perdido la vista desde hace años, es casado, padre de muchos chicos preciosos, uno de los seres más felices que yo conozca. Pues bien, un día subiendo las escaleras de casa sintió que una persona venía bajando y quiso darle paso. En el acto de arrimarse a la pared se golpeó el codo, sintió un dolor agudísimo. Vió las estrellas; pero distinguió perfectamente los rasgos fisonómicos, el color del traje, todos los detalles de la persona que bajaba.

—Otra pregunta: el que ha nacido ciego, ¿puede tener idea de la luz en el sueño?

—Los ciegos, tanto los de nacimiento como los otros, durante el sueño admiran en todo su esplendor la luz y sus bellezas.

—Pero... ¿es cierto eso?

—Con decirle que los nacidos ciegos me han descripto la sombra, una idea que no es posible hacer comprender a quien no tiene noción de la luz!

—Una última gracia le pido, señorita. Un pensamiento para P B T...

—Eso ya es mucho pedir...

Bueno, lo escribiré y luego voy a dictarlo a una cieguecita que lo escriba con el alfabeto Braille.

Dr. A. VACCARI.



Cómo se escribe con el sistema Braille.

impresión de una mueca; faltando la expresión de los ojos, el rostro parece siempre contraído por una sensación penosa, aun cuando lo que quiera manifestar sea alegría.

El maestro Galvani-Vicinelli, que enseña música en el Instituto, me anunció que se aproximaba la directora, señorita Eva San Román.

La que yo habíame imaginado un tipo angulloso, ascético, agriado, con cuarenta y pico de primaveras, casi me hace lanzar una exclamación. Me encontraba frente a una señorita en la flor de la edad, que, a pesar de eso, se dedica a sus cieguitos con el cariño de una madre.



Un vals de Chopin por la niña Latorre.

—Le agradezco—me dijo—haber venido a visitar a mis ciegos. Vea cómo se divierten. Corren, se ríen, saltan, están lo más contentos!

—Efectivamente, hasta se diría que no advierten la desgracia...

—¿Es usted también de los que piensan que los ciegos son los más desgraciados de los mortales?

—Le diré; a juzgar por la consecuencia, creo que debe de ser peor la sordera. En efecto, todos los sordos son muy tristes, mientras los ciegos son por lo general alegres...

—¡Lo que usted dice, señor, es muy cierto! Yo que vivo entre ciegos desde hace once años...

—¿Tan joven, señorita, y lleva ya once años de apostolado?

—¿Pero usted piensa que es un sacrificio para mí vivir entre mis alumnos?

En esto, un muchacho, corriendo, tropezó con la señorita directora y le pidió mil disculpas:

—Perdone, señorita... es que...

—¡Tenga más cuidado, mi hijo! ¡Mire adonde va! ¿No ve?

La frase me extraño un poco.

Algo de mi extrañeza hubo de notar la señorita San Román, porque agregó ai momento:

—Le ha hecho impresión que yo haya hablado en esa forma al chico, ¿no es cierto? Cuando le dije que se fijara adonde iba... Pues bien, ese es mi sistema; no recordarles nunca la desgracia que los aflige.

—¿Son muchos los alumnos?

—De ochenta a noventa: las mujeres duermen arriba, los varones en la planta baja.

—¿Y a qué edad ingresan y salen?

—Se quedan hasta que no se les encuentra ocupación y en cuanto al ingreso, entran de todas las edades. Ayer ingresó un niño de dos años. ¿Quiere verlo?

Una sirvienta del Instituto vino poco después trayendo en brazos a un angelito rosado, sonriente, gordito, con dos grandes ojos, grandes pero apagados.

—Este es un chico, me dijo la señorita, que encontraron abandonado en las

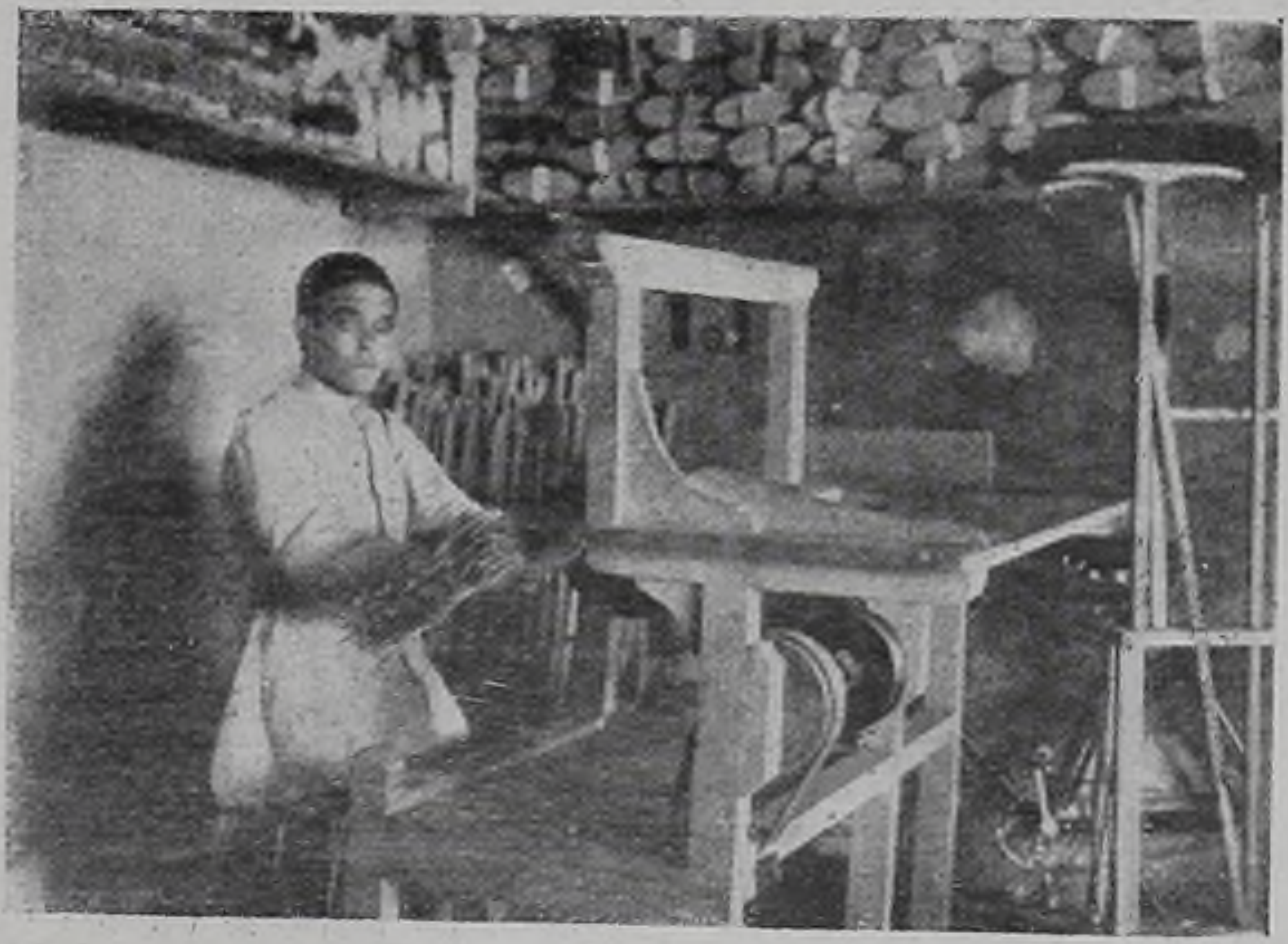


Concierto de mandolines y piano.

sierras de Córdoba. Unos paisanos lo recogieron y le hacían pedir limosna, aprovechándose de la ceguera que le sobrevino. Una buena señora consiguió que se lo entregaran y me lo trajo para educarlo. ¿Verdad que es lindo?

—¿Y no habrá modo de sanarlo?

—Los médicos han dicho que no, que es inútil.



Ciego sordomudo trabajando en la fábrica de escobas.

En la biblioteca, la señorita San Román me hizo ver unos volúmenes impresos por el sistema Braille.

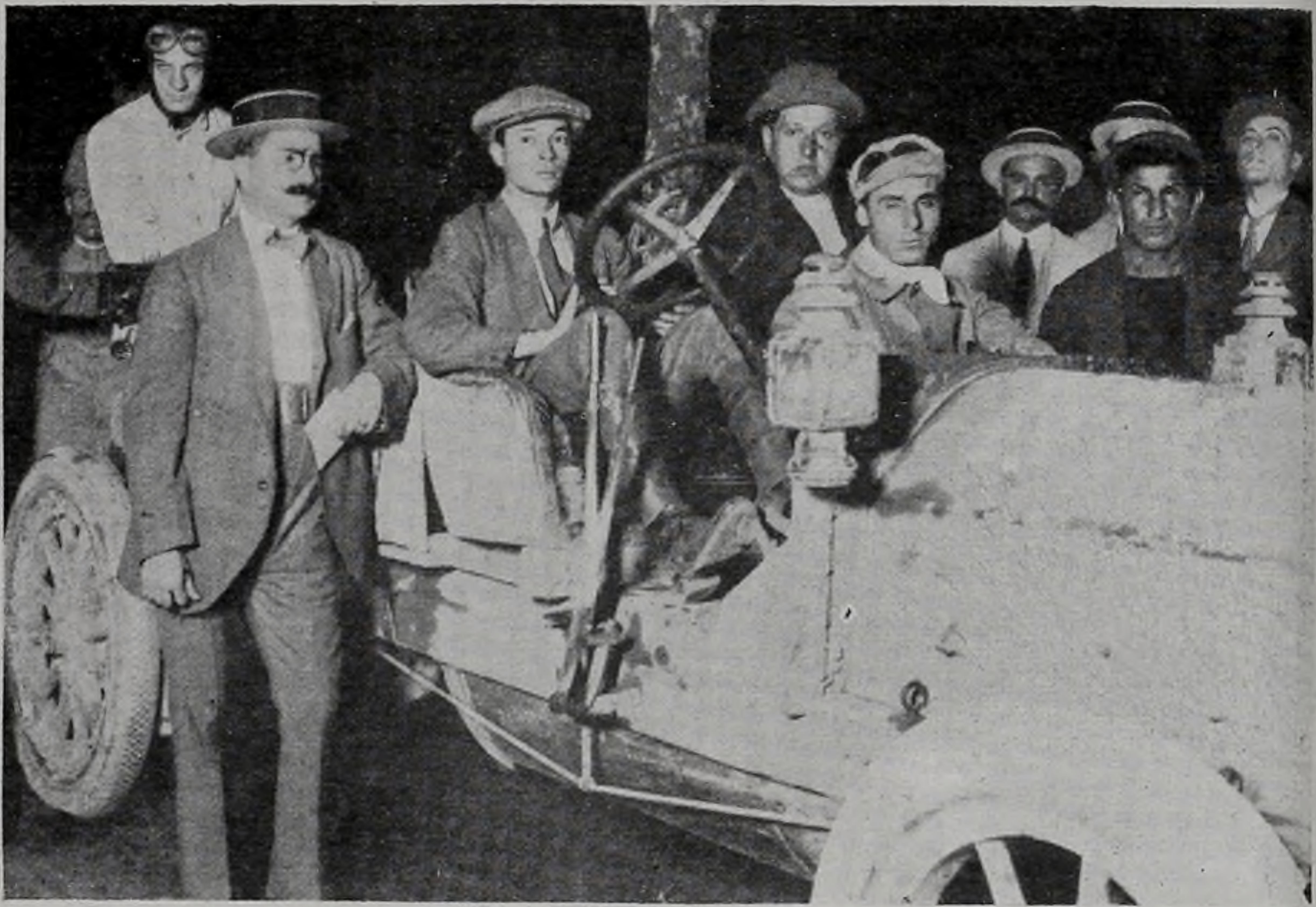
El cálculo, la música, la escritura con este sistema resultan muy fáciles.

Para escribir usan unos cartoncitos bastante consistentes, que aplican sobre una planchita metálica ondulada por rayas paralelas. Los cartoncitos se aseguran con un marco más o menos como la seda, la tela o el terciopelo para hacer un bordado. A cada lado, el marco está perforado por agujeros equidistantes en los que entran los pernos de la barrita metálica que sirve de guía para mante-

Carrera de motocicletas Rosario - Buenos Aires



Los corredores en el momento de la partida.



Jurado y control en el punto de partida, al iniciarse la carrera.



Alfredo Maggioni, llegado primero.



Arnaldo Bernasconi, llegado segundo.



El tercero, Rodríguez Loredo.

Un lindo tipo en Rosario

—Y su hijo, don José ¿cómo dice que le va con los milaneses?

—Caye usté, hombre. Hoy mismo e recibío carta de é y ayé... ¡otra! y otra anteayé... No hay día que no s'acuerde de su pare este niño e mi vía. Parece que me llevase pegao al arma y que oyese los ¡olé! que salen por esta boca, que lo seguirá bendiciendo mientras no se la coma la tierra...

—¿Hace mucho tiempo que lo mandó a estudiar canto a Milán?

—Va pa un año que me ejó con er llanto en los ojos y la esperanza e verlo convertío en un tenor de "primo cartello". Ahora pule ese precioso diamante que lleva en la garganta y que lucirá pa gloria e su famil.ia en los escenarios e la Argentina...

—Nos han dicho que hace sus estudios en el Real Conservatorio de Milán.

—En er Real, si señó. Mas real que ése ninguno otro en la tierra. Pero ¿adónde quería usté que fuese a pará un niño e las facultades der mío? ¿A la casa del "Mochuelo"?... ¡Quite usté de ahí! Mario Diego Rejas nació para deslumbra cantando óperas en el siglo XX.

—Y ¿de qué tiene voz su hijo?

—¿Eh?... ¿Se va usté a guaseá conmigo?... Tiene voz e... ¡tenor! De eso que dan el do y producen arrebato, hasta levantarse el telón siete vece lo meno...



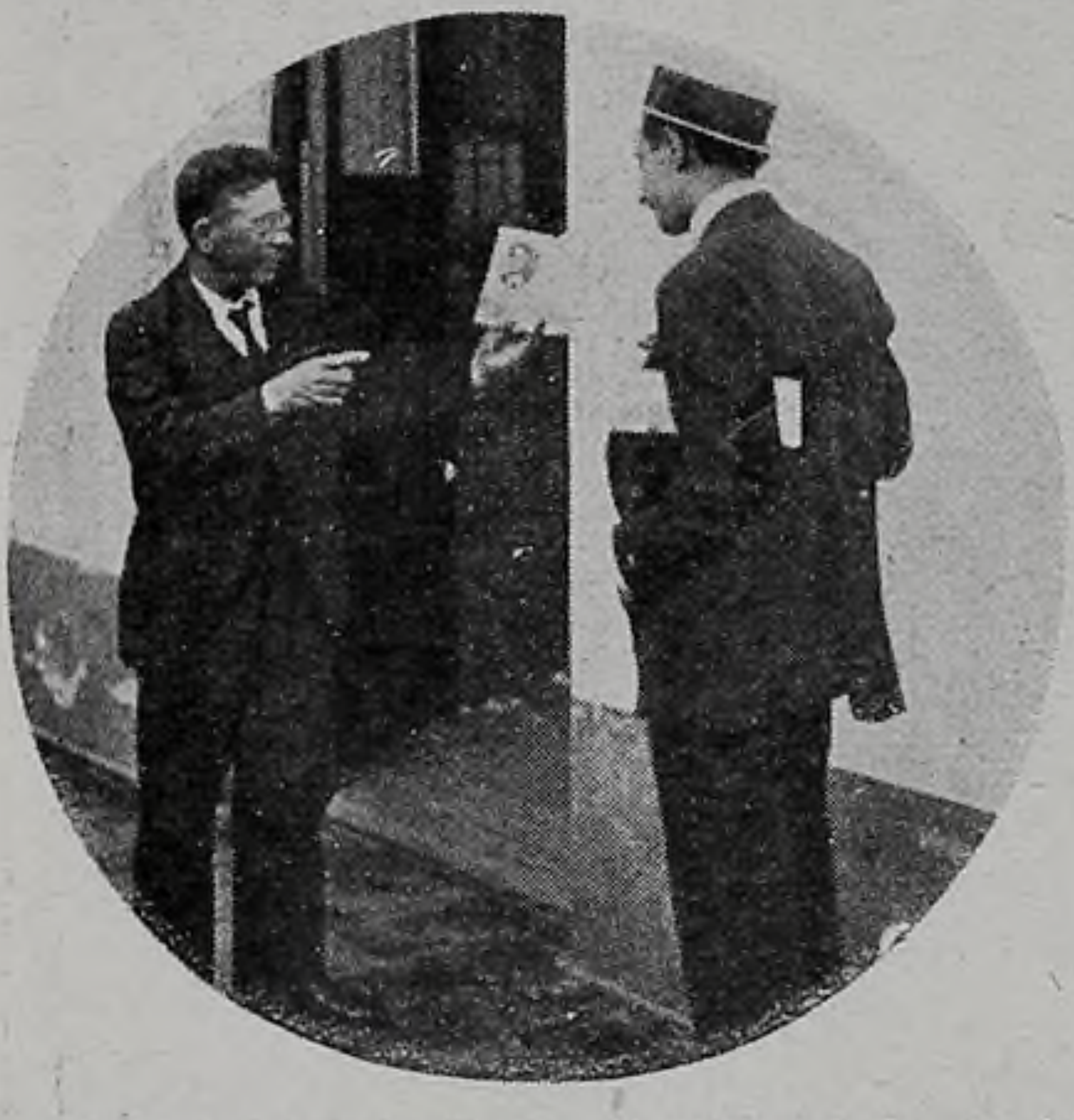
El popular cobrador D. José Rejas, llamando a las puertas de sus deudores: —"La lú elétrica".

—Digo si tiene voz de tenor lírico o dramático, su hijo. Yo no las voy con la guasa. No soy guaso.

—De las dos cosa. Lírico y pa drama, es decir, dramático... de too. El se deja chiquito a Querubini y... entre Caruso y é, por ahí se irán dando dos.

—Se trata entonces de una eminencia. Lo felicitamos y nos felicitamos de que Rosario cuente con un cultivador del arte lírico, tan excelente.

—Me dicen sus profesore que está aprendiendo varia ópera pa vení aquí a cantarla el año entrante. ¡Ay, cómo se va a poné su mare de alegría! Ese día vamo a hacé un banquete al que asistirá usté, el jefe político y la mare e María Santísima... hasta er dotor Infante va a venir aquí a cantar peteneras...



La libreta donde lleva el retrato de su hijo, al cual ensalza por todas partes como futuro gran tenor.

—Y diga, don José, ¿su hijo es nacido en Rosario o vino muy chiquito de su tierra. Es preciso que el público sepa a qué atenerse.

—Mario vino ar mundo en Andalucía. Pero s'ha criao en er Rosario. Y es rosarino. Aquí se educó y aquí ¡ay! le brotaron esas aficiones ar canto que lo llevarán quién sabe adónde... Yo a vece me digo: ¿pero a quién habrá salío este chiquillo tan italiano?... Porque realmente no parece hijo e su pare. ¡Ese no tiene ni un pelo e andalú!... Sus andares, er moo e vestirse, ese afán de hablar la lengua der Dante que no le deja viví,... ¡hasta los toscanos, mare mía, lo seducen más que a mí las caña e manzanilla!

—Es curioso el caso.

—Sí, señó. Mi hijo lleva en la sangre inyecciones de macarrone.

—¿Es cierto que usted sostiene los estudios de su hijo?

—Es cierto y a mucha honra. Toos lo mese les mando a los profesore, allá a Milán, la tercera parte e mi sueldo. Na me importa. Por Mario camino de arriba abajo la ciudá, cobrando recibo e la lú elétrica... Esta valija no la abandono



En las tranquilas horas del hogar, Rejas lee a su esposa las cartas que el hijo envía hablándoles de su voz, de su arte...



En la carpeta donde escribe, también se ve el retrato del "nene" querido.



Rejas se adelanta a los acontecimientos, se figura estar ante el público que asistirá al "début" de su hijo, y alza la persiana exclamando entusiasta: "cuando se levanta el telón"...

ni pa comé; en ella llevo trabajo pa recorrerme medio Rosario... y estoy mas contento que mi mujé, que se está too er día entro e casa.

—Así habrá usted adquirido muy buenas relaciones...

—De güenas personas. No hay quie no sepa quié es Rejas y pa qué trabaja con tanto afán... Los comerciante han sío espléndido conmigo, regalándome dinero pa que Mario fuese a estudiá a Europa... Hoy todo ello me preguntan por los progreso e mi chiquiyo y tengo er gusto e decirles que será una estrella rosarina, un coloso del arte... En esta cartera llevo su retrato: véalo usté si no es un artista... un verdadero artista... ¡Mario, Mario e mi corazón ¡cuántos achares va a dar con ese físico, que parece que lo hubiesen modelao con sus mano los propio ángele der cielo!...



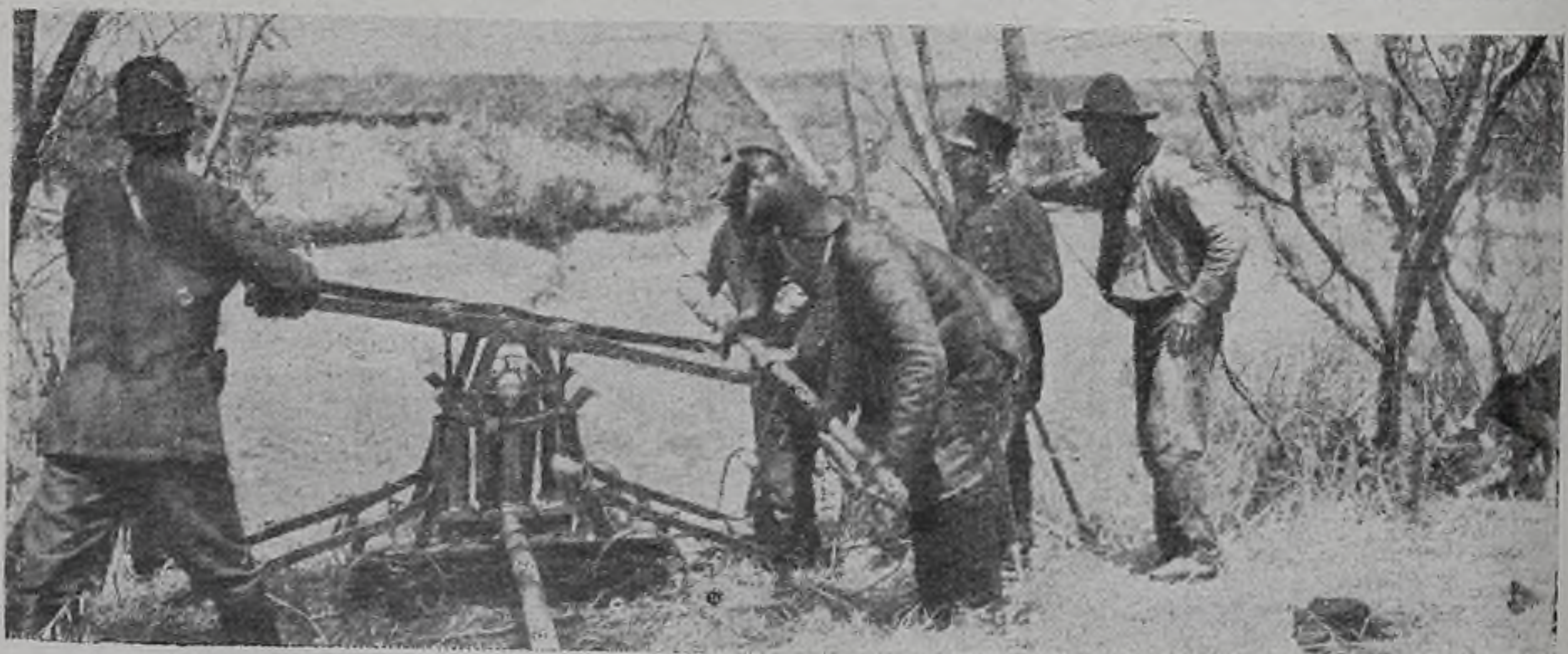
Mario Diego Rejas, el tenor bohemio y elegante, que es ya el "rey del canto" para nuestro reportado.

Y Rejas se lleva a los labios el retrato de su hijo, y en un arranque lo besa y cierra la cartera para decir con entusiasmo: "¿no es verdá que paece hijo e'italiano? ¿no es verdá que está destinao a ser el hombre der día?"... Y cuando nos despedimos de Rejas, tuvimos que abrirnos paso entre una multitud que, muerta de risa, había escuchado en corro la palabra pintoresca de este andaluz de pura cepa.

KODAK.

Incendio de un campo





1. Bomberos combatiendo el fuego del campo que ardió entre Nueva Pompeya y el polvorín del Riachuelo. 2. El trabajo de la bomba, cuando el fuego llegaba a 120 varas del polvorín.

UN LINDO TIPO EN ROSARIO



En la carpeta donde escribe, también se ve el retrato del ''nene'' querido.



Rejas se adelanta a los acontecimientos, se figura estar ante el público que asistirá al ''début'' de su hijo, y alza la persiana exclamando entusiasta: ''cuando se levanta el telón''...

ni pa comé; en ella llevo trabajo pa recorrerme medio Rosario... y estoy mas contento que mi mujé, que se está too er día entro e casa.

—Así habrá usted adquirido muy buenas relaciones...

—De güenas personas. No hay quie no sepa quié es Rejas y pa qué trabaja con tanto afán... Los comerciante han sío espléndido conmigo, regalándome dinero pa que Mario fuese a estudiá a Europa... Hoy todo ello me preguntan por los progreso e mi chiquiyo y tengo er gusto e decirles que será una estrella rosarina, un coloso del arte... En esta cartera llevo su retrato: véalo usté si no es un artista... un verdadero artista... ¡Mario, Mario e mi corazón ¡cuántos achares va a dar con ese físico, que parece que lo hubiesen modelao con sus mano los propio ángele der cielo!...



Mario Diego Rejas, el tenor bohemio y elegante, que es ya el ''rey del canto'' para nuestro reportado.

Y Rejas se lleva a los labios el retrato de su hijo, y en un arranque lo besa y cierra la cartera para decir con entusiasmo: "¿no es verdá que paece hijo e'italiano? ¿no es verdá que está destinao a ser el hombre der día?"... Y cuando nos despedimos de Rejas, tuvimos que abrirnos paso entre una multitud que, muerta de risa, había escuchado en corro la palabra pintoresca de este andaluz de pura cepa.

KODAK.

Incendio de un campo





1. Bomberos combatiendo el fuego del campo que ardió entre Nueva Pompeya y el polvorín del Riachuelo. 2. El trabajo de la bomba, cuando el fuego llegaba a 120 varas del polvorín.

DE ROSARIO

El crimen del barrio Mendoza



La esposa e hijos de Sigovich, para quienes se está levantando una suscripción popular.



Ceferino Sigovich, agente de la comisaría del barrio Vila, asesinado.



Timoteo Peralta, agente del escuadrón que hacía el recorrido con Sigovich, asesinado.

DE SANTA FE

Evasión de presos frustrada



El penado Juan Ortiz Barrios, muerto al intentar fugarse, rodeado del juez de instrucción en turno, doctor Ovidio R. Echagüe, el agente fiscal, doctor Pedro L. Puig, y otros funcionarios.









De izquierda a derecha: 1. El soldado Fabriciano Valbuena que dió muerte a Juan Ortiz Barrios. 2. El soldado Andrés Serra que hirió al penado Jenaro Herrera, el cual murió más tarde. 3. El penado Bonifacio Barrios, uno de los cuatro que pretendieron evadirse, capturado. 4. Tiburcio Casco, capturado.

DE ROSARIO

El crimen del barrio Mendoza



La esposa e hijos de Sigovich, para quienes se está levantando una suscripción popular.



Ceferino Sigovich, agente de la comisaría del barrio Vila, asesinado.



Timoteo Peralta, agente del escuadrón que hacía el recorrido con Sigovich, asesinado.

DE SANTA FE

Evasión de presos frustrada



El penado Juan Ortiz Barrios, muerto al intentar fugarse, rodeado del juez de instrucción en turno, doctor Ovidio R. Echagüe, el agente fiscal, doctor Pedro L. Puig, y otros funcionarios.









De izquierda a derecha: 1. El soldado Fabriciano Valbuena que dió muerte a Juan Ortiz Barrios. 2. El soldado Andrés Serra que hirió al penado Jenaro Herrera, el cual murió más tarde. 3. El penado Bonifacio Barrios, uno de los cuatro que pretendieron evadirse, capturado. 4. Tiburcio Casco, capturado.

Bailes de sociedades



El salón de la Casa Suiza, al celebrarse el baile con que se inauguró el centro recreativo e instructivo La Flor de la Vida.

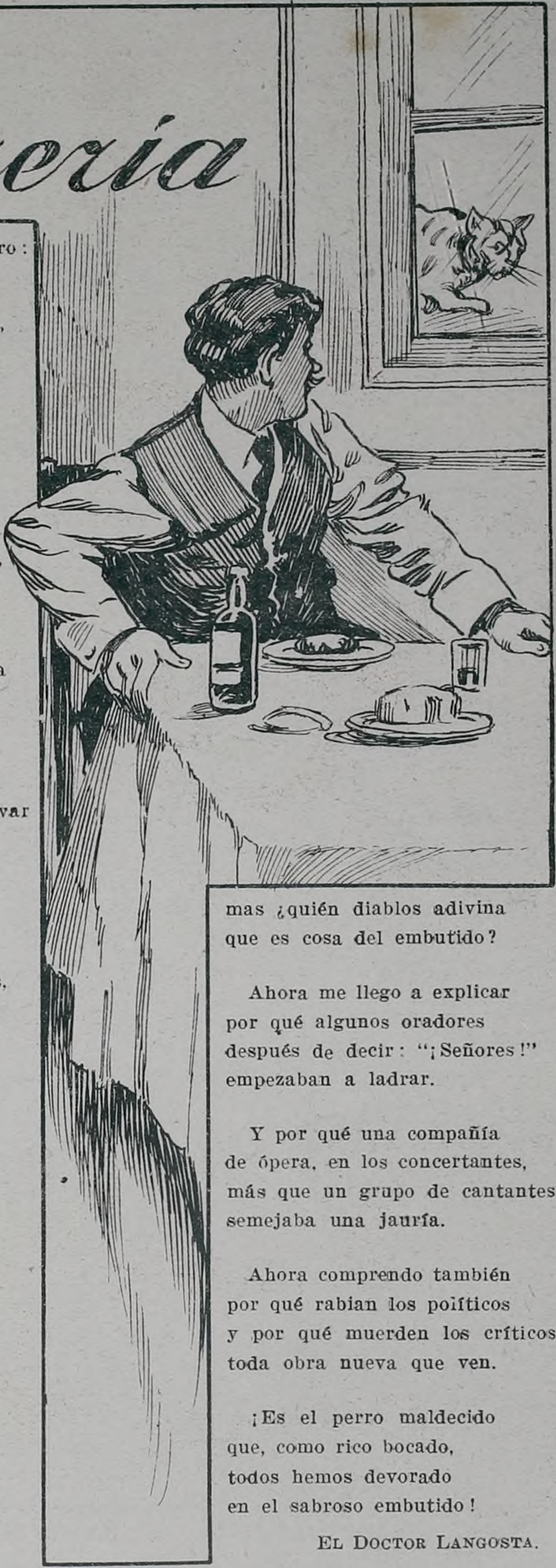


Concurrentes a la representación teatral y baile dados por el Centro Recreativo Andaluz en el Orfeón Español.



Concurrentes al baile del Centro Recreativo Dresde en el salón Mariano Moreno.

Una perreria



Leo esta nueva y me aterro:
"Presa una mujer ha sido
por fabricar embutido
con carne y sangre de perro."

Sin poderlo remediar
en cuanto ví la noticia
dí un aplauso a la justicia
y empecé al punto a ladrar

De mi sospecha no salgo,
pues, por sugestión o hechizo,
noto sabor a chorizo
y el chorizo era de galgo.

Desde este día ¡cualquiera
una morcilla acuchilla
sabiendo que la morcilla
es una Morgue perrera!

Yo hace tiempo que al clavar
mi diente en los embutidos,
notaba que allí metidos
y con gusto singular

había pedazos duros
que, a toda acción resistentes,
se escapaban de mis dientes
tras inútiles apuros.

Pero ¿cómo suponer
que aquella masa de hierro
fuese la carne de un perro
servida a medio cocer?

Recuerdo que al poco rato
de ingerir tal perrería,
el pelo se me ponía
de punta al pasar un gato.

Y si el gato daba quejas
por algún motivo amante,
yo sentía en el instante
movimiento en las orejas.

Yo observaba sorprendido
esta tendencia canina;
mas ¿quién diablos adivina
que es cosa del embutido?

Ahora me llego a explicar
por qué algunos oradores
después de decir: "¡Señores!"
empezaban a ladrar.

Y por qué una compañía
de ópera, en los concertantes,
más que un grupo de cantantes
semejaba una jauría.

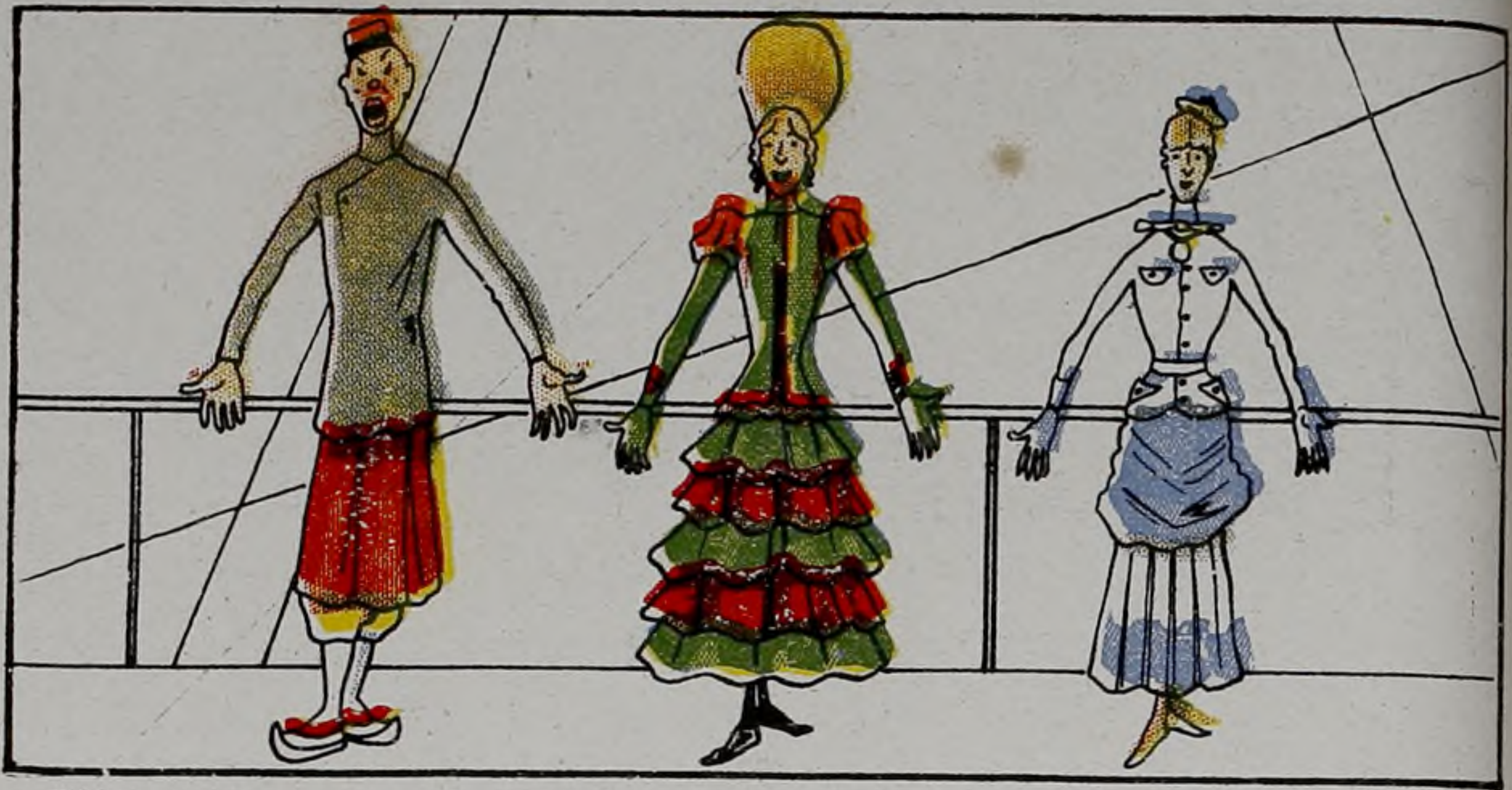
Ahora comprendo también
por qué rabian los políticos
y por qué muerden los críticos
toda obra nueva que ven.

¡Es el perro maldecido
que, como rico bocado,
todos hemos devorado
en el sabroso embutido!

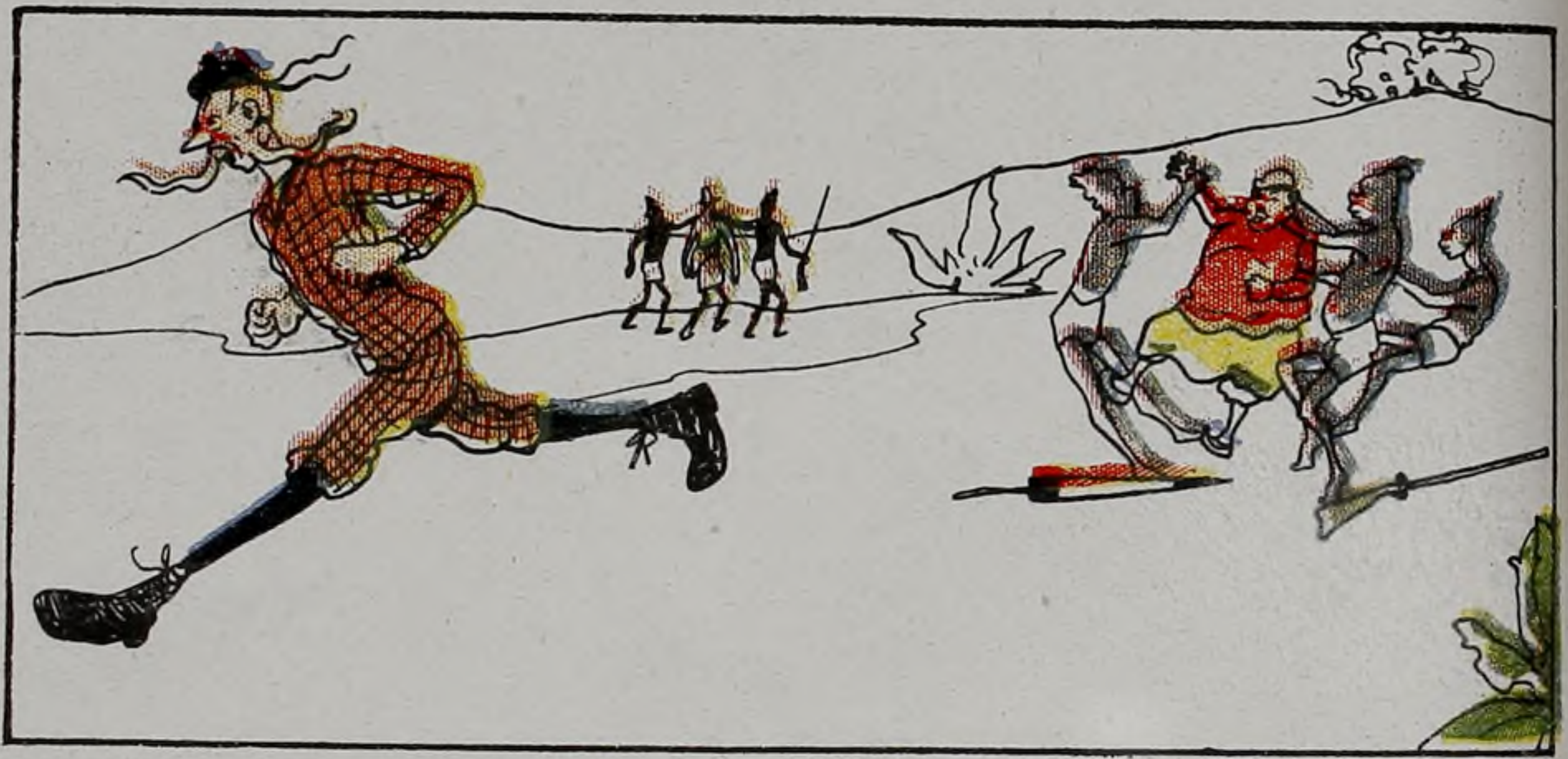
El Doctor Langosta.

(Continuación)

VIAJE DEL MANDARIN KA-LI-KO Y DE SU FIEL SECRETARIO



Tales excesos ponen en la mayor consternación al fiel secretario y a Lady y a Miss Brandyfull.



Habiendo hecho escala el vapor en Suakim, ocurrióseles a Ka-li-ko, Kulturstrumpf y Brandyfull dar un paseo por el desierto. Se apoderan de ellos los partidarios del Mahdí, y sólo el inglés se salva gracias a la longitud de sus piernas.



Encierran en una jaula al infortunado mandarín, como a un animal feroz. Un terrible negro le pasa la escasa comida por entre los barrotes, en la punta de una lanza.

(Continuará)



HAME DADO EN LA NARIZ....

Parece que van a cerrarse las perfumerías. ¿Por qué? Porque la nueva ley sobre impuesto a los perfumes perjudica a los comerciantes de este ramo... de olor.

A mí, personalmente, no me interesa el asunto. Sin embargo, reconozco que la cuestión es grave. No se puede tratar como lo han hecho algunos tratadistas del periodismo. Consideran que no es un artículo de primera necesidad, como el pan y la carne, por ejemplo, y esta manera de discutir yo no puedo aceptarla. Yo que no me perfumo y que también como carne... a fuerza de pan.

Pero hay muchas señoras y señoritas que están alarmadas desde que se publicó la noticia. Ellas usan esencias, y cada cual tiene una de su predilección. Ninguna quiere usar el mismo que sus amigas. Sin duda, para evitar confusiones. Aun así se producen lamentables errores, porque hay maridos que tienen muy poco olfato. También abundan los que obedecen a una perversión de este sentido y la señora los sorprende haciendo el amor a la cocinera. Les gusta oler donde guisan.

Coloquemos, pues, la cuestión en su terreno, que es el de los artículos de tocador. Otra cosa es... con guitarra.

Un colega ha dicho: "Que se cierren las perfumerías. ¡Nos quedan las flores!" ¡No es eso, señor, no es eso! Saca la cuestión de su terreno y la lleva al de un jardín, y a las macetas. En este caso, hay que salirse del tiesto.

Es más acierto decir, por ejemplo: "Nos quedan los baños!" Pero bien sabe el colega que debe refrenarse la imaginación, y no podemos ser optimistas hasta ese punto, porque ¡triste es confesarlo! no todos se bañan, y además no hay baños para todos. Más todavía. Abundan los que no se lavan el cogote, dicho sea vulgarmente. La humanidad es así. No es aseo.

El bello sexo es más pulcro que el sexo feo. Le gusta más el agua, y, por refinamiento de pulcritud, el agua de Colonia. A los hombres, les gusta más el vino y el aguardiente refinado.

No hay que hablar del pan, a propósito de perfumes, ni a propósito de cañonazos. Son cosas distintas. No está el horno para bollos, en estos momentos en que Buenos Aires está hecho un horno por los calores estivales. El pan y la carne son necesarios; pero las mujeres dicen como el filósofo: "No sólo de pan vivimos nosotras". Las provisiones de boca, ¿qué tienen que ver con las narices?

Vamos a lo esencial, en esto de las esencias. El grito de "¡Abranse las tahonas y ciérrense las perfumerías!" no puede convertirse en programa de ningún partido.

¿Por qué se perfuma la mujer? ¿Por coquetería? "That is the question", como diría Atkinson, si no lo hubiera dicho Shakespeare. ¿El perfume es lujo? Depende del precio. Sería conveniente una encuesta entre las señoras. ¡Pueden dar tantas razones! Hasta de salubridad e higiene, como las que se aducen para prohibir escupir, obligándonos a tragar saliva, como las razones que nos aconsejan ser breves, no fumar en los tranvías, no dar la mano y conservar la izquierda.

Una señorita perfumada puede decir a sus amigas:

—Fulano está ciego de amor por mí y me sigue a todas partes como un perro.

—Pero, si está ciego, ¿cómo te sigue, si no te verá?

—Ya he dicho que como un perro. Por el olfato. Suprímanse las perfumerías, y los novios pierden la pista, y los ciegos tienen que comprarse un perro, porque el instinto propio no los guía. Vemos, pues, que el conflicto existe.

El mismo colega, a quien me he propuesto refutar sus argumentos, consigna también la opinión de quienes aseguran que el cierre anunciado no se realizará, quedando reducido a una simple amenaza para impresionar al Congreso.

Hasta ahora el Congreso tiene bien adquirida fama de insensible y de imperturbable. Sólo recibe la impresión del "Diario de Sesiones". Una impresión mala, según opinan los inteligentes, que son los tipógrafos. Pero lo que el colega afirma abre ancho campo a las suposiciones. ¿Es que los diputados y senadores también se perfuman? ¿No les basta con la limpieza del lenguaje? ¿Temen que empiece a oler mal... como en Dinamarca? También puede confirmarse la sospecha de que en nuestros oradores parlamentarios abundan los "eruditos a la violeta".

De todas maneras, lo mejor será que no se cierren esas tiendas. Los perfumes no deben tener un gravamen de impuestos. Ya estamos impuestos de la cuestión. No hay que "enfrascarse" en discusiones inútiles.



Además sería absurdo que en la República Argentina, precisamente, se pusieran tarifas prohibitivas a... la "Brisa de las Pampas". Es un olor nacional. Luego hay otros no menos aceptados. El "foin coupé", o sea el heno cortado. ¿Saben ustedes quién huele así? ¿No lo adivinan? El ministro de Agricultura.

¡Las flores! Las flores también son buenas. Don Estanislao siempre las lleva en el ojal de la levita. ¿A qué olería, sin crisantemos y sin orquídeas? A Zeballos.

DIEGO DE MIRANDA.



Tres cartas



I

Adorada esposa mía:
Llegué con felicidad
pero he encontrado a mi tía
peor de su enfermedad.

Siento que estéis enojadas
en este instante las dos
y que, por vuestras pavadas,
no estés a mi lado vos;

pues ya sabés que no vivo
sin vos feliz ni contento,
y aun más que el triste motivo,
es tu ausencia lo que siento.

Me estoy muriendo de pena;
en un ¡ay! me paso el día
suspirando por mi Elena
y haciendo el dúo a mi tía.

¿Hasta cuándo durará
tan horrible situación?
No lo sé, pues aunque ya
le dieron la extremaunción,

parece ser que la muerte
le tiene miedo a esta harpía.
Adios, rabiando por verte
queda tu

José María.

II

Mi queridísima Elena;
Murió esta tarde a las dos
mi tía. No era muy buena!...
mas ¡que la perdone Dios!

Ya pronto estaremos juntos,
pues hoy mismo, Elena mía,
voy a iniciar los asuntos
de la testamentaría.

Como el testamento está
muy claro, no habrá chicanas;
su fortuna pasará
toda entera a sus hermanas.

Espera, pues, mi regreso
para pronto, esposa mía,
y, entretanto, ahí te va un beso.
Tu esposo

José María.



III

Queridísima Enriqueta:
Sabrás que a mi tía Bruna
se la ha llevado Pateta
y me dejó su fortuna.

¡Ya te podés figurar
cuánta será mi alegría!
¡Lo que vamos a farrear
con la plata de mi tía!

Por lo pronto, acá te espero,
venite en el primer tren.
Serán pocos días, pero
los pasaremos muy bien.

Luego, para en adelante,
ya hablaremos, alma mía.
Adiós te espera anhelante
de verte,

José María.

Por la copia.

SERRUCHO.



La poda del presupuesto



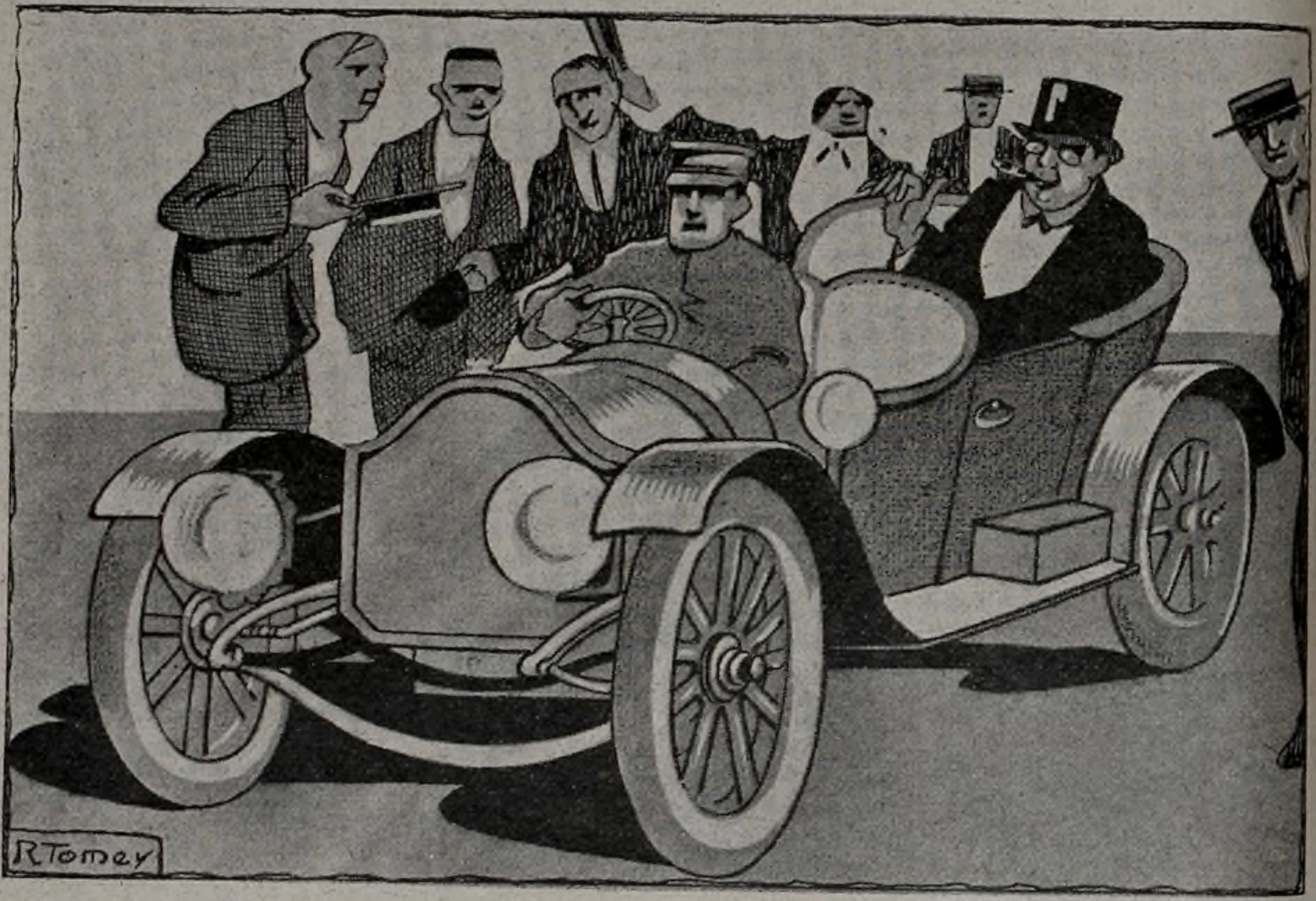
—¡ Al tronco ! ¡ Al tronco, don Enrique ! ¡ No se ande usted por las ramas !...

El gran hombre íntimo

Cuando el suntuoso automóvil del perínclito señor Casquivánez se abre paso entre la muchedumbre pedestre, mil elogios parten de mil bocas, quinientos sombreros agítanse, saludando al eximio, al eminente, al popular hombre público, y cien pechos se conmueven agitados por la envidia.

Casquivánez prodiga a todos su sonrisita de satisfacción, y con tan poca cosa deja pagadas aquellas demostraciones, mientras saboreando el humo de su rico cigarro de hoja piensa:

—¡Quién como yo! Poseo elevadísima posición social, terrenos en todas partes, fama mundial, salud, talento, un cocinero que me presenta los platos más deliciosos y vara alta para con el gobierno. Los periódicos dan cuenta a cada paso de todos mis actos; los hombres me adulan; las mujeres me admiran; la nación entera



espera mucho de mí. Yo, Casquivánez, soy una potencia. Mis grandes ideas aun son inéditas, pero en mis discursos pronunciados en la cámara popular he vertido siempre frases admirables, y con la oratoria, en estos tiempos, se escalan las mayores alturas.

Cuando durante algún acto público toma la palabra Casquivánez, el silencio es profundo; los repórteres y taquígrafos no pierden ni una sílaba y la prensa toda reproduce cuanto dijo, acompañado de su retrato y de elogiosos conceptos para el patricio honor del país, el as de la palabra ante la cual se conmueven todos los elementos.

Sólo dos cosas asaz sencillas preocupan al gran Casquivánez y le hacen torcer el gesto cuando las recuerda: una inflamación que le ataca cada dos semanas por la parte de la nariz, afeándole bastante, sin que los médicos puedan evitarla, y su señora, persona adusta que suele tratarle con mucha desconsideración.

—¡Ah qué distinto es el Casquivánez público del Casquivánez casero!

Tratémoslo en privado, en su propio domicilio.

Hace dos horas que cenó. Su esposa retiróse a sus habitaciones, después de llamarlo asno, muy enojada porque aquella tarde en el "Ateneo Femenino de la Viudez, se permitió en magnífica oración decir que el estado de viuda era un estado amenazado por el casorio. Incomodarse por tal bicoca... Pero doña Polonia es así; en cuanto una pollera le sienta mal, la emprende con su cónyuge, si antes no halla a su alcance a alguno de sus domésticos.

¡Ea! Ya está el hombre libre. Acaba de despachar a una comisión de Córdoba que vino a pedirle consejos respecto a las próximas plantaciones, a dos sabios de Mendoza que solicitaban de él un pensamiento para un álbum y al pinche, que le hurtaba sus mejores vinos para regalárselos a su novia.

Despójase del bisoñé, de la dentadura, que por ser nueva le produce dolores, del traje que le da excesivo calor; frótase la nariz con cierto ungüento y vase hacia el aposento de doña Polonia. Nadie en aquel instante hubiera conocido al airoso Casquivánez al mirar a aquel señor en "négligé". Tembloroso, cual si fuese a acometer una mala acción, golpea con los nudillos en la puerta.

Doña Polonia que, como todas las noches que cena espárragos, sueña que éstos se ponen de punta y le raspan el rostro, desposeyéndolo del colorete, al oír aquel ruido despierta sobresaltada.

—Soy yo, tu cura—dice Casquivánez, haciendo uso del mejor tono de su ensalzada voz.

—Vos... ¿y qué querés?

—¿Interrumpí tu descanso? Perdón...

—¿Pero cómo decirte que no quiero oirte a estas horas?

—Es que... Mirá cómo tengo la nariz. rabio: el dolor aumenta y vos tenés en el cajoncito de la mesa de luz el líquido que recién me recetó el doctor. No te molestés: abrí y yo lo tomaré.

—¡Hum!—murmura doña Polonia, con voz de sochantre, porque es muy hombruna—¿no podéis pasar sin eso?

—Creo que no...

—Aguarda a mañana.

—Ahora, cielito.

—¡Hum! ¡hum!—vuelve a murmurar la señora—no se puede con un hombre así... Déjame en paz, o te doy...

—¿La loción de las narices?

—Una cachetada, para que no volvás a desvelarme. ¡Largo de ahí! Buenas noches.

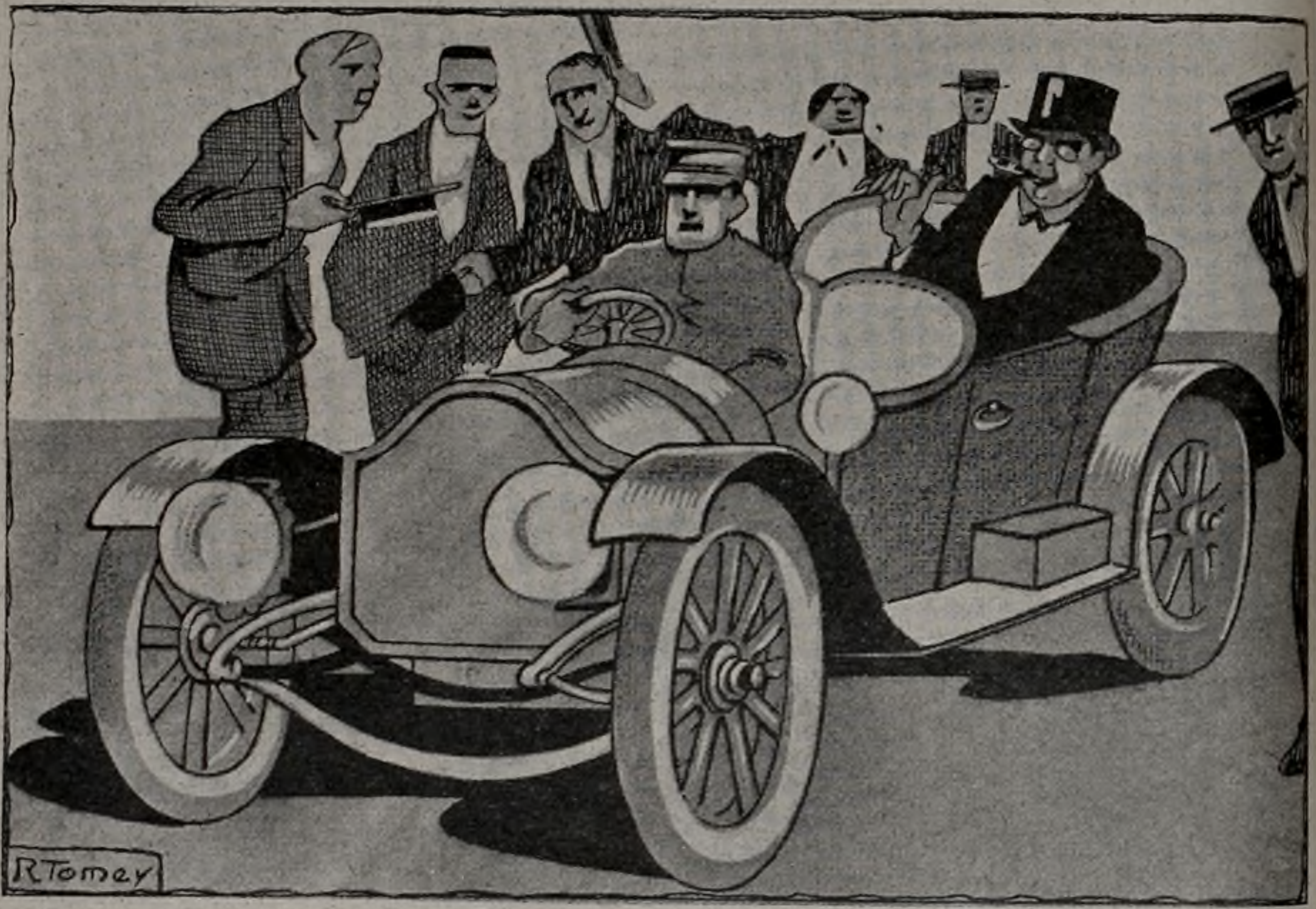
LEÓN FOGOSO.

El gran hombre íntimo

Cuando el suntuoso automóvil del per-ínclito señor Casquivánez se abre paso entre la muchedumbre pedestre, mil elogios parten de mil bocas, quinientos sombreros agítanse, saludando al eximio, al eminente, al popular hombre público, y cien pechos se conmueven agitados por la envidia.

Casquivánez prodiga a todos su sonrisita de satisfacción, y con tan poca cosa deja pagadas aquellas demostraciones, mientras saboreando el humo de su rico cigarro de hoja piensa:

—¡Quién como yo! Poseo elevadísima posición social, terrenos en todas partes, fama mundial, salud, talento, un cocinero que me presenta los platos más deliciosos y vara alta para con el gobierno. Los periódicos dan cuenta a cada paso de todos mis actos; los hombres me adulan; las mujeres me admiran; la nación entera



espera mucho de mí. Yo, Casquivánez, soy una potencia. Mis grandes ideas aun son inéditas, pero en mis discursos pronunciados en la cámara popular he vertido siempre frases admirables, y con la oratoria, en estos tiempos, se escalan las mayores alturas.

Cuando durante algún acto público toma la palabra Casquivánez, el silencio es profundo; los repórteres y taquígrafos no pierden ni una sílaba y la prensa toda reproduce cuanto dijo, acompañado de su retrato y de elogiosos conceptos para el patricio honor del país, el as de la palabra ante la cual se conmueven todos los elementos.

Sólo dos cosas asaz sencillas preocupan al gran Casquivánez y le hacen torcer el gesto cuando las recuerda: una inflamación que le ataca cada dos semanas por la parte de la nariz, afeándole bastante, sin que los médicos puedan evitarla, y su señora, persona adulta que suele tratarle con mucha desconsideración.

—¡Ah, qué distinto es el Casquivánez público del Casquivánez casero!

Tratémoslo en privado, en su propio domicilio.

Hace dos horas que cenó. Su esposa retiróse a sus habitaciones, después de llamarlo asno, muy enojada porque aquella tarde en el "Ateneo Femenino de la Viudez, se permitió en magnífica oración decir que el estado de viuda era un estado amenazado por el casorio. Incomodarse por tal bicoca... Pero doña Polonia es así; en cuanto una pollera le sienta mal, la emprende con su cónyuge, si antes no halla a su alcance a alguno de sus domésticos.

¡Ea! Ya está el hombre libre. Acaba de despachar a una comisión de Córdoba que vino a pedirle consejos respecto a las próximas plantaciones, a dos sabios de Mendoza que solicitaban de él un pensamiento para un álbum y al pinche, que le hurtaba sus mejores vinos para regalárselos a su novia.

Despójase del bisoñé, de la dentadura, que por ser nueva le produce dolores, del traje que le da excesivo calor; frótase la nariz con cierto ungüento y vase hacia el aposento de doña Polonia. Nadie en aquel instante hubiera conocido al airoso Casquivánez al mirar a aquel señor en "négligé". Tembloroso, cual si fuese a acometer una mala acción, golpea con los nudillos en la puerta.

Doña Polonia que, como todas las noches que cena espárragos, sueña que éstos se ponen de punta y le raspan el rostro, desposeyéndolo del colorete, al oír aquel ruido despierta sobresaltada.

—Soy yo, mi cura—dice Casquivánez, haciendo uso del mejor tono de su ensalzada voz.

—Vos... ¿y qué querés?

—¿Interrumpí tu descanso? Perdón...

—¿Pero cómo decirte que no quiero oirte a estas horas?

—Es que... Mirá cómo tengo la nariz, rabio; el dolor aumenta y vos tenés en el cajoncito de la mesa de luz el líquido que recién me recetó el doctor. No te molestés: abrí y yo lo tomaré.

—¡Hum!—murmura doña Polonia, con voz de sochantre, porque es muy hombruna—¿no podéis pasar sin eso?

—Creó que no...

—Aguarda a mañana.

—Ahora, cielito.

—¡Hum! ¡hum!—vuelve a murmurar la señora—no se puede con un hombre así... Déjame en paz, o te doy...

—¿La loción de las narices?

—Una cachetada, para que no volvás a desvelarme. ¡Largo de ahí! Buenas noches.

León FOGOSO.

La niña Lía



La estancia Tres Cruces iba a despertar de un largo sueño con la llegada del patrón, que hacía años no la visitaba. Un tiempo antes de llegar el verano, al ordenarle epistolarmente a su mayordomo los arreglos que convenía hacer para su permanencia, agregaba a manera de postdata: "Procurá que haiga flores en el jardín y vacas lecheras en el tambo. Cuidame las palomas del palomar y tené bien amansaditos, como para mujeres, dos petizos obscuros con la crin larga y la cola hasta el garrón, porque voy a ir con la patrona y m'hija a pasar algún tiempo."

Un día, la diligencia del pueblo, que tenía a su servicio un circuito de muchas leguas en el partido, se detuvo cubierta de polvo y con los caballos sudorosos junto a la tranquera de la estancia. Los ladridos de los perros, multiplicados hasta el infinito, despertaron de su profunda siesta al mayordomo y sus peones, que dormían panza arriba sobre los aperos. Todos se precipitaron soñolientos a saludar a los patrones y descender las pilchas. Don Octaviano, satisfecho de encontrarse en lares propios, tuvo una palabra amable para cada uno; en cambio doña Juana, la patrona, y Lía, único vástago de aquel feliz matrimonio, deshechas por el largo viaje, fueron a reposar en las frescas habitaciones de la estancia recién blanqueadas.

Desde entonces comenzó la agitación en la casa. Iban y venían los peones desde el corredor a la ramada y de la ramada a la cocina. Aquí reuniéronse más tarde a la hora del mate, deliberando sobre la vida dulce y monótona que terminaba con la llegada del patrón.

Luego, cuando el sol debilitó sus ardores al atardecer, y los patrones descansados y con trajes frescos iniciaron un paseíto por el jardín que se extendía frente a las casas, todos los hombres de la estancia se arremolinaron en el palenque para admirar la delicada silueta de la niña pueblera.

En verdad era Lía de una belleza deslumbradora para los paisanos; sentíanse subyugados por aquel suave andar sobre el césped y el delicado gesto con que cortaba las rosas más frescas de los rosales. El comentario hízose pronto en torno a ella.

—¡Qué linda moza!, ¿no?

—¿No sentís nada, che, Melitón?

—¡Pa qué vi a negar!, nunca he visto cosa parecida.

Cuando cerró la noche, continuó el comentario de los peones en la cocina. Se había hecho ya idea fija en ellos, y ninguno pudo substraerse de opinar. Hasta el mayordomo llegaba a ratos y rompía también su lanza en obsequio de la patroncita.

Cuando se averiguó el nombre, quedaron algo perplejos los buenos paisanos.

—¿Lía? ¿Y es nombre eso o apodo?

—No, m'hijo; ¡qué va'ser nombre!; le dicen no más.

—¡Pa mí que es el apelativo, che, porque lo cierto que en la ciudá lo bautizan a uno con cada nombre!...

—Déjenlo a Camilo que opine, él que es tan leído. ¿Lía es nombre, che, Camilo?

El interrogado, después de meditar un rato respondió:

—Yo nunca lo he sentido. Debe ser nombre de ciudá, y en la ciudá las rainas no más se llamarán así. Porque vean que es lindo nombre, ¿no? Parece hecho pa cantar amores o para pronunciarlo con el último suspiro y morir contento.

—Alcanzámele la guitarra, che.

—Pura espuma, no lo crean.

—Entonces, a la china Patrona ¿le sentaría mal llamarse de aquel modo?

—¡Claro, hombre!, como que la calandria se diferencea de la chicharra...

Fué por ese entonces cuando la estancia Tres Cruces entró en una era de prosperidad desconocida. Los campos tornáronse alegres y verdes como con un impulso rejuvenecedor; engordaban maravillosamente los ganados, cuidados con esmero por la peonada. Esta habíase hecho diligente y laboriosa. Aquellos paisanos que se pasaban el día panza arriba sobre los recados, se levantaban ahora antes que el sol y se entregaban de lleno a sus tareas. Cuando alguien insinuaba una picardía, se escuchaba siempre la significativa advertencia: "¡qué va'decir la niña Lía!"

Y llegó el verano con sus mañanas plácidas y sus tardes encantadoras como nunca. A la vera de los caminos, donde antes se alzaban los pastos secos y los cardos sin flor, se abrían como por encanto las margaritas y los macachines interminablemente. En el jardín de las casas florecían con vigor las plantas, y todos los pájaros de la comarca se dieron cita para cantar en la arboleda frondosa que daba al poniente.

¡Qué linda estaba entonces la estancia Tres Cruces!

De pronto, la niña Lía sintió que se aburría en el campo. Faltábale la amable compañía sentimental que en la ciudad hiciera gratas sus horas. La lánguida mirada de sus grandes ojos negros sabía traspasar los montes y las praderas para ir a deleitarse en el bullicio imaginado de los salones.

Sus buenos padres, que la adoraban, se la llevaron el último día del verano.

Cuando la ruidosa diligencia se alejó por la carretera, la gente de la estancia sintióse angustiada. Ni el más ligero comentario asomó aquella noche a los labios que parecían haber enmudecido.

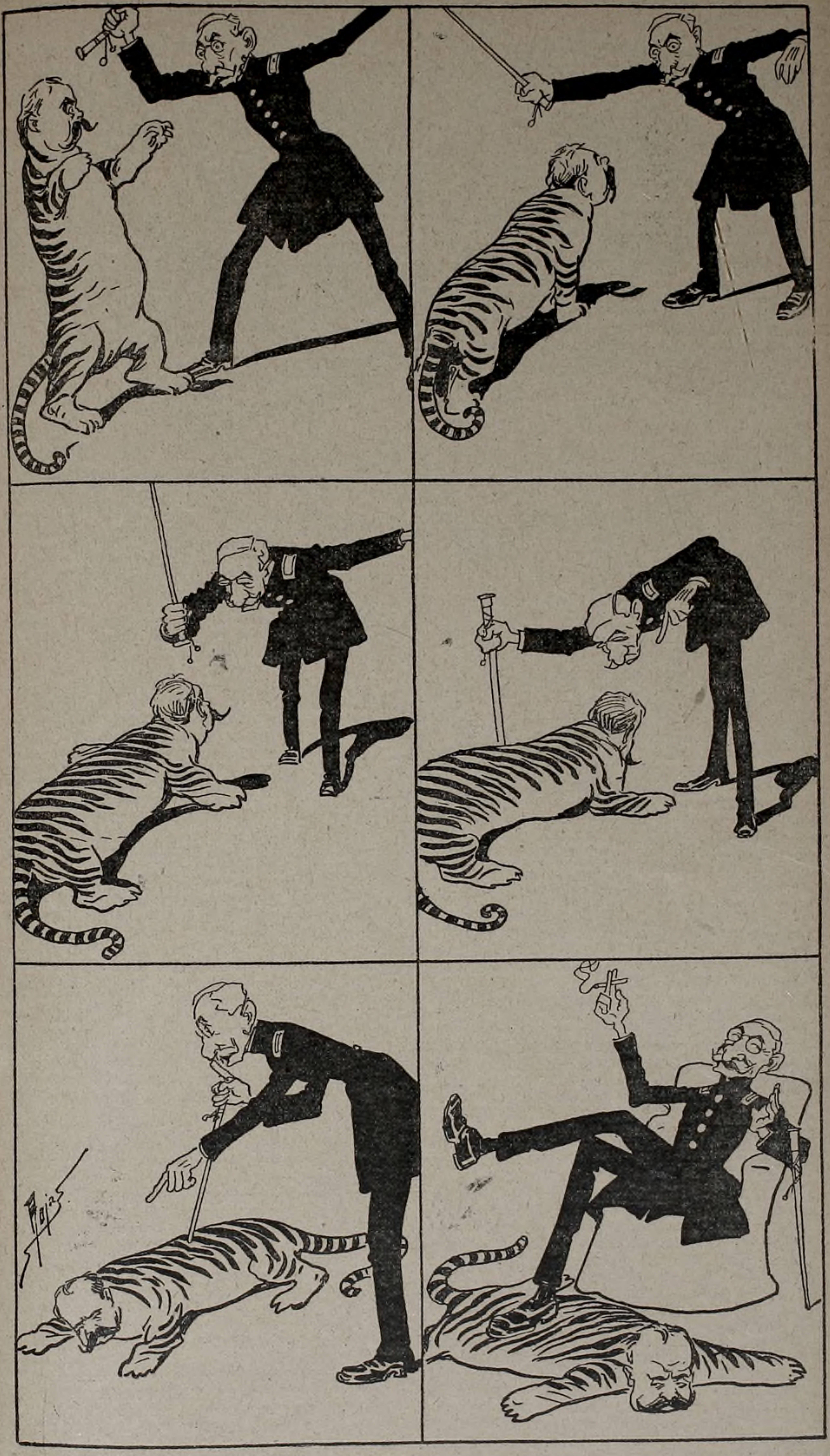
Al día siguiente los peones se levantaron con el sol alto. Desganados se dirigieron algunos al corral, mientras otros mateaban silenciosamente en la cocina.

Pero a poco un hálito de desolación fué cayendo de nuevo sobre la estancia. Los campos se entristecían en una monótona uniformidad donde los grillos cantaban la ausencia de las flores silvestres. En el jardín se marchitaron todas las rosas y todos los jazmines, como si hubiera soplado allí el suspiro del diablo. La hacienda se perdía días enteros junto a los últimos alambrados, y los pájaros huían de la arboleda para cantar despacio a la orilla del arroyo.

Y volvieron otra vez los tiempos en que los peones se pasaban el día panza arriba sobre los recados, porque, como decía el mismo mayordomo entristecido: "¡De todos modos, ya se fué la niña Lía!"

ISMAEL BUCICH ESCOBAR.

Del zoo platense



La metamorfosis de un tigre.

¡O tempora! ¡O mores!

(Para P B T)

Todo pasa en el mundo, todo cae, todo desaparece.

Una de las cosas que ha venido a menos, y que está para esfumarse de un momento a otro, es el tipo legendario y hasta no hace mucho temible del Tenorio callejero, o casero, que de todo había en la viña del Señor.

Antaño, un don Juan, con bigotes a lo Kaiser —que ya se estilaban: no vaya a creerse el formidable y a ratos humorístico emperador Guillermo que él ha sido el inventor de los mostachones descarados,—que luciera el clásico chambergo o la gorrilla de plumas, que llevase espada al cinto, y que por contera fuese guapo, gentil, valiente y retador, era para los demás mortales algo así como una visión apocalíptica. Robaba, mataba, violaba y molestaba a su sabor, y nadie osaba impedirle tales desafueros, ni siquiera a mirarle a la cara.



Pero hogaño, un sujeto de aficiones donjuanescas es un pobre hombre. Los tiempos progresan, las ciencias adelantan, los ojos se abren, el ingenio se aguza, lo práctico y lo positivo dan al traste con lo ideal, y los valientes y el buen vino duran poco. Si viviera hoy el fantástico personaje que inmortalizaran el tenoriesco fraile de la Merced, Gabriel Téllez, por otro nombre Tirso de Molina,—¡vaya erudición!—y el galante Zorrilla, y que tantos imitadores ha tenido en la vida real, seríale forzoso estarse metidito en su casa dedicado a cualquier cosa, por ejemplo a escribir poesías modernistas, que es la mayor imbecilidad a que puede dedicarse un hombre. Por la vía pública no iba a serle posible "discurrir" sin gran exposición. Y hasta el presente momento histórico, nadie tiene, fuera de los albañiles, licencia ni arrestos para andar por los tejados.

Hoy un don Juan "gallardo y calavera", es decir, un don Juanito, más tonto que calavera y con más pretensiones que gallardía, clava sus ojos en una moza que al hombre "le ha dado en la caña", como decimos nosotros los "académicos", y al punto resuelve dar el asalto, que él juzga "pan comido".

Y da el asalto, y resulta lo siguiente. Primero: que la hurí se burla del presunto burlador, y se ríe de él, y lo engaña, y lo pone en ridículo, si no le hace cosas peores. Y segundo: que el padre de la niña, o un hermano, o un primo,—éstos particularmente,—ante la insistencia del galán, y comprendiendo las intenciones que le impulsan, decide rematar el asunto, y agarra un día, o una noche, una estaca, y pone verde o negro a palos al infeliz don Juanito.

Y ante una tranca blandida con destreza, y sin ella también, todos los méritos y condiciones de un Tenorio moderno desaparecen como por encanto. Y eso que las hay que parece que tienen alas en los pies, lo cual no deja de ser una buena condición y un mérito excepcional.

Varias cosas ayudan a los garrotes para la completa extinción del tipo que nos ocupa. La Celestina de hoy es mucho más exigente que la Brígida de ayer; don Diego es menos "lipendi",—idiota, para los que no hablan con propiedad:—doña Inés se sonríe de los peces de colores, y de versos floridos, barcas de pesca, "perlas líquidas", sofás, raptos, desmayos y otros excesos. Doña Ana le da cien vueltas a doña Inés; y Mejía, aunque lo fusilen, no se mete en aventuras peligrosas por un quítame allá esas pajas o no me quites ese palmito... Hoy las corrientes van por otros cauces.

Yo tengo un amigo, es decir, lo tenía, porque en la actualidad ignoro qué habrá sido de él, que desde su más tierna infancia se sintió con inclinaciones donjuanescas. Mujer que veía, ya era suya... mentalmente, pues en realidad no conquistó ni media.

Lo que conquistó fué cada tunda que yo no sé cómo las pudo resistir, a pesar de lo fuertes que Dios nos hizo las costillas. Garrotazo que se perdía, trancazo que él se encontraba. Moquete que andaba suelto por el mundo, mojicón que a él le costaba una buena parte de la dentadura.

Al principio, se dedicó el hombre a rendir (!) y cautivar (!) doncellas: mas, comprendiendo que él había venido al mísero globo terrestre para acometer empresas de más fuste, resolvió enderezar sus tiros a las señoras casadas. Y en efecto: a las primeras de cambio, le soltaron cuatro tiros, de los que escapó milagrosamente.

No se arredró por ello el valeroso galán, y poco después puso sitio a otra fortaleza. Yo no sé lo que pasaría allí, pero es el caso que anoche tropecé en la calle con un pariente del formidable mancebo, quien me dijo:

"Dispense si no me entretengo... Voy a ver qué le pasa a Julio. Le han dado una paliza espantosa, por no sé qué cuestión de faldas, y creo que lo han llevado al hospital en varios viajes...

Todo pasa, todo cae, todo desaparece...

F. Moya Rico.

Filantropía



—Le voy a dar dos centavos para que se convenza de que el dinero no constituye la felicidad.

Féminas ciclistas



Tan excesiva afición
se ha despertado al ciclismo
hoy en París y en "London",
que corren sin distinción
mujeres y hombres lo mismo;

pues hay en las dos naciones
jovencitas y jamonas,
que cifran sus ilusiones
en hacerse "campeonas"
venciendo a los campeones,

y se lanzan con valor
a dar vueltas por la pista,
corriendo que es un primor
y baten cualquier "record"
y vencen al más ciclista.

Con lo cual hace unos meses
que, en Francia y en Inglaterra,
están inglesas e ingleses
y francesas y franceses
en una cíclica guerra;

porque el público galante,
que ve la lucha constante
y es con las señoras fino,
declara beligerante
al género femenino

y discute con ardor,
en párrafos elocuentes,
de la mujer del "sport"
y del derecho de gentes
para batir un "record".,

y hay quien, si no tiene "guita",
empeña de buena gana
el reloj o la levita
para apostar por Fulana
o apostar por Fulanita.

Mas no es lo malo que allí,
en Francia y en Inglaterra,
exista una guerra así,
sino que esa misma guerra
va pronto a estallar aquí;

pues dicen que una señora
que marcha del triunfo en pos
pondrá este cartel ahora:
"¡Aquí hay una corredora
que vale lo menos dos!..."

"¡Y son sus deseos tales
que no trae más ideales
ni se aviene a más conquistas
que hacer girar los pedales,
derrotando a los ciclistas!..."

Permita Dios que a cuajar
en nuestro país de veras
llegue ese "sport" singular
y que logre prosperar
el vicio de las carreras,

ya que aquí no se procura,
como hacen en otras partes,
persiguiendo la cultura,
el progreso de las artes
y de la literatura!...

DEUSDÉDIT

Frases cómicas



En una escuela:
—¿Por qué se llama Paraíso a la primera morada del hombre?
—Porque no había allí más que una sola mujer.



—¡Pobre doctor! Quería que lo enterrasen entre sus clientes, y no ha sido posible cumplir su última voluntad.
—¿Por qué?
—Porque ya no quedaba sitio.



—¿Será posible que pienses en volverte a casar?
—Sí; pero me caso con mi cuñada.
—¿Y eso qué importa?
—¡Oh! Importa mucho. ¿No ves que así me ahorro una suegra?



El filántropo.—¿Que haría usted si le diera diez centavos.
El atorrante.—Compraría algo para almorzar, pagaría el alojamiento por la noche y todavía podría comprar un saco al cambalachero.
—Bueno, tome veinte centavos para pasar el resto de su vida.



—Hay que reconocer que somos unos estúpidos.
—Hombre, hazme el favor de hablar en singular.
—Bueno; hay que reconocer que eres un estúpido.



—Mi hijo gana bastante plata en el teatro.
—¿Sí?
—Tiene muy buena voz. Es uno de los que vocean por los coches en la puerta.



EPISODIOS DE BARRIO

Algarabía de chicos, agitación de grandes, silbatos de agentes, racimos de vecinos en las puertas y de transeuntes accidentales en las esquinas, son los detalles peculiares de algún acontecimiento de barrio. En seguida el aparecer de sargento de recorrida y a continuación la presencia del oficial inspector completan el conjunto.

Necesítase aclarar de qué se trata, y esto es lo que resulta un poco difícil por más que aparentemente es muy fácil. Se logra, no obstante. El hijo de la vecina Fulana, muchacho más o menos travieso, resulta ser el protagonista.

Una acusación de repetidos escándalos frente a la puerta de casa ajena, formulada por otra vecina con sala a la calle y un rorró más cuidado que heredero directo al trono, es la causa. Porque los vigilantes no ven nunca si no se les hace ver, y cuando esto sucede, no ven con los propios ojos, sino con los del interesado; de ahí que vean mal, descontando lo que no han visto hoy, para tener en cuenta lo que no vieron ayer.

Ese ha sido el origen.

Y a continuación aparece lo pintoresco del caso. El muchacho, tan ligero como travieso, después de algunas contestaciones terminantes y algo irrespetuosas, ha desaparecido calle abajo a razón de 100 kilómetros por hora, dejando con una cuarta de narices a los representantes de la autoridad, que no siempre está representada pasablemente, siquiera.

Frente a la puerta del domicilio del huído se forma el núcleo principal. Un par de agentes—los mismos que a pesar de todos sus esfuerzos tuvieron que concretarse después de una carrera inútil a contemplar cómo el infractor desaparecía—un sargento y el oficial inspector proceden allí a los detalles del caso que permiten formar juicio.

El agente de actuación principal lo cuenta a su mamá, no olvidándose del socorrido "desacato", por más que hasta ridículo resulte hacerlo. Los amigos del acusado, por su parte, con una audacia que el sentimiento de la solidaridad impulsa, lo defienden haciendo cargos concretos, en las propias barbas del mandatario del orden, que no por serlo deja, de vez en cuando, de alterarlo. Y el episodio se complica con la ingerencia de la mamá, ayudada por una convecina e impugnada por la quejosa.

Para la mamá, claro está, su hijo es inocente, poco menos que un santo, incapaz, por ende, de hacer lo que la acusación dice ni lo que el "casco" cuenta. ¡No puede pedirse más irritante injusticia! ¡Y todo porque la delicada señora ésa se cree con derecho a impedir que nadie se pare a conversar en la acera, porque se le despierta el nene o no puede hacer con toda comodidad la siesta! ¡Como si porque el nene se despierta o llora, todo el mundo tuviera que dormir y dejar de reirse!...

Son argumentos éstos que emplea la defensa, y que el oficial atiende desde su cabalgadura, un poco inclinado, con atención de juez.

El espectáculo prolóngase un cuarto de hora, veinte minutos, media hora, hasta que, por fin, resuelve el oficial inspector dar por terminado todo con una serie de consejos relativamente adecuados. Y tras de enviar a los agentes a sus respectivas paradas, retírase, erguido en su cabalgadura, escoltado por el sargento de recorrida, bajo la acción de todas las miradas.

Y no obstante haberse terminado todo completamente, continúan los curiosos en las esquinas y en las puertas, haciendo comentarios del suceso por largo rato todavía...

Santiago DALLEGRI.







EPISODIOS DE BARRIO

Algarabía de chicos, agitación de grandes, silbatos de agentes, racimos de vecinos en las puertas y de transeuntes accidentales en las esquinas, son los detalles peculiares de algún acontecimiento de barrio. En seguida el aparecer de sargento de recorrida y a continuación la presencia del oficial inspector completan el conjunto.

Necesítase aclarar de qué se trata, y esto es lo que resulta un poco difícil por más que aparentemente es muy fácil. Se logra, no obstante. El hijo de la vecina Fulana, muchacho más o menos travieso, resulta ser el protagonista.

Una acusación de repetidos escándalos frente a la puerta de casa ajena, formulada por otra vecina con sala a la calle y un rorró más cuidado que heredero directo al trono, es la causa. Porque los vigilantes no ven nunca si no se les hace ver, y cuando esto sucede, no ven con los propios ojos, sino con los del interesado; de ahí que vean mal, descontando lo que no han visto hoy, para tener en cuenta lo que no vieron ayer.

Ese ha sido el origen.

Y a continuación aparece lo pintoresco del caso. El muchacho, tan ligero como travieso, después de algunas contestaciones terminantes y algo irrespetuosas, ha desaparecido calle abajo a razón de 100 kilómetros por hora, dejando con una cuarta de narices a los representantes de la autoridad, que no siempre está representada pasablemente, siquiera.

Frente a la puerta del domicilio del huído se forma el núcleo principal. Un par de agentes—los mismos que a pesar de todos sus esfuerzos tuvieron que concretarse después de una carrera inútil a contemplar cómo el infractor desaparecía—un sargento y el oficial inspector proceden allí a los detalles del caso que permiten formar juicio.

El agente de actuación principal lo cuenta a su mamá, no olvidándose del socorrido "desacato", por más que hasta ridículo resulte hacerlo. Los amigos del acusado, por su parte, con una audacia que el sentimiento de la solidaridad impulsa, lo defienden haciendo cargos concretos, en las propias barbas del mandatario del orden, que no por serlo deja, de vez en cuando, de alterarlo. Y el episodio se complica con la ingerencia de la mamá, ayudada por una convecina e impugnada por la quejosa.

Para la mamá, claro está, su hijo es inocente, poco menos que un santo, incapaz, por ende, de hacer lo que la acusación dice ni lo que el "casco" cuenta. ¡No puede pedirse más irritante injusticia! ¡Y todo porque la delicada señora ésa se cree con derecho a impedir que nadie se pare a conversar en la acera, porque se le despierta el nene o no puede hacer con toda comodidad la siesta! ¡Como si porque el nene se despierta o llora, todo el mundo tuviera que dormir y dejar de reirse!...

Son argumentos éstos que emplea la defensa, y que el oficial atiende desde su cabalgadura, un poco inclinado, con atención de juez.

El espectáculo prolóngase un cuarto de hora, veinte minutos, media hora, hasta que, por fin, resuelve el oficial inspector dar por terminado todo con una serie de consejos relativamente adecuados. Y tras de enviar a los agentes a sus respectivas paradas, retírase, erguido en su cabalgadura, escoltado por el sargento de recorrida, bajo la acción de todas las miradas.

Y no obstante haberse terminado todo completamente, continúan los curiosos en las esquinas y en las puertas, haciendo comentarios del suceso por largo rato todavía...

SANTIAGO DALLEGRI.



CHUCHERIAS



¡Naturalmente!...

A juzgar por lo que dicen los diarios de Córdoba, es extraordinaria la influencia que ejerce a favor del futuro gobierno el grupo del P. A. N., que pretende a toda costa desalojar a las demás fracciones que integraron la concentración.

¿Que para qué lucharán
por el futuro gobierno
con tan desmedido afán
y que para qué armarán
tal bochinche y tal infierno?...
pues, por defender el P. A. N.

***

Un consejo

Según las noticias publicadas por los diarios de Paraná, mientras en Buenos Aires se persigue a los "apaches", en aquella ciudad, como en algunos otros puntos de la provincia, los protegen.

Mis respetables señores
y distinguidos "apaches":
si queréis vivir a gusto
y sin intranquilidades,
arreglaos la "linyera"
y "espiantad" de Buenos Aires,
pues esto no es Para-na
y en verano, para nadie.

***

Sin agua

Comunican del Salto que, debido a las reparaciones que se efectúan en las bombas de la línea de la C. G. B. A., todas las estaciones, desde Arroyo Dulce hasta los Angeles, están sin agua.

¡Qué disparate! ¡Qué horror!
Séame franco, lector,
¿no le da lástima a usted
que hasta los Angeles, por
los efectos del calor,
tengan que morir de sed?...

***

Situación triste

En la Esquina (Corrientes) se ha desarrollado la fiebre tifoidea en tales proporciones, que mueren tres y cuatro vecinos cada día, cifra considerable para aquella población.

Como no hay más que un médico, no puede atender debidamente a los enfermos y mucho menos acudir a algún punto cercano en que pudieran reclamar sus auxilios.

El vecindario censura al gobierno y protesta contra este abandono.

Se dice que el doctor en medicina
está también que trina.
Y le sobra razón a mi entender;
pues es tarea poco peregrina
no poderse mover,
ni siquiera un momento de la Esquina.

***

En todas partes cuecen habas

Según una revista extranjera, los indígenas de las islas Sandwich aprecian por el peso, más que por los atractivos de sus facciones, la belleza del género femenino, de donde resulta que las mujeres de buenos pesos son las más solicitadas por los hombres.

Lo mismo suele pasar
aquí, con muchos camuesos,
que para no trabajar
buscan mujeres de pesos
cuando se van a casar.

***

Cosas de sabios

Un sabio francés ha inventado un aparato, al que llama "miófono", con el que trata de mostrar que los nervios de las personas que fallecen continúan viviendo por espacio de unas cuantas horas.

Pero, dando por supuesto
que resultase verdad
lo expuesto,
¿qué gana hoy la humanidad
con esto?...

***

Las "cartujas" japonesas

En el Japón, muy cerca de Hakodate, existe un convento de monjas cuya regla les prohibe en absoluto hablar ni una sola palabra desde el instante en que profesan.

No es necesario decir
que causa horror el pensar
lo que deberá sufrir
una mujer sin hablar.

CIENCIA Y LITERATURA



El doctor Cortatodo, siguiendo una idea moderna, quiso reemplazar el cloroformo por la literatura corriente... ...y el resultado superó a todas sus previsiones.



DE BAHIA BLANCA



Banquete dado al señor Juan Montanari, con motivo de ausentarse para Europa.

DE CAMPANA



Excursionistas del Centro Obrero Recreativo, que dieron un paseo fluvial hasta el Carapachay.

DE PILAR (F. C. P.)



Fotografía tomada en el primer remate feria, inaugurado con un asado con cuero.



El concurso de belleza en el Salón Marconi. 1. Blanca Moresi, premiada con medalla especial.—2. María Isolina Martínez Argüello, medalla de oro.



1. María Luisa Grazano, medalla de oro. —2. Carlos Antonio Fragueiro Peña, medalla de oro.



1. Isolina Gaoner, medalla de plata.—2. María Matilde Jofre, medalla de plata.

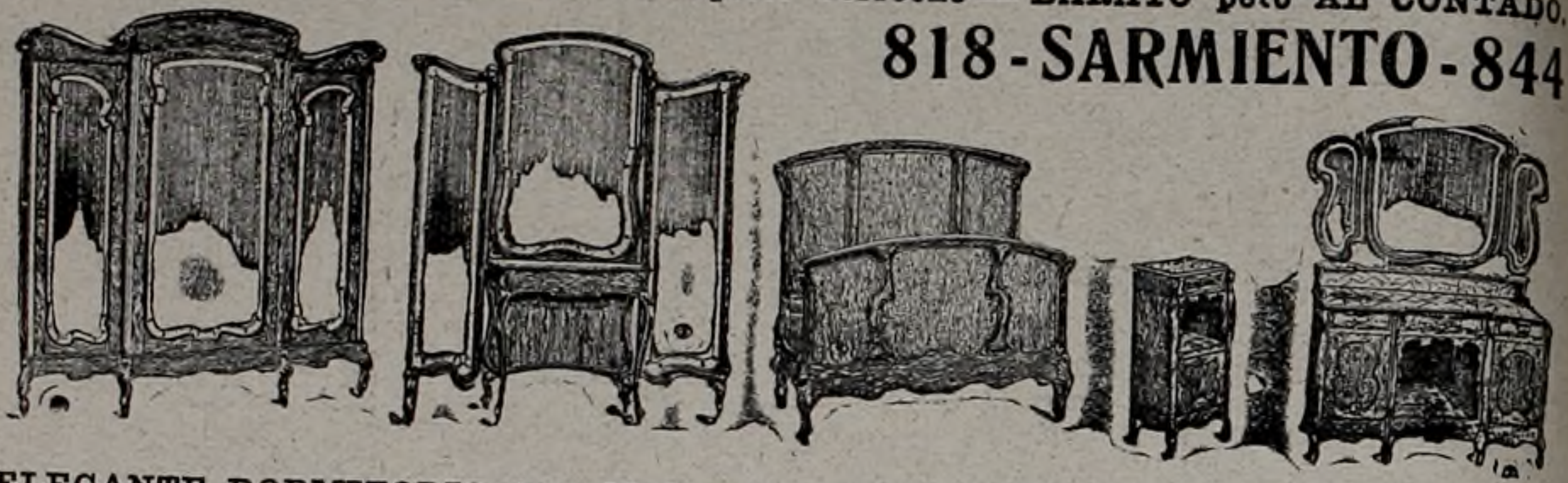


1. Alberto Riera, diploma de honor.—2. Ezequiel Azuaga, diploma de honor.

Colosal!! - Sanz - Liquida!!

La **DIAGONAL** se lleva nuestros grandes salones de ventas. Los muebleros y particulares se llevarán los muebles y tapicerías. No discutimos los precios. Estamos obligados a vender 900.000 pesos en completo derroche — **BARATO pero AL CONTADO.**

818 - SARMIENTO - 844



ELEGANTE DORMITORIO Arte Moderno, 3 cuerpos, roble de Austria, importado, dosel, colcha y rollo, 12 piezas, mármoles finos, lunas biseladas........... **$ 700.—**



¡RECLAME! DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, 8 piezas, colcha y rollo.............. **$ 275.—**



¡APROVECHEN! DORMITORIO Luis XV, nogal, 8 piezas, para matrimonio, colcha y rollo................ **$ 215.—**



SOBERBIO COMEDOR, estilo francés, macizo, 2 piezas.............. **$ 205.—**



Mesa de comedor, maciza 5 tablas

$ 35

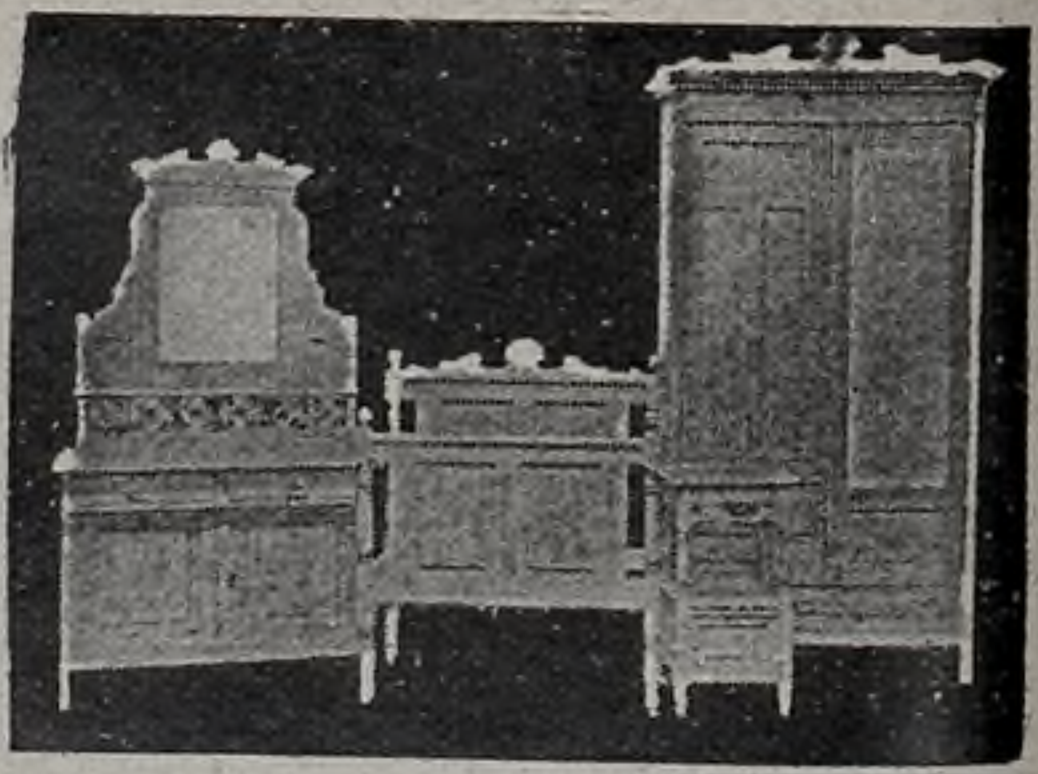




ELEGANTE COMEDOR Renacimiento, nogal norteamericano, mármoles rosa, lunas biseladas.............. **$ 235.—**



DORMITORIO Luis XVI, nogal, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas.............. **$ 145.—**



DORMITORIO inglés, 7 piezas, 1 plaza, ¡RECLAME! .... **$ 85.—**

¡APROVECHEN! pobres y ricos de esta formal y **GRANDIOSA LIQUIDACION.** Tenemos desde el mueble más sencillo a lo mejor. Embalaje y conducción **GRATIS.**

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.



"Picnic" organizado por varias familias de Alta Córdoba. La señorita Elisa Gener tomando el fresco.



Las señoritas Josefina Galeano y María Gener bailando un vals.



El almuerzo.



La comida mensual en el Casino Militar, para estrechar los lazos del compañerismo entre los oficiales de la guarnición.

Para el desarrollo
y ENDURECIMIENTO DE LOS SENOS

nada equivale a las **Pilules Orientales**

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca la mujer elegante desea tener un hermoso busto y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.



No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes, cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez, que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las Pilules Orientales pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.

Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las Pilules Orientales hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas, llamadas maravillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia. ¡Cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños.

Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las Pilules Orientales; cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, de tener un hermoso pecho, aumenta todos los días y su agradecimiento manifiestan, por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide el publicar en totalidad, pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las Pilules Orientales.

Mme. de C... nos escribe:

"Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las Pilules Orientales. Esté usted persuadido que le demostraré así agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C... rue Bayen-París". Y esta otra:

"Muy señor mío:

Las Pilules Orientales me han dado muy buen resultado y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa... rue Franklin, Passy."

Las Pilules Orientales son tan convenientes a las jóvenes, como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que ha sufrido a causa de cansancio o de enfermedades.

Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

"Muy señor mío:

Estoy muy satisfecha de vuestras Pilules Orientales, las que no solamente han desarrollado mi pecho si no que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras Píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G. Place, St Pierre Tonneins".

Muy señor mío:

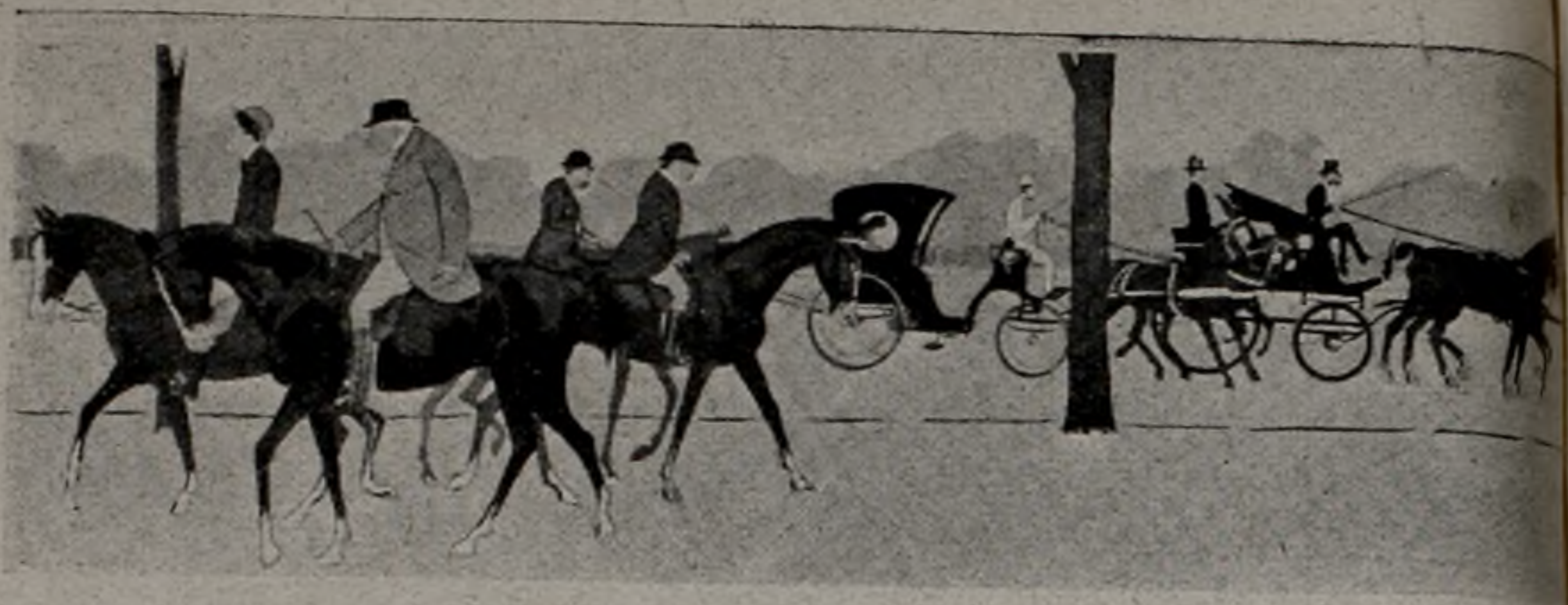
Mi amiga, a quien he hecho conocer las Pilules Orientales está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido".

L. V... rue Couraye-Granville."

Por consiguiente las Pilules Orientales no perjudican ni la salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde hace más de treinta años que son empleadas, por las señoras y jóvenes de todos los países.

Por lo que antecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las Pilules Orientales. Harán por vos lo que han hecho por millares de otras personas; el aspecto de vuestro cuerpo, nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaráis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Exíjase en los botes el timbre de la "Union des Fabricants pour la répresion de la contrefaçon". (Unión de Fabricantes para reprimir las imitaciones). J. Ratié, farmo. 5 Passage Verdeau, París. Precio del frasco con instrucciones en París: 6 f. 35. En Buenos Aires, Farmacia Francoinglesa, Sarmiento, 581, y en todas las buenas farmacias.



DE VILLA MARIA



Grupo de empleados del F. C. C. A. que despidieron con una fiesta a su compañero el señor Leiría.

DE SALTA



Banquete dado por la casa Isasmendi y Cía. a sus empleados.



Empleados de correos y telégrafos reunidos para celebrar su fiesta anual.



Las triunfadoras

En el concurso mundial de la belleza, las que han batido el "record" por su número en la más acabada espléndidez de la juventud y la hermosura, han sido las fieles, y aun las fanáticas del Jabón Reuter.

No hay una sola que figure como vencedora de los primeros premios universales que, interrogada sobre sus usos y costumbres para mantener el radiante esplendor de su belleza, no haya declarado, terminantemente, que ese resultado lo debe en primera línea al uso constante y abundoso del maravilloso Jabón Reuter.

Siendo la tez el primer elemento en el conjunto de los caracteres determinantes de la hermosura femenina, una materia que tuviera la virtud de conservarla, refrescarla, rejuvenecerla, hermosearla, era el desiderátum absoluto y anheloso de las que saben lo que importa la belleza en la mujer.

Esa materia ha sido felizmente hallada en la mágica composición del exquisito Jabón Reuter, cuya prolija elaboración, con elementos puros y de primera calidad, lo ha puesto pronta y decididamente a la cabeza de todos los jabones.

Gracias á él, pues, a su uso abundante en todos los actos de la limpieza corporal, la planta humana que, como todo organismo viviente se asimila todo aquello que lo beneficia, demostrando también elocuentemente todo lo que lo vulnera y destruye, se ha hermoseado, vivificado, rejuvenecido bajo la acción milagrosa del afamado jabón. Los pétalos de la flor animada se han satinado, coloreado, perfumado bajo la cristalina linfa, impregnada de los preciosos elementos que constituyen el riquísimo Jabón Reuter. Ahí tienen ustedes esa deslumbradora colección de rostros maravillosamente lindos, que deben al Jabón Reuter las calidades de suprema belleza, que les ha hecho, como a María, electa entre las demás mujeres.

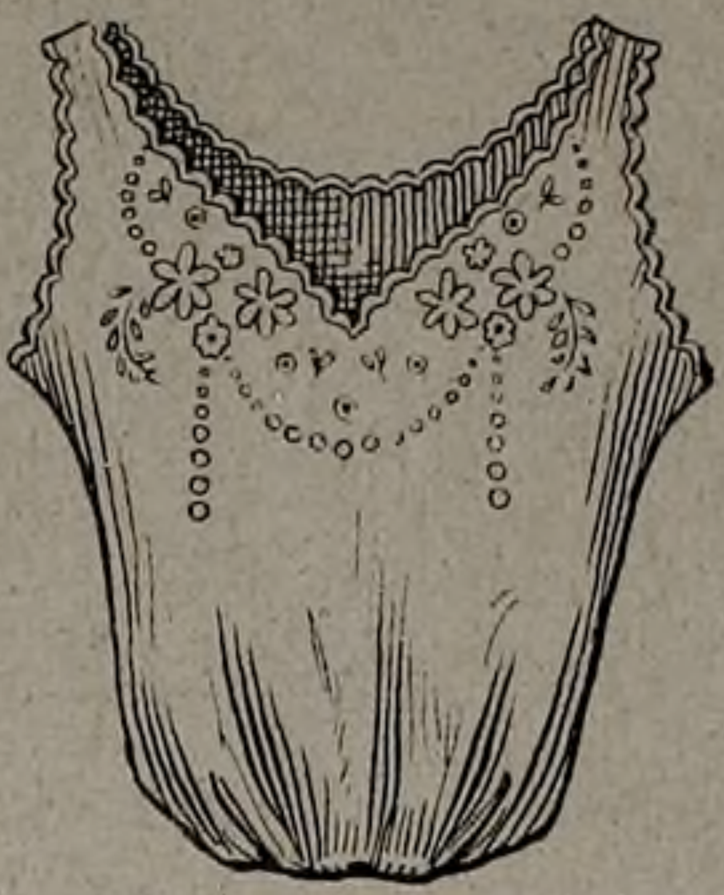


Baile realizado por conocidos miembros de la juventud salteña.

OCASIONES



misas de madapolán francés, adornadas con finos embutidos y festones suizos, se liquidan a $ 2.50



Camisas de madapolán fino, bordadas y festoneadas a mano, distintos dibujos, artículo muy recomendable, se liquidan a $ 1.95

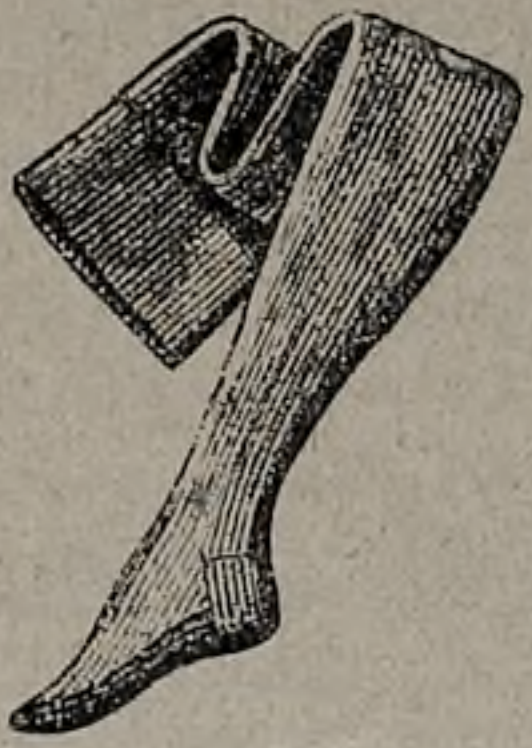


Camisas de nansouk fino, modelo muy bonito, adornadas con finas puntillas de hilo y pasacintas, se liquidan, a...... $ 1.95



edias negras, muselina muy finita, calidad extra. el par, a pesos 0.70

a misma media muselina de hilo, muy fina, a pesos 0.95

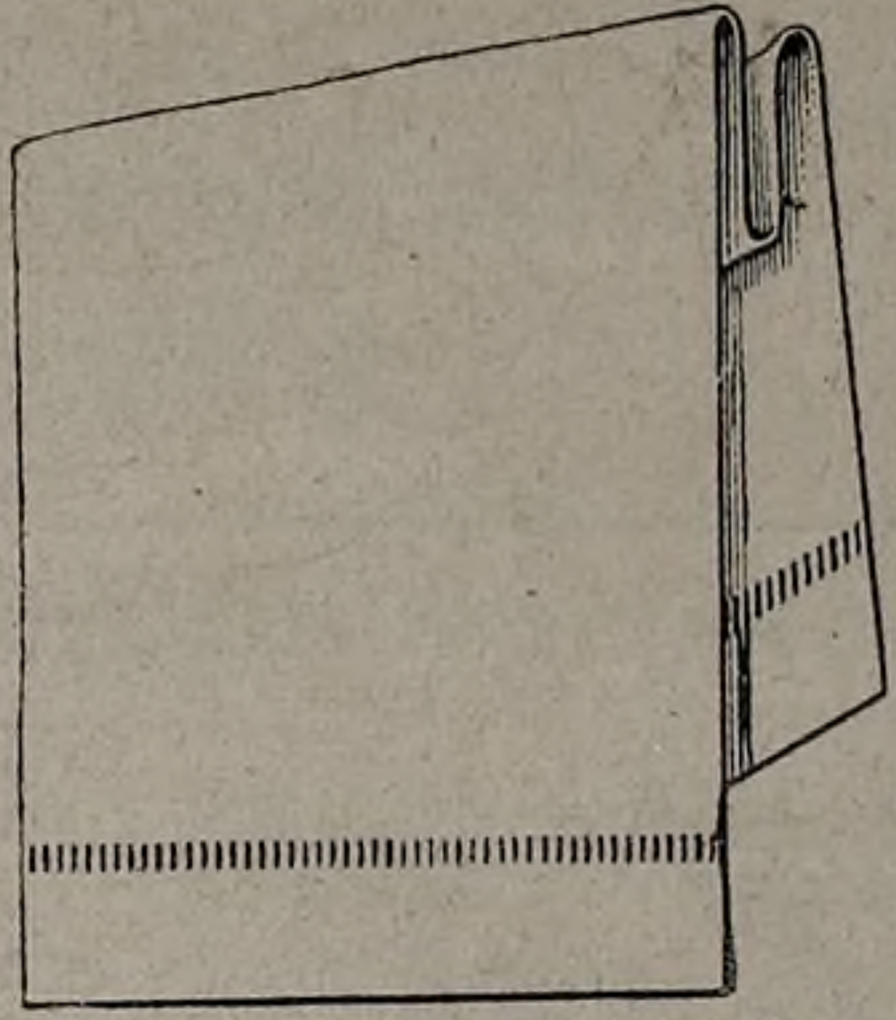


Medias negras, muselina fina, similí seda, a pesos 1.25

La misma media en colores de última moda, a pesos 1.35



Juego de camisa y calzón, prolijamente confeccionado en nansouk, adornado con finas valencianas, embutidos y aplicaciones bordadas, se liquida el juego a..... $ 8.95



Fundas en madapolán vainilladas, para cama de 1 plaza, a $ 0.35 y 0.50; para cama camera $ 0.75

Sábanas de puro hilo, vainilladas, para cama de 1 plaza, se liquidan a pesos.............. 4.95

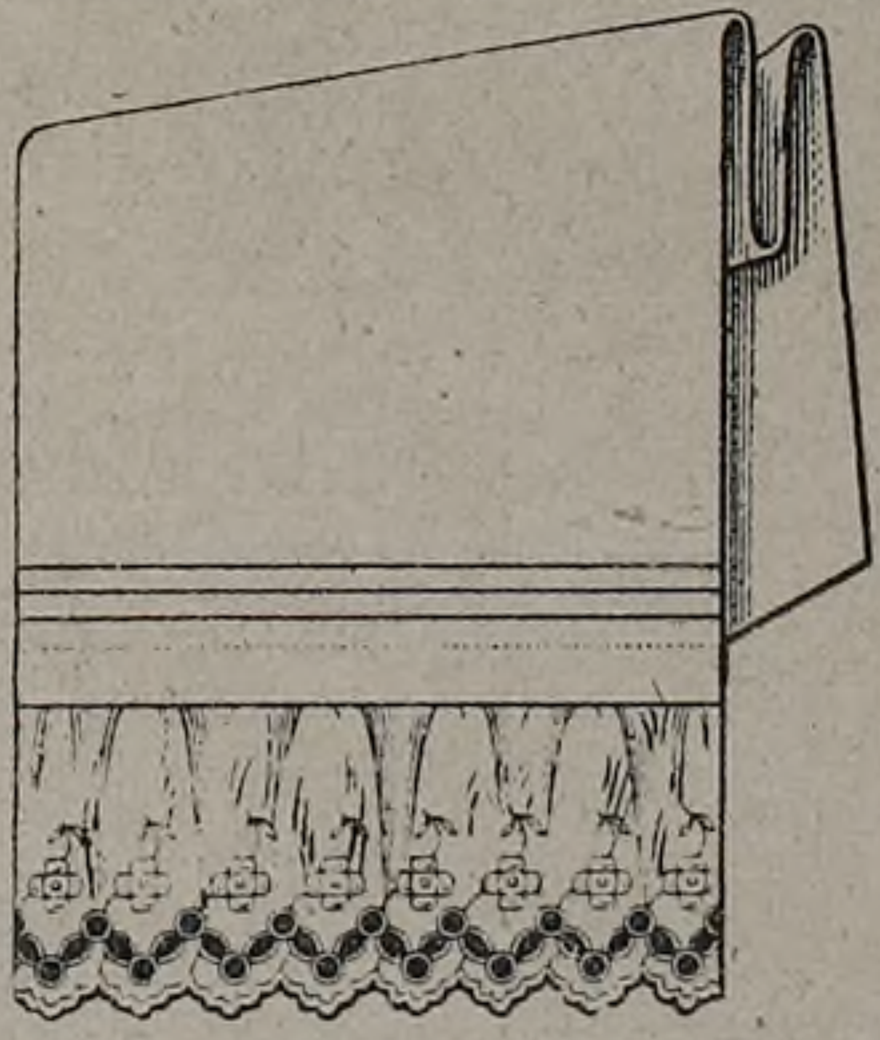


Vestiditos para niñas, de 45, 50 y 55 centímetros de largo, confeccionados en piqué, brin de hilo y tela de Alsacia, colores y modelos surtidos, se liquidan a......... $ 1.95

IMPORTANTE

A los dueños de BIÓGRAFOS recomendamos nuestros telones Son los mejores y los más baratos.

P. Falco y Cía.



Fundas de madapolán para cama de 1 plaza, con volados de ricos festones, a $ 0.75 y........ $ 0.95

Las mismas fundas para cama camera, a.... $ 1.25

JARDINERIA

Los crisantemos ingleses

Una profunda revolución se ha producido en la estética y en la preparación cultural del crisantemo. Sus flores enormes y regulares entusiasmaron al principio y pusieron en boga esta planta. La destreza y la habilidad de los especialistas obtuvieron ejemplares especiales de todas las formas, aun las más fantásticas que se admiraron y se admiran todavía, a pesar de que ya estamos acostumbrados a estos prodigios de floricultura. El crisantemo inglés, ya suntuoso penacho en las flores dobles, ya radiante margarita en las flores simples, obtuvo un éxito considerable de curiosidad en la última exposición de otoño de París, y todo induce a pensar que pronto adquirirá boga extraordinaria en el mundo entero.



Crisantemo "Miss Amise Nicol", de pétalos blancos con un ligerísimo matiz verde en la parte superior.

Ese crisantemo es, en efecto, una variedad admirable que no fué conocida hasta que en 1911 la lanzó al mercado Mrs. Wells. Pertenece al grupo de las formas japonesas. El ejemplar presentado por Mr. Thomas Stevenson en la exposición de otoño de París, era hermosísimo, y sin duda lo más perfecto de toda la exposición. Sus largas lígulas de purísimo color blanco caían como mechones de enrulados cabellos. La blancura mate de esos pétalos, a los que la luz de la luna daba plateados reflejos, cierta transparencia y un ligerísimo matiz verdoso como de agua muy clara en el centro era de una belleza indescriptible. Jamás se vió flor más idealmente bella que ésta, ni en un estado de desarrollo tan perfecto.

Los aficionados ingleses prefieren a las amplias flores desplegadas o simplemente encorvadas, pero muy espesas, las de aspecto menos correcto, pero infinitamente más imprevistas y de formas más pintorescas, cuyas largas lígulas vuelven a caer libremente en formas caprichosas sobre el tallo, ocultándolo totalmente. La variedad más importante es la denominada "Mrs. Gilbert Drabble", de porte tan aristocrático como el de las nobles damas que la prefieren.

Aunque la variedad "Francis Joliffe" presenta en su aspecto general cierto parecido con la espléndida creación de Mrs. Wells, solamente puede compararse con ella como un retoque del aprendizaje de un gran maestro con sus mejores obras. En tanto que las lígulas del centro se encorvan con bastante libertad, las otras sobresalen, caen y se rizan. Y el color se de un amarillo de oro con transparencias de un matiz rosa damasco.

El crisantemo "María Lomes" no tiene tampoco el prestigio del "Mrs. Gilbert Drabble", pero su flor amplia, de largas y flexibles lígulas cayendo en cascada por un lado, tiene una extraña belleza, que acentúa su coloración tierra de Siena caoba del anverso de las lígulas, la cual contrasta con el amarillo oro mate del reverso.

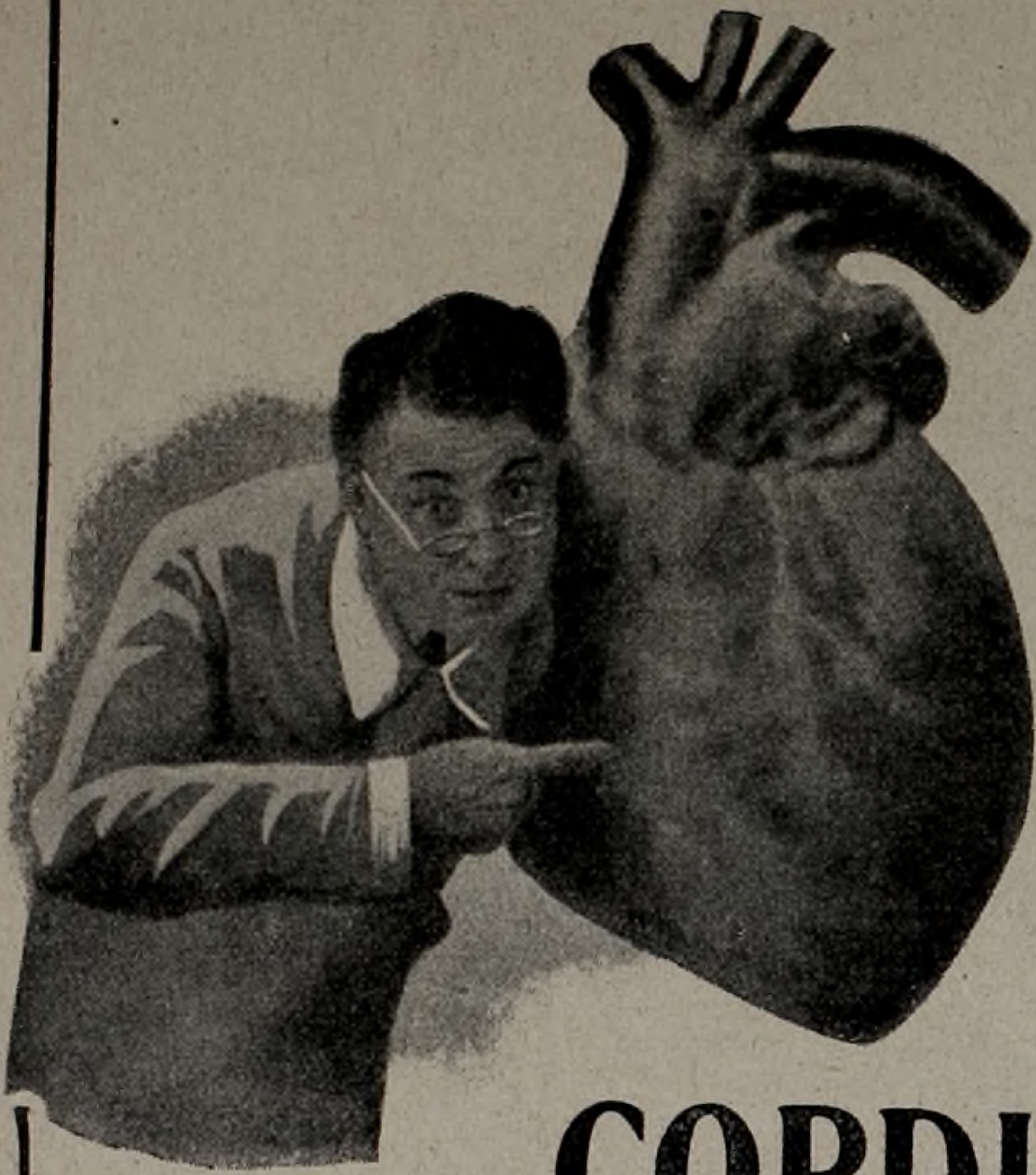
Es también una flor del mismo color



Crisantemo "Mrs. H. D. Thornton". Variedad de lígulas rizadas y caídas, de color blanco nieve.



Crisantemo "James Loch". Variedad de pétalos ensortijados y bicolores rojo, caoba y dorado.



¿Tiene Vd. palpitacio- nes? :: :: ::

Tenga cuidado y no permita que sus afecciones al

CORAZÓN

le causen serios perjuicios.

Tome

CORDICURA

el verdadero remedio para las enfermedades del Corazón, y usted notará bien pronto los resultados favorables.

Recomendado por los médicos nacionales.

Pida el folleto descriptivo, usando el cupón adjunto.

Señor ALFREDO T. THOMSEN, Reconquista, 590. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Sírvase remitirme, urgente, el folleto sobre enfermedades del Corazón.

Nombre .... Ciudad ....

Calle .... Provincia ....



Marca Registrada

UN BUEN DATO

no debe despreciarse nunca. Para curar el REUMATISMO y la GOTA debe usarse el

UNGÜENTO ANTIRREUMÁTICO

POPONA

de fácil aplicación y resultados rápidos

Pida el prospecto usando este CUPÓN:

Señor
Alfredo T. Thomsen
Concesionario de la
POPONA
Reconquista 590, Bs. Aires.
Sírvase remitirme el folleto sobre la POPONA.

Nombre ....

Calle ....

Ciudad ....

Provincia ....

la variedad "Master James". Pero la flor es mucho más desplegada y las lígulas no caen con tanta elegancia.

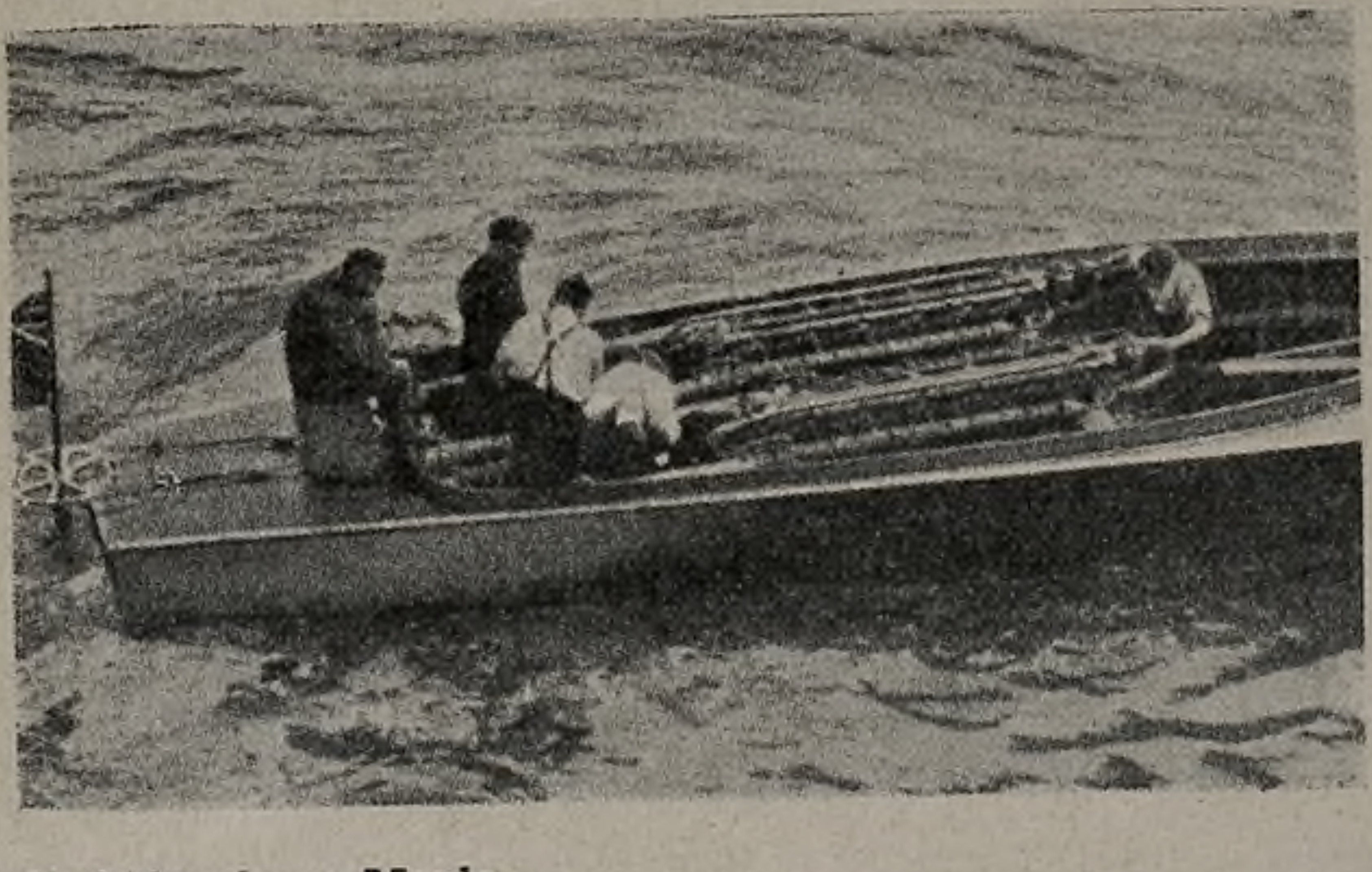
Más enmarañadas son las del "Mrs. H. D. Thornton". La coloración es de un hermoso blanco mate. La flor de la variedad "Miss Amise Nicol" recuerda algo en la parte superior la variedad "Drabble". La flor es amplia; las anchas lígulas se rizan en el centro y vuelven a caer en la periferia. El "William Turner" presenta el mismo aspecto general, pero su forma es más redondeada; las lígulas no son tan sueltas y flexibles, lo que da al conjunto cierto aspecto de bola de nieve.

Las variedades "Kora Down" y "Coronel E. Converse" pertenecen al mismo grupo de los de lígulas bicolores.



Crisantemo "Kora Down", de pétalos bronce dorado y oro.

Un nuevo hidroplano de 800 caballos



El hidroplano Maple Leaf IV con motor de 800 caballos.

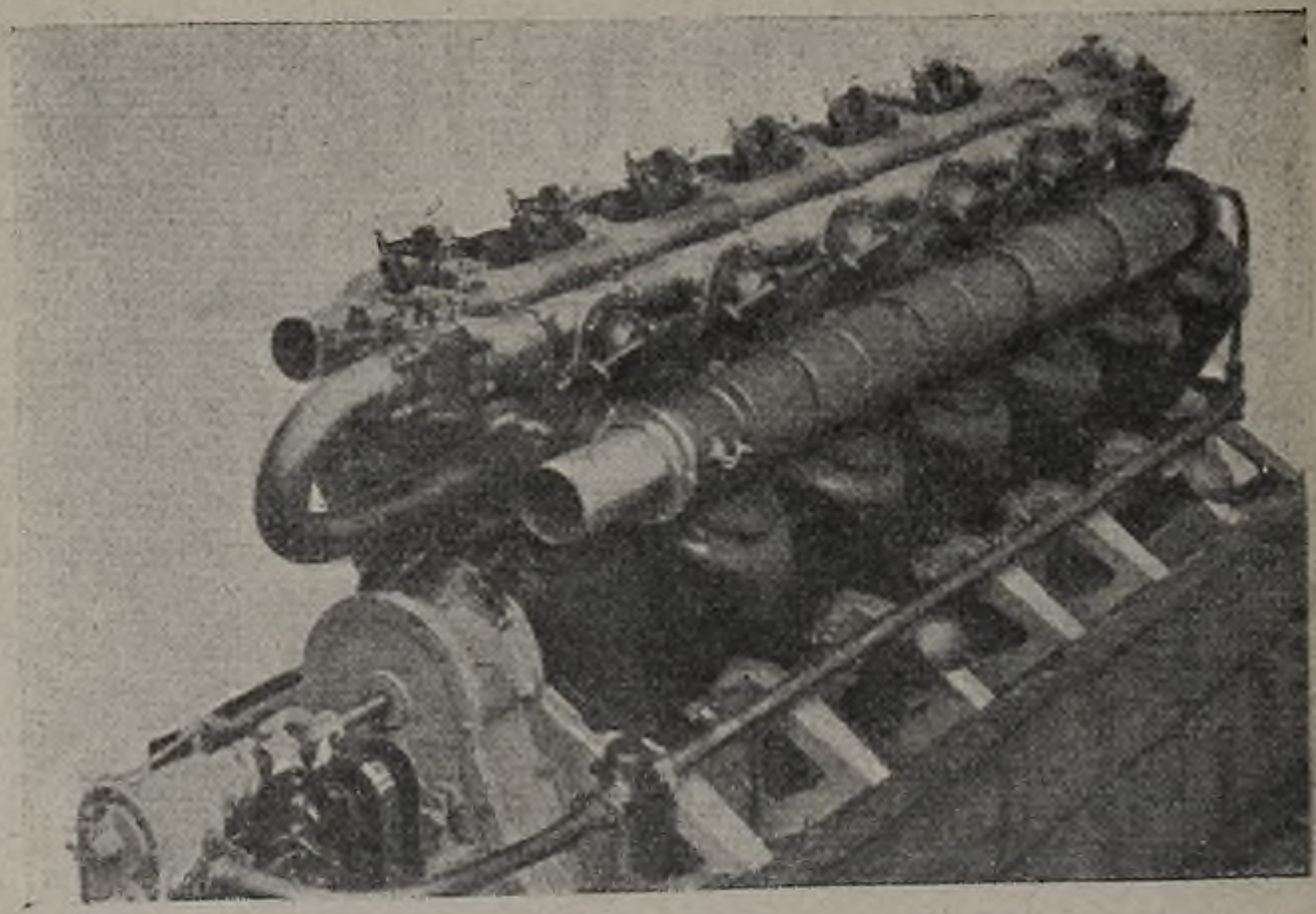
El hidroplano Maple Leaf IV, perteneciente a Mr. Mackay Edgar, ganó el 4 de septiembre último, en Long Island, la copa internacional, corriendo en 47' 46" un trayecto triangular de 30 nudos marinos.

La Copa de las Naciones que, hasta 1907, perteneció a Inglaterra, fué ganada en esa época por el bote americano Dixie y desde entonces, a pesar de todos los esfuerzos de los ingleses, no ha podido ser rescatada.

El hidroplano Maple Leaf IV había realizado en los ensayos, en línea recta, la velocidad fantástica de 44 nudos (81 kilometros por hora) lo que constituye un record absoluto.

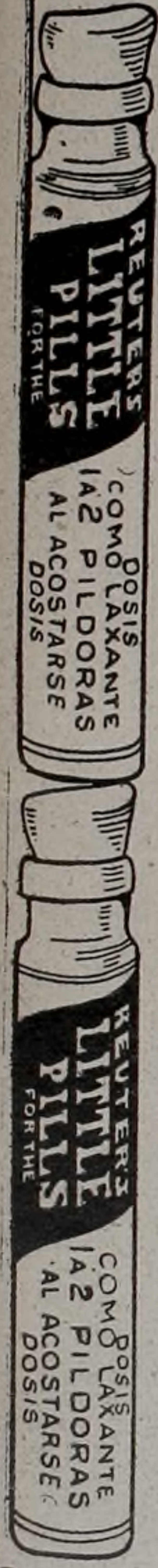
El motor de este buque, de un funcionamiento irreprochable, está indicado como de 700 caballos, pero ha dado 800 en los ensayos.

Es éste un resultado muy notable, que no se ha podido obtener sino gracias a una regulación particular de la distribución y a dimensiones juiciosas de la válvulas y de la tubería.



Un motor de hidroplano de 800 caballos.





Laxantes

Antibiliosas

Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

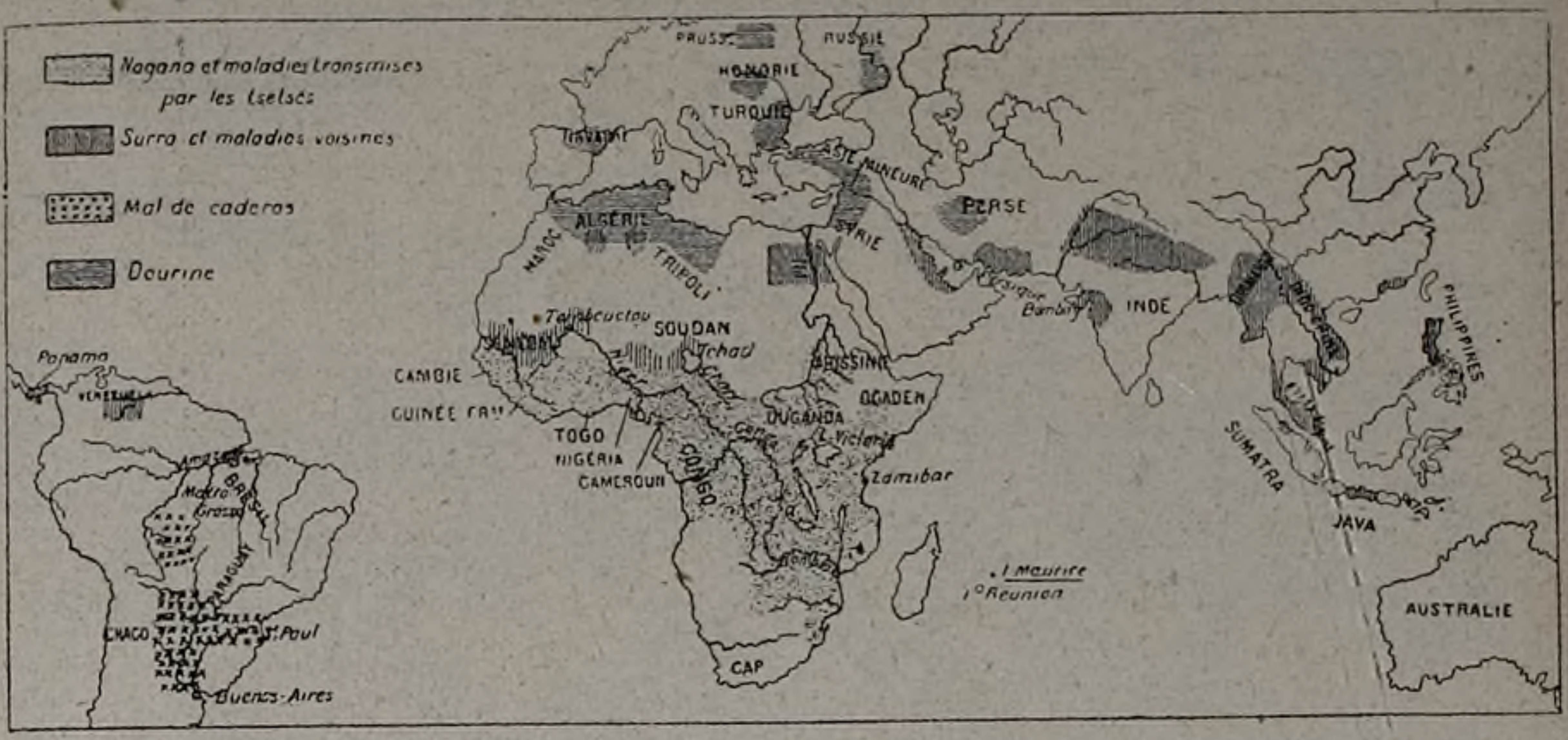
Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndolo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

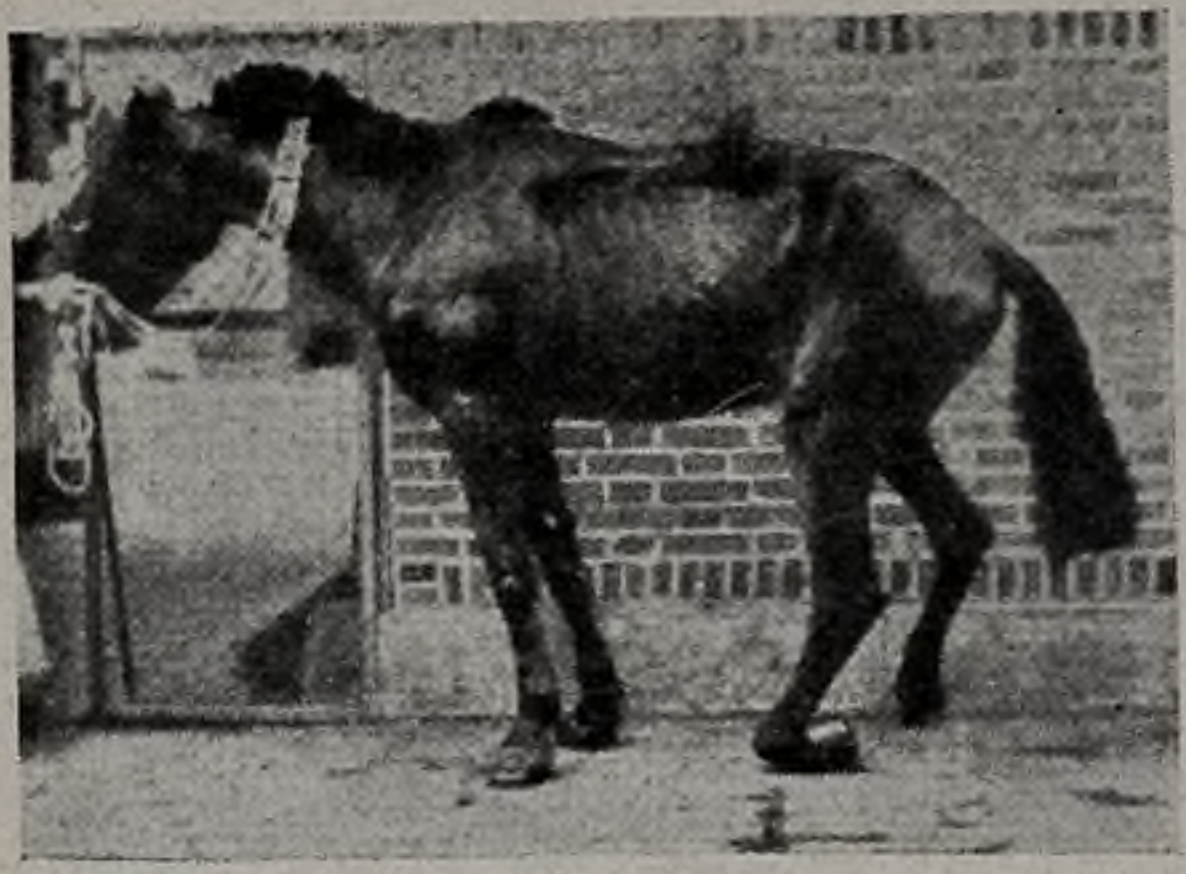
Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610

Tripanosomiasis de los mamíferos



Distribución geográfica de la tripanosomiasis de los animales.

Las más grave y difundida de las enfermedades humanas causadas por tripanosomas, es la terrible enfermedad del sueño. Pero los tripanosomas no son parásitos especiales del hombre; los hay también en muchos mamíferos y les causan a menudo enfermedades mortales. Las más conocidas y peligrosas de éstas



Caballo durinado. Presenta un extremado enflaquecimiento, debilidad en la mitad posterior del cuerpo y flexion del extremo de la pierna posterior izquierda.

son, ciertamente, el "surra" y el "nagana".

El nombre "surra" es usado desde tiempo inmemorial en la India para designar una enfermedad de los caballos caracterizada por un estado de expresión profunda. Puede atacar también a los bueyes, camellos y elefantes. Existe no sólo en la India, sino también en la Indochina, Filipinas, isla Mauricio, Ceilán, Persia y China, causando epidemias muy graves; pues solamente en la isla Mauricio 5.000 bueyes y 4.000 caballos murieron en año y medio. El "surra" se debe al "tripanosoma Evansi", que es inoculado de los animales enfermos a los sanos por las picaduras de las moscas. El animal infectado presenta fiebre, seguida de abatimiento y debidad: después anemia progresiva mientras los tripanosomas se multiplican en su sangre; la muerte llega unas siete semanas después de la infección. No hay todavía suero ni medicamento alguno contra esta enfermedad.

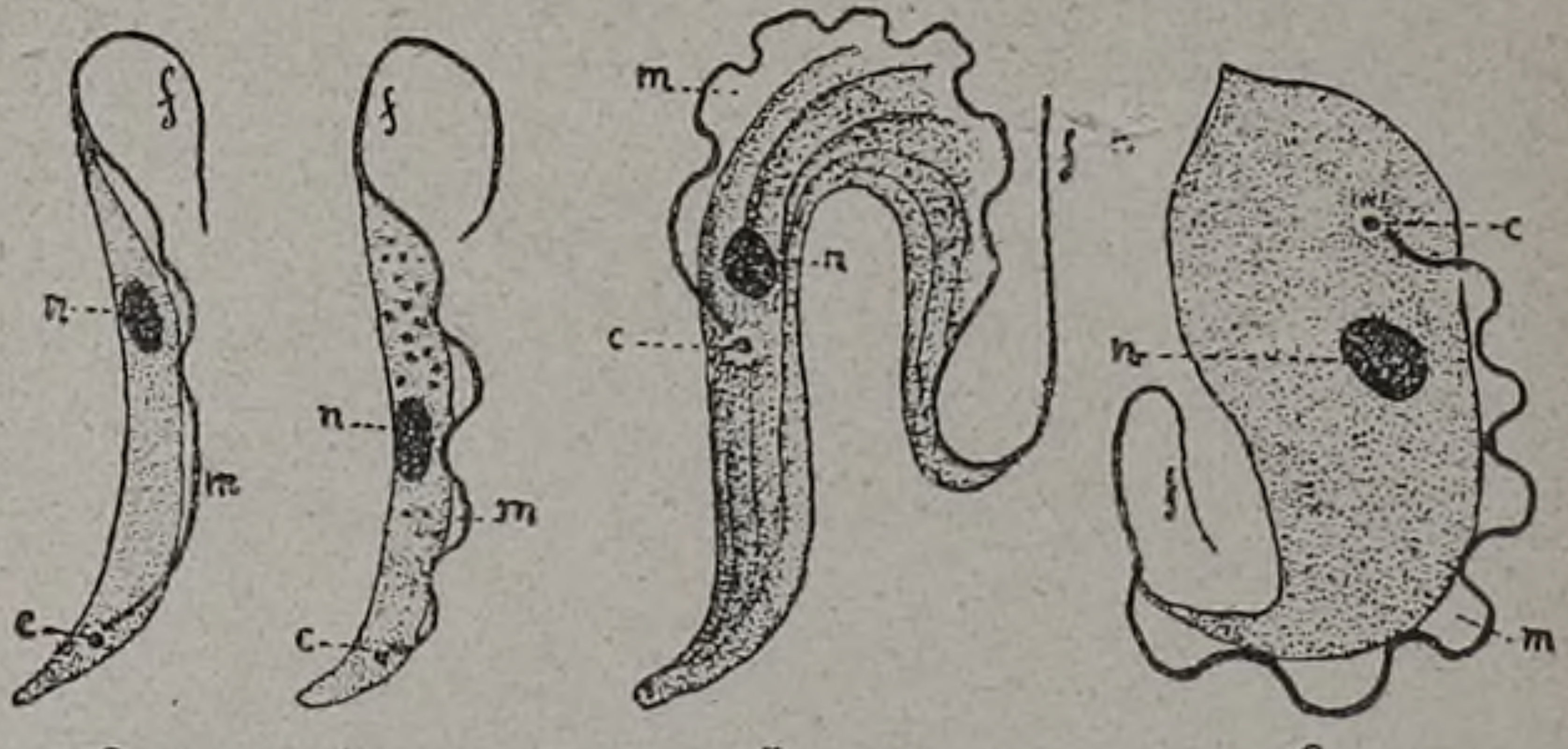
El "nagana" o enfermedad de la mosca, se ceba en los caballos, asnos, mulas, bueyes, perros, gatos y otros muchos animales. Dura desde unos días a unas semanas y es siempre mortal, excepto en los bovinos, que a veces se curan. La propaga la mosca tse-tsé, inoculando el parásito "tripanosoma Brucei".

El "debab" de los dromedarios argelinos y el "tahaga" de los caballos sudaneses son también enfermedades debidas a un tripanosoma, y su marcha es lenta, pero muy temible. A la misma clase pertenece el "mal de caderas", tan terrible para los caballos en el Brasil y norte de la Argentina.

La única tripanosomiasis patógena de los animales domésticos europeos es la "durina", debida al "tripanosoma equiperdun"; a veces su marcha es rápida pero lo más frecuente es que dure de dos meses a uno o dos años, terminando siempre por la muerte.

Han sido aislados y estudiados muchos tripanosomas, todos ellos productores de enfermedades mortales, lo que explica las grandes dificultades que ofrece la cría de animales domésticos en las regiones cálidas.

Para combatir estas afecciones se han ensayado toda clase de sistemas: sueroterapia, quimioterapia, radioterapia, etc., pero los resultados no son hasta hoy convincentes y el único recurso parece ser la aplicación de una profilaxis rigurosa. En cuanto a la lucha con las moscas que propagan el mal, no se ha encontrado hasta hoy un medio realmente eficaz y práctico.



3 4 5 6

Diversas clases de tripanosomas. 3 y 4, de la rata. 5, del nagana. 6, de la rana: n, núcleo; c, centrosoma; m, membrana ondulante; f, flagelo.

PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de noche, de satín azul bordado de plata y diamantes, descansando sobre una falda y un cuerpo de vestido de encaje.



SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS.
EL MAYOR ÉXITO EN LOS JABONES PARA EL TOILETTE Y BAÑO

CONSULTORIO FEMENINO



Alma del Norte.—Apareció en el número 382. No sé si se habrá agotado. Te decía: "No te conmuevan tanto las palabras ardientes de los hombres. Ellos son herramientas que hablan, que hablan de todo menos de su destino. No tienen la culpa, pero siempre mienten. Y mienten y se mienten para poder cumplir su cometido inconsciente en la vida... ¡Pobrecillos, y creen que van llenos de Dios! Figúrate que este tintero, que yo lleno todos los días para sacar de él mis farsas, se me pusiera a charlar un día de su corazón y de su alma y de su ideal y de su gloria. Y ahora te digo que hay un estado superior de hombre que surge al conjuro de la influencia de un estado superior de mujer, que ni miente ni se engaña, porque él ya es fuerza de destino."

Old Maid.—Lo que me asombra es tu ecuanimidad y tu comprensión. ¡Qué ingente espíritu! Bien vale la pena sufrir la calumnia de un millón de larvas, si en cambio una estrella nos sonríe desde el infinito. Lolita es buena e inteligente y está desasimilando ese pozo ancestral de unilateralismo que a nuestros abuelos y padres hacía ser malos por bien. Pero una buena intención es bella en sí aunque no lo sea en su manifestación, como en la estructura de esta frase.

Gracias por tu deseo, que él es todo lo bueno que yo pudiera merecer.

Teótima B., Montevideo. — Nada de píldoras. Eso se obtiene, si es tiempo, con la electricidad.

Galileo S. P. y Ll., — Muy galante el señor. ¡Las cosas lindas que permiten las palabras!... Muchas gracias, le deseo lo mismo.

Moraima, Asunción. — En una palabra: que lo quieres como una madre, pero como una madre consciente. Algo paradójico esto, pero veo que así es. Serás muy desgraciada porque tienes mucho talento. En ti habla la maternidad con el léxico completo del amor y aun con el de la sabiduría. Cuando haya hablado del todo, ¡qué negra tu vida! Pero entretanto tienes derecho a tu placer. Defiéndelo, haces bien. Pero ¡Dios mío! todo eso junto ¿qué es?...

Alicia Dax, Lomas de Zamora.—Ya llegó Claudio Farrère a Lomas de Zamora. Cuidado con él, niña. Sólo las agujas eléctricas dan resultado. En cualquier instituto de belleza. Eso sí, es largo y caro. También es un pensamiento elevado ése de querer embellecer.

María Paulina, Buenos Aires.—Generosidad, limitación, voluntad, curiosidad, sensualidad.

Montaña de Hielo.—Procure casarse y será mejor. Sí, hay un medio, pero no puedo decírselo aquí. Infalible, absoluto.

Freya y Nerthus.—Gracias, igualmente. Y en ese envite, ¿no hay asomo de ironía? Sería lástima.

Sancho Panza, Buenos Aires.—Es muy corto el escrito. Además, no acierto nada. La vida tiene otras charadas que importa más resolver.

Gretchen, Río Cuarto. — Haga gimnasia convenientemente dirigida. Escríbame algo más largo, como el doble, y le diré.

Blanco, Rojo y Negro, Buenos Aires.—El masaje; naranjas en ayunas y comer mucha fruta. Yo nada valgo, y así nada vale lo mío.

L. Bersange, Ciudad. — No bastan esos dos sobres. En ellos no se ve más que un espíritu limitado y simplista; pero aun esto necesitaría ser confirmado en un más largo escrito.

Una triste de Belgrano.—En tan breve tiempo nada va a poder hacer. Necesitaría un tratamiento largo de electricidad y régimen de alimentación.

G. G. For ever.—Ese es un sentimiento de inferioridad. El amor propio, la vanidad, la debilidad lo forman. A usted, por vanidad, le gustaría que ello fuera, y por egoísmo, que no lo fuera mucho. Los celos son siempre ridículos.

Marcela D'Aurignac, Montevideo.—Tratamiento por la electricidad; no hay otra cosa.

Fleur de France, Buenos Aires.—No llegó esa carta. Así como olvidó la fecha olvidaría también la dirección. Eche vinagre al agua de lavarse, y nada más. Tome depurativos de la sangre. Bondad, frivolidad, simulación, temperamento blando.

Andrés de Campestac, Buenos Aires.— Pues yo tengo idea de haber contestado. Se habrá extraviado allí. Tenga la bondad de hacerme otra vez la pregunta, porque tardaría un mes en encontrar su carta.

Una admiradora de Noemia de Lis, Quilmes.—Vida sedentaria. Alimentación grasa. No gastar genio.

Nelly, San Juan.—Lavajes de eucalipto y depurativos de la sangre. Higiene, mucha higiene.

Martirio.—Ya no recuerdo a qué se refiere el consejo. ¿No se te ocurre, hijita, que debo tener la cabeza llena de mariposas? Dime siquiera el color.

J. P. G. R., Buenos Aires.—No jugar y no hacer las cosas mal. Calcule que lo bien calculado sale bien siempre.

Blanco y Negro.—Mucha edad es ya. Pero vaya a París y lo ponen joven en tres meses. Le costará diez mil francos.

Miravella, Buenos Aires.—Julio Verne no escribió nunca de telepatía.

A mártir, Buenos Aires.—Mójese bien con agua fresca la nuca todas las mañanas al levantarse.

La morocha triste.—Con dignidad, trátelo con dignidad no más. Es la mejor manera de no parecer fácil y de contener sus arrogancias..

Piccina, Mercedes.—Está visto que te quiere, o por lo menos que le gustas hasta conmoverlo. Debes ser sincera dentro de la corrección. Todos los demás procedimientos provienen de prejuicios o de vicios.

NOEMIA DE LIS.

La Cocina



Coliflor estofada a lo Luis XIV.—Lavad diferentes veces la coliflor en agua tibia, pero sin hacerla hervir lo más mínimo. Ponedla a cocer en bastante cantidad de consumado, añadiéndole únicamente un poco de moscada rallada, puesto que el consumado es ya de por sí bastante salado. Tan pronto como esté cocida la coliflor, escurridla, y cuando aun esté caliente, meneadla en una cazuela puesta al fuego, justo el tiempo necesario para hacer derretir e incorporar a la coliflor estofada un buen pedazo de manteca fresca; servid la coliflor tan pronto como esté derretida la manteca.

Lengua entomatada. — Con agua hirviendo se limpia la lengua, se le quita la piel y se lava bien con agua fría. En una cacerola se tiene manteca, y cuando está caliente se echa la lengua con unos dientes de ajo; cuando está dorada se cubre de agua, se le echan unos pedazos de cebolla, unos granos de pimienta, sal y se deja hervir hasta que esté tierna y que ya quede poco caldo; se corta la lengua a rebanadas bien finas, se tienen tomates asados, se les quita la piel, se echan en la cacerola y se deshacen bien con bastante salsa de la que haya quedado de la lengua; se sazona de sal, se deja hervir con poco fuego hasta que tome el gusto del tomate, y en el momento de servir se ponen las tajadas de la lengua en la fuente y se pasa la salsa por un tamiz; de la misma manera se puede hacer el bacalao o la carne.

Mermelada de ciruelas.—Haced cocer a fuego lento, durante un cuarto de hora, un kilogramo de ciruelas, pesadas sin los huesos; machacadlas con un mazo en un cazo de tierra y haced pasar la pulpa a través de un tamiz metálico. Añadidles un kilogramo de azúcar blanco algo reducido a polvo; poned esta mezcla al fuego, únicamente hasta que el azúcar se haya derretido y la mermelada haya hervido un poco. Siguiendo las mismas proporciones se puede preparar únicamente la cantidad de compota necesaria para llenar un tarro.

Truchas. — La trucha viaja como el salmón, del mar a los ríos y rías y de los ríos al mar. Cuando empieza a subir y se pesca cerca de la desembocadura de los ríos, y, por tanto, cuando aun ha permanecido poco tiempo en el agua dulce, su carne se vuelve rojiza como la del salmón; la trucha asalmonada es más codiciada que la trucha blanca. Las truchas más grandes no son las mejores; las de regulares dimensiones, pescadas en aguas muy claras, de limpia corriente, son, con razón, las preferidas por los gastrónomos.

Pava en sorpresa.—Soflamad una buena pava un poco gorda, como si la quisierais asar sin rellenarla. Cubridla de dos gruesas lonjas de tocino y hacedla cocer en una cacerola con la misma cantidad de tocino, jamón y legumbres que para otras fórmulas. Cuando la pava esté medio cocida, separad sus muslos, levantad con precaución la punta del hueso principal del caparazón, practicando dos incisiones, a derecha e izquierda. Por esta incisión o abertura meted en el cuerpo de la pava un relleno de aves, que antes habréis hecho cocer con un poco de manteca fresca. Volved a colocar en su puesto los muslos del animal y volvedlos a atar con dos vueltas de hilo, de suerte que la abertura por la cual se ha introducido el relleno quede completamente escondida. Entonces volved a colocar la pava en la cacerola y terminad su cocción. Pasad y desengrasad la salsa y hacedla reducir, vertiéndola hirviendo sobre el ave en el momento de servirla. Cocida la pieza, sin que ofrezca ninguna abertura que indique haber sido rellena, los convidados serán sorprendidos agradablemente cuando reciban su parte de relleno, si éste ha sido bien preparado.

Salsa de manteca negra. — Derretid, a fuego vivo, 125 gramos de manteca y dejadla al fuego hasta que tome un color muy obscuro; añadidle entonces sal, pimienta y medio vaso de vinagre; meneadlo vivamente; retirad la cacerola del fuego; en el momento de servir echad en la manteca una cucharada de alcaparras. La salsa de manteca negra, de un sabor muy marcado, es un condimento muy usual, sobre todo para servir con la raya y otros pescados de un gusto poco marcado naturalmente.

Huevos. — Todo el mundo conoce las propiedades nutritivas y fortificantes de los huevos; son un alimento ligero cuando la clara (albúmina) no es del todo dura. Los huevos son uno de los grandes recursos de los días de abstinencia de carne, a causa de los diversos modos como pueden prepararse. Los huevos de gallina son los más útiles para la cocina y los más fáciles de hallar en todas partes. Los de gallina de Cochinchina y de gallina malesa, son los más delicados; son de forma oblonga y tienen la cáscara color de chocolate. Sin embargo, la superioridad pertenece a los huevos de pintada o polla de Guinea; pero se crían pocas pintadas, y sus huevos, por lo mismo, son muy raros. En las grandes casas, la cocina utiliza también los huevos de avefría, grandes como huevos de paloma, que abundan en Holanda, y los huevos de faisán de la última postura, que lo avanzado de la estación no permite hacer empollar. En cuanto a los huevos de ánade, de un color verdoso, mezclados a menudo con los de gallina, se reservan ordinariamente para las salsas, a causa del volumen considerable de su yema. Los huevos de tortuga, excesivamente raros y caros en casi todas partes, sólo figuran excepcionalmente en las mesas suntuosas. Se ponen a cocer durante unos 15 minutos en consumado, al cual se añade, poco antes de terminar la cocción, un vaso de vino de Madera; sírvense en su jugo de cocción, como entremeses.

Zapallitos rellenos.—Después de raspados y vacíos se rellenan con carne de cerdo, alcaparras, aceitunas, pasas, huevo duros y después se fríen en la sartén envueltos en harina, se hace una salsa y se colocan en ella para que hiervan un rato. Esta salsa se hace a gusto de cada uno.

Salsa a la Béchamelle.—Reducid a fuego vivo medio litro de "ve'outé", en el cual echaréis un buen vaso de consumado; dejadlo hervir meneándolo continuamente hasta que quede reducido su volumen a dos terceras partes de la salsa primitiva.

Por otra parte, reducid igualmente en un tercio medio litro de crema, mezclada luego con la salsa reducida, continuad meneándola hasta que la salsa a la Bechamelle adquiera la consistencia de una papilla clara. Pasad entonces la salsa a través de un tamiz claro, y si los platos a que debe añadirse no están a punto de ser servidos a la mesa, no dejéis que la salsa se enfríe; colocadla en un bañomaría a una buena temperatura.

GACETILLA

La carne está cada vez más cara, pero no deben preocuparse por ello en los hogares, porque unos peritos agricultores han descubierto un nuevo alimento que puede reemplazar a los mejores churrascos.

El nuevo producto que, según se dice, puede ayudar a resolver la cuestión del encarecimiento de la vida está en un árbol frutal que se cría en Méjico y que se llama avocado.

El fruto de dicho árbol tiene forma de pera, pero lo curioso de él es que está compuesto de las substancias que se encuentran en la carne.

Contiene 20 por 100 de grasa y otros muchos ingredientes de gran valor alimenticio, tanto que uno solo de sus frutos basta para la comida de un hombre.

Algunos peritos en la materia están entusiasmados con el fruto del susodicho árbol, afirmando que es superior a la banana y que puede considerarse como el fruto más valioso que se conoce.

Los indígenas de Méjico lo comen mucho. Con multiplicar las plantaciones, el mundo podrá pasarse sin carne, cosa que agradaría sobremanera a los vegetarianos.

El árbol es poco conocido, porque no se cría en gran escala.

Cuando los hilos telefónicos están tendidos sobre la tierra, la velocidad de transmisión es de 24.000 kilómetros por segundo; cuando forman cables y están tendidos bajo el mar, la velocidad no pasa de 10.000 kilómetros.

Para comprobar la velocidad media de un barco, al someterlo a las pruebas de marcha, se le hace recorrer cuatro veces una milla, dos con la marea y otras dos contra la marea.

En algunos restaurants de Nueva York ha empezado a ponerse en práctica con gran éxito, una nueva idea. Las acostumbradas sesiones musicales se alternan con números de "variétés".

La hija de un conocido financiero de Nueva York se ha casado con arreglo al rito de los indios Mokis. La ceremonia es sencillísima. En cuanto el novio y la novia se comen una torta de harina de avena, el jefe de la tribu los da por casados.

El millonario Rockefeller tiene montada en su palacio una red telefónica, que le permite comunicarse desde cualquier aposento con cualquier otro de la casa. Cada aparato tiene treinta y tres botones para establecer la comunicación deseada.

En el estómago de un cocodrilo, cazado por Mr. Wells, de Merguan (India), se han encontrado una serpiente de tres metros de largo, dos pipas, unos trozos de botellas de aguardiente y unos pantalones.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA



(CONTINUACIÓN)

ORO.—Las partículas de oro se disuelven en el mercurio, que se va al fondo y se separa fácilmente de la arena. El mercurio, ya libre, se calienta y se volatiliza, y el oro queda en el crisol.

Las aplicaciones del oro son muy conocidas para que insistamos en describirlas ni enumerarlas.

OROBANQUIAS. — Género de plantas que viven como parásitas en las raíces de otras plantas. Clavan en sus raíces unos aguijones por los que chupan el jugo necesario para su nutrición, y producen una paralización en el desarrollo de la planta atacada, y hasta llegan a matarla.



Orobanquia en la raíz de una planta de cáñamo.



Oropéndola (long.: 0m.27).

Es muy difícil destruir estos parásitos que alguna vez pueden destruir las cosechas.

Una de las especies más nocivas es la orobanquia ramosa, que se desarrolla en las raíces del cáñamo y del tabaco, y tan perjudicial que en alguna ocasión ha obligado a abandonar la plantación durante algunos años. Otra orobanquia se cría en los campos de alfalfa, y hay otra especial del trébol y de la zanahoria.

OROBIAS. — Especie de incienso muy fino.

OROBITA. — Concreciones pedregosas globuliformes.

OROGENIA.—Formación de las montañas.

OROLOGIA.—Descripción de las montañas.



Rama y planta de orpino.

O[illegible]A.—Planta de la familia [illegible] loro común.

O[illegible] — Especie de hongo de [illegible] muy apreciado.

[illegible]DOLA. — Pájaro de h[illegible]s colores y por su tamaño [illegible]recido al mirlo. Su longitud tota[illegible] de 27 centímetros. Es ave [illegible]paso, que sólo reside en un p[illegible] durante la primavera y el ve[illegible]o. Canta muy bien.

Ha[illegible]ta los bosques y jardines. Construye su [illegible]ido con mucha elegan[illegible]a y solidez; lo suj[illegible] unas ramas y lo [illegible] con líquenes del [illegible]mo color que las r[illegible]as. Pone 4 a 6 [illegible]vos blancos con m[illegible]chitas rojos cada vez, y la incubación dura 21 días. Es sumamente desconfiado.

Es muy útil por a guerra que hace a los insectos y a los gusanillos; pero en cambio ocasiona algunos daños en los bosques y principalmente en los frutales.



Rama de orozuz.



Rama de vainilla (orquídea).

OROPIMENTE.—Sulfuro de arsénico; es venenoso y se utiliza en pintura.

OROZUZ.—Planta de la familia de las papilionáreas, que crece en el mediodía de Francia, en España e Italia y florece en junio y julio. Sus raíces se utilizan para endulzar las tisanas, y con ellas se fabrica un azúcar especial llamado azúcar de regaliz o azúcar negro. En España y en Italia se cultiva especialmente para hacer el azúcar, el cual se prepara haciendo hervir varias veces la raíz, exprimiéndola fuertemente y evaporando luego el licor obtenido.

ORPINO.—Planta llamada también justarbo de las viñas, que es un excelente vulnerario, astringente y detersivo. Hay muchas especies. Se encuentra en los sotos, viñas, matorrales y sitios pedregosos. Se utilizan las gruesas hojas del orpino común para apresurar la cicatrización de las llagas. El orpino blanco se come en ensalada; las hojas del orpino acre son un vomitivo, purgantes y tóxicas en alto grado. También se emplean para extirpar los callos y las verrugas. Se cultivan algunas variedades de orpino como planta ornamental para adornar los rústicos y también para hacer mosaicos.

ORQUESOGRAFÍA.—Tratado de baile. Arte de anotar los pasos en la danza.

ORQUIDE.—Género de plantas de la familia de las orquídeas, que se cría principalmente en países cálidos y de las cuales hay muchas variedades en el mediodía de Europa. Estas plantas se reproducen por bulbos y son muy notables por la singularidad, belleza y variedad de sus flores, que unen los colores más brillantes a las formas más extrañas. Se encuentran en los claros de los bosques, en las praderas y las laderas frondosas de algunos montes.

Nuevos ingenieros agrónomos



Señor Luis M. del Carril.



Señor Enrique Pinedo.



Señor Alberto Valentini.



Señor Pablo Frico.



Señor Antonio C. Devoto.



Señor José E. Comaleras.

¡¡MUEBLES!!

L. F. Bottini

829, Cangallo, 829 BUENOS AIRES

¡¡¡Grandes Rebajas, por 30 días!!!

¡¡OJO!!

ALGUNOS PRECIOS

Dormitorios

Completo, 7 piezas, a $ **95**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, a.. $ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, a .... $ **200**

COMEDOR

Completo, 9 piezas, a $ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 6 piezas a $ **250**

SALON

Juego de sala fantasía, a $ **75**

Consola dorada, a.... $ **80**

CAMAS

De fierro y bronce, a $ **15**

Más sencillo **$ 240**



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas...... $ **285**

16 piezas



Espejo $ 90

ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 16 piezas.............. $ **380**

por $ 175



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas $ **175**

Los Catálogos, embalajes y conducción son gratis

LO RARO Y LO CURIOSO



Potrillo criado por una vaca.

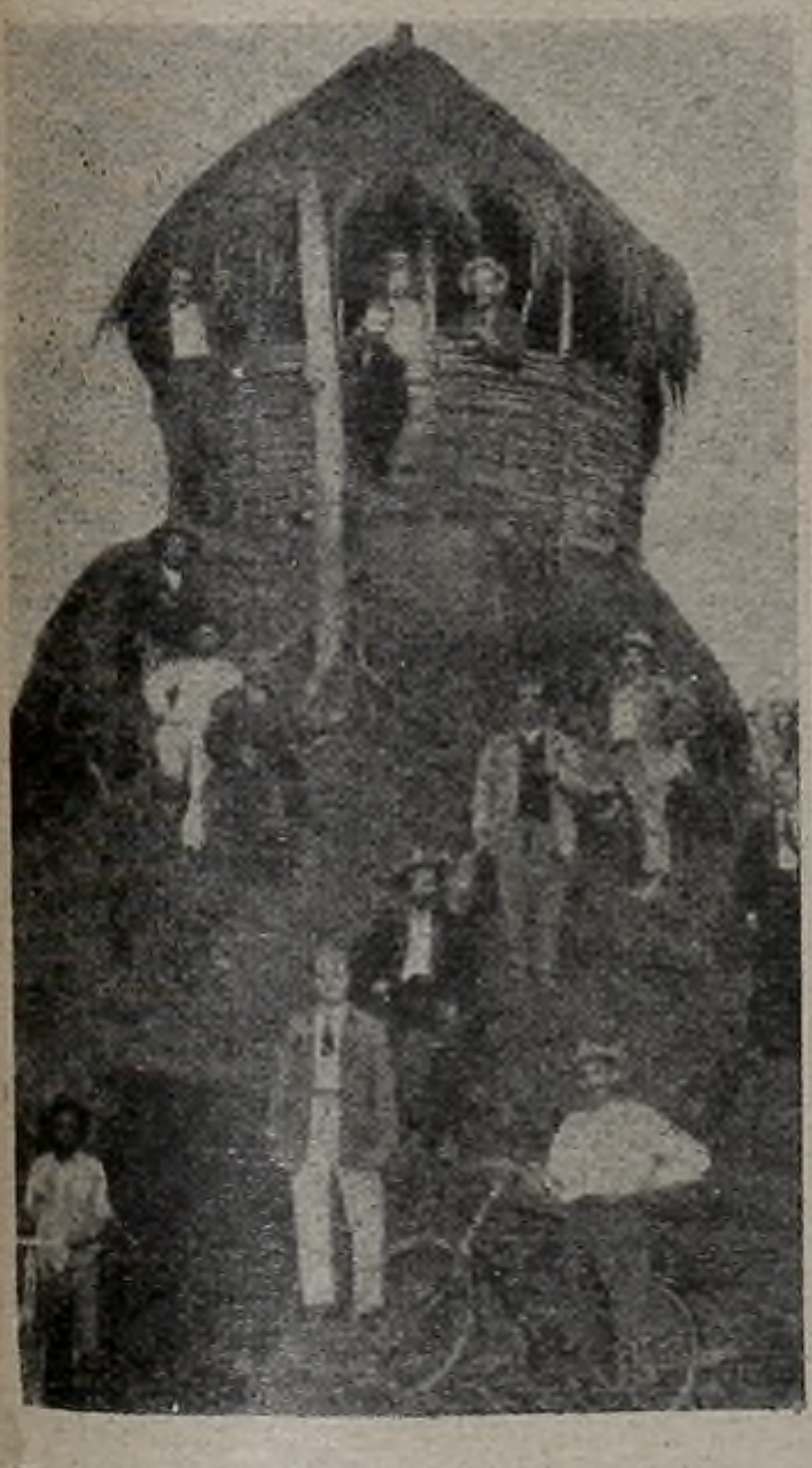
POTRILLO CRIADO POR UNA VACA.—La adjunta fotografía representa el curioso caso de un potrillo amamantado por una vaca lechera. El caso ha ocurrido en Francia, en una propiedad del doctor Aimé Galand. El mismo propietario lo refiere del siguiente modo en una revista de agricultura:

"Habrá en mi establecimiento dos yeguas de cría. Una de ellas dió a luz un potrillo el 30 de abril y murió quince días después. El joven producto hubiera también muerto si el capataz del establecimiento no hubiera tenido la feliz idea de hacerle lactar por una de las vacas lecheras que hay en la cabaña. El potrillo aceptó sin dificultad la nodriza, pero esta se defendió y fué preciso sujetarla fuertemente los tres primeros días mientras mamaba el potrillo. Después se resignó la vaca y quedaron ésta y aquél en la mejor armonía, desarrollándose perfectamente el yeguarizo, cuyo inquieto y turbulento carácter no parece en nada amortiguado por la influencia de su pacífica madre adoptiva, a quien él reconoce perfectamente en el prado, y sabe buscar muy bien en el establo.

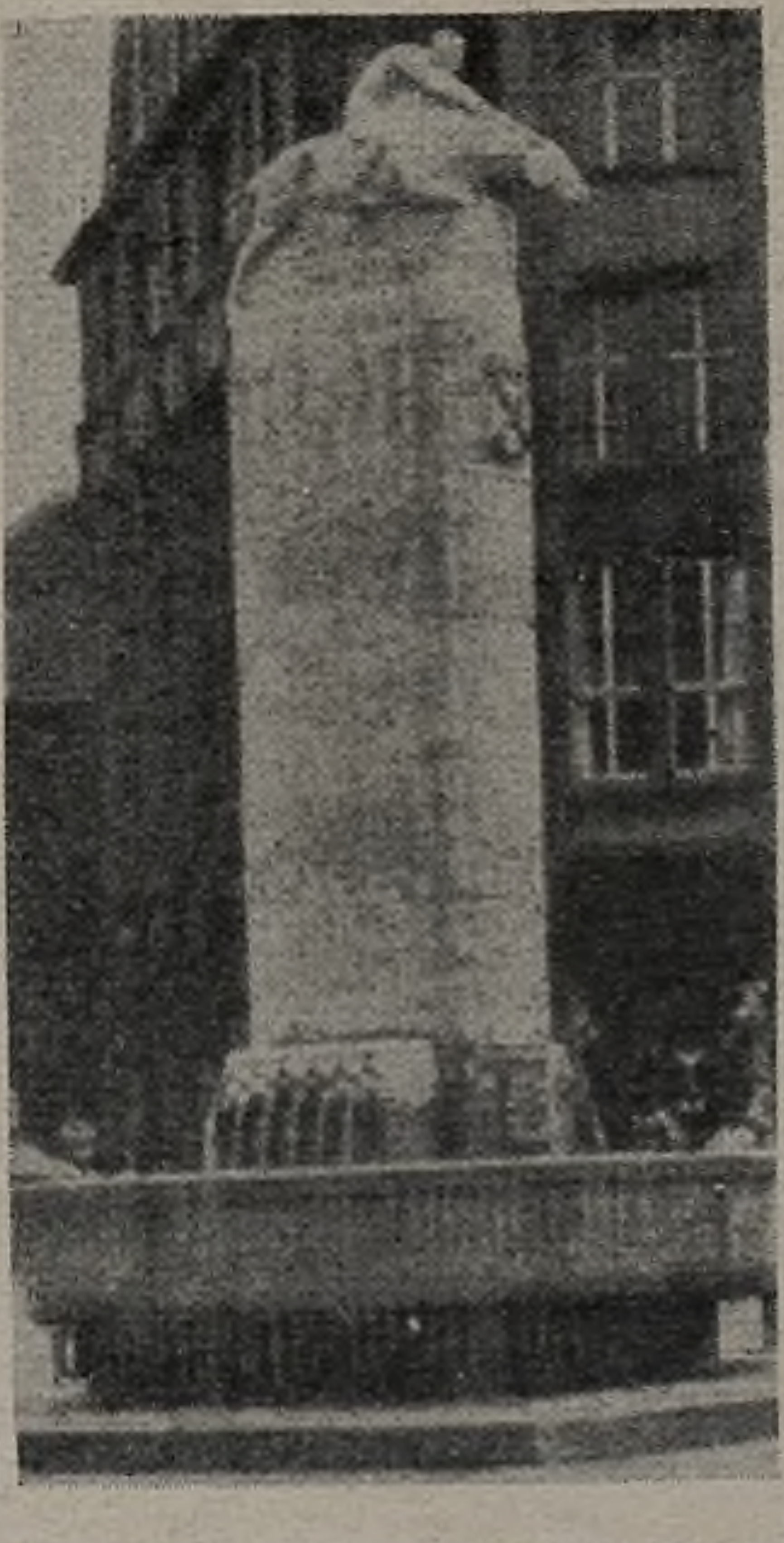
LA OBRA DE LAS HORMIGAS BLANCAS.—Las hormigas blancas, esos destructores insectos africanos hacen, como se sabe, unos montículos de tales dimensiones y tal solidez, que uno del Congo, reproducido en la fotografía, es utilizado como atalaya por empleados policiales para vigilar una buena extensión de campo.

LA FUENTE DEL CABALLO DE CARRERA.—En la plaza del mercado de una ciudad de Westfalia, se ha construído una fuente monumental, sobre la que aparece un caballo de carrera con un jinete, obra de un conocido escultor.

Probablemente, no hay otra fuente semejante en el mundo.



Hormiguero o montículo de hormigas blancas convertido en atalaya.



Escultura de un caballo de carrera en una fuente.



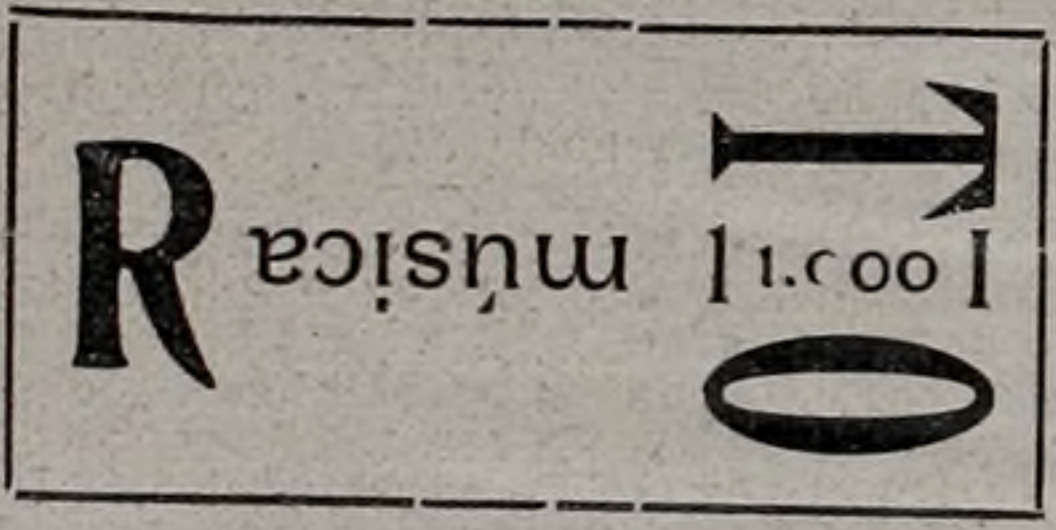
Comprimido

I
—
T
BORATO

Charada

—Diga, ¿está en la redacción
el charadista Centeno?
—Sí, señor. ¿Qué se le ofrece?
—Algo muy grave y muy nuevo.
Me dije: *prima tercera,*
dos abuela ya se ha muerto,
y nadie dice palabra
de mi gracia y mi talento.
Vi una *prima dos* con *tercia*
en la cual iba un obrero,
y exclamé: ¡Qué charadita!
¿La publican? Pues me alegro.
¿Le gusta a usted?
—Muchas gracias.
—Se agradece.
—Siga bueno.

Tipográfico



Jeroglífico



Triángulo numérico

1 2 3 4 5 6 7 8 9 Forma política.
3 4 5 6 7 8 9 1 Verbo.
8 9 5 9 6 6 9 Pez.
5 7 5 6 7 9 Libro famoso.
8 4 1 7 9 De lo que Dios nos libre.
3 2 6 9 Tiempo de verbo.
6 7 9 Nombre bíblico.
2 6 Artículo.
1 Consonante.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 425

Al *Lío acróstico:*

A M O R O S A
R E S I D Í A
T E R C E R A
R O S A R I O
B A R R O S O
C Á N D I D O
C O L O S A L

A la *Charada gráfica:*

CO-NE-JO

Solucionistas

Carlos De Rosa, Julio Martínez, Aurora P. de Rivas, Fernando Ribera, Agustín Jadraque, Elías de Santos, Desiderio López, Angela Forlano, Ventura Martínez, Benjamín Cortina, Diego Anfonso, Ismael Rivas, José Valdés, Hermenegildo Moreno, Sebastián Espinosa, Juan y Juana, Germinal Rodríguez, Aura Barros, Oscar Rodríguez, Valentín Brodskey, etc., etc.

———

TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La experiencia siempre da resultados favorables,* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

———

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

———

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 8 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.



LA HERMOSA CORSARIA

POR GUY BOOTHBY

(Continuación)

Inmediatamente sacó el recién llegado un papel del turbante y me lo entregó con la atención y la desenvoltura de un caballero que presta un servicio a otro.

Era una esquelita de Elsa diciéndome:

"Querido doctor:

"¿Quiere venir en seguida a desayunarse en mi compañía? El dador le enseñará el camino. Luego daremos un paseo por la población.

"Suya buena amiga

ELSA".

Me guardé el papel en el bolsillo y, después de dar cuenta a Walworth de la invitación que acababa de recibir, me embarqué en el bote y nos dirigimos a tierra.

En menos de cinco minutos nuestro patrón nos condujo con gran destreza a un muelle de madera pequeño, pero muy bien construído, donde desembarqué, y, acompañado de aquel individuo tan amable, emprendimos la marcha hacia la morada de la misteriosa dama.

Pasamos por un buen camino abierto en un bosque de espléndida belleza, formado por una cantidad incalculable de árboles, arbustos, plantas trepadoras orquídeas y flores de todas clases. Por entre el ramaje revoloteaban y cantaban o lanzaban gritos discordantes miles de pájaros de diversas especies y de vistoso plumaje; así como también, bandadas de monos que se balanceaban en las ramas y saltaban de árbol a árbol dándose gritos unos a otros.

Cuando dejamos el camino del bosque entramos en una pequeña llanura en la que se veían barracas y casas, cuyo número no bajaría de trescientas, formando calles. La mayoría estaban construídas al estilo europeo, y pude comprobar que todas tenían su correspondiente huerto, perfectamente cuidado y al parecer muy productivo.

Dejando a nuestra izquierda el pueblo, subimos por una montaña que se alzaba a corta distancia, y en su cima encontramos otra amplia meseta, donde se veía una alta empalizada muy bien construída, con una puerta. Traspusimos ésta y seguimos una corta y preciosa avenida bordeada de palmeras de Areca y gomeros, en dirección de una casa que acababa de descubrir entre el follaje. Luego subimos una ancha gradería de piedra, adornada en sus lados con extraños ídolos e imágenes también de piedra, y nos encontramos ante la morada de la Hermosa Corsaria.

Al llegar a lo alto de la gradería y cuando me hallaba pensando en el mejor modo de anunciar mi llegada, escuché el crujir de un vestido en la galería, y al momento apareció Elsa toda vestida de blanco como de costumbre, seguida de su enorme bulldog.

En cuanto me vió, dirigió algunas palabras al perro que había empezado a gruñir, y me tendió la mano.

—¡Buenos días, doctor!—me dijo sonriéndose.—¡Sea usten bien venido a esta casa!

—A este jardín del Edén, estaría mejor dicho,—repliqué mirando en torno mío.

Elsa me contempló un momento, y prosiguió:

—Creo que ya está servido el desayuno. ¡Vamos!... ¿Me quiere usted dar el brazo?...

La mesa estaba cubierta con un blanquísimo mantel bordado de un modo exquisito, sobre el cual resaltaba un valioso servicio de oro y plata, como jamás había visto en mi vida. En tres hermosas fuentes de porcelana de Sevres, que se veían en el centro, apilábanse infinidad de frutas tropicales, y a un lado había dos botellas de forma rara.

Por lo que se refiere al desayuno, puedo decir que desde el principio hasta el fin fué un dechado de perfección. Elsa notó la sorpresa con que contemplaba todo, y me dijo, al tiempo que el criado le llenaba una copa de Tokay:

—¿Parece que admira la civilización que respira todo cuanto me rodea?

—Indudablemente señora mía,—respondí.—Jamás pensé hallar tales refinamientos por estos mares. Tiene usted un cocinero que es una maravilla.

—¡Sí, si; es extraordinario!—continuó.—Y no lo dudará usted cuando le diga que es un francés que estuvo al servicio de Víctor Manuel. En cuanto a cómo me he valido para poder disfrutar de su pericia culinaria, ya es otro cosa.

—¿Cree usted que consentirá en permanecer siempre a su lado? ¿No teme usted alguna vez que sus criados lleguen a dejarla por volverse a vivir en países civilizados?

—¡Mi servidumbre no me dejará nunca!—exclamó en tono enfático, que denotaba la seguridad de lo que decía.—¡No, no me dejarán por razones muy poderosas, que en este caso no se fundan en el temor!

—¿Es que lo dice usted de veras?—pregunté sorprendido.

—De veras, sí, señor,—contestó.—Mis



Profesionales recomendados

Dr. E. F. POLITO. Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y vías urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. Entre Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

Dr. CAVAZUTTI. Especialista en enfermedades y deformaciones ortopédicas de niños. San Juan, 1329. U. T. 2327 (Buen Orden). De 2 a 4.

Dr. PICCININI. Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5 p. m.

Dr. GERMAN ANSCHUTZ. De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo, 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

DOCTORA LANTERI RENSHAW. Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

Dr. AGRELO. Enfermedades de señoras. Cirugía, partos, Rayos X. Aplicación del 606. Suipacha, 829. De 5 a 8. U. T. 4360, Juncal. Agüero, 435. De 1 a 3. U. T. 971, Juncal.

Dr. A. C. REBUFO. Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis-Urologie. etc.). Piel-sífilis y génito-urinarias. Tucumán. 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dr. RAPOPORT. Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Bmé. Mitre, 1632. De 2 a 4. U. Telef. 3418, Libertad.

Dr. ANTONIO J. MANES. Especialista en enfermedades de los ojos y anteojos. De las clínicas de París, Viena y Freiburg. Sarmiento, 1353. De 2 a 4. U. Telef. 4503, Libertad.

Dr. H. BISI. Garganta, nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná, 167. De 2 a 4. U. Telef. 980, Libertad.



Dr. CORREA. Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas 2008, de 2 a 5 p. m.



Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. De regreso de los Estados Unidos. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

DEBILIDAD NERVIOSA

Neurastenia, parálisis, falta de vitalidad, neuralgias, ciáticas. Tratamiento vigorizante electro-vibratorio. Rayos X por el doctor Ferrer, de regreso de Europa. B. de Irigoyen, 247, de 2 a 5.

Dr. CORTI. Del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Barotolomé Mitre, 1736.

Dr. LUIS A. TAMINI. Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.

Dr. EDUARDO PAGNIES. Enfermedades internas y de señoras. Cirugía. Exámenes con los rayos X. Consultas de 2 a 4 y de 8 a 9 p. m. Callao, 44.

J. Bonansea



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



Dr. G. FASCE. Dientes $ 5 c|u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

HERNIA

Reducción completa y definitiva (sin operación ni molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. Sarmiento 429.

HERMENEGILDA DE MATHEU. Partera aprobada por la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Consultas de 1 a 3. Oro, 2221.



INSTITUTO ÓPTICO LOMBARDI

EXAMEN de la vista GRATIS

DESDE 8 PESOS, anteojos y lentes de oro reforzado, con cristales para cualquier defecto de la vista. Taller de precisión en la casa. C. Pellegrini, 468. U. Telef. 4802, Libertad.



Recomiendo la faja "DUQUESA", premiada en París, para caballeros y señoras que padecen de riñón y vientre caído, hernia y caderas; al mismo tiempo disimula el abdomen. Precio: $ 20, 30 y 40. Tacuarí, 486. **MARIA G. de BADÉS**, Fajista de los hospitales.

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo
A. CALDERA VICTORIA, 1389

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre, 744
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

sirvientes están cuidadosamente elegidos y me prestan sus servicios con una fidelidad como este perro que tengo a los pies. Su obediencia es ciega, por mucho que les cueste. ¿Quiere usted un ejemplo?

—Con mucho gusto.—respondí.

—Pues fíjese usted. Pero ante todo tenga entendido que mi mejor amigo, después del perro, es mi mayordomo, ese que acaba de salir. Voy a llamarlo con el timbre.

Hízolo así y en cuanto dejó de sonar, llamó al perro junto a sí y le dijo algo en el raro lenguaje que ya había empleado en otra ocasión. Inmediatamente se alejó el "bulldog" y fué a tenderse a un metro de la puerta, observándola con atención. No llevaba medio minuto en guardia cuando se abrió la puerta y apareció en el umbral el sirviente a quien se llamaba.

En cuanto lo vió el perro se levantó, con los músculos en tensión, los belfos recogidos dejando al descubierto los dientes y gruñendo de un modo aterrador. El sirviente no supo por el pronto a qué atribuir aquella actitud del can, y dirigiéndole algunas palabras trató de pasar, pero el animal no se lo permitió. Su boca entreabierta y sus descubiertos colmillos demostraban bien a las claras que si el sirviente daba un paso más, se arrojaría contra él.

Mientras tanto, Elsa permanecía recostada en el respaldo de la silla jugueteando con una cuchara y observando la escena con los ojos entornados como de costumbre. Luego habló al sirviente.

—He dicho al perro,—dijo en inglés, sin duda para que yo lo entendiera—que se te prendiese del cuello si tratabas de entrar en este aposento. Tú sabes que hace lo que le mando. ¡Entra ya!

Por peligrosa que fuera la situación, era tan grande la influencia que ejercía la Hermosa Corsaria sobre sus servidores que el hombre, sin titubear, no aguardó a que le repitiesen la orden. Aun no había andado dos pasos, cuando el perro dió un brinco, y si su ama no lo hubiera llamado a tiempo, hubiese hecho presa en el cuello del pobre sirviente. A la voz de su ama el "bulldog" acortó el impulso del salto y un momento después, venía a echarse al lado de Elsa.

Esta dió una breve explicación de lo sucedido al aterrado mayordomo y, volviéndose a mí, prosiguió:

—Señor de Normanville. ¿Está usted satisfecho con la demostración práctica que acaba de presenciar o quiere usted otra? ¿Está usted satisfecho? Me alegro. Lo mismo que este hombre obedece mis órdenes sin mirar las consecuencias, hacen todos cuantos están a mi servicio, desde el primer oficial hasta el último chiquillo indígena, que sólo sirve para darme aire tirando de la cuerda del "punnah".

—¡Esto es maravilloso!



—No; al contrario. Es muy sencillo.

—Pues siento no poder llegar a comprenderlo.

—Ya llegará día en que le presente algún otro ejemplo que lo ilustre más sobre este punto. Ahora se nos ofrece ocasión de que vea usted cómo se resuelve aquí un pequeño caso de justicia, y de qué modo se trata a los que se portan mal en mis dominios.

(Continuará).

10

RECOMENDADOS

Oferta única en el año 13

Casi GRATIS



Por $ 10 remito franco de porte un hermoso reloj para caballero con su cadena correspondiente, un elegante anillo, un alfiler para corbata y un par de gemelos, todo oro inalterable.



Dirigir los pedidos: **GARAY, 3059**, a **José M. Carrizo**

Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde $ 38.50; con guardarropa $ 65.—. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe, 2161. U. Telef. 877, Juncal

---

MUEBLES



¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL



750 BUJIAS, consumo 3 centavos papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos a **CAVALLERO y RICHEDA**, Santa Fe, 1578, Buenos Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).

Pfaff

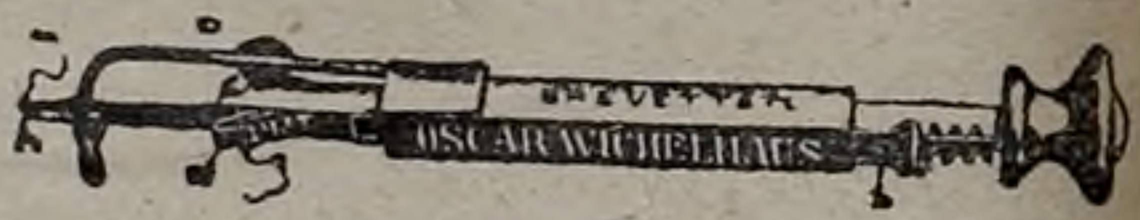


Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por $ 65 % entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. **A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San Luis 1263 al 67.**



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélat. Cangallo, 1128, Buenos Aires.

Calzado Suizo

P. RAMÓN MENDY

Sarmiento, 948

Sucursal: Bolívar y Garay

En La Plata:

Calle 7, entre 54 y 55



Esta casa posee una sección mineral, donde pueden encontrar desde la piedra más insignificante hasta la **PIEDRA IMAN** legítima. la que se vende por mayor y menor, y una gran variedad de piedras raras, teniendo cada cual su aplicación distinta. Hay un delicioso te natural llamado **INDÍGENA**; las personas que lo usan no sufren del estómago ni mala digestión, especial para combatir la falta de apetito, el cual se adapta a cualquier temperamento por su aroma y buen sabor, recolectado de las altas cumbres de la Cordillera de los Andes. Es por su origen el que se impone a sus similares.

El catálogo ilustrado se remite absolutamente gratis a todo el que nos envíe su dirección a **INDEPENDENCIA, 2515, Vda. de BUSTAMANTE, Bs. Aires.**

Oferta única en el año 13

Casi GRATIS



Por $ 10 remito franco de porte un hermoso reloj para caballero con su cadena correspondiente, un elegante anillo, un alfiler para corbata y un par de gemelos, todo oro inalterable.



Dirigir los pedidos: **GARAY, 3059,** a **José M. Carrizo**

Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde $ 38.50; con guardarropa $ 65.—. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe, 2161. U. Telef. 877, Juncal

MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!



Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL



750 BUJIAS, consumo 3 centavos papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos a **CAVALLERO y RICHEDA,** Santa Fe, 1578, Buenos Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por $ 65 m/n entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San Luis 1263 al 67.



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélat. Cangallo, 1128, Buenos Aires.

Calzado Suizo

P. RAMÓN MENDY

Sarmiento, 948

Sucursal: Bolívar y Garay

En La Plata:

Calle 7, entre 54 y 55



Esta casa posee una sección mineral, donde pueden encontrar desde la piedra más insignificante hasta la PIEDRA IMAN legítima, la que se vende por mayor y menor, y una gran variedad de piedras raras, teniendo cada cual su aplicación distinta. Hay un delicioso te natural llamado INDÍGENA; las personas que lo usan no sufren del estómago ni mala digestión, especial para combatir la falta de apetito, el cual se adapta a cualquier temperamento por su aroma y buen sabor, recolectado de las altas cumbres de la Cordillera de los Andes. Es por su origen el que se impone a sus similares.

El catálogo ilustrado se remite absolutamente gratis a todo el que nos envíe su dirección a INDEPENDENCIA, 2515, Vda. de BUSTAMANTE, Bs. Aires.

HORTA & Cía.

FABRICANTES de MEDALLAS

Bmé. Mitre 744—Buenos Aires



Todos los pedidos se sirven inmediatamente de recibido su importe en giro postal o letra a la vista.
Las inscripciones aumentan en dos pesos el valor de cada medalla hasta diez medallas. A las que pasen de este número, la inscripción se graba gratis.

La casa se encarga de cualquier trabajo de grabado, fundición, orfebrería y sus similares.

Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20. — En el interior, $ 0.25